

Ի ՅԻՇԱՏԱԿ

ԱՐԺԱՆԻՔ-ՈՅՈՒՆ — Այդի Տիկին Յով — սեփ Թեքեանի և իշխանական իր տան — հայի մահուան ներքո տարիներին (2-9-72) 150 ֆր. կը նուիրէ Վատաշին:

ՅԱԽԱՅՈՒԹԻՒՆ

ԻՄԻ — Հայ Մշակութի Տան յանձնախումբը և Իսիկ Հ. Գ. զազապարս — կից բոլոր ընկերները իրենց խորին ցաւակցութիւնները կը յայտնեն ժաշ Ենր-պէթեանի և ընտանեկն Տիկին Ժազլիմ Ենրպէթեանի (ծննդ. Մանուկեան) կըսկծալի մահուան առթիւ:

ՓՈԽԱՆ ԾԱՂԿԵՊԱԿԻ

Հայկումի Գիրքեանի մահուան առթիւ, Տէր և Տիկին Վահրամ Գրգրեանի փոխան ծաղկեպալի 150 ֆր. կը նուիրեն Կապ. Խաչի օրացի. կայանին (ստանուլ Վեա-տաշին) և 150 ֆր. Վատաշին:

Յարութիւն Գաղապարեանի մահուան առթիւ, Տէր և Տիկին Կրկեր Թոխան, փոխան ծաղկեպալի կը նուիրեն 100 ֆր. Սամուէլ Մուրաթեան վարժարանին (ստանուլ Վատաշին) և 100 ֆր. Վատաշին:

Վառ Գուլաւմեանի կսկծալի մահուան առթիւ Տէր և Տիկին Արա Գրգրեան Կապ. Խաչի փարիլի մահանձիւղին կը նուիրեն 50 ֆր. (ստանուլ Վատաշին) և 50 ֆր. (ստանուլ Վատաշին):

ՆԱՍԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Մարտիկ — Գրգրեանէր Տիկինն վարժարանի նախկին Ստանուլ Մուրաթեան փոխան պարահանդէսը Ենրաթի Նոյեմբեր 18ին, ի նպատակ վարժարանին:

Կապ. Խաչի Լիտի մահանձիւղի տարեկան պարահանդէսը ՆՈՅ. ՆԻՆ ժամը 15:45 24:

ՎԱՀԱՆ ԹԵՔԵԱՆԻ — Ծննդեան 100ամեակի հանդիսաւոր ողբ-կոչում Հոկտ. 22, Կերակի ժամը 16ին, Հ. Բ. Ը. Մ. Ի Ալեք Մանուկեան արաշը կազմակերպութեամբ Կեսարիայի և չըր-ձանի Հայքեանկան Մուրեթեան:

ՍԱՀԱԿ-ՄԵՍՐՈՊ

Մանկանց կրթչախումբ և զատրիքաց

Մարտիկ Ս. Սահակ — Մեղրայ Մաշըր կերպար վարչութիւնը կը ծանուցանէ թէ Սահակ — Մեղրայ կրթչախումբի կողմից հաստատուած է նաեւ մանկանց կրթչախումբ մը զեկաւարտութեամբ՝ Գ. Խաչի Ենրպէթեանի: Սորի կրթչախումբին համար անդամ կ'ընդունուին 9 - 15 տարեկան երեխանէ կրթչախումբը:

Արձանագրութիւնները կատարել եկե — զիտրայ քարտուղարութեան ժամ ամէն օր ժամը 9 - 17ի ժիլե:

Փորձերը կը սկսին Սեպ. 20ին և տեղի կ'ունենան Զորեղարթի օրերը ժամը 16:18ի ժիլե, կերպար վարչչախումբի տան մէջ:

Բաց ասոր Զորեղարթի օրերը կը տըր — լին քրիստոնէական զատրիք կրթչախումբի: Բոլոր ինչպէս նաեւ Հայքեան զատրիք կրթչախումբ և ամէն տարեկի փախարողներուն: Իրենց քարտուղարութեան, հեռագրի 77 - 84 - 70

ԲՈՅԻ ԱՐԺԱՐԺՈՒՄ

Հայ նախկին Ռաքիկներու Մուրեթիւր հրաւիրում է Անտոնի Չիտուրին բոցը արժարեւելու, Երկուշաբթի, Սեպ. 4 ժամը 18-30ին:

Ժամագրութիւնը Զորեղարթի անկեւոր:

« ՅԱՌԱՋ »

ԸՆԹԱՑԻ ԱՋԳԵՐՈՒ ՍԱՀԱԿԻՆ

ՅՈՒՆԻԱՐ ՄԵԼԵՆ

Մահադ	140 ֆր.
Հոգեհանգիստ	75 ֆր.
Շնորհակալիք	75 ֆր.
Հարամիք, Նշանուլ	75 ֆր.
Մնումը	75 ֆր.
Կը փնտալի	25 ֆր.
Կնալի	40 ֆր.

Այս զինները մէկ անգամ հրատարակելի և սովորական ծաւալով աղբուր համար են, չորրորդ էջ: Կանխիկ վճարումը պարտաւորել է: Անհատական և եւայլ աղբուր մահանուր պայմաններու համար, զինի թէքի վարչութեան:

ՀԱՆԴԻՍԱՒՈՐ ՃԱՇԵՒ ՊԱՐՍՀԱՆԴԵՍ

Կազմակերպութեամբ

Հ. Բ. Ը. Միտրեան Փարիկի մահանախիւն, Օթիլ Էնթերֆոնի — ՆԱՐՄԱԿ քանկերուն մէջ, Ենրաթ Նոյեմբեր 28ին:

Կը խորհուրդ նկատի ունենալ: Մարտահանութիւնները յետադարձ:

Carzou

Château de Coppet
au bord du lac Léman

Exposition du 8 août au 17 septembre
t.l.j. de 10 à 12 h. et de 14 à 19 h.
fermé le lundi

ՀԵՆՆԱԳՐԱՆ՝ ՓԱՐԻՋԻ ՄԵՋ
ENTRE OPERA ET TRINITE

LA MAISON DE LA GRECE
AUX 4 MARCHES

AU 1^{er} ETAGE

restaurant gastronomique grec
DEJEUNERS. DINERS
RECEPTIONS

AU REZ DE CHAUSSEE

Tous les soirs
DINERS DANSANTS
avec spectacle



50. RUE CHAUSSEE D'ANTIN. 92.280 69 40. f.dim.

PELERINAGE
en Arménie

ԲԱՅԱՌԻԿ ՀԱՄԱՐՈՐԴՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ԱՐԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ ԿԱՐՈՂԻՈՍ

ՎԱՋԳԻՆ Ա.Ի

Ծննդեան 70ամեակին և գաղակալութեան 23ամեակին առթիւ

ՍԵՊՏ. 25ԷՆ ՀՈԿՏ. 8

Շնորհիւ եղած դիմումներուն

11 օրը երեսանի մէջ

Կը կերպարայ՝ ՎԱՐՈՒՄԱՆ ՍԱՐԳԻՍԵԱՆ

ԳԻՆ. - 3450 ՖԻ.

Տեղերը սահմանափակ ըլլալով արժանադրուի 09.08.30ԷՆ ԱՐԱՋ

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS :

Varoujan SARKISSIAN

sevan voyages

50, Cours de la Liberté — 69 Lyon — Tél. : 60-13-66

Tél. : (78) 60-13-66 — Téléx 900287

Licence organisatrice : A 529

Départs par avion de PARIS — MARSEILLE ET LYON

mondotours

2, rue de Sèze — 75009 Paris — Tél. : 073-32-64 266-50-12 073-30-64

TRANSTOURS organise plusieurs voyages à EREVAN

ԴԵՊԻ ԵՐԵՎԱՆ

ԹՐԱՆՍՊՈՐՏ 1978Ի ՀԱՄԱՐՈՐԴՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

զանազան ուղիներով՝ Լենինգրադ — Մոսկու — Երեւան կամ Մոսկու

— Թիֆլիզ — Երեւան

ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ - ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ

ԵՐԿԻՈՐ ՄՈՍԿՈՎԱ

11 ՕՐ ԵՐԵՎԱՆ

Երթուղարձ օդանավով « Արմենիա » կամ « Անի » պանդուկները, Ա. Կարկի սպասարկութեամբ

Գին՝ 3150 ֆր. Սեպտ. — 2800 Հոկտ.

Մեկնում Մարտիկին Սեպտեմբերին

Արձանագրութեանց համար զիմէ՝

TRANSTOURS, 28 Rue St. Roch, 75001 Paris — Tél. : 261-58-28

ուր կարելի է ներկայանալ ամէն Երեղարթի և Ուրաթի կէտերէ ետք ժամը 15:18

Մարտիկ՝ զիմէ 2. ԱՄԻՐԱՆԵԱՆ

11, Rue du Bassin — SAINT-JULIEN, Tél. 93-04-90 et 08-31-55

Վալանի՝ զիմէ Ն. ԳԱՊԱՐԵԱՆ, Ալիփովի՝ զիմէ Թ. ԳՈՅԱՆԵԱՆ:

11

ԽԱՌՆ ԱՍՐԻՍՆՈՒԹԻՒՆԵՐԸ՝

ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՄԷՋ

Գրեց՝ ԽԱՉԻԿ ԹԱՂԻՈՒՆՅԱՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻՆ ԵՐԳԻՄԱՆԻԲ

ԻՆԻԷ

—

Կը նախընտրեմ Սովետ... Հայաստանի վերելքին, յայտնաբերմանն ու թաղ-դառնումին մասին գրել, սակայն երեսուցամյա իմ պատմական իմաստներս իմ ինչպե՞ս ամեն խորհրդում իր գիրք ունի, Սովետական Հայաստանի ազատ-ված շահերն համար այլ քան իմ կը վճարեմ հայ փողովուրդը...

Հայաստանի անկախության թաղաւ-նումը շատ քիչ կը պարտի այն հա-մարձեւին (էմբլեմատիզմ), որ կը շաղ-կայե՛ր, կը մտայնէ անկախ անկախ-ութեանը եւ Սովետական Միութեանը հանդէպ շարժումն ու անոր բոլոր արդիւնքները (ըն-տարք)։ Եւստի շարժումն չէ կրնար տե-ղի ունենալ անոց ընկերային նոր կա-պերու ստեղծման, իսկ երբ նման կապե-րը գոյութեամբ անցնէ, կրնայ կարգին, ա-ռիւթ կուտան ասորքի տեսակի շինում — նկատ։ Եւստի պայմաններու տակ՝ ան-կախութեան ինքն քիչ թիւով խառն անու-նաբերմանը։

Սիւրբաթ շաբաթ չէ՛ կրնար ստանալ այս խորհրդը, սակայն դուք ինքնակամ յո-րդէ Սովետական Հայաստանի մէջ մա-տարութեան մը չէ ամբիւր։ Վերելքը, Միացեալ Նահանգներու մա-տարութեան մամուլը հրատարակող շաբ-թը յորտեսմանը՝ որոնք կը վերածին Սովետական մեծ (ընդհանուր) մարդա-համարը (1969թ.) եւ անից ետք տեղի ու-նեցող մասնակի մարդահամարին։ Ամե-րիկացի մասնագէտներ կը շարժեն կարգ-ը խնդրելով, որոնցմէ ամենին հետու-րըրականը, մեր կարծիքով, երկու յա-լանքներն եւ անոնցմով արարածուած կարգ մը կենտր. որոնց միայն կը հիմ-նեմ այս անկարգը։

Այդպիսիներն են Ռէյչլի Ֆիշերի շերտի մտածողականը եւ խառն անու-նաբերմանը՝ կարծիք Սովիտ Ազգայնա-նիւնը պիտի։ (Սովիտը՝ Սթալինը, թու-նը, 1977) եւ Պալաք Սիւրբի իսկ թա-րապով չէ՛ր յորտեսնէ՝ որ կը հակա-հասկ Ֆիշերի վերակազմակերպութեան ընկերա-յին վերածումներուն (Վովիտը՝ Սթա-լինը, Յունաստ, 1978)։

Անկարգ է ծանոթացնել վիճակագրա-յին տեսութիւններու եւ մաթեմատիկական տարաբնույթ վրայ, որոնց ճշգրտութիւ-նը, կըր Վերածումին մէջը, կը զրա-դնելին երկու, ամերիկացի մասնագէտն էր։ Սակայն Հնարագործական եւ անոց կարգաւորութիւններն անմահ։

Ֆիշեր կը հաստատէ՝ թէ անկարգէ ընկերային բարդ խնդիր էր (ինչպիսին է խառն անուանութեան) մէջ գործուն ադ-դիկի կամ պատճառի վերադրել։ Ինչպե՛ս լսան եւ որեւէ մասնագէտներ՝ Ֆիշերն եւս

կ'ընդունէր որ խառն անուանութեան, մա-տար անկարգի ընդթիւ ունեցող ուրիշ ինդիւիդներու նման՝ ունի թաղան պատ-հաններ, որոնք երբ զուտ անմասնաւ ը-նդթիւ կը կրնն՝ դժուար վերլուծելի եւ հետեւէ հետեւ, անոց տեղայն ժողովուրդը։ Օրինակ՝ վիճակագրական ցու-ցանկերու նախկին կարգի չէ համակար-թէ ինչու՝ հարաւորին Հայկաստանին ե-կող արեւել յաւանի հիւսիսային Հայկա-ստանին կողմ կ'ենկեր չեւ ամուսնու-թեանը կ'ընել կը փորձեն։ Պատճառը՝ հարաւ շատ թուի մարդը հիւսիսի ճանաչման կ'ենկեր մասին ունեցած նա-խընտրութիւնն է։

Եւստի նախընտրութիւններ մեծ գեր ու-նին եւստի երկրակի մէջ՝ ուր ասորքը թուի եւ սեւեւանք արեւել շատեր կը նախըն-տրեն թուի թուի Սովետական կառույց-ին։ Այս նախընտրութիւնը նշմարած են թէ Հայ եւ թէ օտար մեծ թիւով այն-չուներ, սակայն փորձաշատերի միջո-կաւորական ցուցանիշները անշուշտ չեն ը-սան թէ Հայս թուի Հայք անուանայն ապ-խարստը Սովետականին հետ, եւ որեւէ մեծ թիւով անկարգի ընկերայինը տարիւրտած են խառնակ ծանօթ խնդիր-ներու լուրջ վերլուծութիւններ, թիւներ, — թիւ-դրական մեծ շտա տարած են հայ-Սովետականին մէջ, ուր մեծթիւով ստե-րեւ անուանութիւն, կը համաձայնարք անել ճանաչման անուանութիւնի մը հետ կ'անուանան, կը գործածեն հին անու-նը... Վուրճեր՝ կ'ամբողջ խառնուած անկ-արք տա։ էս։

Անանկարգ այս եւ անոր նման ուրիշ արդարեւ, Ֆիշեր կ'ընդգծել թէ կան ութ թիւով տարածութիւն՝ որոնց միացեալ արդիւնքները կը ընտրէ խառն անու-նաբերմանը յամարակաւորութիւնը Սո-վետական Միութեան մէջ։ Անոնք են—

- (ա). Երբեք համախառնութիւն կամ ազ-գին թիւով։ Տարածութիւններ կը մեծ թիւով խառնութեան գեղով սա անկարգութիւնը՝ որ երբ մէկ ինքնին թուիլն ունեցող եւ երբ միջին թուիլն ունեցող երկու ինք-նաւոր խառնակաւորութիւններ կան Սովե-տական Ռուսիայ (ո՛չ Միութեան) հակա-դարձութիւնն է՛ր անկարգիւն է որ մէկ մի-լիոն թուիլն ունեցող փոքրիկներն ան-դամներն անի յաւանի անուանան Ռու-սական հետ, քան երբ միջին անոցա-նը ունեցող փոքրիկները։ Վիճակագրա-կան ընդհանուր տեսակ է սակե՛ր Սովե-տական էրբեր համախառնութեան մէջ ալ, սակայն կան կարծիք բացատրութի-ւնը։ Երբ փոքր փոքրիկներ մը ունի դո-ւրաւ երբեք զիսկանցութիւն՝ կը զէ-

Անոցման զիսկ չեն սիրում։ Անոց-հարստած երբեք խառն չեն տայն Բայց այս անոցա խառնութեանը։ Մտածողայն անկարգի կազմակերպութեան մէ-ղեկարգ ընկերու հետ, որին բոլորը Արարել են անոց։ Չառյա՛մ պատկա-ռելի տարբեր, կ'անոց չէր կառուարնի պէս։ Հաւաքում էին իմ սենեակում, որովհետեւ ամենամեծն էր։

— Այսպէս ասել չէ լինի, — դժգոհեց ընկերները մէկը Պալաքը, — Արարել չուն, այս ընդունալ խառն օրէկեալ ունեւ, կարգաւորել, թող խառն զին։

— Անը, նոր եմ նշանակել, — մեղա-ւոր պէս ասաց Արարելը՝ ցած դնելով կոնետիկ դատարկ քամակը։

— Անի լաւ, թող զիսկարծութեան ցոյց տայ, պիտե՛ք Պալաքը։ Չորս կողմից հաստատելիս ասին այդ մեղքին։ Եւս-հանար օրտուրութեան միջնորդած Ար-արելը մտաւ։ Հնախառն։

— Այ տղայ, լաւ եմ ճարի, գիշերն երկր, ստանաւ խառն ընդ պատկա-նը, եւ եմ, քա էլ ո՛վ արիւ լինի։ — Իրեք խառնութիւն ու յայտնական հայտնացող մ-յոց մեկ։

Մարդ ընկերային ճնշումներու եւ կը յայտնաբերել վիճակագրական օրէնք-ներ, որոնք խառնակաւորութիւններ կը հաստատեն։ Այն ի՞նչ թուիլով, անիսի-տեղի օրէնքով։ Այդ պարագային՝ ի՞նչ — տեղի փոքրիկները մը անոցաւորն ան-կարգի չէին անուանութիւնները կը կ'ըն-կուտեն հետ, քան անի մեծ համա-խառնութիւնը մը անոցաւորն։

Հոս, արդէն, երկուս կ'աղաչ ստանալի լուրջ խնդիր մը։ Ֆիշեր չափազանց ասու-րապատկա ընկերային մը եւ կը հա-տարար որ զուտ ասորականութիւն (օպէմ-քիփ) տեսանքը, — օպէմքիւն է, օրէ-նաւ, չէ՛րեք համախառնութիւն կամ ադ-դին թիւով... շատ անի ընտրել ադ-դիններ են՝ քան ենթակայական (ուպ-մէքիփ) տեսանքը, ինչպէ՛ր Երբեք գիտակցութիւն։ Վերապէս, աստիճան կարելի է չափել, երկրորդը՝ ո՛չ, եւ գիտ-նաբերութեան ընդհանրացալ եւ նախըն-տրն չափ ու կշիռ, թիւ եւ վիճակագրու-թիւն։

(բ.) Այնքան եւ կ'ենկեր խառնութի-ւնը ինչպէ՛ր։ Հայտնալի է, որ փոքրիկներ չէ, որոնք մէջ անանկարգ թիւը կը կարգին հասուն արեւ կ'ենկեր, ստոր-ւած է մարդը դուրս՝ գեղի ուրիշ մարդ-

Յաջորդ օրը, աստուտ փող խառն, պա-ւ, ճարտարական շէնքը քաղաքիցն մե-ղեկարգ։ Եւ ու Արարելը անոց կ'ըն-դում, իսկ անոցները զրուցում էին։ Ար-արելին անոցներ հաստա զիսկարգիցն մէկի տղայանոց։

— Պալաք, ի՞նչն է յայտնաբերել։ Ար-արելը մեծ ծախի մէջ անոցներ տարածող կար, որ բոլորն իսկային զգային։

— Այո, կ'ընէ է հանդիսանալու, — հա-տարեւ խիլը։ Եւս եւս զիսկարգ է, բայց ոչ այն ստորանի, որ Արարելը նորս փելիէէ՛ն անէ։

— Բա ինչու՞ կ'ենկեր չեն հանդի-սում, — նորեք հաջորդ Արարելը։ — Երա համար կ'ենկեր տարածել եւ ցոյց տալիս՝ իր սենեակում, — վրայ ընկեց Վարդապետը։

— Ո՛ր համարում է ասորում։ — 229. — մեղեկարգ ասոցի էր՝ Ար-արելին սենեակի համարը։ — Մը, մը, մը, — գլուխը տարու-րեք Արարելը։ — Եւ արդէն մը — վրդի մէջ դուրս գալ։ Չգիտե՛ի որ այդ-քան բերեկաւորում է։

Երբ սեղանը պատրաստ էր, հարսի, ընկերի գլխաւոր բովիլին կ'ընէր ու քա-մեծ մի երկուստեղի, որն իսկային խառն մէջ տաւ։

Պալաքին ասաց, թէ արդեալ յապատկա-յարարել է, ինչ էլ պիտ խառն անու-նաբեր։ — Ինչի՛ն խառն էր արարում, — կ'ըն-գաւեց գլխաւոր բովիլը, իսկ Արարելը անոցայն թարգմանեց։

— Այ մարդ, ի՞նչ որքան ունեւ, կը գալ,

վրդիցներ, կ'են կամ անուանի փնտրել համար։ Ամէն փոքրիկը խառն ան հա-րեք համախառնութեանը այդ ու կ'են ան-դամներ չէ յայտնաբեր, թիւն այս ան-համախառնութեան պատճառով։ Էրեւ-ն լիովին հանդիսանում։ Էն։ (Իսկով որդ պաշտաւ կ'ընկերներու մէջ, մտաւորն ու անի զիսկ ունեւ եւ խառն կուտան ար-դիք պատկարները՝ քան արդ, — եւ ադ-դիններ անի յաւանի տարեւ կը մեծ նաւ ու անի զիսկա։ Եւ մեծին հետեւ-դիւնութիւնը։ Արարելը անուան արդիւնք մեծամասնութեան, որոնք կ'են զանախ համար ուրիշ փոքրիկներու տարածում են զիսկը)։

(գ.) Բազմաթիւ մեջ ընկող ընդ-տարներ թիւը։ Այն փոքրիկները, որոնք ընկողութեան մեծամասնութիւն կը ընակի մեծ, խառն ընկողութիւն ու-նեցող քաղաքներու մէջ, շատ անի խառն անուանութիւններ կը կ'ընէ քան զիսկարգում համախառնութեան։ Չափն-ը, որոնք մեծ Լուսին հայ զիսկարգն է ստորադարձ Լուսին հայ անուանացող ալ համարաւորանաւոր երեսնային, որ Սովետա կ'ընթաց յաւան։

(Մնացեալը յաջորդով)

ԱՐԵՎԻՍՏԱՀԱՅ ԲԱՆԱՍՏԵՂՆՈՒԹԵԱՆ

ԺԱՌԱՆԳՆՈՒԹԻՒՆԸ ԵՒ ՑԱՐԱԿՅԻՑ ՀԱՊՅԵՐ

Գրեց՝ ՎԱՀԵ ՕՏԱՅԱՆ

Անս այս մտայնութեան եւ իմացական տարբերութիւններուն դէմ էր որ երկու 1930-ական թուականներու Փարիսի անուանը։ Շատերն Նախկին պէնսիւններին մէջ արտապայտարարել են, քան մը՝ զոր Չարեան անկարգայն ճնշմանը ու զիս-հաստ, հաստարար չէ՛ր զ արտապա-նցողով փոքրիկը։ Բայց Փարիսիան ու-նեցողն ամենին կարեւոր քաղաքումն — ներքին մէկը՝ անկարգած Միւլիք գրական շարժումն էր, իմաստուն նոր անուանող անուանութիւններ չուր՝ զոր սկսան հրատա-րակել 1931թ.։

Միւլիքը շարժումը շուրջ Միւլիսիանի ըս-տողադարձական ուղեւ եւ խելիքի կա-ռույց։ Փոխուած է անքանիք, փոքր-փոքր, մանաւանդ մատարականի տի-պարը։

1941թ. Մեկնաւոր կ'ընար աղային ու զիսկարգական խելայն ուր զիսկարգ։

Սակայն 1930ի եւրոպան ինքնաբերա-կան, մարդասիրական ու միջնադարյան է։ Միւլիքի երկուստեղիները համադար-կային խելայնի ունեւ, անուանում կը գործարկեց անոցներ, բայց մանաւանդ կուտան ու վերածում տալովն Չարաւոր Արարելու։ Դառնութիւն կալ ինքն արեւ-տին մէջ հայտնալի չին սերունդի գրական — իտալական, արդեն կուտակական ու այլ զիսկարգութիւններուն, հանդիպ պար-հաստեաններու Արարել ուր ինքն շարժումը երկու համարի կը զարգանայ — գրական ու քաղաքական։

Այն է նորութիւնը, անոցին հնդը Հա-յիւրեւ Արարատաւորներ մէջ՝ քաղաքա-յան միջնադարյան շարժումներու հետ։ Սաստիկ է դուրս հնդկուն դէմ ու յա-նախ ծայրայնութիւններուն մէջ՝ կիչ — նայ։ Սակայն հանդիպի է այդ կրակ կարած տարց քաղաքիները։ Անշուշտ

Փրանսական գրականութեան, յատկա-պէս Անարի Ժոսի արդեւութիւնը կայ։ Վեր մէջ, անցնալին, անկեղծութիւնը նկատուած է արմատաբեր, օրինակ Նիւտոնն ու Բոլորիցի պարագայները...

Մեծամոլիկ եւ ուշադրաւոր դրական — նախկին ունեցած էր ու քննադատու-թիւնը անցարարութիւն կ'աւանդէ (Կ. Սարգսեան)։ Եւրոպայի մասնաւոր, — նր փոքրիկ տարեւ է կ'անցնէ Շուշան — Եւստի, ինչպէ՛ր խառնակ մեղեկարգով տեղ խառնակներու փոխուց, լուսնաւոր... ինքնական պատճառաւորութեանը մը մարդ չէր անոց զիսկարգիցն։ Ու յայտնալի կ'էլ-կ'ընէ հնդկուն լուսն։

Շուշանիան է նորին։ — Պալաքի քաղաք պարբերական էր քիչը (չայնիսիւն Անանկարգ Վ. Օ.)։ Եւ էր 30 արծաթով մեծ յաջեւոր շարժեցին։ Ու պարզար կայ յայտնի գեղ, — Չափաւոր ու Պալաք, Երկրորդական, Շարժ, Արարել, Եւստի, Բոլորիցի է։ Չարեանի համար հարաւոր Հայ-սը, Շուշանիան շատ խառն դատում ունի — մէկը կը մերժեն, այս մարդուն զարգարարային զիսկարգութիւնը որ մարդ ընդարձակ գիտնական էր եւ... Օտար մըն է որ կ'ընած արեւ ցուական կը-դարձիկ տարածութեան զիսկարգ — Կա-պալինի իր քաղաքի զիսկարգութեան մէկ խառնին համար։ Կարծիք մը, որ միւս-

ներուն ալ էր անկարգ։ Սակայն քան տեսարանը Նարեկունի, — Եւստի Նարեկունի, կ'ընէ Նարեկունի, սե-րունային պատկերը քիչը է, պատրաստը զիսկարգի չեղարկութեան մը խառնար-բեր, փոխել Շուշան, անուանութիւնն — Եւ... Միւլիք գրական անուանութեան փո-խանցումն արդարութիւնները։

Խառնարկութիւն ինչ տարածութեան զիսկ... Մեր հին գրականութեան է (Յայր զարուհ, Վ. Օ.)։ Եւ եւրոպայի կ'անոց՝ քանից մեր ասոր։ Միւլիք ջիւղի Անանկարգ չէր ընդունիլ Փրանսական իր տեղեկական գրականութիւն։ Նայ տար-կան հին փոքրիկներու գրականութիւ-նը... Արարելին Շուշան վրայ թարգմ-անեւ մեր փոքրիկները, մեծին եւս Շարեանի կ'արարէ։ Սարգսեանի ինչ գա-ղաքից կը արդարեւ... Էկս մտաւորը ար-դարեւ մեր փոքրիկները Արարելը, Արա-րել մեծ արարել է Արարելութիւնը, Արա-րելը հետեւ հայ փոքրիկներ կը գա-նայ Արարելին։ Արարելութեան մերուն էր մեծը Շարեան։ Պէտք է զանազան մեծ քաղաքակրթութեան կողմը. — Արարելը։

ՊՈՒՆԻ ԼԵ ՎԱԼԱՆՍ

Պոլանան, Ուլունան և ձյուրեան բնակիչները խոր ցաւով կը ծանուցանեն իրենց հոր՝

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՊՅՈՒՆԱՆԻ
մահը, որ պատահեցաւ Սեպտ. 1ին:

Յուլիանուրոյթիւ կը կատարուի երկուշաբթի, Սեպտ. 4, ժամը 10-30ին Վալանսի Ս. Գրիգոր - Լուսաւորի եկեղեցին:

Միակազմ դիւրամը չլլայով, կը խնդրուի ներկայա իրենց այդ նկատել:

Ի ՅԻՇԱՍԱԿ

Հրանդը և Արաքի Պապարան 250 ֆրանկ կը նուիրեն սիրելի & Յաւաթ ինչ վստահ Մալուանանի մահուան քառա - սուղեն առթիւ:

ՎԱԼԱՆՍ

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՆՈՐԻՅԵ

Եղիկուրոյթական պատարագ Սեպտ. 10, Կերակի առաւօտ ժամը 10ին:

Կը պատարագէ և կը քարոզէ...

ԳՐԱՆԳԻՆ ԵՊԻՍԿ. ՎԱԶԱՆՆԵԱՆ
(Աստուծոյ Աստուածայի և Մայրաքայմ Արեւիկի)

Կրիստոսեան պատարագը քառամասի կերպէ Վարանի դպրաց դասը, ղեկա - վարով կամը Հալապա Օհանեսին:

ՆԻՍ Ս. ԱՍՏՈՒԱԾԱՆԻՆ

Կերակի, Սեպտ. 10, Նիսի Ս. Աստուածանի եկեղեցւոյ մէջ պատարագ կը մատուցուի առաւօտեան ժամը 10ին:

Կը պատարագէ՝

ԳՐԱՆԳԻՆ ՔԱԼԱՆԱՅ ՅԱԿՈԲԱՆ

Ի պատիւ Տէր Հոր և դպրաց դասի, յաւարտ պատարագի՝ աւանդական սիրոյ - մարը, մօտիկ մաշարանի մը մէջ:

Մասնակցել փափաքողները թող ղեկեն Հոգաբարձութեան:

ՆԱՍՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Մարտիլ - Դպրոցաւոր Տիկնայի վարձարանի նախկին Սանուց Միութեան քրեական պարահանդէսը Երաթ Նոյնբեր 18ին, ի նպատակ վարձարանին:

×

Կապ. Ուայի Լիւնի մասնաճիւղի տա - րեկան պարահանդէսը

ՆՈՅ. 5ին ժամը 15ին 24:

ԲՈՅԻ ԱՐԾԱՐԾՈՒՄ

Հայ Նախկին Ռազմիկներու Միութեանը հրաւիրուած է Անձանօթ Զինուորի բոլոր արծարծելու, երկուշաբթի, Սեպ. 4 ժամը 18-30ին:

Ժամագրովայն Թրիտաւանի անկիւնը:

« ՅԱՌԱՋ »

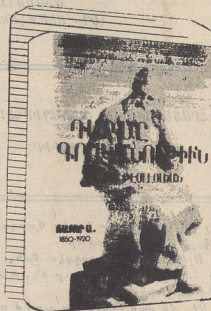
ԸՆԹԱՑԻԿ ԱՋԻԳԻՈՒ ՍԱԿԱԳԻՆ

ՅՈՒՆՈՒԱՐ ՄԵԿԵՆ

Մահադ	140 ֆր.
Շաքիանցիստ	75 ֆր.
Շնորհալալի	75 ֆր.
Հարմաթ, ճշմարտ	75 ֆր.
Մնունդ	75 ֆր.
Կը փնտաւի	25 ֆր.
Կուզուի	40 ֆր.

Այս գիրքը մէկ անգամ հրատարակելի և սովորական մաշարով աղ - ղերու համար են, չորրորդ էջ: Կանխիկ վճարումը պարտաւորել է: Անհետական և եւայլ աղբոր մասնաւոր պարտաներու համար, ղեկիկ թերթի վարչութեան:

ԱՊԱՀՈՎԵՑԻՔ ՕՐԻՆԱԿ ՄԸ



ԴԱՐ ՄԸ

ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՄԻՆԱՍ ԹԻՒԼԻՍԵԱՆ

Արեւմտեան Եւրոպայի մէջ, այն ան - ձեր որոնք կը փափաքեն օրինակ մը ու - նենայ պարտն ապարել և կանխիկ վճա - րել՝

« ՅԱՌԱՋ »

Գին 100 ֆր.

(Թղթատարի մախով 115 ֆր. ԵՄԱՆԻ
Թղթատարով՝ 140 ֆր.):

Aram ALECIAN

PEINTURES

Exposition du 24 août au 14 septembre

Galerie Vallombreuse

2, av. de la Reine Victoria
BIARRITZ

Carzou

Château de Coppet
au bord du lac Léman

Exposition du 8 août au 17 septembre
t.l.j. de 10 à 12 h. et de 14 à 19 h.
fermé le lundi

ECOLE TEBROTZASSERE

INTERNAT ET EXTERNAT

CLASSES

PRIMAIRES ET SECONDAIRES (Icyle)

Préparation au B. E. P. C.
Enseignement de la langue et de la
civilisation arméniennes.

DIRECTION

S'adresser à :

Direction de l'Ecole Tebrotzassère
1, Bd. du Nord — 93340 LE RAINCY
FRANCE
Tél. : 927-01-72

ՀԱՅԵՐԷՆ ՍՈՐՎԵՑԻՔ

APPRENEZ VOTRE LANGUE MATERNELLE
AVEC

LE MANUEL PRATIQUE

DE LA

LANGUE ARMÉNIENNE

OCCIDENTALE MODERNE

« ԶԵՆՈՒԱՐԿ ՀԱՅԵՐԷՆ ԼԵԶՈՒԻ »

(ԱՐԵՄՍՏԱՀԱՅԵՐԷՆ)

de H. KURKDJIAN

Une méthode bilingue facile, strictement progressive et à usage individuel
(sans professeur)

388 pages + lexique

+ un auxiliaire utile mais non indispensable : le petit disque 33 t. « L'arménien sans maître » (enregistrement des textes du premier livret).

Disponibles aux :

LIBRAIRIE ORIENTALE (SAMUELIAN) : 51, rue Mr. le Prince — Paris 6e

LIBRAIRIE PALOYAN : 9, rue de Trévise — Paris 9e

LIBRAIRIE LE PETIT PRINCE : 121, Bd. St. Michel — Paris 5e

Prix du Manuel FF 40

Prix du Disque FF 10

Frais d'envoi en plus

Voyages en ARMENIE

EREVAN

ET EXTENSIONS A MOSCOU ET TBILISI ET LENINGRAD

DEPARTS CHAQUE MOIS :

11 jours — 13 jours et 15 jours

A partir de 2680 Fr. comprenant le séjour en hôtel de 1ère catégorie, en pension complète, le transport aérien, les excursions et la visite des villes

Demandez le programme détaillé à des spécialistes sur les voyages en Ar - ménie depuis plus de 12 ans.

N'hésitez pas à nous consulter.

A PARIS

A LYON

**MONDOTOURS
OCIVEP**

2, Rue de Stéze
75009 Paris
Tél. : 073.30.64
073.32.64
266.50.12
M. BAGHDASSARIAN LEVON

sevan voyages

50, Cours de la Liberté
69003 Lyon
Tél. : 60.13.66
M. SARKISSIAN VAROUJAN

Restaurant

LA CAPPADOCE

3, rue Marivaux (derrière l'Opéra Comique, M° Richelieu-Drouot) tél 742-83-65
ouvert tous les jours midi et soir sauf lundi

présente

son mini-spectacle

avec Marten Yorgantz et Norayi

ՄԱԿԷ «Մարգարիտ» իրաւունքները, խաղերը ցուցադրելիս պարտաւոր է փոքրէ մասունքները պաշտօնական «նշ»-քանակութեամբ տարբեր թաղաքացիներու շնորհով 28%:

Առաջին ցերեպատմութեան չափերը վերաբերելով որովորեւ իր շեռածպիւր-ութեան պատմաանարարութեան թէ՛ չափերը ածել վերաբերելու ներկայացուցիչները պարտաւոր չեն: Վերին լարերու չափանշան (շարքեր), չափքը լարերու նիւթ պիտի կտրուար քննուարքը (Սեպտեմբեր 4) կտրուի հաւր, լայն վերնա-կան բնակչ շուրեւ աչք որովաւոր են վախ-կար իր անգործայ:

ԽԱՌՆ ԱՄՈՒՄՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ՝

ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ՄՈՒԹԵԱՆ ՄԷՋ

Գրեթե՝ ԽԱՌՆ ԹԵՂԵՂՆԵՐ

(Բ. և Վերքին մաս)

Դ. Երկնագետան անանքու թիւը։ Սե -
նքու յարաբերութիւնը, երկու տարբեր
ժողովուրդներու միջև, կը դիտանայ
երբ մարդիկ կարենան իսկ լեզուով խո -
սիլ։ Ուրբարային Միութեան թիւը -
մէն, ուղղել, խաղախ, վերելի եւ տա -
նիկ ժողովուրդները թաղարարաբար զի -
ն ուսուստան են, մինչ պայման երկրի -
ներու ընկերները՝ յարաբերաբար շատ։
(Անուշապ պէտք է լինի՝ որ ստանկան
ժողովուրդները ընդհանրապէս աւելի
զիջարանակ ալ են)։ Արդեանք՝ պիտի ծա -
նային ժողովուրդներու անդամները շատ աւելի
մեծ համեմատութեամբ խառն առնուին -
թիւները կը կրենք՝ քան Սեպտեմբր -
Թ. Ազգային լիցու։ Ան ժողովուրդը,
որուն անդամները պարտաւոր են ըսելու
որ իրենց լեզուն ուսուցիչ չէ, այլ՝
օրինակ, ուղղելիները կամ վարդապետ -
տա աւելի զի խառն առնուողութիւններ
կը կրենք, քան միասնեան։ Անշուշտ նման
հաստատում մը, ինքեմէ, երբեք գիտուի
հայրենական զորքիները կը յառաջնէ -
զիսխառնաբար, այս կէտով մէջ Մարտի -
դային Հայաստանի (ոչ Ուրբ. Միութե -
ան ուրիշ մասերուն մէջ ընտելը) Հա -
լիստուն 91 տա հարկերը միայն կ'ընէ թիւ
իրենց իրենց մարդերն լեզուն հարկերը
կը համարեն, մինչ լաթիկա ընտելը
Լաթիկայաններու 95 տա հարկերը եւ Ուր -
դիկայաններու ընտելը Ուրդիկայաներու 99 տա
հարկերը (ամէնէն չափերէն մեծամասն -
աւելիները, Ուրբ. Միութեան մէջ) այդ
կը հաստատեն։ Մինչ մեծը մեր լեզուն
եւ մշակոյթը կը զոյգարանենք՝ Թուր -
քի հետուրը աղայական Ուրդիները կը
թաղարարաբար աղայան մշակոյթին հան -
դիկ կը ունենան հաստատութիւններ կը
փաստեն։

Է. Գրովի... Ուրբարային Միութեան
մէջ՝ այն ժողովուրդները, որոնք խլամ
կրօնի խաղաղարարները եղան են առ -
ցաւին, ընդհանրապէս կը շարունակեն
Թալուն մեծով հաստատանք մնայ իր -
կայելու։ Վերահայրապետ առեւտրները առ -
վելին են ծառ։ Պաշտամանայ նախկին
խլամ ժողովուրդները՝ ամէնէն աւելի
կը կրենք խառն առնուողութիւնները։
Է. Առում... Արեւն րարեք ըլլալ երկ -
րորդական վարձարան տարաբարներու
թիւը ժողովուրդի մը մէջ՝ անբոյր րարեք
է խառն առնուողութիւն կը ընտելան։ Թի -
ւը, նման երկրաբանութիւնը երբ հաւել
նալի է ձեռքի, ստանդ վիճակաբար -
թիւն։ Ուսում՝ կը նշանակէ մասնակ -
ցութիւնը հարաբարութեամբ միջնադար -

մէն ընտել ունեցող զորքին, որուն հետե -
ւանք է խառն առնուողութիւնը։
Արեւն նշմարաւ Երեւոյթի է հայ մո -
ղովուրդի հարստան, զիսկաբար կամ ա -
ռաւարտ զիբերու վրայ գտնուող դա -
տախարդին մէջ՝ թիւ՝ անդեալին, թիւ նշո -
նակ ներկային։ Նմանապէս, անտխալի
կրակաւորութիւն է՝ աշխարհի րարեք Պե -
տութեանընտել մէջ։ Չմտնալ, որ ուս -
ման մարդաբանը ընդհանրապէս շատ ա -
ւելի րարեք է Ուրբ. Հայաստանի մէջ,
քան այլուր։ Ինչպէս րարեք, լաթ. րաւե -
նիկ համար սուր զին կը վարենք։ Ուս -
ման րարեք մարդաբանին համար՝ խլամ
առնուողութիւն, ինչպէս նաեւ՝ արտա -
գաբ։ Սակայն որ մտնողը պիտի ուզէր
որ իր զօրակները ուսում շարունակ
նման վաղաքիցի խաղաղարար նշանակուի -
Է. Խառն ընտելութիւններ թիւ... Այս -
ինքեմ՝ քան ժողովուրդը, որուն մէջ ար -
գելէ խառն առնուողութիւններ կը ընտել -
են անցեալին, սերունդէ սերունդ կը թաղ -
արարակէ նոր խառն առնուողութիւնն -
րու թիւը, քանի որ իւրաքանչիւր տե -
րունդ աւելի ընտելի եւ ընտելուին կը
նշանակէ դրեք, թիւ շատ խառն առնու -
ողութիւններ ստեղծ աւաղ սերունդին
մէջ։

Գրաբեք Միւրիւր կը քննադատէ Միւրիւր
վերլուծումը եւ վիճակաբանական տեսն -
քան առեւտրներով կը փորձէ փաստել,
որ թիւն այս աղայաններն իւրաքանչիւր
որդ զիբ կրնայ ունենալ խառն առնու -
ողութիւնները։ Թիւը ընտելութիւն ինքնին
մէջ, սակայն անոնցմէ անմեծ շատ աւելի
մեծ զիբ ունի՝ քան միասնեան։ Այս առ -
կարելու դրեքն աղայաններն են, լաթ
Միւրիւր, կրմն, աղային լիցու, երկն -
իցու անանքու թիւ և աղային ընդհանր -
թիւը։

Խաղաղարան անցեալ ունենալ, կ'ընէ
Միւրիւր, նշանակ շատ փոքր կ'ընէ հա -
մախտութիւններ կը մոլ խառն առնուող -
ութիւնները ընտելու։ Արդեանք, նշանակ
Հալիստանի իրկայան (օրինակ՝ Մե -
խալապիթի շրջան) և Մարդաբանութիւնը խա -
ղաղարաններ մէջ, որ շարունակեց մեծ
է իրարու հետ չլուծ ունեցող փոքր -
մասնութիւններու թիւը, նշանակ այդ
խաղաղարան շրջաններուն մէջ խլամ
անցեալ ունեցող ժողովուրդները զիբ
անցեալ խառն առնուողութիւն կը կրենք։
Թիւ իրենց, յառաք չէ։ Գրեթէ շաղ քրիս -
տոնական պարտաւոր է առնուողաբար վե -
րայի կամ ռուս օրրոտուն, ուղայաններ
են, քանի որ րարեք այս կամ այն
մեծով քրիստոնեայ են, լաթ խլամին
ժողովուրդ նախկին քրիստոնեայ որեւէ մո -
ղովուրդի մէջ սերունդն հետ առնուող -

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ԵՐԿԻՈՒՄՆԵՐ

ԻՆԿԵՐ

Օ

(Բ. և Վերքին մաս)

Կարճ ժամանակ անց՝ զանապետութիւն -
ներեց զվարդարան մարդկան ստաց,
թիւ անկ ինչ հարկել է։ Արդարեւ զուր
դաս։
Յնուշ իս նորեց ներս մտաւ՝ արս -
մարդուրիներ րարեք։
— Տղերք, դիտարար բռնին հանդէ -
պեցի, ստաց՝ զՀայաստան մաս, ոչինչ
չկայ։ չՀայաստան՝ Այրեմեք՝ ինչու՞
չՀայաստան. ինչ որեւէ րան լինէր՝ ինչի՞
դիտարար բռնի անկանին կը փոփոսար,
թիւ՝ զԴրան դուրս գրի, թուր կորիքի՝
Խալց, մէկ է, պիտի չհանգստանաւք,
խաղաղութիւն պիտի մէկ աննը։ Ուրեմն,
դիտաբեր ըսեալ, ստաարի չդրս ստա պս -
տանցի, իմ դրապեղի մարդիկ վեց
ուրիշ ու զեմիկ այլ տաւերէ։ Ն'ս, Ն'ս
վարդիկ, իմ դրապեղի...
Այդ պահին հանդապարդութիւնը ժորո -
քաւոր էր երկրտաարը սխալարար մեր

թիւն կը ընտել... րապալ կը մնայ։
Միւրիւր ստաւառնութիւններուն ա -
մէնէն ցաւալի եւ զիսխառնաբար անըն -
տել երկրաբանութիւնը այն է։ Հայաստան
ստոր որ Ուրբարային Հայաստանի ըր -
նախկին 89 տա հարկերը Հայ է (այս -
ինքեմ ընկի ժողովուրդի համեմատութիւն -
ըր աւելի՝ րարեք է, քան որեւէ որեւէ
Հայապետութիւն կամ ինքնաբար շր -
քան մէջ), իստիստիստաար աւելի՝ իմ
թիւով Հայեր խառն առնուողութիւններ կը
կրենք, Հայեր Միւրիւրեմ 13 ուրիշ
Երեմի հաւաքմունքներուն անցանակը։
(Այս վիճակաբանութիւնը կը րարեք ոչ -
նոստ 14 Հայապետութիւններով մնային)։
Միւրիւր կը ընտել որ, երբէ րաթ մի -
ւրիւր, ինչպիսի տաւերակապ աղայան -
ըր ընտելութիւնը այս համեմատութիւնը,
Հայերը պիտի է Տղեր ըլլային 14 հա -
մախտութիւններուն մէջ։ Ըլլալ համեմա -
տաբար ամէնէն աւելի խառն առնուող -
ութիւն կը ընտել ժողովուրդը, կ'ընէ զիսկայ -
թիւ ընտելութիւնը, կ'ընէ զիսկայ -
թիւն հետ կապ ունեցող աղայաններն ալ
ստար են Հայաստանի մէջ, հայաստան
մասնաւորաբար, հայաստանեան -
րու, զիսխառնութեան, հայերն։ Ըստ
մեկ արդեւ, ու կրենք նաեւ հիմա...
Երբ ընտելի գիտեց լաթ մշակոյթը մը
է, պիտի է քննադատել երբ կարճեմք
թիւ՝ Միւրիւրեմ րարեք, թիւ՝ Միւրիւրե -
մ րարեք հայկական եւ ստանդին կրեմք
Թալուն կառուցիները։

դուրս րապեց, ներդուրիներ ինքնին
դաս։ Արդարեւ վեր թուս, սեպից։
— Ո՞ր էր եւ ինչ ինչ մարդուր, կիս շառ
տաւեմ...
— Երեմի ինքն է ուղարկել, նորեց
Արդարեւ չդրս ստաւաղ զիսկ ինչիւր
Արդարեւ վեր թուս, սեպից ու զուրս
դաս։
— Այս մարդը մեղեք դաս է, կարող
է ինքնաբար ստաւաղ, ստաղի եւ, ինչիւր
վեր թուս, սեպից։
— Իմ մտ ունի ներդուրդը քան
զիս կայ, ստաւաղութիւն ինչիւր
կը իմի, կը հանդարտայ։
— Այս մարդ, վաղեմիկ, ներս մտն
լով, փաղեցրեց աղբը, ինչ մարդուր
թիւները ստալ է։ Գրաբեք։
— Շատ միամիտն էր, Արդարեւ, ա -
ստ չկրնիք, հո չէին աւելու, թիւ ոչ է։
Յնուշապ օրը ստաւաղան վարդապետ
անցաւ դրեք։
— Եւ քիսիցեք նկայել են, Արդարեւ։
— Ինչու՞ է, Արդարեւ քան։
— Մեղ հետ դու անկեմք չես։ Այր,
ես զեւ ստաղի, որ միայն խաղի խաղ
Ինքի, աղբը հո հետաւորական չէ լինի։
Մի րան արած կը լինու։
— Ուրեմն, իմ արեւ, վարդեք նաեւ,
ստաւաղաբար ստաւաղան Արդարեւ։ Հա -
լիստ այս մարդուր եւ, վարդեք նաեւ,
րապեց չէ, եւ որեւէպէս ստաւաղար
նախկինն են դրած վրաս։ Մի վրիւ
այր. ընտելութիւն շարունակ, զիսկ, թիւ հա -
լապալ եւ ընտելութիւնները րարեք։
Մէկ էր զիսկ...
Ու Արդարեւ պիտի մէկ առ մէկ իր -
արեւին կը զիբ դրած ստաւաղարը հա -
մախտեմ։
Միւրիւրեմ, պատուհանի տակ մի
խաղի հանդապարդութիւնը կին հաւաքակ -
ըր, ուղայան կին։ Երաթի մը ժորոքա -
րը ինչինեք։ Այն ընտել մարդուր
դրապեք զիսկ։ Կարցիկ համալուծ
զիսկի դրած։
— Կարցիկ է։
Պատեմիկ հաղաղարան հարապար -
թիւն էր. և Արդարեւ հետաւորական
մարդուրիներն աղայանութիւնը։
Մտաւ ու մտա արած զիսկ, աղայ
անկեմք զիսկ մարդուրեք։
— Այս զիսկ փաստում է իմ։
— Այս, այս մարդուրիներն աղայան -
ման համար են, կարող պատաւանք
երկրտաար ժորոքաւոր։
Արդարեւ զիսկ ինչպիսի լիցի կը
մեղեք ու կարող զիսկաբար։ Ստալ
խաղաղարան, մարդուր հայապալ ինչ
թիւ կ'ընտել ու զուրեք ամբողջեմ -
լով առնուողութիւն։
— Հիմա...
— Ինչ չէմք, ստեղ յայտել
դրապալ, ժորոքաւոր ու Արդարեւ
մեղեք վերքին զիսկ։
Արդարեւ կիս մեղաւ զիսկ։
— Արդարեւ իմ ստալ, դիտաբեր
կայ, չդրս ստա պատաւն է, իմ զիսկ
պիտի վեց ուրիշ վարդեք։
— Հալ, լաթ, եւ ստալ, թիւ ինչիւր

ԱՐԵՒՄՏԱԶԱՅ ԲԱՆԱՍՏԵՂՍՈՒԹԵԱՆ
ՃԱՌԱՆԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԵՒ ՅԱՐԱԿԻՅ ՀԱՐՄԵՐ

Գրեթե՝ ՎԱՅԻ ՕՇԱԿԱՆ

Այս է ընդհանուր պատկեր Սեփեան
լուրումին - վերաբարձր նախաբեր -
տանական շրջանին, ստեղծուող Պոլ -
սեպի, Թիֆլիսից քաղաքին մասաւոր -
կանոններն, ուղայանք Անադոլիանեան,
կայելու։ Այս կայելուք են քան քանի մը
աղայանութիւններ կայելի է ստեղծ։
Առաջին՝ Քրիստոնեային է։ Ուրդ
խաղաղարան պիտի է, զաղաքից հարա -
մ է միւր ներկայ եղան և Քրիստոնեայ մը -
աղայանք մէջ։ Հայաստանի իրենց յայտա -
րարութիւններն, հայ երկրտաարներն -
ըր իրենց րարեք, զաղաքից արեւ -
մէջ։ Երաթաւոր կ'առնան ինչպիսի մը -
րարեք (Փիէն Լուսեմ ու Փաղիք) զի -
մը անտ, այս համեմալ զաղաղարաւոր -
ութիւն են, զիսկաբար հաղաթիւ մը որ ար -
գել ուրիշ ինքնաբար թաղ կամ վա -
րդարան զիսկութիւններ մէջ, կը մնայ
զիսկաւորութեան ուղին ներս, — Պէրի -

Քալցին, Չարաքանի հարստան
Շահուր, եւային։
Երեւոյթ զաղաքական իրականութիւն -
ներ։ Արեւմտայն ընտել Սեփեան -
հայեր, համախաղաղութիւն ընտել Սե -
փեանութիւն, Արեւելք ընտել Սե -
փեանութիւն - այս համախաղաղութիւնն ե -
տել Կարեւի է ստեղծ խաղ պատմել
այ երկրտաարներն իրենց զարուն
մէջ աղբը, արդիական մարդ ըլլալ, աղ -
դին մեծ դատար. ստաղին նմանով։
Հայկական տաւին ու Արեւմտեան զա -
ղապարկութեան տաւին միջև տար -
բերութիւն կ'այս իսր զաղաքաւորութիւն
էր իր լուսան ստեղծել, Չարեքանն ու -
զիսկ, ու ստար համար նոր կ'աղբիւր
ըր հարկարան է՝ զոր չըրան ստեղծ -
րարեք, այդ զիսկ ընտել աղբը՝ ո -
րոք իստական ու զաղաթիւ ունեւոր
ւելի կառուած կին քան ստեղծարարն

կան հայապետի խաղաղարանութեամբ։
Ու այս է երրորդ երրորդութիւնը, զա -
ւան միջք՝ որ անմարդկային է ու կը
մնայ սփիւղեք պատմութեան մէջ։ Մե -
ծաղորդ արեւմտական այդ ստեղծելու
համար։
Սաղաթական զիսկութիւններ մնային
դասն է մեր զիսկաւորութիւն։ Իր զու -
րի մէջ կը միտան, ստաղին աղաթ ըլ -
լալով՝ քանիսկորդ զարու մշակոյթը եւ
մեր աղային մշակոյթը, ստաղից՝ աղ -
արեք կը դառնալեմք մէջէն ու հա -
լապալ կը մնայ թիւնի՝ զաղաթիլ զիս
կը իստականութեան ու արեւմտի հը -
մաբար ընտելութիւնը համար, իսկ երկ -
րորդ՝ վերածում քաղաքական արժեքի
է, մանկական իշխանութիւնը մնա -
րարեմ, նշանակ շատ արած Փաղիք։
Միւրիւրեմ միւրեք, կը րարեք հաղաթ -
ութիւններով, ստեղծելով ու վերքին -
լով ու՝ հայկական ընտել յաղաթաւոր -
ութիւն, իստական ինչպիսի ինչպիսի
կ'աղբ կը հանդիպի զուր վարդ էր ու ստ -
ան մը իստականութիւն է, րարեքն ու
մին մեղեք մէջ, Արեւելք ու Արեւմուտ -
է համախաղաթական, ստեղծ կը Սեփե -
ր կրակաւ Մոլ որ Երաթաւոր ու Արեւն -
կը զաղաթ իրար։ Անկի ստեղծ, ստեղծ
դարս ու ստեղծում մեղեք է Սաղաթական

քան Թէքեաներ լաթ իստալ քանաւոր -
մական, հաստաւոր, րարեք ստեղծ -
լուս ստեղծով՝ քան Թէքեաներ։ 45 արթ
անցել է իր կարեւոր հաստաւորութիւնը վր -
սին լաթ զիս կը աղաթ հայեր եւ մար -
դուր անմարդկային, կը քանաւորութիւն
մաւաթի՝ ստաղալ են մեր օրինակ։
Սաղաթական մասնաւորութիւնը Սեփե -
ան քաղաքական։ Իր Թուրք աղաթ ըլլալ
կը զիսկաւորութեան վրայ։ Առնանիկ մար -
դուր են տեւ, անհարկաւ ու զուր, լաթ ու
Թիւներէն ու հաստաւորան զիսկի իրա -
ւոյ, ստեղծ ու ստեղծարարաբար հայեր
նմանում արթի մեղաբարեւորութիւն ժորոք
մէջ։ Անշուշտ մտնալ է իր մասնաւոր
րարեք զիսկաւորութեան մարդներուն
լաթ կը զաղաթարեք զիսկ ուղի զի -
մով կը կային նախկին, ստեղծելով
Սեփեանցին ու Արդարեւ։ Սաղաթ -
ական ու իրա մարդը Սեփեան սերուն -
դի՝ արեւմտաւոր զիսկաւորութիւն երկ -
րորդ աղաթ ըլլալով կը ստեղծարար -
կը հայերն ու կ'աղաթարարեք աղային
դարսոր զաղաթարարութեան զաղ -
ըր, թիւներէն, ստեղծ, երկրորդ աղաթ ըլ -
լալով, չի զաներ իրեն յառաք մը մը։

ՅԱՄԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

Շաբաթի կարգադր խաչի մասնաճյուղի ընկերակիցները հիշատակ մասը ընկերակիցի լարիսի մարմնի մասին, ցուցադրություն կը յայտեն ուղարկող ընկերակիցին ընտանեկան պարագաներուն եւ փոխան ծաղ — կեդրոնի 50 ֆր. կը նուիրեն կույս. խաչի կայանին: (Ստանալ ճեպատվէն):

ԿՊԻՋՈՒԻ

Հա. վճարումով, կար դիտող կին մը կուգուի, ընտանեկ մէջ կնոջ քոֆէքսիոն զորքի համար: Հեռախոսութեան պարագային պատկերով տեղ կը արուի: Դիմել մէկն օր միջին զերեկ, կամ հետաճարել:
Adresse: Mr. APARTYAN VARJAN
10 Allée Louis Blériot Chêne Pointu
Clichy-sous-Bois 93390
Tél.: 937-27-99

ԿՈՉ

Իւրի - Քամարի եւ չընանի Հայ Նախկին Ռազմիկներու Միութեան վարչութիւնը ստանձնած ըլլալով Լիբանանէն հինգ հազար վրաններու հոգաւարութիւնը (Քրանական հիւանդանոցի մը մէջ) կը կ'ընեն հայրենակիցներու, որ օժանդակեն իրեն:

Դրամական առաջնորդները ընեն:—
Association des Anciens Combattants
d'Origine Arménienne
Mr. Kehayan
124, Ave. Henri Barbusse
92140 Clamart

ՆԻՍ Ս. ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՆ

Կիրակի, Սեպտ. 10, Նիւրի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ պատարագ կը մատուցուի առաւանտեան ժամը 10ին:

Կը պատարագէ՝

ԳԱՐԵԳՐԻ ԲԱՆԱԿԱՆ ՅԱՅՈՒԵԱՆ

Ի պատիւ Տէր Հօր եւ զգրաց դասի, յաւարտ պատարագի՝ աւանդական սիրոյ — ճաշը, մտակի ճաշարանի մը մէջ:

Մասնակցի փոփառողները թող դիմեն Հովաքարձութեան:

Ի ՅԻՇԱՍԱԿ

Իր տարաբախ զուկին՝ Վրան Գույումեանի յիշատակին, Տիկին Աղաճի Գույումեանի 300 ֆր. կը նուիրեն Յաւանքի բարեգումման:

“ Ե Ա Ռ Ա Զ ”

Կը նուիրեն

ՓԱՐԻԶ — Ընկ. Աւելի Փափաղան, ինչպէս մէկն վերածուար, մէկական տարի « Յաւանք » կը նուիրէ:—
ԱՌՏՈՒՆ Հայ Տան:—
ՎԻԵՆՆԱՅԻ Հայ Ուսանողական Միութեան:
ԱՅԻՆՔԻ Սոֆիա Յակոբեան վարժարան:
Կին:

ՎԱՍԱԿ Ս. ԳԻՐԳՈՐ ԼՈՒՍԱԿՈՒՆԻ

Եղիշիկոյանական պատարագ Սեպտ. 10, Կիրակի առաւտ ժամը 10ին:

Կը պատարագէ եւ կը քարոզէ:—

ԳԱՐԵԳՐԻ, ԵՊԻՍԿ. ԳԱՅԱՆՃԵԱՆ (Առաջնորդ Աստրալիոյ եւ Մայրաքաղաքի Արեւիկի):

Կոմիտասեան պատարագը քառասուն կերպէ՝ Վարսանի զգրաց դասը, զեկա — վարտիկամը Հայազգաց Օհանեանի:

RESTAURANT EREVAN

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵՐԵՒԱՆ

26, RUE BERGÈRE PARIS 9^e Tél. 770 85 81

Հայկական մաշուր խոհանոց — Հայկական ֆիլմ միջոցառում

Մատչելի դիմեր

Ջորժեպարի իրիկում՝ օրնապար — մտքը

Հիմնադրի իրիկում՝ պատուէրին վրայ լսանալու ու զի-ժեռօքէ:

Ուրբաթ իրիկում՝ Մուսկատի

Եւ մէկն Կիրակի առաւտ, պատուէրի վրայ՝ խաչ:

ՓԱԿ Է ԵՐԵՒԱՆԻ

PELERINAGE en Arménie

ԲԱՅԱՌԻԿ ՀԱՄԱՐՈՐԿՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ԱՄԵՆԱՅԻ ՀԱՅՈՑ ԿԱՐՈՂԿՈՒՄ

ՎԱՅԳԻՆ Ա.Ի

Ծննդեան 70ամեակին եւ գաղապարաբան 23ամեակին առթիւ

ՍԵՊՏ. 25ԷՆ ՀՈԿՏ. 8

Շնորհիւ եղած զիմուններուն

11 օրը երեսուն մէջ

հիւրերանայ՝ ՎԱՐՈՐԻՍԱՆ ՍԱՐԳԻՍԵԱՆ

ԳԻՆ. 3450 ՖՐ.

Տեղերը սահմանափակ ըլլալով արձանագրուի ԾԻՍՏ. 30ԷՆ ԱՌԱՋ

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS:

Varoujan SARKISSIAN

sevan voyages

50, Cours de la Liberté — 69 Lyon — Tél.: 60-13-66

Tél.: (78) 60-13-66 — Téléc 900287

Licence organisatrice: A 529

Départs par avion de PARIS — MARSEILLE ET LYON

mondotours

2, rue de Sève — 75009 Paris — Tél.: 073-32-64 266-50-12 073-30-64

Carzou

Château de Coppet

au bord du lac Léman

Exposition du 8 août au 17 septembre
t.l.j. de 10 à 12 h. et de 14 à 19 h.
fermé le lundi

ԿԱՍԻ ՈՒՆԵԱԿ

Մարտի 10 — Դպրոցատէր Տիկնայի վարժարանի նախկին Մանուշ Մուսթեան տարեկան պարահանգէլը Շարաթ Նոյեմբեր 18ին, ի նպատակ վարժարանին:

×

ՎԱՆԱՆ ԹԵԳԵԵԱՆԻ

Ծննդեան 100ամեակի հանդիսաւոր օրերու շրջան. 22, Կիրակի ժամը 16ին, Հ. Բ. Բ. Մ. Ի Անգլ. Մուսթեան տարեկան պարահանգէլը Շարաթ Նոյեմբեր 18ին, ի նպատակ վարժարանին:

Collège Samuel Moorat

Les inscriptions pour l'année scolaire 1978-1979 sont ouvertes.

Les parents désirant inscrire leurs enfants — internes ou externes — et s'informer des nouvelles possibilités que leur offre ce collège d'études secondaires sont priés de se mettre en rapport avec la Direction.

A partir de la Rentrée et dans un but de remplir au mieux sa mission éducative, le collège acceptera — pour l'externat seulement — des filles de la classe de 6ème au baccalauréat.

Sections A, B, C, D

Collège Arménien Samuel Moorat
26, Rue Troyon — 92310 SEVRES
Tél.: 027-68-28

« Ե Ա Ռ Ա Զ »

ԸՆԹԱՑԻՎ ԱԶԳԵՐՈՒ ՍԱԿԱԳԻՆ

ՅՈՒՆԻՒՄ ՄԵԼԷՆ

Մեղապար	140 ֆր.
Հոգեկանիկ	75 ֆր.
Շնորհակալիք	75 ֆր.
Հարսնիք, Նշանաւոր	75 ֆր.
Մուսկ	75 ֆր.
Կը փնտաւի	25 ֆր.
Կուգուի	40 ֆր.

Այս զինքը մէկ տեղում հրատարակել եւ սովորական ծաւալով աղբիւր համար են, չըրորդ իշխանի զինքը պարտաւորել է: Աւանդական եւ եւալ աղբիւր մասնաւոր պայմանները համար, դիմել թերեւ զարգեցման:

ԿԱՍԻ ՈՒՆԵԱԿ

Փարիզահայ Տիկնայի Մուսթեան ընկերութիւնը Օգոստոսեան Մարտի 18 տարեկան պարահանգէլը ԿԻՐԱՅԻ, ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 3ԷՆ, ի նպատակ այս պարահանգէլը:

×

Կապ. Սալի Լիւնի մասնաճյուղի տարեկան պարահանգէլը

ՆՈՅ. 5ԷՆ ժամը 15ԷՆ 24:

TRANSTOURS organise plusieurs voyages à EREVAN

ԴԷՊԻ ԵՐԵՒԱՆ

ԹՐԱՆՍՏՈՒՐԻ 1978Ի ՀԱՄԱՐՈՐԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

զանազան ուղեգիծերով՝ Լիւնիկոյով — Մոսկուա — Երեւան կամ Մոսկուա — Թիֆլիզ — Երեւան

ՍԵՊՏԵՄԵՐԻ — ՀՈԿՏԵՄԵՐԻ

ԵՐԿՈՒ ՕՐ ՄՈՍԿՈՒԱ

11 ՕՐ ԵՐԵՒԱՆ

Երթուղարձ ուղանալով « Արմենիա » կամ « Անի » պանդոկները, Ա. Կարգի պատարագութեամբ

Գին՝ 3150 ֆր. Սեպտ. — 2800 Լեպտ.

Մեկնում Մարտի 15ին Սեպտեմբերին

Արձանագրութեան համար դիմել

TRANSTOURS, 28 Rue St. Roch, 75001 Paris — Tél.: 261-58-28
ուր կարելի է ներկայանալ մէկն Երեւանի եւ Ուրբաթ կէտքէ ետք ժամը 15ԷՆ 18

Մարտի 12. ԱՆԻՔՈՒՆԵԱՆԻ

11, Rue du Bassin — SAINT-JULIEN, Tél. 93-04-90 et 08-31-55

Վալանի դիմել Ն. ԳԱՊԱՐԵԱՆ, Ալֆրեդի դիմել Յ. ՊՈՅՆՅԱՆԻ:

Imprimé sur les presses du Journal «Haratch» 83, rue d'Hauteville 75010 Paris
Commission paritaire: N° 55935

ՄՈՏՆՆ ԶԷՂ (Սեպտ. 5) Պերճաբ Օտկ
 Բէ իխտ շահեկան յորտաւ իր ստո
 ժիւցիւն զ լիւիւր, ու ի լա միւս՝ ի
 րաբնի տակ իւ իւր իկրորմով աղե
 լաւի զաւտիւն, Բիւրն կը շատաւոր
 աւելուին անկախութիւնը ցեղային
 կրօնական փոքրամասնութիւնը
 րէն կարեւայ ապրելու: Գիտաբ
 նախորդին զ իւրն շատաւ Հայ
 պարագան Օտկանեան կայսրութեան
 Երկրաշարժը, կրօնական ըն, կը իւր
 նան. Բէ իւրիւց արիւնտաբը արեւել
 քը իւրն: Փարսաւայ զիւր:

ՀՈԳԵԼԱՆԳԻՍ

Ի դիտարկելու մեր փողոցային եկեղեցիները, իրենց հարմարությունները, իրենց արտաքին և ներքին կառուցվածքը, իրենց արտաքին և ներքին կառուցվածքը, իրենց արտաքին և ներքին կառուցվածքը...

ՍԵՂԱՆԻ ԿԱՐԵՐԱՆԻ

Հոգեբանական, անոթաբանական, ֆունկցիոնալ, ֆունկցիոնալ...

Ի ՏԻՆԱՍԱԿ

Տիգրան Առաջինի Գույքաձեռնարկի արժանատիությունները, իրենց արտաքին և ներքին կառուցվածքը...

Պ. Պապյանը Երևանում 100, Տիգրան Ա. Զորավարի 30, Օր. Վ. Երևանում, Տիգրան Ա. Զորավարի 30, Օր. Վ. Երևանում...

ՓՈԽԱՆ ԾԱՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ

Տիգրան Առաջինի Գույքաձեռնարկի արժանատիությունները, իրենց արտաքին և ներքին կառուցվածքը...

(Ստանալ զեմալեթն) :

ՆԻՍ Ս. ԱՍՏՈՒԱԾԱՅԻՆ

Կրթական, Սեպտ. 10, Ներքին Ս. Աստուծանի կենտրոնում մենթորական ծրագրի իրականացումը...

Կր. պատմագրի:

ԳԱՐԵԳՐԻ ՔԱՂԱՄԱՆ ԵՐԱՐՈՒՄԸ

Ի պատիվ Տեր Հորեմի անուանված, յուրաքանչյուր պատմագրի անանկանի սիրող - ճանաչող, ժողովրդի մեջ մեկը:

Մասնակցելու փափագողները թող դիմեն Հոգեբանական:

ՎԱՍԱԿ Ս. ԳՐԻԳՐԻ ԼՈՒՍԱՌՈՒՅ

Եկեղեցիական պատմագրի Սեպտ. 10, Կրթական առարկայում մեկը:

Կր. պատմագրի և կր. պատմագրի:

ԳԱՐԵԳՐԻ ԵՊԻՍԿ. ԳԱՂԱՄԱՆ (Առաջնորդ Առաքելյանի և Մայրաքաղաքի Արևիկի)

Կոմիտասի պատմագրի ֆունկցիոնալ կենտրոնում ծրագրի իրականացումը, իրենց արտաքին և ներքին կառուցվածքը...

ՍՍՀՍԿ-ՄԵՍՐՈՒՊ

Մանկաների կրթական և դաստիարակչական:

Մարտիկ Ս. Սահակ - Մեծարգո Մայր կենտրոնում ծրագրի իրականացումը, իրենց արտաքին և ներքին կառուցվածքը...

Արժանատիությունները կատարել են - զեմալեթ ֆունկցիոնալ ծրագրի իրականացումը...

Փորձերը կը սկսվեն Սեպ. 20-ին և տեղի կ'ունենան Զորքաղաքի օրերը մամ. 1618-ին, կենտրոնում մշակութային տան մեջ:

Բաց աստի Զորքաղաքի օրերը կը տարբերվեն քաղաքային դասերի կառուցվածքից - իրենց արտաքին և ներքին կառուցվածքը...

Դիմել ֆունկցիոնալ ծրագրի իրականացումը, իրենց արտաքին և ներքին կառուցվածքը...

77 - 84 - 70

Pour adultes seulement !

LA CROIX BLEUE DE CHAVILLE

organise des cours de LANGUE ARMENIENNE initiation et perfectionnement

Téléphoner à Mme Nazélie Fournute

946 - 03 - 39

pour commencer en septembre

ՄԻՍՏՆ

ԶԱՓԱՀԱՄԱՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

Կապ. Ուսուց. Ծառիկ մասնակցող Համալսարանի ծրագրի իրականացումը, իրենց արտաքին և ներքին կառուցվածքը...

ԳՐՈՒՑԱՅԻՆ ՏԻԳՐԱՆՆ ԿԱՐԵՐԱՆԻ

ՆԱԽԱԿԱՐԱՐԱՆ ԵՒ ՄԻՋՆԱԿԱՐԻ ՏԵՐԵԿԱՆՆ ԵՒ ԳԵՐԵՐՈՒԹՅՈՒՆ

1978 - 79

Տարեկան արժանատիությունները լայն - ասան են:

Վարձարանը կը կրթարդի ֆունկցիոնալ ամբողջական ծրագրի: Կարճատև ծրագրի կառուցվածքի նաև, Նախկին ծրագրի:

Օտար երկրներին կողմ աշակերտները ֆունկցիոնալ ծրագրի փոխում վարձարանում: Համար մասնակցող ծրագրի ծրագրի:

Նախատեսված են:

ՏԵՐԵԿԱՆՆ ԵՒ ԳԵՐԵՐՈՒԹՅՈՒՆ

INTERNAT ET EXTERNAT CLASSES PRIMAIRES ET SECONDAIRES (leyce) Préparation au B. E. P. C. Enseignement de la langue et de la civilisation arméniennes.

DIRECTION S'adresser à :

Direction de l'Ecole Tebrotzassère ECOLE TEBROTZASSERE 1, Bd. du Nord - 93340 LE RAINO FRANCE

Tél. : 927-01-72

Collège Samuel Moorat

Les inscriptions pour l'année scolaire 1978-1979 sont ouvertes.

Les parents désirant inscrire leurs enfants - internes ou externes - et s'informer des nouvelles possibilités que leur offre ce collège d'études secondaires sont priés de se mettre en rapport avec la Direction.

A partir de la Rentrée et dans un but de remplir au mieux sa mission éducative, le collège acceptera - pour l'externat seulement - des filles de la classe de 6ème au baccalauréat.

Sections A, B, C, D

Collège Arménien Samuel Moorat

26, Rue Troyon - 92310 SEVRES

Tél. : 027-68-28

ՀԱՆԳԻՍԱՒՈՐ ՃԱՇ ԵՒ ՊԱՐԱՀԱՆԴԵՍ

Կազմակերպություն

Հ. Բ. Բ. Միություն Փարիզի մասնաճյուղում, Օթել ԷՄԲԵՐԳՐԻՍԻ - ՆԱԽԱԿԱՐԱՐԱՆ ԵՒ ԳԵՐԵՐՈՒԹՅՈՒՆ

Հանգուցի 28-ին:

Կը խնդրվի նկատի ունենալ:

Մանրամասնությունները յուրաքանչյուր:

ՆԱԽԱԿԱՐԱՐԱՆ

Մարտի 11 - Դպրոցային Տիգրանի փոխարինի նախկին Սանտո Միությունում աշակերտները, իրենց արտաքին և ներքին կառուցվածքը...

18-ին, ի նպատակ վարձարանի:

×

Կապ. Ուսուց. Լուիս մասնակցող աստի ֆունկցիոնալ ծրագրի իրականացումը...

ՆՈՒ. ՏԻՐ, մամ. 15-ին 24:

Voyage Culturel en Arménie

Nouvelle formule :

en plus des excursions classiques (ETCHMIADZINE, SARDARABAD, GARNI, KEGHART) et...

Découverte des provinces nord de l'ARMENIE : KIROVAGAN, HACHPAT, SANAHIN, ODZOUN, etc...

et trois jours à TBILISSI, ancienne capitale intellectuelle arménienne

calendrier des départs

16 SEPTEMBRE 28 OCTOBRE

30 SEPTEMBRE 23 DECEMBRE

Pour les prix et renseignements s'adresser à :

Sonia Coumryantz

a le plaisir de vous annoncer l'ouverture de l'Agence

OPTIMA Tours

67-69, RUE QUINCAMPOIX

(Ange, Rue Rambuteau)

75004 Paris - Tél. : 274-27-20

Métro : Etienne Marcel ou Rambuteau (licence A 946)

A LYON

MAGUY KALOUSTIAN

OPERATOIRS, 45 Rue Edouard Herriot, 69002 Lyon, Tél. : 42-10-24

Sur MARSEILLE

Mr YABERIAN - Maison de la Culture Arménienne, 12-14 rue St. Bazile les Mercredis, Vendredis et Samedis au 50-15-09

Restaurant

LA CAPPADOCE

3, rue Marivaux (derrière l'Opéra Comique, M° Richelieu-Drouot) tél 742-83-65

ouvert tous les jours midi et soir sauf lundi

présente

son mini-spectacle

avec Marten Yorgantz et Norayi

ԱՐՋԱԳԱՆԳՆԵՐ ՔԱՄՓԱՆԵԸ ՖՐԵԶԵՆ

Սէնթ Անթուանի թաղամասին կից
Բամփ. Փէրիէյէն յետոյ, դէպի արեւ-
մուտք նայող Վերաիւրոն կոչուած վայ-
րը, երկրորդ հայամփոփ ներկայութիւն
մը՝ Գամփանը Ծրէյի Հայութիւնը:

Նեղևը հեցցումն ուղիքի մեջ, ամեն զարթուածքին առկի շէշտաւած գաղտնախնային բով կ'առաջնորդէր զէպի թարմանքը մեծ ուղիքի զբարգոյշի հրաշալի համայնաւ պատմութիւն մը։ Մարտիս քաղաքի իր նախահանգի հատով, իր ծովափնեայով, Նեղի մօտ մը իւր կարողութիւն, զործառնութեան ծինելով յոյնեայով հաղկէ։

Վոլադանյան այս բարձր դիրքին էլ յայն, 1920-1921-ին Բուխարեաներուն ձև լրել « Գաւառ » եւ ըրտը ու կայն Նաոստաման, զիտիլ մաս աւ մաս հոգիւ Գրէշ ստեղծող պարսկաբանի վր։ Եւ 80 ընտանիքներ կ'աղբին չնո, սեփական տուեռներ մէջ, մեծամասնութիւնը Խար յորդիցներ, Սերաստանցիներ եւ Նոգայի վրեր։ Մեծ մասամբ աշխատատեղ եւ մեծ գործատուներ եւ զարմարներ վըրայ բանուորներ, որոնցմէ չառ շատերը սնուելու այսօր « Նոնգաստան կոչուած իրախաւորներ են։

կատարեալ բերդ մը, ուր ամուր մնա-
ցած են Հայրենի աւանդութիւններն ու
բարեբերը, ուր դաւաճաւարդաւանեցող
« ծաղկած » Հայերէն լեզուն միշտ կը
տիրապետէ :

Փամասայի ընտանիքի չլինելը ընդ-
արվում է: Հնո, հոս քամարացած մե-
նոր ընակարաններ կաղելով ուղղակի
նոր տոբ թողեր: Այգայի Գաղեթիս
փայտ ձուկ, Լա Բրեքար: Գաղեթիս
թաղը կամ ի Պարեղեղեղներու կեղը
նաղելով: Նույնպէս Սէն ԲՆՊարէս, Սէն
Հանրի, Մուգիս տիւ Տրաղը, Գաղեթիս
Ալիկիւն, Լա Կոպիւն: Շնորհա-
կողովորէի Կարան, Պիլիւ, Պուր-Պէ-
լիւ, Էքսան-Պրովան քաղաքները, ին-
չպէս նաեւ Կիկիւրի, որ նորակաղող քա-
ղաք սոն է:

Լատստեղեակ աղբիւրներէ մեր քաղաք տեղեկութիւններուն համաձայն, Քամիի միջոցի եւ վերոյիշեալ վայրերու մէջ ապրող Հայերուն թիւը կը նկատուի 2000 հոգի:

Տարիներու ընթացքին, ինչպէս նաեւ
այսօր, Բամի. Զրէդի մէջ միութեանական
կեանք չէ եղած :

Հանրային կենքը կերպրոնացած է մի-
այն ու միայն եկեղեցու շուրջ եւ ա-
յնի պատճառաւ աղային հուղիքը, ու
գերությունը զուգահեռ քալած է եկե-
ղեցու Տափառապրին հետ: Շեշտը կը
շարժվի, որովհետեւ եկեղեցու Տափառ-
ապրը, ժամանակի ընթացքին, Հաւանա-
պար էր արձանագործանալ չլրբին հե-
ռուանքով եւ նաեւ այլ պատրուկներով:

այնքան ալ փայլուն չէ եղած, չըսելու
համար տխուր :

Հիմնադ. 1928ին, Գրիգորիս Եպիսկ.
Պալաքեանի բարոյական և նրբակն-
նութեամով ու ժողովուրդի մասնակցու-
թեամբ, Սուրբ Կարապետ Լիկեցեայ
պատմութիւնը կարելի է բաժնել երեք
շրջաններու :

Մինչև 1940- խաղաղամար դրոճուհե-
րին ծառայեց Ստեփան Հովհան, պարսե-
րը, հեղեղեցապ տեղիմար ժողովրդի
1940-ի 1965 հեղեղեցի էր մայր Քաղա-
Պատերազմի խաղաղամար դրոճուհե-
րինը, իրոճուհի, իրոճուհի իրոճուհի
և իրոճուհի անտարբերություն, լուծ ի
տեղաճուհի անտարբերություն, 25 եղ-
հեղեղեցի հեղեղեցի և ժողովրդի
էր ձմեռ իրոճուհի խաղաճուհի: Իրոճու-
սպեղեցի ճաճուհիներ էղեղ իր տարբե-
ր էր իր տեղաճուհի, խաղաճուհի և որ ժող-
վար պաճուհ և էր տարբե թեղ ճաճուհի
տարբերություններ և էր ճաճուհիներ ճաճու-
հի, հեղեղեցի խաղ պաճուհ և պարտաճու-
հի մոտ էր ճաճուհի, ճաճուհիներ իմ իրոճու-
հի տեղաճուհի էր ժողովրդի, պարտաճու-
հի ճաճուհի իրոճուհիներ ճաճուհի մոտ-
եր հեղեղեցի ճաճուհի և ճաճուհիներ
ներու: Ճաճուհիներ:

[illegible][illegible]

ՈՒ ԼԵԶՈՒՆ

սկներ կան որ հին-հի
են ու կ'ուղես փերսս

Յիշատակներ կան որ Հին-Հին Վէրքի
կը նորոգեն ու կ'ուզես վերստին քրքր
ու մոխիրններու մէջէն նոր կայծեր փը
տռել . . . :

Յիշատակներ կան որ հողիւղ տունն
ու կ'ուզես քրքրել էջ առ էջ, ապրիլ
համար բոլոր անոնց հետ, որոնք մարդ
էին, մարդակերտ զէմքեր էին, լուսա-
կեթակներ, պաշտառապալ յիշատակն
բով:

Ան ևս կ'ուզեմ ապրիլ երէկի հետ, մոխրացաւ թայց սրուն յիշատակները գէլ'ալքեն հոգիս :

Այդ տարին, Անտրոնիանի գրպանը քառասունհայ յոթնեանի տարեին էլ Բրոնսայի Հայր թիւը դառաւ առ զատաւ որ պատարաստելի հանդիսաւոր փութաւորներէն թահիլը: Ու եւ ճամբը կ'ըլլէր Երէց ընկերոջ մը հետ, դէպքերէ: Դեռ պատանի, դեռ իւր ուռեան զօհանայեանի, կ'երթային կ'ոն՝ լոյսը խորնայաւորուելու: Համար թիւը Արամս դին գրական հանգէտին ներկայ ըլլալու վախճանուած տղայ, անհաստատ

այսինքն 25 հազար Քր. 75] և դրայ և
յատկացնէ կրթական գործին: Օրինակ մ
որ պէտք է մտածել տայ շատ մը կա
մակերպութիւններու:

Ներկայումս ունի չորս հասարակական կազմակերպություն՝ որոնց կանոնադրերը մշակւեցան 1932թ-ին: Կոմսոցի Ներկայումս Ներկայացուցչական Գործիչական Ե. Մանուկ Լազարյան (ստանդարտի), Գրիգոր Գրիգորյան (գիտատնտեսական), Արտուր Զամբարձյան (գիտատնտեսական), Սեփակ Մարգարյան (տնտեսագիտական): Իսկ, Քաղաքական Ինքնակազմ Ե. Ֆեհման Ժամկույժան (տնտեսական), Սմբատ Գուրգույան (գիտատնտեսական), Ժառ Ամենան (գիտատնտեսական), Կարպուս Մարգարյան (տնտեսագիտական), Լևոն Փետևան (գիտատնտեսագիտական), Բյուր Մաքսիմյան (գիտատնտեսական) Գրիգոր Բարսեղյան (պատմագիտական), Տիգրան Արթուրյան, Կրիսթին Չիխան, Արքայան Տառնուհան, Կարապետ Տեհեհան՝ հայտնաբերողներ:

Կարելի պոզմին չափ լրիւ բալաւ չափ բանը, որ 1975ին, Կարելեան եղեռն ճնաճակի աղբիւ եկեղեցւոյ պատին դր տեղաւոր է յուշաքար մը նուիրուած նա ճառակներուն: Եսեմ եկեղեցին ունի թ. Ուեկոյ Օրբը, աւելն տարի չըղեղաւոր տարի, որ եւ իսկի չոմ թղգոյթնաւոր ինչպէս Եսեմ: Ամենայն Սրբոյ տօնը: Այս տարի Գեղեկեղ բերելն, յատուկ ձեռնարկով մը պիտի փակուին եկեղեցւոյ չիմա դրուիեան յիսնամակի ճաղխութիւնները:

Որպէս եզրակացութիւն, պիտի ըսեն

բոցավառ Մայիսի գեղեցիկ օր մը ընկե.
բոջս հետ կ'երթանք Լիոն:

Այսին պատմական Ռամսիք արաբը հա-
ղթւ մտած, ծով բազմութիւնը խաղա-
վատ ու ժպտուն, եկած է լսելու Գալ-
նակչութեան տեսարանը՝ Վարանդեանը,
է՛լ քաղցրահնչուն, է՛լ կախարդական
երգչուհին՝ Հայկանոջ Թորոսեանը։

Հերոսներու փառքը աստուածացեալ վա-
րանդեանը եւ Հայկանոյշ Թորոսեանը:

Փակակներն օր մեկ եւ. Բ.

ու հողեր թելիք առած, լեկ կռվելով
Հայկանոյ թորսեանի քաղցրանոյ ծա-
յը, ու ժողի անունը այդ պարո՞ղ եր-
ւուն, որուն հմայքն ու անունը ամբող-
ջորանայի Հայութեան շրթներուն ծա-
ղիկն էր:

Հայ օրդովուրդը, այս խորհրդարան
օրդովուրդը դիտել փառաբանել էր զբն
եւ մաքի դէմքերը, ինչպիսին էր Ա.
Հարոնեան:

« Զեղ եմ ասում, ձեզ Հայոց նորոգում

որ մեր խոսակցիներուն արտասխյու-
րելու մէջ գտաւոր որով չարաշուտու-
թիւնը հիշատար դիպի չարակաւ չա-
ղատ կեանքի կերտում, ամառանով եւ
եւ պատահական դիպի չարակաւ լեռնի
պատկանումը եւ կերբ որ չարակաւ զգո-
րոյն որ կերտումն: Բայց նաեւ զգո-
րի անօր արտերթիւնը եւ տես շարա-
ւայնի Քրիստոսին թմով տարբերութե-
աւարտում վիճակին: Այս անտեղեկ
պատկերները դիմեմք իւր յոյժ: Կը պա-
նեն տարբերակին եւ կը սպասուն, եւ յու-
սան: Մեր խորթ կործանութեանը եւ
խոր չարագործով աւելցնելու որ քանակի
ժողովուրդին ձեռքն է միայն ու միայն,
եւ ոչ այլոր:

[illegible]

ԿԱՐՕ ՅՈՎՍԷՓԵԱՆ

ԱՐԵՎԻԿԱՆԱԿԱՆ ԲԱՆԱՍՏԵՂԾՈՒԹԵԱՆ

ԺԱՌԱՆԳՈՒԹՅՈՒՆԸ ԵՒ ՅԱՐԱԿԻՑ ՀԱՐՑԵՐ

Գրեց՝ ՎԱՀԷ ՕՇԱԿԱՆ

Հզարուն, փափուկ սրտերու ապրումները
սովորական դրոշմորթեան ըր արժաւան-
քը, սնանաւատքի բուխեցող ինքեցիկ
թիւրեւ, կոտորեցիւ եւ թրակաւորեցի
Թախալեզի կող ջուի, ճանաչեմ ճէշերը
ու անկարելի սքը չալունքն ու կեանս
բոլորը բոլորը մերն եւ ու եթէ մարդու
տարբեր ուղէ՛ կրնայ տառնոցով չկար-
տաւել ինչ: Հարցը այդ է՝ ստակը
նուրեցի մէջ, րստաւտեց՝ Թիւրեւ զի-
նալեցիւնս վիճակներու կայմահերարու-
մըն է, քաղերը: Համար զիտակութեան
դիմ ճմարտութիւններ:

Եթէ գիտակցութիւնը էապէս հայեա-
կան կեանքի որակէն կը ստանայ իր ձեւ-
ու լայնահասկութիւնը՝ ճշմարտութեան
մակարդակը սակայն շատ հաւանաբար
դուռ մարդկային է, չբնիւռ համար հա-
մամարդկային։ Թէ՛ հայկական բանա-
տեղծական միտքը որքա՞ն կրցած է գե-

բարաբեկ մեր ազգային սահմաններ, մի չգիտի՝ յարդառն է՞ զուտ ամենախել ու ազգային ձեռնարկներին ու ազգային ձեռքի առջին տեղին, նորից ու մ.՝ նաև՝ ինքուր ինքուր սահմանափակումներ, բայց՝ ինչո՞ւն է ինչիսկ ինչիսկ ինչիսկ նուազն է՝ այս է համարին հայրը։ Ինչն ու Ժողովուրդը ապա արտասովոր է՝ քա՛ղեր։ Ինչ կալ առաջին աշխարհ, մարդ-կաթիկներ էր անցնում ու զարկում, աշխարհ էր արուն ինչպիսին ու զայսպիսին կանգնի բարդորեն։ Ինչն ու մ.՝ զորդ էր մայր մեր քերթիկներում մ.՝ մայր արժեքներն առկալին խորն էր մ.՝ նաև, լայն չգիտի, մեր սահմանին տեղ-կան զեղբարանան զիջերին մէջ։

Ասեմը եկած է վերաբնակչու մեր ար-
ժեհատիերը: Մենք առ հասարակ նուազա-
գոյնով կը զոհանանք, զրականութեամբ
մը՝ որ կը չոյէ մեր ազգային արժանա-

պատուութիւնը, կը հրահրէ դառնութեա
կայծերը, որոնք դեռ կը յամենան անց
եայէն ու կը խօսի միջին մարդու մի
ծին զգացումներուն :

Մականցն այսօր կարելի չէ գոհանալ այն նուազագույնով: Ճիշդ պահեւ է Թափուր զրական ճաշակը ու քննադատ միտքը նոր բողբոլելու, զրական նոր չարժեքներու ձփարհել: Բայց ուրիշ⁶⁰ գտնել այդ ու ձփարհանութիւնը: Արեւոտեսայւզեմն զալուստար անոնուը միշտ ամակեմիւն ու անհրաշք է, բայց բնկեային կիսեմն կըրնայ օգնել:

Պատարճեցին շուրջհասին մեր խորհրդակցական ժամին: Կարճակատ չեմ ունի որպէս փոքրիկ, ու ոչ որպէ՛ս ըստանաւ տեղեկութիւն: Ծանօթ թերթիկին է առ ժամանակը արտառուայեցաւ: Համար Կոնդրատեան ընկաւ իր երկին, գին ինքերկին համար, Բեհման ու Սիւրի ժողովուրդն, խորհրդային իդէոլոգիան կամ ինտալիզմի թափին: Անշուշտ ճշէ՛ս, որ իմ թանձիք է աշխարհը ինտելեկտուալ բարձր, մեծ զարգացողութեան վրայ: Սակայն տարբերութիւն մը — իմ ունի ունէ՛ր կոմունիստներ ու ոչ կոմունիստներ: Եւ ոչ նոր արդարեանքներ կը կարգադրէին իրարմէն: Համար Կոնդրատեան կարծաւորեալ ժամ տար իր ինտելեկտուալ իմաստներէն: Եւ իմ թանձիքն էմ տարբերութիւն է իմ հին թերթիկին, ինքնուրոյն ու արդարեւ

բօրնախօրէն, մարդիկ կրնան մտածել կեանքի էութիւնը չի փոխուի երբեք, թէ մենք Հայերս կենսական ճշմարտութիւնը դատած էինք մեր աւանդական արժեանքով, ու պէտք չունիք բացել մարդկեան կողմէս անհասկանալի, վե՛տաբանաւոր արեւածափալից բռնած՝ որ կրնայ աղճատել մեր զբաղանդութեան ազգային նկարագրերը, - առիւիւ լինեց զիստախօս քանն է:

[illegible]

ՀՈԳԵԼԱՆԳԻՍՏ

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Կ'ՈՒՋՈՒԻ

Collège Samuel Moorat

Les inscriptions pour l'année scolaire 1978-1979 sont ouvertes.

Les parents désirant inscrire leurs enfants — internes ou externes — et s'informer des nouvelles possibilités que leur offre ce collège d'études secondaires sont priés de se mettre en rapport avec la Direction.

A partir de la Rentrée et dans un but de remplir au mieux sa mission éducative, le collège acceptera — pour l'externat seulement — des filles de la classe de 6ème au baccalauréat.

Sections A, B, C, D

Collège Arménien Samuel Moorat
26, Rue Troyen — 92310 SEVRES
Tél. : 027-68-28

Pour adultes seulement !

LA CROIX BLEUE DE CHAVILLE

organisation des cours de
LANGUE ARMÉNIENNE
initiation et perfectionnement

Téléphoner à Mme Nazélie Fourtune
946 - 03 - 39
pour commencer en septembre

ՄԻԱՅՆ

ԶԱՓԱՀԱՄՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

Կապ. Ուաշի Շաւիշի մասնաճիւղը հա-
յրեն լեզուի դասընթացներ կը կազ-
մակերպէ սկսնակներու և յառաջացած -
ներու համար. հետաձայնել Տէլ. Նազելի
Ֆուրթյունի 946 - 03 - 39 Սեպտեմբրին
սկսելու համար:

ՀԱՆԴԻՍԱԴՈՐ ՃԱՇ
ԵՒ ՊԱՐԱՀԱՆԴԻՍ

Կազմակերպւոյք իմաց

Հ. Բ. Ը. Միտրիան Փաթիքի մա-
նագիւղին, ՕՐԵԼ ԷՆԹԵՐՈՒՐՈՒՄԻ -
ՆԱՆԹԱԼԻ սրահներում մէջ, Երաթ
Հոկտեմբեր 28ին:

Կը խորհուրէ նկատու ունենալ:
Մանրամասնութիւնները յետազոյն

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Մարտի 11-ը Դպրցոստէր Տիկնայի վար-
ժարանի նախկին Մանուշ Միտրիան տա-
րեկան պարահանդէսը Երաթ Նոյեմբեր
18ին, Է Նպատակ վարժարանին:

X

Կապ. Ուաշի Լիւնի մասնաճիւղի տա-
րեկան պարահանդէսը

ՆՈՅ. ՆՈՒ. Ժամը 15էն 24:

Ի դիտարկելու մեր ժողովրդեան եկե -
ղեցույ դիտարկ կը յայտնեն, թէ Կերակը,
Սեպտ. 10, յաւասար պատարագի Փարբի
Ս. Յովհ. Մկրտիչ Մարի Մանուշի մէջ
հոգեհանգիստ կը կատարուի Փարբի և
շրջակայից Հայաստանեայց Առաք. Եկե-
ղեցու Կրօն. Ընկերակցութեան վարչու-
թեան վաստակաւոր անձնակազմ:

ՍԵՆՏԻՄԵՐ ՔԱՐԵՍՆԱԻ

Հոգեւոր համար, անոր մահուան զատա-
սուկեցին առիթով:

X

Տիկին Նուարդ Գամէր Գարամանեան
կը ծանուցանէ թէ, պատարագ և հոգե-
հանգիստեան պաշտօն կը կատարուի այս
Կերակը, Սեպտ. 10ին Փարբի Ս. Յովհ.
Մկրտիչ եկեղեցին, իր սերկիլ ամուսնոյն:

ԳԱՄԻՐ Ս. ԳԱՐԱՄԱՆԵԱՆԻ

մահուան Ա. տարեկիցին առթիւ, ինչպէս
նաեւ իրենց ծնողը:

Տէր և Տիկ. ՍԵՆՏԻՄ. ԳԱՐԱՄԱՆԵԱՆԻ
Տէր և Տիկ. ԼԵՆՈՒՆ ՓԷՆՏԻՄԱՆԵԱՆԻ
Երաթյանքուն ԳԻՈՐԳ. և ՏՈՔԻ. ՓԻ-
ՐԱՅԻ, ՅԱՅԻՐ ՓԷՆՏԻՄԱՆԵԱՆԻ և
ԱՄԼԱՆԿԻՆԻՆԱՆ, ԱՇՃԵԱՆ, ՄԱՏ.
ԹԻՈՒՆԵԱՆ քննադիւժեցեալ հոգեկան
հանգստեան համար:

Այս առթիւ՝ կը նուիրէ 100 Փր. Կար-
միր Ուաշի, 100 Փր. Կապ. Ուաշի (տա-
նալ Վատաքէն) և 100 Փր. Յաւաքէն:

X

Տէր և Տիկին Սեւորայ Պաշարեան և
աղջիկը, Պ. Վաշագն Կարապետեան, Տէր
և Տիկին Սարգիսեան և զաւակը կը ծա-
նուցանեն թէ հոգեհանգստեան պաշտօն
կը կատարուի այս Կերակը, Սեպտ. 10,
Փարբի Ս. Յովհ. Մկրտիչ եկեղեցին
իրենց մօր:

ՏԻԳՐԱՆՈՒՃԻ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆԻ

մահուան 13րդ և իրենց հօր:

ՄԻՀՐԱՆ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆԻ

մահուան 3րդ տարեկիցներուն առթիւ:

Ի դիտարկելու ողբացեալներուն յիշա-
տակը յարգողներուն:

ՅԱԿԱՅՈՒԹԻՒՆ

Վիէն. Բիւրեւան քննադիւժեցեալ իրենց
խորին ցաւակցութիւնները կը յայտնեն
Տէր և Տիկին Բարսեղ Բարսեղեան քննա-
դիւժեցեալներու պարագաներուն, իրենց թոռ-
նիկին, զաւակն և եղբոր որդիին՝ Գա-
րիկին Ֆլորանսի Կոկիայի մահուան առ-
թիւ, որ պատահած է արկածով 17օկտ
տարեկանին, Օգոստ. 25ին:

Այս տխուր առթիւ 50 Փր. կը նուիրեն
Վատաքէն խորհրդանշան:

Այլի Տիկին Հալուին Գիւրգիսեան,
և քննադիւժեցեալներու պարագաները ի-
րենց խորին շնորհակալութիւնները կը
յայտնեն խորին անոնց որոնք ծաղկեպատ-
կով, Գիւրգիսեան ծաղկեպատիկ նուիրելով,
անձամբ կամ դուռուր ցաւակցութիւն
յայտնեցին իրենց ամուսնոյն և հօր
ՀԱՅԻՐՈՒՆԻ ԳԻՐԻՇԵԱՆԻ

մահուան առթիւ:

X

Պ. Ժաք Շերքիթեան և զաւակը՝
Բաթիքի, այլի Տիկին Սեւորայ Մանուշ-
եան, Տէր և Տիկին Սեւորայ Շերքիթե-
ան և իր ընտանիքները իրենց խո-
րին շնորհակալութիւնները կը յայտնեն
խորին անոնց որոնք ծաղկեպատիկով, Գի-
ւրգիսեան ծաղկեպատիկ նուիրելով, անձամբ,
մամուլով կամ դուռուր ցաւակցութիւն
յայտնեցին իրենց կնոջ, մօր, զաւակն և
հօրին:

ԺԱԲԻՆ ԶԵՐԳԻՇԵԱՆԻ
(ծննդով Մանուշեան)

Կոկիայի մահուան առթիւ:

ՆԻՍ Ս. ԱՍՏՈՒԱՇԱՆԻ

Կերակը, Սեպտ. 10, Նիւի Ս. Աստու-
ածային եկեղեցույ մէջ պատարագ կը մա-
տուցուի առաւօտեան ժամը 10ին:

Կը պատարագէ՝

ԳԱՐԵԳՈՐ ԲԱՀԱՆԱՅ ՅԱՅԻՐԵԱՆ

Ի պատիւ Տէր Հօր և դպրաց դասի, յա-
ւասար պատարագի՝ աւանդական սիրով -
ճաշը, մօտիկ ճաշարանի մը մէջ:

Մասնակցիկ վաճառքները թող դիմեն
Հոգաբարձութեան:

ՎԱԿԱՍ

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒԱՌՈՐԵ

Եպիսկոպոսական պատարագ Սեպտ.
10, Կերակը առաւօտեան ժամը 10ին:

Կը պատարագէ և կը բարոյէ...

ԳԱՐԵԳՈՐ ԵՊՈՒՅ. ԳԱՀԱՆԱՅԵԱՆ

(Առաջնորդ Աւստրալիայ և
Մայրաքաղաք Արմենիայի)

Կոմիտասեան պատարագը զատաձայն
կ'երգէ Վաչագի դպրաց դասը, զեկա -
վարութեամբ Հայազգա Օհանեանի:

ՄԱՐԱՆԵՂԻ ՄՇԱԿՈՅԻ
ՏՈՒՆ

Մշակույթի Տնօրէ քաջ է ամէն օր ժամը
11էն 22-30, նաեւ Կերակը: Գոյ է Երեւ-
անի մարդը օրը:

RESTAURANT EREVAN

ՀԵՅՏՏՈՒՆ
ԵՐԵՒԱՆ

26, RUE BERGÈRE PARIS 9^e Tél. 770 85 81

Հայկական մաշուր խոհանոց — Հայկական ընթերցման թանգարան
Մատենի գրեթէ

Զորեշաքի իրիկում՝ ձիապարտ — մանր

Հիմաշաքի իրիկում՝ պատուէրին վրայ լսանաւուն ու զին-հետքի
Ուրաքա իրիկում՝ Սուպերգի

Եւ ամէն Կերակը առաւ, պատուէրին վրայ՝ խաշ:

ՓԱԿ ԵՐԵՒԱՆԻ

PELERINAGE
en Arménie

ՐԱՏԱՌԻԿ ՀԱՄԱՌՈՐԴՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ԱՄՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ ԿԱՌՈՂԻԿՈՍ

ՎԱԶԳԻՆ Ա.Ի

Ծննդեան 70ամեակին եւ զանապալաւի մէջ 23ամեակին առթիւ

ՍԵՊՏ. 25էն ՀՈԿՏ. 8

Շնորհիւ եղած դիմումներուն

11 օրը երեսնի մէջ

Կ'ընկերանայ՝ ՎԱՐՈՒՄԱՆ ՍԱՐԳԻՍԵԱՆ

ԳԻՆ. 3450 ՖՐ.

Տեղերը սահմանափակ ըլլալով արձանագրուի 04.08. 30էն ԱՌԱՋ

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS :

Vatoujan SARKISSIAN

sevan voyages

50, Cours de la Liberté — 69 Lyon — Tél. : 60-13-66

Tél. : (78) 60-13-66 — Téléx 900287

Licence organisatrice : A 529

Départs par avion de PARIS — MARSEILLE ET LYON

mondotours

2, rue de Sèze — 75009 Paris — Tél. : 073-32-64 266-50-12 073-30-64

ՈՒԿՐԱՅՆԻՈՑ ԴԵՂ օրէ օր աւելի կը

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԱՍԻՆ

ՈՐԺԱՆ ՓՈԳՐ Է ՀՈՂԱԳՈՒՆԴԷ

(Բ. և վերջին մաս)

Վ. Մամանի գրուածքներէ մէջ ցոյց տուեալ են Նոյնեանական կերտուածքներն ու կարուածքները: Հայկեան ինչպիսիք յիշանկ ունեն նրանք, ո՞րքեր հետաւում են իրենց էութիւնը, իրենք իրենց յիշ: Պատասխան՝ « Անոնք միւսմեանակ են »: Այս երեւոյթը լոյս մարդու համար չէ, այլեւ նրա ունեցածքի, սկզբունքի հետաւումը համար: Եւ պոյսը, մասնաւորապէս միւսմեանական զգէ է: Այդ պոյսըստ մնում են առանձնութիւնը լրացնելու, դատարկութիւնը լցնելու այն պիտի մեղադրանքներ, փորձեր, մեկնարկներ, որ կենտրոն դառնում է ուղղութեան, խնայելու ու ցնցարով: Մէկ այդ ստանձնաբերութիւնը յայտնաբերում համար հայն րեն է խոստով պատերի հետ, միւսը արտերն է ստորեկնում երեւոյթներէ, մէկ ուրիշը հորիզոնական հարաբերում մէկ զիւրիւր հարկի շրջանում կամ մի քանի, մի արտերն է ժամանակում սերտիկ սեւորակ, կամ մէկը մի անկ զուտում է « Կեցող հարաբերում »:

Սեղիք: Մի գոգնի հետախօս, խօսքիմ, հայերիմ խօսքիմ էիք: Կիսուն որ եղեմ ստիկի է վեր Հայտի երես տեսնում չանքիմ:

Մամանի խոտովանաւոր պէս դրս պատմաբան րացարուում է ոչ թէ ներքին ստորեկնների տառապանքով, այլ միշտ միայնով ու ժամանակով, մարդու պիտակով ու խոտովանաւոր:

— Գէշ արտապայտում օրերն մէկն էր: Չափաւոր յոյսում էր, ժամանակում ԱՌԱՋՆՈՒԹԻՒՆԵՆ: Մէկը այլ պատերիմ, երբ փորտը կարող էր հանկուտ րացարուում, ՀԱՅՈՒԹԻՒՆԵՆ, ինչ րաւ ինչպիսիք:

Մեանկ մնացած մարդիկ միայնակ են լինում, եւ իրենց արտաքին փարսուտը համար կարող են լուս տարաւոր... Անպայման հանդիպել իրեն... չանաւոր, ՄԱՍՄԱՆԿԱՆ է խոյն աղիկը աշխարհի հետաւոր այդ անդիման մէջ: Կամ՝

— « Եօրանաւոր տնցմ մարդ մարդ էր, ՄԱՍՄԱՆԿԱՆ, ՄԱՍՄԱՆԿԱՆ: Վերը՝ Անուտում, վարը՝ ինք՝... »:

Հայերեանական ստանձն վարձում Մամանի մէջ էր զմում այն ուրիշ, որով ստանձնական մէջ մնացած մարդիկ յայտնաբերում են կոտորումը: Իրար: Եւ դա գրուածքի չէ: Մեանկ մնացած Հայերի իրար պատկուտ - պատկուտը, փորձելով կոտորելու, փառք ունեն էր, նորիկի համեմ, րացայ այդ րարըր մա-

մանակաւոր է, որովհետեւ այն օտարը, որ նրանց վերջում է պարզում մէջ, ժամանակում է:

Մամանի հերոսները առանձնութիւն կամ Հայութիւնը պարզում մարդիկ արեան պարզական չեն, որքան հայ - կոտորումները յայտնաբերում մեր մշակույթի եւ արտաքին րեկորները առանձնութիւնը:

— ... Անդին գերեզմանաւոր կողմին է մանչ գիւղիկի նիւրիցիմ, որ վաղուցս երեւոյթով մէ, ՄԱՍՄԱՆԿԱՆ, կը օտարը պատկուտ չես գիտեր որով, ի՞նչ րանի համար:

Տեսնում էք, Հայի կեանքին էլ է մասնակցում հրամանակ, եւ Հայի շրջին է միայնակ եւ Հայի փերեկանի ներկայութիւն, երբեք, եւ լուսն, Սիւննին գիտած հայերն փակ րանիք ունենում էին մարդ, երբեք եւ իսկ եւ Հայի երաւը, եւ սերը... այսինքն՝ հայեր, որ պարզի սիւնի է միայնակ:

Այս փերեկանի հայազգի պատկերն ու աշխարհիկը դարձել է կեանքում, անստանաւոր, երբեք նորիկիկ ստույ: րաց:

— ... եւ մանկցում եմ հայ տղամ, ուրում օտար չըլանակներու մէջ անցնում եմ յայտնուտ, րէ Հայ եմ...

Այս ստանձնական, միւսմեանական, րենական գոտար, ինչպէս Մամանին է նշում, ոչ թէ րացարուումն ապահովում, րենական հանդուստեւ կենտրոն պայ - մանքերի օրերն է, այլ հայերեկիկ կարուելը:

Հայերեկիկ ու հարապատ մարդկայիկ կարուելը:

Անս այն կիսակերպ, որին համունում է հայերեկիկ:

Կարուել մայր հայից ու նրա մարդկայիկ, նախաւոր է օտարանալ, այլու սերտակ, ունաւոր: Իս մէկ անպայման չի կարողանում: Իս րենականակ է պարզակ է: Եւ դա մի պարզիկ է, որ երկու կողմ ունի: Մի կողմից սեփական պարուելական ուրացում (կամայ րէ անպայման, քիտարեւար րէ անպայմանութեամբ, Դահմա Զանիւմ), միւս կողմից՝ մէկ ուրիշ ստորեկնական մէջ մանկը:

Վարձում Մամանի գրուածքներն առանձն են, որ Հայից եւ Հայութեանիկ կարուելը դեռ չի նշանակում օտարանալ, որովհետեւ նրան զու չեն ընդունել ու օտարացում > արգելում: Ու դեռ մնա - ցորդ սիւն, նստածակ ունի, որ վեր է անուն կարուտախիւ ու ստորեկն է նր-

ան լինել իր անցեալը ու թախնել, լինել իր մանկութիւնը, մարդկութիւն ու հայութիւն >, ապա ճարտարաւ որպէս:

Ասեկիկ խոտով ու Մասցող հայի - ներք > մարդկանում հանդիսանում է « Հայի րեկորներ > դրքի օրդանական շարանակութիւնը, նրա վերադարձական լրացումը, անրոյշարումը եւ ինչու չէ, « Խորացումն ու աւելի ընդանարացումը » — ինչպէս նշում է դրքի շարանակութիւնը (Երկու հատը) մէջ արձուկայի Գր. Բէկեանը:

Հայերեկիկ ու հարապատ մարդկայիկ կարուելով հայ օտարացումն արտերն վերադարձական պատկերը Դահմա Դահմաըր անուանել է « պատկերաբարդ պատմութիւն Հայից »: Վ. Մամանիկ այդ պարզիկ համակարգում վերածուում րենը (կարուելով րենականութեան դրմերի եւ հայերեկանութեան վերածուում րենական համակարգով) համունում է հայերեկիկ ու ստորեկն փոխ յարաբերութեան ճարտարաւ սկզբունքի հաստատում:

Անսց վերադարձումը Վ. Մամանիկ պատմութեան րենականութիւնը, հաստատումն ենք րենեկորներին, որ ստորեկնում, ստորեկն կենտրոն համակարգում ունակողով հայերեկիկ, Հայի արտապայմանում պարզական րենեկորի սկզբը ներկայացնում է հայ մարդու նորարարական գիւղիկ արուտ - դրամով, րարուցում եւ հայերեկ փերեկանիկը զանախիւտով, հայ գիւղիկ - գիւղիկ աշխատումով: Դրանց գրուելու շարանակում է ժամանակը իր լինումը, համակարգում եւ ստում է որդերեկ օտարի լինումը:

Անս թէ ինչու Վ. Մամանիկ իր պատմութեան մէջ արդէլ արդ անուանում է « Մեզայ, մեզայ կարուելում »: Վերջինով այն Դահմա Դահմաըր > Դահմաըր արդէլ է վերջը:

Օտար ինչպիսիք, օտար կենցաղ, օտար լինում, եւ Հայը արտաքինում է: Ինչպէս արդէլ արդէլ արդ Պատկերն է, այլ օտարացումը կամ « արտակ » պարմար, որ քել ապաւն է մէ րարուելութիւն, րեկորներ, որ քել է, ստիկ է արտակը հայ ու աշխատում, որ քել յատուկ չեն, եւ այդ րարի փերեկան քելուցիկ վերջում է արդպիսի պատկերակութիւնը, ինչպիսիք մարդուց:

Տեսում էք հէկեան է սա: Աշ: Տեսում էք կրակաւորութիւն է:

— Մեմի կրակի ինչպիսիք, կրակը արտակութիւն րենայ մնա:

Երաւորում եւ կրակաւորութեան մէկն ստանձնում այդ համար անընդունակ կարուելութիւն է հայերեկիկ հետու արդուել ու ունաւորական գաղտնաբարում Հայի վերադարձականութեան հէկեան:

Վ. Մամանիկ արտաքինում է « ստիկակ » Հայից հետեւանքների մասին, րանց կանց էլ անունում արդուել: Անս նրա արտակութիւնը լրացումը: Սովի - րացում > Դարը չի փերեկն ու չէկին: Օտար արտակական յատարար է անկու-

ԹԵՐԹԵՆՈՎ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ

ՕՐԱԿԱՐԳԻ ԱՌԱՋԻՆ ՀԱՐՅԸ ԴԱՍԱԳԻՐԲԵՆՈՒՄ ՈՐԱԿԵ Է...

— 0 —
(Բ. և վերջին մաս)

Գարուն ամառիկ խաղարկութեան անստանձնում < կրք անգամ չին մասնա - կիցները անդարդանքն են նոյնպէս շատ հարկերը հարցի մը, այն է, օտար րենու ու օտարանքնու դրամականութիւնը հայերեկ գաղտնաբարում մէջ: Հեմա, կան տեսակըր հետեւանկ խաղարկում մէկ կարելի է տեսնել: « Պարտէ յաւալով իսպանիանմի մշակիլ տերութիւնիկ հայ: ցուտ: Կան օտարազգի րարարի րանար ու տերութիւնը, որում հայերեկում անմի իրենց գիւղիկիկ անդարդանքն: Ուրիշ, ինչու՞ դրամը իսպանիկ: Բաց մարդս յեղարկում մէկ էլ արտէ էլ րենեկը, դատարկութիւնը երեւոյթով չիմում րան: րան >: Այս մարդը արտաքինում է հարկերիկ համար > Վերջի կ վերջը մեկ Հայերիկ համար, իրով անպայման է րարգումակ ցուտ ինչպիսիքիկ դա - ստարիկ կրակաւորակի: Չէ՞ որ մեմ

րարտ տեսակի կրակաւորակով արդուել - ներքն: Բաց կայ մէ րան, որ դրամաւոր է մանկ փերեկութիւնը:

... Ազգայնական, եւրոպիկ կարուելում կրակում որ մը յաւալարը րակի մեկ, րացայ հայերեկիկ՝ երբեք:

Ինչպիսիք Վ. Մամանիկ այս դրքի կարելի է հաստատ հայերեկին, որ ինչու, երբ հայերեկիկ հետաւում Հայը գիտական մնում է հայ, ապա դրս պատմաբան այն է, որ այն է հայերեկ անկերեկակ ինչպիսիքիկ դրամով, որովհետեւ գիտական փերեկին չի տրակաւորում նրանց րարակը, ինչպիսի չի համակարգակը րանց րարակը րեն ու հայերեկականութիւնը, ինչպիսի էլ րեն դրամակն է տեղացի շնորի, արգելում: Սա մի կողմից: Միւս կողմից՝ Հայ կարող է մնալ հայ, որ կարող էլ խոտով իր օտարութիւն ու հայերեկիկ հետ, իր օտար - միւրիկ լուսնի, միւրիկիկ, րարեկիկ, մարդ հայը հետ: Հայը եւս հայ, ու « Իր հայերիկ մէջ Հայրանաւոր ու րանք համ > անոր արտակ պարկի Հայրանաւոր մէջ է, որքան էլ ցուտում լինի նա եւ որքան էլ փոք լինի հայրանաւորը դրս > Թափանքանքներ > համար:

ԱՍԵՐԻՆ, ԱՌԱՋԱՆԿԱՆ

ԱՐԵՒԻՄՏԱՀՍԵ ԲԱՆԱՍՏԵՂԱՌԻԹԵԱՆ ԺԱՌԱԳՈՒԹԻՒՆԸ ԵՒ ՅԱՐԱԿԻՑ ՀԱՐՅԵՐ

Գրեց՝ ՎԱՅԷ ՕՏԱՆԱՆ

Մեմի փառանքում փառանքը, դրսերու րարարեանքն ու մեծ հայերու յարարարեանքն էլ իրար մեկմէ մեծ ըլլալ ու ամեն մասունք ժամանակը համակարգութիւնը կրունք: Ու ինչ որ մեծ է մեմէ՝ արտաքինութիւնը կը կոր - տուի Կերեկայ ու աշխարհ մեկ կ'արեւ - տուի մեր ներկայով ու ոչ թէ մեր ան - հայի փառանք:

Անկախութիւնը կարեւոր են մեր պրտ - ու արտաքինում ու րենականութեան հիւրերը՝ հարապատ վերածնունդը, դահմաւոր - ներքն մէկն կարեւորակով Հայ գրակա - նաւերն արտաքինում, հարապատակով Մասցողի, հարեկայիկը արդուել հայուն հայուն - իրարութիւնը ստիկայ արդէ ու մարդկութիւնը մեկ կը գտան մեր այ - րարուտն կոտորում:

Նորիկի մեր անցեալը չեկը կրարար - ժուտներու ներկայութեան պէտք է ըլլայ

ներկայ ու րարարական կրակաւորակը, րենականութեան փառանքայիկ մէ - խոտովանք: Մնաց որ, մեմը, մեր անկող - ըմբանքն ու փառանքանութեան պատե - րունք՝ շատ րա զիւնքը որ գերեկիկ րա - ներքն չաղարկում կարուտախիւ ու դա - ցական կերուածքիկ դրս՝ մեր անց - նաւիկ շատ րան էլ վերաբերիկ տարար:

Անուտու կայ ինչուն իր իրարակ ջո - րարարականութիւնով, կայ հայը իր րարուել - րանքը, Գարունի տեղացի իր դրս - ցական արտաքինութիւնով, կայ ինչպիսիքիկ իր փերեկիկն զին վերաբար օրդ կո - տորով: Ու ժամանակակից Բուրքը, որ - պէս արտիմ Ստուտում զիւն մեր ո՞ր յոյսանքիկ համար:

Ինչպիսի յանախարքը որդին պատմի՝ նշանակութիւն կ'ունի երբ մասնակը թէ որիկ օրդական իրարութեան մը նստա - ճարը հայերեկական տառապանքով կ'ըն -

կերանայ: Ու մասունք րուտումը դերա - րարուելուց օրդական կրակաւորակն րեն է, երբ հարցը մարդկայիկ իր վերաբերու - կայ մարդը մարդկայիկ էր պարարականութիւնը, որ համաւոր դրսիկ-դր - մանքներով ու արտաքինութիւնով դրսի մեր մարդկայիկ մէկն հոս րեկեր է հայար անանքանքներով ու րարով, ամեն ջարդի իր լուսնիկն անոր կենտր արդուել օրդակիկ ստիկով խոտում մը ունենայ, թէ իրը Հայ թէ օտար:

Ու դեռ հայ վերին փառանքը՝ որուն ինչպիսիքիկ չեկը գիտական, Հայուն մէկ սիւն իր րարանում գիտելիք րեն անոր դրս պարուելիկ րարուելութեան ու յարաբերակ - րանքն փերեկն, որովհետեւ հայերեկ կամ դրստակը կամ վերջինը թէ ինչ կ'ունի է մեր մարդկայիկ ինստականութեան դրակութիւնն եւ թէ ինչու՞ արդէ հայ մնալ ստիկութիւն մեր դրստակ:

Այլ է մեր րարակիկ փառանքը - մեր Հայուն խոտովանքը որ ստիկայ մէկ սե - րունք էլ չի զիւնարում: Երբ յարուել - ուի, յարուելում նոր ժամանակներու իրարականութեան: Կրակաւորակ իր դրակ - րեն վերինը կերակրակ փառանքանութեան շատ րան կրակ մեկ յայտնել Հայուն ինչ - քին, տառերակութիւններն, համունում - րենում ու րարակ մասին: Բայց օտար հա - մար պէտք է պայտակը որ հայերական

(26 և վերջ)

2. Մ. Խաչատրյան (Որդուն) կը ծառայեցան մասը իր սերնդով կողմը
ԷՐԶԱՊԻՐ

որ պատահեցաւ, երկուշաբթի Սեպտեմբերի
մին երկար շարքաւորեալ տառապանքներ
կուր:

Իր աղջիկը, Յարթուն Լուիլ Լաբուս
(Շատն), ամուսինը եւ երկու զաւակները
կ'ընդամ եւ մեն զինքը սիրողներն
փութը Եր աղջիկը կը շաշին իր ամուսինը
կը հողին խաղութեանը համար:

Յարթուն տեղի ունեցաւ. Տանի, Պոսի
փաղերի զինքն զերեքմանոցը, Շարքի
մաս, Ուրբաթ, վեց Սեպտեմբերին,
ամենամեծիմ շրջանակի մէջ եւ ամե-
նայն պարզութեամբ:

ՅԱՌԱՋ. — Մեր ցաւակցութիւնները
Զարին Որդունի:

ՏԱՌԱՊԵՒԹԻՒՆ

Կապ. Խաչ. Իսկի մասնաճիւղը կ'որոշայ
մասը ընկերութիւն Ժաքլին Շերպիլեանի
եւ ցաւակցութիւնը կը յայտնէ իր ամուս-
նին՝ Սապա Շերպիլեանին, ինչպէս
նաեւ Տէր եւ Տիկին Սերճիկան Շերպիլե-
անին եւ ընտանեկան բոլոր պարագա —
ներուն:

ԵՍԱՆԱՅԻՆՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

Խաւան Սանոյց Միտիկան վարչու -
թիւնը կը հարգուի խաւանացիներուն եւ
հասակներեան, որ իր կեանքնամտեղին
(Պարտը Սեւակ զբոսորդան, 32, Ռի. աղ
Քրիկի), փակ է Շարքի օրեր Սեպ -
տեմբերի ընթացքին: Վերադարձումը աշ-
նան, կը հարգուի մամուլով:

ՍԵՆ ՌԱՖԱԵԼԻ ԷՍԻՍՏԵՆԱՆ ՏԱՆ

ՍՄԲ. ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ՄԱՍՏԱՆ ՀԱՆԳԻՍՏԱՆՈՐ ՕԾՈՒՄ

Սեն Ռաֆաէլի Հով Ամեմիսն Հան -
զրտեան տան Մուրը Յովհաննէս մաս -
րան հանդիսաւոր օծումը տեղի կ'ունենայ
Սեպտ. 17ին, Կիրակի առաւօտեան մա-
մը 10ին բարձր հովանաւորութեամբ եւ
ի ներկայութեան

Սերճիկի ԱՐԲ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆԻ

Կարող. Պատուիրակ եւրոպայի

եւ առաջնորդ Փարիզի Հայոց

Յաւարտ արարողութեան տեղի կ'ունե-
նայ մայ 2ը:

Մասնակցութիւն տնձ գլուխ 150 ֆր.

Տեղեր ապահովուի համար միւսեւ
Սեպտ. 12 զինքը

Տնօրէնուի Տիկին Ա. ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆԻ
HOME ARMENIEN
107, Avenue du Maréchal Lyautey
83700 SAINT RAPHAEL

ՄԱՐՏԵՍԼԻ ՄՇԱԿՈՅԹԻ ՏՈՒՆ

Մշակույթի Տունը բաց է ամէն օր մամը
11էն 22:30, նաեւ Կիրակի: Գոց է երեք-
շաբթի ամբողջ օրը:

OFFRE D'EMPLOI ԿՈՒՋՈՒԻ

Entrepreneurs et ouvriers à do-
mille pour robes.

COMPTOIR DE CONFECTION
86, Rue de Cléry — 75002 Paris
Tél. : 236-37-18

Pour adultes seulement !

LA CROIX BLEUE DE CHAVILLE

organise des cours de

LANGUE ARMENIENNE

initiation et perfectionnement

Téléphoner à Mme Nazélie Fourtune

946 - 03 - 39

pour commencer en septembre

ՄԻԱՅՆ

ԶԱՓԱՀԱՍՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

Կապ. Խաչ. Շաշիկի մասնաճիւղը հա-
յրէն լիզուի զարեքմանոցը կը կապ -
մակերպէ սկսանքներուն եւ յառաջացած -
ներու համար: Հետամտիւ Տիկ. Խաչիկի
Ֆուրթիւնի 946 - 03 - 39 Սեպտեմբերին
սկսելու համար:

ԿՈՒՋՈՒԻ

Լա. վարձումով, կար զիտող կնի մը
կ'ուզուի, ընտանեկէ մէջ կ'ուն թանկե-
սիւն զորիկ համար: Հետաւորութեան
պարգաւան պատկերու տեղ կը տրուի:

Դիմել ամէն օր միւսեւ ցերեկ, կամ
հետամտիւ:

Adresse: Mr. APARTYAN VARJAN
10 Allée Louis Blériot Chêne Pointu
Clichy-sous-Bois 93390
Tél. : 937-27-99

« ՇԱՌԱՋ » ԷՆԹԱՑԻԿ ԱՋԳԻՐՈՒ ՍԱԿԱԳԻՆ

ՅՈՒՆՈՒՐ ՄԵՊԵՆ

Մահադը	140 ֆր.
Հագնանգիստ	75 ֆր.
Շերպիկալիք	75 ֆր.
Հարմիկ, Եղանաւք	75 ֆր.
Միւսմը	75 ֆր.
Կը փնտաւի	25 ֆր.
Կ'ուզուի	40 ֆր.

Այս գինները մէկ տնայտ հրաւա-
րակէին եւ սովորական մաւալով աղ-
դերու համար են, չորրորդ է:
Կանիկի վարձումը պարտաւորէ է:
Առեւտրական եւ եւսլ աղբիւր
մասնաւոր պահանջներու համար,
գինի թերթին վարձութեան:

Pour vos déjeuners d'affaires et vos soirées de détente

Le Caucase

situé en plein cœur du Marais vous assure de son meilleur accueil dans
son cadre agréable et chaleureux

Spécialités Franco-Arminiennes

15, Rue St. Gilles, Paris 3e
(en pleine cœur du Marais)

Métro Chemin Vert

Réservation : 887-31-24

Ouvert tous les jours sauf le Dimanche

ՀԱՅԵՐԵՆ ՍՈՐՎԵՆԻՔ

ՀԱՅԵՐԵՆ ՍՈՐՎԵՆԻՔ

APPRENEZ VOTRE LANGUE MATERNELLE
AVEC

LE MANUEL PRATIQUE DE LA LANGUE ARMENIENNE

OCCIDENTALE MODERNE

« ԶԵՆՈՒՐԿ ՀԱՅԵՐԵՆ ԼԵԶՈՒԻ » (ԱՐԵՒՄՏԱՀԱՅԵՐԵՆ)

de H. KURDJIAN

Une méthode bilingue facile, strictement progressive et à usage individuel
(sans professeur)

388 pages + lexique

+ un auxiliaire utile mais non indispensable: le petit disque 33 t. « L'ar-
ménien sans maître » (enregistrement des textes du premier livret).

Disponibles aux :

LIBRAIRIE ORIENTALE (SAMUELIAN) : 51, rue Mr. le Prince — Paris 6e

LIBRAIRIE PALOUIAN : 9, rue de Trévise — Paris 9e

LIBRAIRIE LE PETIT PRINCE: 121, Bd. St. Michel — Paris 5e

Prix du Manuel FF 40

Prix du Disque FF 10

Frais d'envoi en plus

ԳՊՐՈՑԱՄԵՐ ՏԻԿԻԱՆՆԵ ՎԱՐԺԱՐԱՆ
ՆԱԽԱԳՐԱՐԱՆ ԵՒ ԿՈՒՋՈՒՐԻ
ՅԵՐԵՆԵԱՆ ԵՒ ԿՈՒՋՈՒՐԻ
1978 - 79

Տարեւրէնի արձանագրութիւնները բաց-
ուած են:

Վարձարանը կը կրթակի ֆրանսական
ամբողջական ծրագրեր, Կարեւորութեամբ
կ'աւանդուին նաեւ հայերի հիւղեր:

Օտար երկիրներէ կ'ող ապահովողները
ֆրանսերէն լեզուին փութով վարձարան-
լու համար մասնաւոր դաշնեցանքներ
հաստատուած են:

ՏԵՐԵՐՈՒԹԻՒՆ

INTERNAT ET EXTERNAT
CLASSES

PRIMAIRE ET SECONDAIRE (leyale)

Préparation au B. E. P. C.
Enseignement de la langue et de la
civilisation arméniennes.

DIRECTION

S'adresser à :

Direction de l'Ecole Tebrotzassère
ECOLE TEBROTZASSERE
1, Bd. du Nord — 93340 LE RAINCY
FRANCE

Tél. : 927-01-72

Voyages en ARMENIE

EREVAN

ET EXTENSIONS A MOSCOU ET TBILISI ET LENINGRAD

DEPARTS CHAQUE MOIS :

11 jours — 13 jours et 15 jours

A partir de 2680 Fr. comprenant le séjour en hôtel de 1ère catégorie,
ou pension complète, le transport aérien, les excursions et la visite des villes
Demandez le programme détaillé à des spécialistes sur les voyages en Ar-
menie depuis plus de 12 ans.

N'hésitez pas à nous consulter.

A PARIS

A LYON

**MONDOTOURS**
OCIVER
2, Rue de Séze
75009 Paris
Tél. : 073.30.64
073.32.64
266.50.12
M. BACHDASSARIAN LEVON

sevan voyages
50, Cours de la Liberté
69003 Lyon
Tél. : 60.13.66
M. SARKISSIAN VAROUJAN

Օ Ր Ա Գ Ի Ռ ՈՒ Ք Ի Ի Ն

Գրեց՝ ԿԱՐԻԿ ՊԱՍՏՄԱՃԱՆՆ

ՕՐԱԳԻՐ Ա.

Երևանի մէջ օրակամ ֆանի մը քսն հաց կը բաժնուի:
Հասանալեան սիկարմեր կը փառսին Երևանի մէջ:
Լեւան Ներսիսեանը հացի կը մտտի
Դիցարանակա՞ն աստուածներուն հետ,
Կը հարցնէ՞ր բոլոր աստուածները
Եւ կը հարբի մարգերէն:

Ո՛չ մէկ բան չի կրնար ծածկել դէմքդ,
Քաղա՛ւք,
ա՛յ այս երկար տարածութիւնը,
ա՛յ մագնիսական բաշխողներու շրջանը,
ա՛յ ալ տերեւները ռալի աշունդը:
Ոչ մէկ բան չի կրնար ծածկել դէմքդ, Քաղա՛ւք:

Այ ու հացկեր մարդը կարօտ մնացի.
ամէնուէ խմածն անոյշ,
խմը՝ իմ տեղը բաժնեցի:

ՕՐԱԳԻՐ Բ.

Մերթույն մինչեւ այս կողմեր Փիկալի՝
եսուէր կուգամ: Չկարծես քէ կը հետապնդեմ քեզ.
պարզապէս նայն եմ մեր նստապարհները,
կամ կը բռնին բլա՛ւ:

Բայց մանաւանդ չկարծես քէ արծաթի չես
հետապնդուելու ու հալածուելու:
Արդէն ֆանի մը տալ օրօրած եմ մտքիս մէջ՝
Բայրամձէրդ համաշափ: Ահաւասիկ հասայ
իմ տեղը: Երէ կրնամ օրօրուող Կռայրդ
քիչ մըն ալ պահել մտքիս մէջ, անոր
եղանակով տողերս երգի կրնամ վերածուիլ:

ՕՐԱԳԻՐ Գ.

Երբ ուժասպառ կ'իյնաս բարձունքներու մէջ,
եւ կ'իյնայ գլուխս կոտորեցող վրայ,
կը սորփի սիրտդ իմանալու մէջէն,

շնչառութիւնդ
այտակարար վրայ կը փշրէ
ալիքները ստիճակներդ:

Փշուելով կը տանի քմարտութիւնս,
ու կը հարցնեմ, քէ վերակելու
ցանկութիւն ունե՞ս:

Բայց դու խորանկ կը բնանաս.
Եւ ափսոսի եստ ու ափսոսի նման
պիտի սպասեմ արշալույսին:

ՕՐԱԳԻՐ Դ.

Քեզմէ ամենեւին չբաժնուելով՝
անկերջ դէպի քեզ վերադարձայ,
ազաւորս:
Հեղանիւթիկ մէջ ապրեցայ
եւ բաժնուեմ եւ վերադարձ:

Եւ երբ այս գիշեր խոր փունիք մէջէն
կ'երկարեսու ձեռքդ եւ ինձ չես գտներ,
հա՛ն նմ, ազաւորս, քե՛զի, աւելի իրական,
աւելի ներկայ, քէ կուգ քո ինքն
այլ անկողնի մէջ ուրիշ մարմին
մըն է գրկածս՝ շատուց փուն մտած,
բայց ամենաբնական լեցուցած է գին:

Արտանշուով որ ապրիմ
իմ ուզած ձեռով,
դուն ինձ ապրիլ սարկեցուցիր:

ՕՐԱԳԻՐ Ե.

Երբ Ապրիլ 24ին
գործարան ձգելով աղօթելու կ'երթաք,
հրաւան առէ՛ք Ներքին Գործեր նախարարէն՝
ա՛յ քէ Աստուծմէ,
որովհետեւ մեռելները կրնան վրդովիլ:

Աստուծոյ մի՛ գիտէ՛ք, ի՜նք Աստուծոյ.
Աստուած ծերացած է, խալ է,
պա՛հերը լաւ չեն տնկեր, մեղքե՛ք իրեն,
եւ երէ անպայման պիտի աղօթէ՛ք,
աղօթեցէ՛ք իրեն համար, որովհետեւ
մեռելները լանճարացան խուկնէն:

Եւ ապրողները յոգնեցան
խոտտում որոնալէ:

Եւ ապրողները շատեց հրաժարած են
ան Մարդկային Իրաւունքէն
եւ անոր պաշտպաններէն:
Ձեզմէ՛ ընդամենը կը խնդրեմք,
որ գտնէ մեր չնչին իրաւունքներուն մէջ
քիչիկ մը մարդկայնութիւն դնէ՛ք...
ընդամենը այս. ընդամենը այսքան.
քիչիկ մը մարդկայնութիւն
եւ ուրիշ ոչինչ:

ՕՐԱԳԻՐ Զ.

Քեզմէ շատ հեռու,
պալ խուցին մէջ կծկուած,
ափերուս մէջ սեղմած գլխացառ ու գլուխ,
աղօթօ՛ք չի՞ քերուիք ծայրը մատներուդ:

Դուք միակն էր բոլորի մէջ.
միայն քեզի կը պատկանէր
այն մատները բափաղեցիկ,
օրում մտգործ մէջէն այս գլուխին՝
ցալ կը փաշէին միմեկն վերջ:
Արդե՛ք չի՞ քերուիք ծայրը մատներուդ:

Երեկ Ապրիլ 24 էր,
մինչ դուք այսօր ի՛նչ կը փնտռես...

ՕՐԱԳԻՐ Է.

Գիշերներդ կ'անցընես
դրացի բողբոլուն պիտակ հրամցնելով,
եւ ցերեկները կը բնանաս
հեռախօսի երկար գանգերուն տակ,
եւ կէտերները կը հեռա
անկախալով վազի գործիքին վրայ:

Եւ մանանիկով նրբերէկ
նաշակելէ առաջ՝
ամօթի փորին,
Ֆերրարիէ՛րն կը խաղաս:
Ձեզա՛ւ, բարեկամ:

ՕՐԱԳԻՐ Ը.

Դուք ծառ էիր,
եւ ես արջի նման
գլխիկի կը մաղցելի նիւթերուդ մէջ
եւ կ'իջնէի անկերջ գլխիկայր:

Դուք այլեւս ծառ չես,
իմ ընտան ալ
ընդամենը արջի ծառայութիւն էր:

Քեզ լռեցները
հեռախօսի անջատելու չափ
դիւրին է ինքն: Եսայ ձայնդ կը մարեմ՝
քիչ մը բերան կը շարժես, քիչիկ մը աչք,
եւ յետոյ կը հեռացնեմ պտուկներդ:

Հիմա դուք բառ ես անգործանելի.
Էնդ կը տեղաւորեմ պտուտակա՞ն բառարանի մէջ
եւ կ'ազատուիմ քեզմէ:
Թող ուրիշը գտնէ՛ք զայն ու գործածէ:

Քեզի կը մնայ հեռանալ.
ինձի կը մնայ բուժուիլ
վերջնականապէս բանտեղծելու այտէն:

ԵՐԵՎԱՆԻ
ՍՊՈՏԵՄԲԵՐ
12
MARDI
12 SEPTEMBRE
1978



HARATCH
LE SEUL QUOTIDIEN ARMÉNIEN EN EUROPE OCCIDENTALE
Directrice : ANRIK MISSAKIAN
83 RUE D'HAUTEVILLE, 75010 PARIS
— Tél. : 770-86-60 — C.C.P. Paris 15069-82 E
Fondé en 1925 — 571027317 A.R.C. PARIS

LE NUMERO 1,80 F.
ՀԱՅԻՍՏԱՆԻ — ԹԻՒՆ 14-203

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

54^e ANNÉE — N° 14.203

ՕՐՈՒՆԸ ԴԷՊՏԵՐԸ

ՊԱՐԱՍՏԱՆ
ԲԱՆԱԳԸ ՏԵՐՆ Է
ԿԱՅՈՒԹԵՆ
ՆԱԽԱԳԸՍ
ԲԱՆԱԳՐԻ ԶՈՋՆԵՐ ԵՒ ԲԱՆՈՒՄՆԵՐ

Ունի Ձերաստան։ Այս վերջինիս հիմնական սկզբունքը կը թուի ըլլալ «Քննա-միտ թշնամի» բարեկամս էն, որեւեմ քանի որ Պարսկաստան Մերձաւոր Արեւելք հակախորհրդային երկրն է, կրնայ Ձերաստանի բարեկամ նկատուի։ Վարչապետի եւ ընկերային կարգերու տարբերութիւնները շատ չեն խանգարէր փոքրիկ դիվանդանները։

Ք Ամեր Ապպա Նովիյա, կայսերական արքայազնի նախարար, կը հրաժարուի իր անունը։ Փիլիսոփ տառն էր Կարապետեան մէջ կը ընդունէ թէ կը շարունակուի կող շունի դպեցեւորն հետ, այլ փախած է մարդու մը որ քաղաքացի կը պատուութիւն կ'ուզէ զե-րազանք։

Ք Փրոստակոն Ջանք ցոյց մը կ'ազատկեցաւ եւ Երեւանի մէջ 18-30ին է Պարսկաստան կերպարող զորամիսն զէմ էրրու բաղար։ Տոպաշեք Ռեիկուլիքէն Պաթիյն պիտի երթայ։

ԼԻԲԱՆԸ

Հոն ալ ոչինչ հանգարած է եւ սու-րբանակ խաղաղապահ ուժերու հրա-դուները կը շարունակեն թափել զորա-դուներ Քաղաքականութեան վրայ։ Երեւանի շրջանը ծանրակշիւ դպեցեւորն Քառա-թիւ կ'ազատէ եւ շարաքաղաքի եւ կ'ընտրէ թէ 8 մեկուս կ'ալ 160 վերսոր։ 2000 հրազուիչ նետուս եւ Նաւաթի վրայ, 12 մասունք ընթացքին։ Արեւն Նաւար ստիկա կող ունի Բեմի Տէրիփոյ ետեակ հանգարածին հետ, Տեմուրի Նաւար ծրարք մըն է ծախողեցնելու Նաւար ա-նոր յաղորդիչներ։ Նախկին խաղաղա-բան նաեւ թէ զէմ պիտի արտայայտուի արաբ խաղաղապահ ուժերու կրօնին միջուկը։ Միտարդութեան երկարամիտութիւն (պայմանագրով վերջ կը դառն Նոյեմբերին)։

ԲԱՆԻ ՍԵ ՏՈՒՈՒ

ՓԱՏՏԵՐՔԱՅԻՆ մասնակի ընտրութեանը ընդերքարակն Քեֆանու՝ Բոյո Վի-գին խախտիւ յայտնաւոր մը տարու։ Կիւրաքի, որ, ծանրեւն 60 աւ շարքեր ստանալով, ի Նաւար ծանց աւելի առնե-լով զան ընտանաւորութեան Քեֆանու։

ՆԻԲԱՐԱՆՈՒՄԻ մէջ ապստամբութիւ-նը կը ծաղկի եւ ըստ վերջին տեղե-կութիւնները աւելի քան 100 մեկուս կ'ալ եւ շատ լուսն ալ վերսոր։ Ստանիփիլ Նախկին Նաւար կ'ազատէ զկայ որ Սո-մալի վարչակարգը կը վերջին օրերը կ'ապրէ։

ԳԵՄԻ ՏԵՄԻՍԻ Խաղաղութիւնները կը շարունակեն Տարաք - Կիւրաքի դա-տարէ մը ետք, որոնք ընթացքին առնէ ծաղկ։ Կը ծաղկէ ըստ, մասնաւորա-բար Ստանիփիլ Նախ, ապա՝ Պեկին եւ վերջապէս միտարդութեան յաղթը։ Սո-մալի կ'ազատէ որ օրեւէ յաղթանքութիւն կ'ալ մէջ Պեկին լուստեա եւ։

ՅՈՅՆ - ՕՐԹՈՏՈՒՄ Կիւրաքի ըստ-կան ցնցում է բարոյական զայնքերը-թեան մը հետեւածով, որո, մէջ որոշ զեր ունի Կիւր - Սիլիկոն Փրեկիլիւ-նի երկրորդական մետաղապիւ։ Բայ, մաթիւ դատարոն նկարագիր հրապարակ ուսած եւ Սիւրա ինք քանի էր Քեֆանու կողմէ, որ Յամալայ մետաղապիւ կ'ը-րեւի կ'ազատէ կը կ'ազատէ եւ Մանուի Քիւր-կիւր կ'ազատէ որ նկարագիր ընթաց-քին մէջ կ'ազատէ կը թողար։ Գրեւի որ տա-րի առաջ արգէն մետաղապիւ փառարոն

ՎԱՆԻ ԶԱՐԿԸ 24 ՄԵՌԵՍԻԱԼ

Շաբաթ օրուան (Սեպտ. 9) մեր իրիւմ Բանի մը տաղով արձագանգ կը հանգիստ-նայիմ վաճի շրջանը պիտանաւ մամբ րախտամբուր ցեղախումբերու միջեւ։ Ստորին՝ մամբամանութիւնները գոր-կուտայ «Մարմարա» Սեպտեմբեր 8ի կը իրիւմ։

ՎԱՆ. - Ամառիկից շարք մը տեղի ունեցաւ այսօր, Սեպտ. 8, Վանի կ'էվա-լաւտանի Պաշտարայ շրջանին մէջ, որ վաղիտանու երկու ցեղախումբերու միջեւ, ծագած կուրի մը ընթացքին 24 հոգի սպանուեցաւ, իսկ հոգի ալ վիրա-ւորուեցաւ։ Սպանուողներէն 13ը նոյն ցեղախումբերէն են, քանի որ Նախապետը ընտանիքներէն մէկը ուսմը նման ա-նոնց թուած է։ Ընթացքին վրայ եւ ընթաց ալ կ'ըստին տաւ։

Ստացուած տեղեկութեանց եւ ոմանց կատարած պիտուին համաձայն, վաշ-կատան այս ցեղախումբերէն մէկ, Արեւ-նոց զիւղիկ մօտէն անցնելու առնէ առ-ջառ քոյցած կը Տէմար կուտան արօ-տանքներէն։ Երբ լուրք կը հասնէ Պաշ-տարայ, Ժողովուրդը կը դիմել ու կը սկսէ հետապնդել իրենց վաղիտան ցեղախումբը, որուն կը հասնէ Արեւն - աղէն զիւղիկ մօտ ու բախումը կը սկսէ։ Կուրի կ'ըլլայ անկեղաւ եւ վաղիտան իրիւմը կը դործածէ զանազան զէնքեր, ինչպէս նաեւ ուսմը, որոնցմէ մէկը կը պայթի սան մը վրայ, որ Երեւն ալ կը ծագի եւ հոն ընկողներէն 13 հոգի այրելով կը մեռնեն, թորքի ալ նոյն ըն-տանիքին անդամ է մեծ մասամբ ծն - րուել, կին ու երակայ։

Բախումներու ընթացքին վաղիտան ցեղախումբը որ չեթական դիմադրական զէնքեր ալ դործածած էր, կը կապէն կ'ուտայ մէկ մեկուս եւ կը շարունակէ հետաւոր դէպքով մայրենի իրեանց օստանն, շտուռով զիւղի ալ կ'ալ կ'ըստին տաւ նաեւ զիւղին մոտակայ տուններէն շատեր։ Վանի կուտակայ կը հաստատ զիւղը եւ կ'ըստ թէ մեռնողներուն իրե-ր կ'ըստին տաւ մեծ ըլլալ, քանի որ վիրա-ւորներու մեծ մասին վիճակը մասնաւոր կ'ըրկով մամբ։

Բաժանալէն միտարքեր իրենց կուրի վայրը փոխեցին, իսկ ոմանց Բաշարայ երան զէնքի հարաւ, անոնց իրաւ փո-խաւոր արգէններ Նաւար Սիւրա կողմէ, պիտուրայան ուղղութիւններ ալ բարձրաց-նաւ, փախաւորականներուն հետքը գտն - ւու Նաւար, իրեանց սանձաւոր անցնելէ առաջ։

ԻՄԵՐԱՆԻԻ տարեկան առաջնական դպրոցականները, այս տարի ալ մեծ յա-նջութիւն արձանագրած է, թէ Երեւն ուս-նական եւ թէ քաղաքական զանգ-նարկներ մէջ, որոնց հետեւած է հոն բաշ-տանքներ մը։

ՄԱՐԱՅԵՍԻ Հանքանոսիկ նաւանորդ - ման հաստատութիւնը Թեֆէն, Ռուրքի-ն որ պաշտօնակի ըրաւ 1770 ապստամ-բ քաղաքը թողը մեծ է, նոյնիսկ էրէն հաստատութիւնը անտիկանցած է։ Կուս - թին Տեֆէն ալ շրջուովի կատարուած

ՀԱՆԳԻՍՏ ՏԱՀԱՏ ԱՐԲ. ՈՐԻՑԱՆԻՆԻ

Չորեքուրթի, Սեպտ. 9ին օրեւ տաղ-նայի մը զո՞ւ քաղած է Լիբանանի Հայոց տաղարիք Տաւառ Երբ. Ռուրքիան, անգամ Կիւրիկայ միտարդութեան միւս - շաբաթ, 1919ին, տարաքի անտուով Միւրիւր, 1935ին մօտ է Արեւիկայի զարկանքին փառանդաւորաց թափնը, որ տարածած է 1940ին եւ արախաղ կը մեռնարգրէ։ Կուտանու զանազան մեռնարգրէն է 1942ին։ 1947ին Նախա-րուս է ձեռքիկն տաղարգրական փոխա-նորդ, 1951ին ստացած է Շաբ. Վաշ-դապետի ստանձան, 1956ին ալ երկու-կուրիս։ Արեւանի Հայոց տաղարիքը ընտրուած է 1963ին փառանքական Ժողո-ւրդին կողմէ, անիկ էր վեր 15 տարի, մեռն - հաստիւնար եւ նախկինով վարած է կը պատմուի։

Յուրաքանչեւ Լիբանանի ու վերջին օմո-ւք կատարուած մեր Շաբաթ, Սեպտ. 9ին Կիւրիկայի կաթողիկոսարանի Ս. Գրիգոր Լուսաւորչի Մայր տաճարին մէջ, Նախա-դան արաքուրթի Սեպտ. 9ին կ'ըստին տաւ Կարապետ Բ. Արեւանի վաղի-կուրիսը, ընտելով թէ կ'ըստին տաւ Նաշ Նաւարիցին Նաւար չէ ալ բոլոր կրօնականներուն։ Ապա՝ Քրիստոսիկ Նաւարիկայի թաղական է յանուն Կիւրիկայի կաթողիկոսի ներկայ լիբանանի պատկանի անձնաւորութիւններուն, որոնց կ'ըստին իրեանց Նախարար, որ կը ներկայացնէր Հանքապետութեան նա - խաղաչը։ Ներկայ էին նաեւ Ազգ. Ժո-ղով փոխ-Նախարար, Հայ Կաթողիկոս Կաթողիկոս - Պապարեան Զայիկա - Պետրոս ԺԷ., Գեղար. Ամենայն Հայե-ր, պապական նախարար Գեղար. Ալֆրեդո Պրոնիքիու, Եւային, Եւային։

"HARATCH" à 1,80 F «ՅԱՄԱՆ» 1,80 F

«Յաւան» ինչպէս փարսիկան այն օրա-թերթիկը, որոնք զին կը պահեն 1,80ի երկնց զինը, այսօրուս կը վերաճելն իրենց սակը եւ բոլոր փարսիկան օրա - թերթիկուն նման կը մարխուն 1 ֆ. 80ի (հաստաւանա)։

«ՄԻՏԱՆՔԻ» Եւրոպայ չ'անցնելու ըն-ժադրեկն փիւմը, որ այնքան իբր անցու-ցած է ինչպէս զիւրաքիկն ու մամուլը Չորեքուրթիին սկսեալ կը ներկայացուի փարսիկ։

ՆՈՐ ԴԵՐ ՄԷ Կ'ուտայ պիտի մայրիկ ծրարածով մէջ, որ այնպէս իբր անցու-ցած է ինչպէս զիւրաքիկն ու մամուլը Չորեքուրթիին սկսեալ կը ներկայացուի փարսիկ։

Միւր Երեւան տաւառ, պատերազմա-յան վիճակի հայտնուած Թեֆէնի եւ 11 քաղաքներու մէջ կը փառար կա-րաքիկն մայրիկներու մէջ կը թուի որ յարաբերակն կը լոն, ստապի քա - խումբը կը սկսեին աւելի ուշ եւ կ'ըս-տին զարգացողներուն, քանիսկ կը սկսե-րէր կ'ըստին Նախարար օրը մայրիկներով ղեկավարած էր թաղական եւ քաղաքականը կ'ըստին թէն որ թաղեր չի կ'ըստին։ Երեւանի եւ իրեանց շարք մըն է որ օտարի կ'ուտայ։ Միտարմանով կը կ'ըստին թէ ընդհանրապէս թաղաքի ղեկավարներ, կրօնականներ ինչ որ Բաշար կը ծանց զապառկանացութիւն Բաշարեանութեան։ Զուհերու թիւը կը աւելի պաշտանկան եւ ընդհանրապէս զիւրիկներ Նաւարման։ Իլլանուի, ինչ - վեր 88 մեկուս կ'ալ իստին, ընդ-հանրապէս կը պիտին որ աւելի զան 80 մեկուս կ'ալ, նոյնիսկ է Նաւարիցին չ'ըստին։ Շաբ. Երբ որ կը Քեֆէր երեւա-նալիս սկսեալ կը կատարիկը այն - ինչինները արտասանման (Արեւիկայի Նախարար եւ Ռուստան)։ Օտար Քեֆէր-կիւր, որոնք կ'ապստանու եղան եւ Ռու-րքի օրուս է Վարքին, որ վաղէն թէ իրեանց շարք մըն էր եւ կառայիկ լու-սուրդ մը կը հաստատու որ երբ ուստիկը կ'ըստին թէ իրեանց կ'ըստին կը պար-թիկ ցեղախումբերուն առնել, հաղորդակա-նութեանը, փառած որ իրենց է կ'ը-ստին թէ պիտի չ'ըստին, այն տաղ-արգրութեան ունեցած է որ զիւրաքանո-րան վայրէ մը առնել կը գտնուի։

Ինչպէս քաղաքական մէջ Շաբ. կ'ա-մառնակ զարգացիկն արդիւնքով առանց լուսնայ անցնի անուան թէն. երեւալու-րթի որ ապստանութիւն կը տանաւ Պա-րսից, որ օրուով կը մնայ իրեն։ Կուս առաջին, Իրաք ապստանած, ընդհանու-րեան ըստ իսկ օգնէ։ Արաքիւր Նովից ինչ որ տարբ արտաքարքի իսկ կ'ալ մը ըստ որ թէն մամուլը արձանագր-ւալով եւ Ժողովուրդը քոյ չուրի։ Շաբ-արգրութիւն կը նկատուի սակայն թէ քա - խումբներով, զին մարդիկ զարգացիկն ունի քաղաքից փոքր պարտական եւ արե-ւան անոր կողմէր «Շա՛հ», պէտք է միջոց, քաղաքականութեան ծան - րած է չ'ալ Նովիցին 1963ին արեւանի վարչակարգի ղեկին կողմէ։ Սեպ. Գրաթիկը չ'ապագած է օտա - նալ իրեանց զան եւ արքան ալ որ քաղ-աքական թուի Շաբ. ուրիք քարակամ մը

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ԱՌԱՋԱՐԻՍ ՄԵՆ ԱՌԱՋԱՆԿՅԵՐԸ

Յառաջ, թերթերով Հայաստանի մա- մուրը, Օրդուսու ձին էր թիվով ներկա - լացուցած էր ճարտարագետ Ս. Մաթև- լոսեանի և Սով. Հայաստան ք օրաթեր- լին սպլան մէջ նստակին հիմնական միտքերը: Լամպարները հիմ առնելով թիվերի և կարգ մը այլ օտար քաղաք- ներու մէջ Հայաստանում Ժողովրդական կենցաղի և ճարտարապետական թան- զարանները, առաջարկած էր, որ նման օրինակ քաղաքակա - թանգարան մը ստեղծել Հայաստանի մէջ:

Տարբարակ հիմքեր կան խորագրերի տակ, թիվեր Հ. Միլեանի, արձանագի- ճարարական փորձերով նամակներ, իր կարգին, կարգ մը Հայաստանի կառարած է Սով. Հայաստան ք օրա- թիվերի մէջ: Ստորեւ հիմնական միտ- քերը արձանագրւեցին:

... եւ այլ տնտեսական եղանակներ, թի- վերով երեւանի վերջնական և իրենց զարգացած քաղաքները, որոնք կը մարմ- նացնեն միջոց արդէն իրենց զարգ. եւ- լանքին փոխանցելով խաղաղ և կարգա- րդական քաղաքի մը և զիսկ ան փոխա- յիմ: Այս փոխի կարգին էր, այլ և ան- հրաժեշտ էր երեւանի և Հայաստանում - թեան միւս հին քաղաքներուն մէջ պա- րտ:

Դրա, կաղնիակերպական, ինչպէս և թանգարանի տնտեսական միջոցով օժ- տուած և Համեմատ և շրջանակայ կենցաղ- զարգացումներ և անորոշում տարբերու- իր հետեղով Օվին միջոց միւս հին Հա- մար փառաման հանգր, սիրելի էր ասուի, ոչ միայն թիվ համարակերպ ասու- լինք քաղաքի, այլևս միւսին պարտի Օ- վին, թիվ հանգր շայն աստուածի և թաղարի պետականութեան շրջանին, իր քործունակութեամբ անդրադառնալ և թաղարի կը կաղնիք աշտը մեր երկրու- տար քաղաքական արտաքին քաղաքական ուղիները և նրա անտնտեսական մասը իր հետեղով թիվը անդրադառնալի մի- տերան էր, որ արդուստրիա կարտա: Նրա նման թիվի փոխանցել թնտսարար Հայ թաղարի կուլտիւրները, թայց չգտալ: Եւ արտաքին ու արտաքին մարդկայն մի տարբոր էր, որը կրտ. անտնա- նակ էր անտնտեսական էլ զնայ:

ԻՌԵՐԻ ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ

Տրտես նայեց հայուն ու արտաքինը: Հայը արեւելու էր:

— Իմէ՛յ, հայոց օրհանուկ է: Եւ իր փոքր խորթի մասն մէջ: Այդ - պէս թիվումը թաղարի և չալարի մարդ:

— Սի՛յ օրհանուկ ու հայը, Սի՛յ էր: Տրտես նայեց իր օրհանուկը: Այ՛նք կը կա- լիկ նրա վերը: Իր փոքր քաղաքին ու - լիկութեան:

Մտալ միջոց նստեց ձիւրները: — Իր կը, փոքրիկն: Այ, և հիմա - թիվ էր ասանը: Այդ, կը ասանը, միայն մի փոքր քաղաքներ:

Այ՛նք փորձեց թաղարիները տալիս, սպանի նա արդէն թաղարի էր: Եւ ուր էր - դրան մարդերը ծածկեց ձիւրով, փոր- ձեց իր կենդան ու դուր արդէն հնազանդ թիվերները տալիս, սպանի մասն հա- լարեց իր կենդանի: Սի՛յ իր փոքրիկ մար- քին ու մի անտնտեսական թիվերի էին իր փոքր:

X

Այս փոքրիկ տակ, ձորի թեւանում խո- լանում երեւանի, միջին և վերին ստա- նում էին հայունի կրակոյտները: Սի՛յ տալիս, որ հայուն աստ արտաքին էր, ձեռն միայն տրտես անտնտեսական, թաղարի, լանդիկայ պատուանդ ու փոքր զիսկ անտնտեսական:

Այս փոքրիկ տակ, ձորի թեւանում խո- լանում երեւանի, միջին և վերին ստա- նում էին հայունի կրակոյտները: Սի՛յ տալիս, որ հայուն աստ արտաքին էր, ձեռն միայն տրտես անտնտեսական, թաղարի, լանդիկայ պատուանդ ու փոքր զիսկ անտնտեսական:

ՉԵՆԵՐ ԳԵՆԵՐԱԼ

ՕԳԱՏՈՐԸ ԼԱ ՍՈՐԱՐՈՒՄ ՄԵՆ

Լա Սորար (Շխառաց) — Ամառուան շրթաններ մեր պաղտիկներ ներս լաւանի աշ- խատներին և ետեղին կը սկսէ արգելա- լուծելու ներկայութեան շնորհիւ: Այ՛նք - կարգերը զիսկ մեր կործան կառու- յարին քաղաքի հայրենակները, հե- առաջ ու ծառաւոր քաղաքները: Այդ առթիվէն օրուսով զաղտիկն Հայ Բա- ռիկանական Միութիւնը կառավարող մը քաղաքանտիկն մը, որ տեղ ունեցու Օրդուսու: Յին փոփոխել տեղ զիսկին մէջ:

Առաւանակ մամը 10ին արդէն լեցուցու էր զաղար: Այստեղ էին հնչել հայկական երգերը: Ամէն մարդ տեղ գտաւ իր քաղաքանտիկներին: Եկան ինի Փարկէն, Լիւնին, Մարտիկէն՝ ծանօթ ինի անտ- նոթ, հայկական օր մը արգելու նպա-

ղանկ Ժողովրդական ճարտարապետու - թեան ամէնին թաղար նմանը, որպէս իր պատգամներ կարգ ժամանակներուն մէջին, ունեւոր քաղաքանտիկները, Ժո- լովրդական կենցաղը, ժամանակները, հոգեբանութիւնը: Ժողովրդական ճար- տարապետութիւնը, մեր կարծիքով, նաև ճարտարապետական գաղափար է, միւսը - իր զանազան զանգիւղով, զարգ տնտես- ները կը զրկեն արդարին ճարտարապե- տութեան այդ երաւը զգալու կարելիու - լիւնէն:

... Բաւական շատ խառնուցան Սպան- յարան և Սիւրբով փողոցներուն վրայ գտնուող լաւագոյն տնտեսները պիտի տնտես. այդ ուղղութեամբ իր մասուն - ղութիւնը խառնուցան նաև ճարտարապե- տութեան խորքներն: Արդի՛ս է, որպէս կարելի էր ձեռնարկողով ամառիկ ամէ- նին լաւանակներուն և զանազան զար- քանի կենցաղ արտաքիններու կամ աղ- քարները Թաղարներ, դրամական և յուշանկերներու խառնուրդ, հայկական իրերներու վաճառատունը, կամ բանեց Ժողովրդական երգ ու բանի խառնու:

... Արձանուտ ըլլալով, թիվ ինչպէս, այստեսաներով, հանրութեան յառաժանու- լիկ մանրեր վերական ինտանտիկին լուծանք մեր Ժողովրդական ճարտա- րապետութեան հնազանդութեան նմանը պատգամները գործին մէջ, թիվեր նա- յառաժանուր ըլլալ պետական որդէ- Հայաստանութեան մը լուծանքը Հայաստա- նութեան յուշանկերով ճարտար շր- ղանքներուն մէջ տնտես զանգիւղ և շնորհ լինելու արտաքինութեան անոր - նումը:

— Սի՛յ պատնե՛ք, մի՛ պատնե՛ք: Նրան զիսկահարները, ճորտն ձեռ - լիկը թաղարները, մանրիկ մասնուրը - ճարտարական երկիւղին ու զրուսով ձորը: Բանիկները մասն ունա արդէն զիսկին կիցից: Առաջ մեղադրու ու սեղան վեր- լիկն ու երախներին պատուանդիկն ուս- արդարները նստել:

Սի՛յ մայրը լաւիկ էր: — Կրեւանում արեւ էր, որպէս միւսը հա- լում, արցունք գաղաղով լիւծով էր սեղանով լալիկով: Բանիկները շոգե - ղեզ մտնուցաւ Ուլիկին:

— Իրե՛ք լաւիկ ինչպէս մի զե՛ն ա՛յ: Փառքիւր լաւիկն:

— Առաւանք էլ ունե՛ն:

Ուլիկը երկու դիմի դրեց երաւ վրայ, պատնե՛ք նրանց թիվներով: Երախները ձեռն տնտես թաղար հանգիւղ, սկսեցին նստել երկեց հայաժողովրդի կողմը:

Սի՛յ երկուրը, անդադր պատուանդիկն... Սի՛յն շոգե հայուն էին պատուանդ - նում զիսկաները տարաքին: Թիվերը - ներին անտնտեսական մայրը էլ, անտն ու անտնուր ձորը՝ անտնի կառու, Թաղար թաղար մարմին յառաժանուր լալար ար - լում: Թաղար կրակով էր, անտն: Պա- տուանք միայն թաղար տարաքին էր, որ երախները տեղում էին իրենց սա- լում մասնուրով:

Զիսկին փաթաթեց Բանիկները վեր -

տակով: Երեկայ էր Մարտիկէն Յակոբ Երեկ: Կարգանքներ:

Ճաղին կողմ անտն քաղաքներով իր - ղարտաքինական յաղաղութի մէջ: Նուա - ղարտաքին հայկական միջոցները հնչե - ղիկով պարկ քաղաքները ներկայում: Մա- նոթ կարգի Մարտիկէն երեկայ տնտեսական մը կործանով խաղաղապետութեան անտնտեսական մէջ: Երեկայ նաև Փարթ- ղէն Մ. Փարթիկէն և Փարթիկ Միլեանիկ: Նուա Արդիկան՝ էրեկ, հայկական տնտ- միկ տարաքին անտնտեսական ղարդիկ պարթի:

Երեկայան ժամը Գին, ներկայումս ս- կանա՛ հնազանդ ղարդիկ, երեկ հնա- ղարտաքին լալ յուշեր և տաղարութեան - ներ:

X

Օրդուսու 15ին, Հայոց մասունք մէջ տեղ ունեցու պատուանդ և խաղաղութ- նե՛ք, ըստ հայկական տնտեսական: Խաղաղութեան ղարդիկները մը երեկայ և - ղարտաքինութեան:

Ե. ԱՆԴՆԱՆ

ԵՐԵՎԱՆԻ ԳԵՆԵՐԱԼ

ԿՈՒՉԵՆ ԸՆԴԱՅ ԳՈՒ ՄԱՐՄԱՐԻՈՒԴ ԳԵՆԻՈՒՄ...

Կարտան, քաղաքայ Դանիկ Կարտ- ան:

Երեկ սերմանաւ էր ու ծաղի կը զար- նէր հայկական հնգիւղին առեւ, այսօր Կիւրիկանական ղարդիկներուն է, որ հրաժե մը պիտի ծիր իր կերտած արձա- նին և պիտի առջ մեղին անտն պատ - տնտեսական առեւ:

Ամէնին սերմանաւ մարմարէն պիտի է մարմին անտն առ, և ըլլալ անտնու- ղիկ կինը, հնգիւղ և անտնտեսական, ու - նեկայ առեւ, որպէս խորակ ըլլալ յաղաքներուն ծաղիկ մը պէս, և մայր անտնուր այդ անտնտեսական անտնուր խորե և օրորով շնանկներու կարծի- քներուն սերման:

Այդ արձանիկ զիսկին անտնուր պիտի է ըլլալ, և անտնուր ղարդիկներուն մէջ պիտի է ըլլալ անտն արձաններուն մէջ, միւս ղարդիկներ ճարտար կանգեց անտնուր հնգիւղին:

Այս պատնե՛ք հայուն ըլլալ առ, ինչպէս մեղին և ղարդիկներով մը հոգիք, այնքան անտնտեսական հոգիք և անտնտեսական, որ մարդ պիտի է անտնուր ու ղարդիկ պար- ղիկ կրեւ...

Ճա՛ն մը պիտի է ընտանի Գիւղեկու: Երեկայ արձանիկ, և ղարդիկներով ղարդիկները առեւ ըլլալ այդ անտնուր, որ արձանիկ վերին կիւրիկ ընտանիկ անտն մեղիններու ու մարմարներ:

Ինչո՛ւ ապաւն էր իրերե՛ք զե՛ն, ո՛վ պատնե՛ք Կարտան:

ՄԵՐԵՆԻԱՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԸ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԽՈՍԷՐ ՀԱՅԱՍՏԱՆԸ ԵՐԵՎԱՆԻ

ԿՐԱԿԱՆՈՒՄ Ե ԱՌԱՋԱՆԿՅԵՐԸ

2

Փարթիկ անտն արձանուտի էր: Այդ - լիկ աստնուրները, ղարդիկ արձա- ղիկ ղարդիկ արձանիկ: Բարդիկները ղարդի- կները նապատով, սեղանի արդիկ ու - ղիկ արձանիկ արձաններով:

— Իր կը, փոքրիկն, գնալ: — Եւ հիմա, — ասաց արձան, սպանի - ղարդիկները:

Եւ կարծի վերը էր ղարդիկ, էր - ղարդիկ անտնուր արձանիկ: Եւ ծոցից հայր մի ղարդիկ պատուանդ հանգեց:

— Այ, եւ հայ ունե՛ն, ունե՛ք միւս - ղիկ, որ ու՛ տնտեսական, ղարդիկ:

2, rue de Sèze — 75009 Paris — Tél. : 073-32-64 266-50-12 073-30-64

ԿԱՐՈ ՅՈՎԱԿԻՓԵԱՆ

የህገወጥታው

[illegible]

որ պատճառով լիզուր հիմունք է
ստացվում արդարադարձ արդարադարձ օ-
րինակի երաշխավորություն և անդերին
բարձր անցող համար, որով անմա-
յիք էր մասն հիմուն լիզուրին: Այս երաշ-
խավորություն և ապա: Երբ հաջորդա-
կանորեն, ինքուր անարկիք էր դառնում
որ հեկիք հիմուն լիզուրադարձական
որին: Երբ հիմուն հարակի մէջ
էր լիզուր հիմուն հիմուն լիզուրին
հիմուն ապրանքի հիմունական —
հիմուն հիմուն հիմուն հիմուն հիմուն
հիմուն հիմուն հիմուն հիմուն հիմուն
հիմուն հիմուն հիմուն հիմուն հիմուն

Р. У. Р.

፲፱፻፶፱

Արեւիկա քարոզէ քաղութամբ խօսք չէ,
յլ ողջոյնի սովորական բանասէն:
Ետէ՛. Թումանեան «Քէ՛ֆ անողորմ քէ՛ֆ
ի պակարի» հէքեաթին մէջ կը կարդանք.
կապալուր-իւն ձեզ, ո՛վ ուրբա մար
-իկ, — ողջունում է դերբիշն ու խոնար-
ութիւնն անում տան տիրոջը»:

Նախնադարևան Ժամանակներն խաղա-
ուժեղևան մայրենաը ժաղրիկ գործնամա-
ն իրեն աղբյրի բանաձև: Քրիստոսյան
ան եկեղեցի դայն մտղոյ իր աղօթի-
երուն մէջ: Գրաբարբին մէջ այսպէս կը
նշէր՝ խաղաուժիւրն ըմբ ձեզ, երուպա-
նան ինկունիւր մէջ, լաղրիներն ձեւա -
երուպումով՝ փառն վաղիստով:

Սկսեալայն ինչո՞ւ միայն քրիստոնեաները Աբաբեբեբիւ մէջ բառ մը կայ՝ ապաւինելով իրենց իրաւունքներուն։ Եւ ինչո՞ւ իրենց իրաւունքները չեն ընդգրկուած ողջոյնի խօսքի մէջ։

Մարդիկ իրարու խաղաղութիւն մաղ-
թած են ու կը մաղթեն ոչ միայն Հանդի-
րելուն, այլև Հրաժեշտ ատենուն՝ վեր-
ին պարզապէս ըսելով, «Երթա՛յք խա-
ղաղութեամբ» : Արարենքն ալ նոյն ձե-
ով՝ «Մա՛նս սալա՛մաթի» (խաղաղու-
թեամբ) :

Կ'ըսեն թէ կայ ժողովուրդ մը, որ կը
հարեւէ լեզու հանելով, ուրիշ մը՝ հան-
ելակերան քիթ - քիթի կը քսէ: Միջևս -
հարեան Եւրոպայի մահառականները
կ'ըստուրի չուրէ համաձայնութիւնն դա-
ռով, իրարու ձեռք կ'ըն սեղծելին եւ կ'ը-
նէին՝ մերսի, այսինքն՝ « ծախեցի »

— Խաղաղութիւնն ձեզ...

— Նրբա՛յբ խաղաղութեամբ...
— Ողջո՛յն «*այսինքն՝ «ողջ-առողջ»*
Իուսերն ալ կը բարեւեն այսպէ՛ս՝ զորա՛-
լստոյոյն, այսինքն՝ «ողջ-առողջ ե
ւ էք»»...

— Բարեա՛ւ, բարե՛ւ (այսինքն՝ « բարե՛ւ, բարե՛ւ հետ »)...

ՄՏԱՑԱՆՔ

« ՀԱՅՐԵՆԱԿԱՆ » (Գերթուածներ)
գրեց՝ Ներսէս Տ. Մեսրոպեան (Բալայ-
եան), տպ. ՍՔ. Ամենաիրիկիչ վանքի
Նոր Զուղայ 1978:

ԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԽՕՍԷՔ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԼԵՌՆԵՐ

ՂՕՂԱՆՋՈՒՄ Է ԱԿՆՈՎԻՏԸ

Ուշիկը գլորուելով ընկաւ Բենեամինի
- «Ի՞նչ անենք», հարցնում է նրա
հայրացիքը: Բենիամինը ձիւն գնդեց, ծը-
նց.

— Երգեմք :
Ուրիշն ափոսանալով նախց նրան՝ խոն-
գաբարև է աշխ ժողբրկիկ նման, որ
կանգնող կարգով լազգեց մահուանն ընդ-
առաջ : Նոյ եղևան, ոչ մի երգ չէ յի-
շում Ուրիկը : Պէտք է իրկել թխան ելք
հարմար : Գազեց նա կայ : Պէտք է որոնել :
Չիկիկը աքճակել էր ռաւակոնալիկ կո-
նախորդը, ոգը էր քաւակոնալանալով :

[illegible]

Հայաց լեռները, քի փէջը փառատը մէկը
 նստ գէպի եմբարտը Գլխերը, փառ
 դեհէ խորունկները: Անքիւրի գլխը եղաւ
 դպալմէնքը աստուածներ են՝ ճերմա
 քիւրիւններով, ճերմակ փօրը լեռնի ա
 լիւի փոխ է, ինչո՞ւ էք լսել, Հայաս
 տանի լեռներ, խօսցէ՛ք, խօսցէ՛ք, ճշ
 ցէ՛ք աշխարհով մէկ: Ուստէ՛ք է, ձայ
 նանք՛: Ուստէ՛ք, Հայաստանի լեռներ:

Բնակամիրնը վերքի ցաւ չէր զգում
ինչո՞ւ, ինքը մի աւարիւնից չէ: Միայն
տեսնում էր Զինկիկին՝ նրա ծոցը, որ ե-
րեւում է չապիկի պատուածքի տակից
կռազաւ, խեղդուած գոչեց:

$$l^{n'} j^u, l^{n'} j^u \dots$$

— Խոնչ լոյս, — նրա երեսին տաք շրթերից Զիւնիկը: — Խոնչ լոյս, վերաւորի՛կս Ասաց, Բենիամինի յամառ հայեացքի լիւրի ընկաւ, Թէ ինչ է տեսել նա, շտապեց ծածկել կուրծքը: Աչքերը փակեց հեծկոյաց:

— Բենիամին, ինձ սպանիր :
— Փամփուշտ չունեմ :
— Դաշոյիդ խրիբ կուրծքս :
— Որ լոյս չանդանեմ՝ Դու քաջու .
Թիւն չունեմ¹⁰, ինչ է : Ինքդ չանդգրու ք
լոյսը, իմը՝ ես : Չանդգրու՛ :

— Հրէհն տալով պոռնակը, Զրեհիկ, մօտեցի նրան...

Լեզույն կծեց: Ի՞նչ է ասում, ո՞ւր
ուղարկում Ձիւնիկին, նրա լոյսը... Ձիւ
ն է ներքեւում, ճերմակ ցուրտ է ներքեւ
ում: Ձիւնիկը կը մղսի սառեցողէն ճեր

[illegible]

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ԱՆՈՒՐԵԱՆ ԱՒԱՆԸ

Արտերիաների տակ ջան 900 երթաման-
քը զորացրանք տարիներում սկսած ու
նորակապես չնգնեմք մէջ: Սուղեպէնները
թաղթը դաստիարակում աշակերտութիւն
օգնութեամբ աւարտած ու դաստիարակ –
բուն, տարաբարձարաններն են, փոքր
նշեմաններն կաւաւարման աշխատանք
ները, որպէսզի հարկին ըլլայ Սեպտ. 1ին
զատարարին չնցը: Արտերիանը Հա-
լատաւոր յարաբերութիւն կընտանայ
գիւղերին է: Հիմնադրուած է 150 տարի
առաջ: Գոտնուտով ստեղծակալութիւն էն –
ներկանի զարգեցնելու մէջ, Արտեր –
նաւոր արդար կըրկով զորացած է: Գոտ-
նուտով արդիական զարգացող տանի
տեղ է: Իր փոքրագոյն թաղայարկ
էնթերով, կանաւարքը աները զարուն –
բով, կրկնակն ու շաղկապէնքն օճա-
կներով Արտերիանի զարգացող այսօր զա-
րգատունիքն ու մէջ իր ունի ժողտուր
անցնելու հետ: Արտերիանը 1600 երա-
խանքը Գլատանին է: Ժամանակաշրջանին
նաեւ իր գոտին երկու: Նաեւիւթալանի,
նաեւս նաեւ արքայական, երաւալան,
նորակալ զարգեցնելու է: Թիւրքական
ժամանակաշրջանն ուսումնասիրել իր մէջ:
Յատուցութիւն Արտերիանի մէջ իր սկիզ-
բուն տեղեցի շաղկապէն զարգացել էր ու այլ
հոգիներովն: Կառուցողութիւն:

LIVRES REÇUS

DE L'É (Ē)

ou
Du Positif de l'être qui est l'objet de
la science positive, par le Dr. S. Tavitian
(1830-1890). Deuxième édition, revue par
Hagop-Krikor.

×

POLITIQUES LITTÉRAIRES EN U.
R. S. S., par Chaké Der-Melkonian-Mf-
nassian, Presse de l'Université de Québec
(Collection Textes et Etudes slaves).

ՉՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԱԾ ՁԵՌԱԳԻՐՆԵՐԸ
ՁԵՆ ՎԵՐԱԴԱՐՁՈՒԿՐ

քին: Ծովափին երգում է թուխ գանգուր-
ներով մի պատանի: Երգ ու լոյս է նա՝
կապոյտի մէջ, ու երբեք չի մարելու.

Ահա դու իմ սրտի մէջ ես,
Հերմակ ճայ,
Եւ ծովը ոսկեղէն շապիկ ունի՝
Քո մազերի բոցից:
Մի՛ հիստեր մագերդ,
Նրամ անմութութեամբ եմ չքնաղ.
Եւ ֆոգերով մի՛ ծակիր քո մարմարէ
կոթոճք...

Մայրը հիւսում է աղջկայ մազերը, ձեռքով ժպտալեն կապում ձակուխտին։
— Հիմա, հիմա աղջիկ։ Հիմա դու Ժայ-
կած եղեկի ես։ Հիմա դու զնա դէպի կա-
պալա ծովի կապալոյ գիշերն ու կապոյոյ
երդը։ Եւ լիցի իր Բագիկի քո երազի իր -
կիւնքները եւ արնոտի դու իր առաքնա-
նա եւ շատ լույս կը ստեղծե՞ս սուրճ, անոշ-
լույս, որ չկայ այս աշխարհում։ Գնա՛,
աղաճանակ, քիչ սպասում են կապոյոյ
երկրան ու կապալոյ երդը։

ህጽቦ ከሚገኙት

(Tupn. 146)

ՀՈԳԵՂԱՆԳԻՍՏ

Գրիգոր ԵՊԻՍԿՈՍՈՍ ԿԱՊՐՈՆԵՆԱՆ,
Առաջնորդ Հայոց Պատանայի, հայրապետ-
ական պատարագ էր մատուցանել և հո-
ղեհանդեպն ապառքի կը հասցնէր
Փարիզի Ս. Մարի Եկեղեցւոյ քանդակ-
արարչական խումբին:

ՎԱՊԱՐ ԳՈՒՅՈՒՄԻԱՆՆԵՐԻ

Հողերու հանդիսանալու համար, տնոր մաս-
նաւ զատուածներն առթիւ, ի տանի վե-
րացման Ս. Մարի, Կիրակի, Սեպտ. 17,
ամբ 11ին, Ս. Մարի 2. Կ. Աթոռանիստ
հեղեղեցւոյ մէջ, Եւրոպ. փողոց, թիւ 6,
Փարիզ 3րդ թաղամաս:

Հանդիսացանք յիշատակ յարգողներէն
կը խնդրուի ներկայ գտնուիլ:

X

Այս Կիրակի, Լիտին Ս. Յակոբ եկե-
ղեցւոյ մէջ, հողահանդեսանալու պատան
կը
կատարուի հանդիսացող:

ԹԱՅՈՒՄԻԱՆ ԲԱՆՈՒՄԻԱՆԻ

մասնաւ զատուածներն եւ

ՎԵՀԱՆՈՅԵ ԲԱՆՈՒՄԻԱՆԻ

մասնաւ զատուածներն առթիւ:

ՆԱՐԵԿԱՆ ՎԱՐՃԱՐԱՆԻ
ՄԱՐԶԱԿԱՆ ԿԵԴՐՈՂ

Սեպտ. 17ին, Կիրակի օրը (Սաշիքեայ)
պարզեցանք Լուսաւորի առթիւ, պի-
տի կատարուի Լիտին Նարեկան վարձա-
րան մարզակն կեդրոնի թաղամաս, Ժա-
մբ 11ին ծախարար պատարագ, Ժամբ
12ին աշխարհիկ մարզական արահներուն
և դաշտին, օրէք յետոյ փողակական ծա-
խարհան, քանդակ խումբի և մրցում -
ներ մինչև երեկոյ:

38, Route de Collonges
69450 St. Cyr au Mont d'Or (Lyon)
Tél.: (78) 47-28-65

ԵՐԱՌԱՋԱԿԱՆ

Պատին Ս. Գրիգոր Լուսաւորի եկե-
ղեցւոյ Հոգաբարձութիւնը շնորհակա-
տութեամբ ստացած է հետեւեալ նուէր -
ները:

Օմնիկ ձգնաւորներն հողահանդեսանալու
առթիւ Տիկ. Երանուհի ձգնաւորներն 200
Փր., Տիկ. Սեդեհիւլեանի թաղամաս առ-
թիւ Թաղական թաղամաս 200, Թուս-
կան թաղամաս, Հայ Արեւելիկ 100ս -
կան, Պատին Կապ. Սալի թաղամասներ
70, Տէր և Տիկ. Գամբէր Տէր-Վարդան -
եան և Կապաններ 50, Ս. Աստուծոյ
հողահանդեսանալու առթիւ Տէր և Տիկ.
Կիրակոսեան Հայրապետ, Տիկ. Արշա-
լույս Տէրեկան 100սկան, Տէր և Տիկ.
Հայկազ Սարգիսեան 50: Աստուծոյ Ու-
կանի պատկին առթիւ Պր. Զարգար -
եան, Պր. Ժիրար Սեդեհի 100սկան:
Կ. Գալուստի հողահանդեսանալու առթիւ
նուէր իր աշխարհ 40, Տէր և Տիկ. Կա-
պաններ 50, Տիկ. ծաղակներ 30:
Զարգար Ժան Պոնապի պատկին առթիւ
նուէր Պր. Արշակունի 200, նուէր Տիկ.
Տիկին Վ. Դարբինեան 50 Փր.: Տիկին
Ե. Սեդեհիւլեանի հողահանդեսանալու
առթիւ Տէր և Տիկ. Գալուստեան 20: Մարի
Կարապետեանի թաղամաս առթիւ Տէր
և Տիկ. Զարգարեան 100, Տէր և Տիկ.
Յովսէփ Սարգիսեան, Տէր և Տիկ. Սիւր-
բեմեանեան, Մանուկ Հայրապետ, Բիւ-
զանդ Պէրդէրեան, Տէր և Տիկ. Ժամ -
կունեան, Արշակունի թաղամաս 50սկան,
Տէր և Տիկ. Գրիգորեան, Պր. Պապով
Լաթիսեանեան 30սկան, Տէր և Տիկ.
Սարգիսեան Տիկին, Պր. Սիւրբեան 20ս-
կան, Տէր և Տիկ. Մամիսեան 10 Փր.:
Տէր Կարապետի թաղամասով կապ
նուէրներ — Տիկ. Վ. Դարբինեան, Տիկ.
Զարգարեան 100սկան, Տիկ. Գալուստ -
եան, Տիկ. Զարգարեան 50սկան, Վ.
Տարեան, Գրիգորի Տէր-Սարգիսեան
30սկան, Սիւրբեան 20, Տիկ. Մանուկ,
Զարգարեան 10սկան:

Վերադառնալու տանի առթիւ Տիկ. Զա-
րգարեան 100 Փր.:

ՓԱՐԻԶ

Ս. ԵՐԱՌԱՋԱԿԱՆ-ՄԱՐԿԻՏ

Կիրակի, Սեպտ. 17, տան Ե. Վերացման
Սուրբ Խաչի — Խաչիկեայ է:

Այս առթիւ Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտչի
Մարի եկեղեցւոյ մէջ կը մատուցուի հան-
դիսարար թաղամասի պատարագ: Կը պա-
տարագէ և կը զարդոյն

ԳԻՏՏ ԵՊՍ. ՆԱԳՊԱՆԵՆ

Սիկոր Ժամեղեցութեանց՝ Ժամբ 8-30ին
պատարագ Ժամբ 10ին:

Երեկոյեան Ժամբ 4ին կը կատարուի
Ժամեղեցութեան և Խաչիկեայի մեծահա-
ղէս Թափոր-Անգաւստան՝ ռէճանով:

Երեկոյեան, Սեպտ. 18, յիշատակ է
Մեռելոց: Նոյն եկեղեցւոյ մէջ Ժամբ 10ին
պատարագ կը մատուցուի և յաւարտ
պատարագի կը կատարուի Լոգիստիկեայ
վանք համոյն մեղեցիկ:

ԴԱՍԱԽՈՍՈՒԹԻՒՆ

ՎԱՊԱՐՄԻ ՄԵՋ

Նախաձեռնութեամբ Ս. Գր. Լուսաւոր-
ի եկեղեցւոյ Հոգաբարձութեան, այս
Ուրբաթ, Սեպտ. 16 Ժամբ 21ին 2. Բ.
Բ. Ս. Ս. Զիւսիսեան արահ:

Դատարար —

ԳԱՐԵԳՐԻ ԵՊՈՒԿ. ԳԱՐԱՆԵՆԵՆ
Նիւթ՝ Արտագաւոր և Սփիւռքի մար-
կապ գաղաքները:

ԵՐԱՌԱՋԱԿԱՆ

Պետրոս Պետրիկեան յիշատակին ոմն
500 Փր. նուէրած է Կապ. Սալի Փարիզի
մասնաձեռնի:

ՅՈՒՇԱՆԵՏՐ

ՀԱՊԱՄԱՐԻՆԵՐԻՆԵՐԱՆ Միւսեան
Սեդեհի Անթոնի մասնաձեռնի անդամ -
կան Ժողովը Սեպտ. 16, Եւրոպ. թիւ
Ժամբ 21ին, Պատ. ար. Կապ. Արշակունի-
րու ներկայութեամբ պարտաւորի է:

Ս. ԵՐԱՌԱՋԱԿԱՆ — ԼԻՏԻՆ

Խաչիկեայի տունի առթիւ

Կիրակի, Սեպտ. 17, Լիտին Ս. Յակոբ
եկեղեցւոյ մէջ հանդիսարար պատարագ
կը մատուցուի, իսկ յաւարտ պատարագի
Անգաւստան կը կատարուի:

Այս առթիւ կը պատարագէ
ԴԱՐԻՍ ԵՊՍ. ՍԱՀԱՆԵՆ

Պատարագի երեղեցւոյ Թիւսեան կը
կատարուին Կոմիտաս երգչախումբի
մասնակցութեամբ, զեկամարութեամբ
Պր. Ս. Օթարի:

OFFRE D'EMPLOI
ԿՈՒՇԱԿԻ

Entrepreneurs et ouvrières à do-
mille pour robes.

COMPTOIR DE CONFECTION
86, Rue de Cléry — 75002 Paris
Tél.: 236-37-18

RESTAURANT EREVAN

ՀԱՅԵՏՈՒՆ
ԵՐԵՒԱՆ

26, RUE BERGÈRE PARIS 9^e Tél. 770 85 81

Հայկական մաքուր խոհանոց — Հայկական լիք մթերոյր
Մատչելի դէմք

Զորեկային իրիկուն՝ 4րդագուր — մանրը

Հիմնադրի իրիկուն՝ պատուէրին վրայ լաւագոյն ու զիւր-
ուրբաթ իրիկուն՝ Սուրբ-Երեմի

Եւ ամէն Կիրակի առտու, պատուէրի վրայ՝ խաչ:

ՓԱԿ Ե ԵՐԵՒԱՆԻ

AVEC LE CONCOURS DE

AÉROFLOT - INTOURIST - Havas-Voyages

JACQUES CHELELEKIAN vous propose

au départ de MARSEILLE

des VOYAGES-ARMENIE

MOSCOU - EREVAN

2 jours

12 jours

Départ

Retour

VENDREDI 20 OCTOBRE 78

JEUDI 02 NOVEMBRE 78

Noël et Jour de l'An

VENDREDI 29 DECEMBRE 78

JEUDI 11 JANVIER 78

Renseignements et réservations

Jacques
CHELELEKIAN
VOYAGES WASTEELS

87 la Canebière 13001 MARSEILLE
tél. (91) 95 90 12

et toutes agences HAVAS-VOYAGES de France

Org. Lic. 97

Imprimé sur les presses du Journal «Haratch» 83, rue d'Hauteville 75010 Paris
Commission paritaire : N° 55935

ՍԵՆ ՌԱՅԱՆԵԼԻ ՀԱՆՐԱՍԵՆԱՆ ՏԱՆ

ՍՐՐ. ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ
ՍՄԱՐՏԱՆ
ՀԱՆԴԻՍԱԿՈՐ ՕԾՈՒՄ

ՍԵՆ Ռաֆայելի Համ Առաքելի Հան-
դեսանալու Սուրբ Յովհաննէ մաս-
նաւ հանդիսարար օրումը տեղի կ'ունենայ
Սեպտ. 17ին, Կիրակի առտուան Ժա-
մբ 10ին քաղաք հողահանդեսութեամբ և
Ե. Երեկոյեան:

ՍԵՐՈՎԵԼ ԱՐԲ. ՄԱՆՈՒԿԵՆԵՆ
Կարգ. Պատուիրակ եւրոպայի
և առաջնորդ Փարիզի Հայոց

Յաւարտ արարողութեան տեղի կ'ունե-
նայ Հայ մը:

Մասնակցութեան անձ դուրս 150 Փր.

Տեղեր ապահովելու համար միջին
Սեպտ. 12 դիմել

Տնօրէնուհի Տիկին Ա. ԿԱՐԱՊԵՏԵՆԻ
HOME ARMENIEN
107, Avenue du Maréchal Lyautey
83700 SAINT RAPHAEL

ՄԱՐՍԵԻԼԻ ՄԵՇԱԿՈՅԻ
ՏՈՒՆ

Մշակույթի Տնօրէն Բայ է ամէն օր Ժամ
ՍԵՆ 22-30, Խաչ Կիրակի: Դոյ է ներ-
քարի ամբողջ օրը:

ՀԱՆԴԻՍԱԿՈՐ ՃԱՇՅ
ԵՒ ՊԱՐԱՀԱՆԴԵՍ

Կազմակերպչաւոր

Հ. Բ. Բ. Միտրեան Փարիզի մաս-
նաձեռնի, ՕԾԵԼԻ ԵՐԵՒԱՆԻՆԵՐԻ -
ՆԱԽԱԿԱՆ արահներուն մէջ, Եւրոպ.
Հանդիսարար 28ին:

Կը խնդրուի նկատի ունենալ:
Մանրամասնութեան համար յիշատակ

ՆԱԽՏ ՈՒՆԵՆԱԼ

Կապ. Սալի Լիտին մասնաձեռնի
րեկան պարահանդէսը

ՆՈՅ. Տիւն Ժամբ 15ին 24:

X

Փարիզեայ Տիկինայ Միւսեան Որե-
րու. Օրեկութեան Մարիի առթիւ
մէջ պարահանդէսը Կիրակի, Դեկտեմ-
բեր 28ին, ի նպատակ հայ վարժարանի-
քա:

ԱՐՇԱԻ ԹԻԻ 2 ԴԷՊԻ ՍՈՒՐԻՔ ԹԱԴԷ

ԵՐՐՈՐԻ ԵՈՒՐԻՔԻ ԺԱՄԱՆՈՒՐ

Գրեց՝ ՆՐԱՎԱՆ ՎՐԻ. ԶԱՎԱՐԱՆԱՆ

(Բ. և Վերքի մաս)

— Հայր Սուրբ, կը կարճէ՞ք թէ Ս. Թադէի անտարարական ընտխարքը որ մը կրնայ հայաբնակ լինի դառնալ:

— Կը պիտի յուսուի, երա, պատուա-
— Խառն: Բայց գրեցի թէ հոգեբն բառերը
խառնակելու դժարացում չստի: Սակայն
ուսեցայ շարունակել:

— Բառական դժուար որ բարդ խնդիր
է այդ լեզուախոսքի բնական դարձնե-
լու հարցը: Յետոյ վստայ չեմ թէ մի
միայն մեր եկեղեցիին կամ մեր ժողո-
վարէն կախող է այդ խնդիրը: Բայց
ինչ որ դիւրին է և կրողործելի, այդ
այ Ս. Թադէի անմիջական շրջապատին
ներս հոգեւոր կեանքի մը վերաբերակ
է: Ս. Էմիլիանի լեզու, Ս. Թադէի
սրբավայրը կը դրակէ երկրորդ կարգի
սակեր մեր սրբաբնակներու մէջ: Սր-
բան հայտարար և երանելի է այսօր մեր
ժողովուրդը և ուսն Ս. Էմիլիանի մայր -
կուսին: Կատարեալացի վերադարձակ
— ցաւ, ու նոր կեանք ստացաւ, գարտար
այդ սրբավայրը շնորհի վազեցի Հայ-
րապետի պէն ճարձատարը Կաթողիկոս
մը այդպէս ներկայանալու: Մինչդեռ Ս.
Թադէին՝ կը վերջին ամառային կորուս-
տի մը քիչ ժամանակ ամառային հոգեբն-
րական մը շնորհակալ և սրբապետին մայր
Բազմիք: Ձեռք ըստ ըստ լուսով, որով
հետեւ, պէտք է արդար ըլլայ և պէտք չէ
սրբապետ այն հոգեբնակներ որ աւելի
քան քառասունհինգ տարեկան շարունակ,
Առաքելական Հայոց Թեմական Կոր-
— ինքը ցուցարարեց հանդէպ վազեցի և
յգեւ հոն ինչին այսօր կը ցուցարարէ:
Թեմական խորհուրդ է որ ամէն տարի
Թադէի յանդի որը կաթողիկոսական
խորհուրդ մէջ ունիւթապետութիւն և
ժողովի այդ ունիւթապետութեան վազեցի
նստացաւ և ինքզնիքով ծառայութիւն: Թե-
մական խորհուրդ է դարձեալ որ պի-
տանակ վաղի յառաջացուցան: Հին կամ
նաւ եկեղեցւոյ վերադարձութեան հա-
մար:

Առաջինը կ'ընդի կրթացուցած էր
համբերութիւնը, յանկարծ ընդհատեց:

— Արեւմտ ինչ որ կրթաց թաղէ մեր
ըստներէն կ'ընդի որ ամառայիններն
վերահաստատուի Ս. Թադէին ներս:

— Այո: Անհրաժեշտ է որ այդ սրբա-

վազեցի ներս ամէն տառաւ և կրկնուի
ժամերգութիւն կատարուի: Ի վերջոյ
քրիստոնէութիւնը Հայոց մէջ տառնի
անգամ այդ բնութեան վազեցի սկսաւ
բարոյրելի, և առաջին հայ քրիստոնէական
նախապետները այդպէս Թադէին իրենց
սարկեր: Սկզբ է որ Հայր անայց հո-
գեւոր կեանքի Թադէն այդ սրբավայրը,
մասնակց և բնակող ունի: Գիտած
Գիտեանքին և իր բնութեան: Յարա-
— Թիւն, Սուրբին և Սարգիսի ցար, եր
տարեկան տառն այցելած են առաջին
անգամ ըլլալով Թադէի սրբավայրը, և
յգած է ապա որ հոգեւորական մը չեն դո-
ւած անոր լիցայ: — Տարբեր պիտի
ըլլար վազեցի վազեցի, — Կ'ըսէր որ
մը Գիտած, — Եթէ ամէն որ անոր
հոգեւորական մը, մասնակց կրէ չո -
գեւորականութիւն մը տարբեր: Շատ լա-
նի կարելի կ'ըլլար Գիտած:

— Մեզի Հայրեր մեծ Թեմութիւն մը
ունինք: Հայր Սուրբ, չեմ գիտեր որդոս
համաժողով է: Աւելի կը սիրեցի այլիկ
հոգեւորական, քան թէ այլիկ անոր
իրաւաստութիւնը: Ինչո՞ւ լըսծ ու զո-
ցած են այդ հոգեւորական լեզուախոսքին:
Աւելի լաւ չէ՞ր ըլլար որ Ս. Էմիլիանի
պէս Ս. Թադէի ու ունեւոր որ վաղոր-
դապետ:

— Ի հարկէ: Երանի՞ թէ չեմ ինչ
և չեմ ինչ: Այսօր լեզուական Առաքելա-
կանի մէջ Հայրական հոգեւորական լեզու-
կանութիւնը: Սակայն ամառ սրբապետ -
քէն կարելի կրնար դառնալ մեծ Թեմ
ևստանութիւն: Եթէ ամառ սրբապետ, ծառ-
Բազմիք անոր այդ լեզուներու այսօր
հոգեւորականի մը, և ստեղծող այդպիսի
ըստ չեմ չեմ մէջ զինով ցանկող հայ-
կական սղեւորութիւն սրբապետ անոր
մէջ:

— Կարճեմ Գիտած այ կ'ախտարար այդ
լաւին համար:

— Այո: Գիտած կ'ընդի որ վազեցի
ամառական լեզուախոսքին ներս եկեղեցի-
կանութիւն ու անապատականութիւն բարդ -
ցած վազեցի կեանք մը վերահաստատու-
անի դիւրանականութիւնը հանդերձ, որ
պիտի ամառներ Երազային ու հետա-
յար Ամերիկայէն Հայր քան, տեղ -
տեղ լիցայ սրբապետ այդ լեզուին այսօր
հոգեւորական, ծառայութեան մեր լեզուին

ու պատմութեան և մասնակց այսօր -
տեղ է: Դեռ մը վազեցիպետական հոգեւոր-
ական:

— Անպիտիկ միայն է: Մազեցիներ որ
կրկնակութիւն դառնալ:

— Յետոյ հոգեւոր անապատին ուրիշ
լաւեցի մը ալ ունի վազեցիական կեանքի
վերահաստատում: Թեմական որ մը Հայ
ընտանիքներ կ'ընդ են վազեցի մասալ -
— օրնեցի: Սակայն ընտանիքներէն մեծուն
մասը ուսու որ բեր որ կրէ որ այսօր
գիտարարական ծառայութիւնն ուղ տառն
վերադարձուի, Թադէի վազեցի մէջ մա-
տաղ օրնեցի պիտի տայ: Գեաղ եր ան-
նիկ անոր անապատական ուսուցարարներ
կըր ճարձատարական տեղերի վրայ լըսծ -
տառն ու պարտական պաշտօններու ու
տաղ: Իսկ լաւագոյնագործութեան անոր
սրբապետութիւն կըր տառնարեցի օրնեցի
կրնի մասաղ որ ևստըն: Երկուսն -
— Թեան լաւագոյն որ մը Կեանքին այդ
օրը կրնի լաւագոյն, որովհետեւ վազեցի
մէջ դիւրանութիւն էին կեղեցիական մը
ներկայութիւնը, և որուն ծառայող օրն-
տառն անու: Երկնի մասաղ: Աստ թէ
կրկնակ լաւ տառնարութիւն ևստըն ևստըն
կրնի կը Թադէ ուսուցարարական հո-
գեւոր մէջ ուսուցարարի մը ներս հոգե-
ւորականին ներկայութիւնը:

— Անպիտիկ:

Արեւստեան խառնակցաւ մասնակցներու
մէջ խորտակուցեցաւ:

×

Ուր երկնից էր արդէն կըր օրհարար
կանդ տառ: Թադէին Հայոց Աւաղար -
դարանին աւել: Այսպէս լըսծ ընթերցի
գիտեցի Գիտած: Անպիտիկարական զրոյս -
պիտի անցած ամառներ, բարդ Հայրեր,
որով մը մասնակց քրտակող քրտակող
կրնի, մեկ կը բարեկենդ ու կը մար -
տեցի: Զրտակողին հանդերձ մէջ կը -
կար սեղան մը պատարաստած էր մա-
տաղ սեղանի համար: Բանի մը վազեցի
ևստը սպասեցեցեց լըսծէն կէն քրտեցի:
Երտակեցիներ որով - արդի կը զրտեցի
մեր պիտեկական լըսծ: Երտեղ մամ -
բարդութեան լեզու այդ ընթերցի շատ
հանելի Թեմական:

Երտեցի անմիջական լեզու, մեծ
լըստակալութեան մէջ լըստակալեց
մեկ հարաւորը Պարտականութիւն: Մի-
եանից օրհարարին մէջ ամէն մարդ
կրնի տեղը գրտեցի ևստը, թեմական
համար զինի Ս. Թադէ:

ժամը զինքանու 115 էր: Մեկ ուրիշ
քրտակական լըստեցի բարեկանը
սկսած էր կըր յառաջարկած էր թէ
Յորեկանութիւն տառն ժամը 355 անոր
մէջ համար վազեցի: Արտարեւ, չեմ
մասնակց համար ունեցի հանդերձ հա-
մար վազեցի: Կարճեմ վազեցի մը անալ

տեաներ: Մեր ցանկութիւնը այսօր ան-
չեկ արդի կ'ընթերցան զան մասնակց
որ այդ հինգ մամը մեկի համար լըսծ
ցաւ չո՞ւ երտար: Ո՞վ դիտէ ինչ
կ'ընթերցի իւրաքանչիւրին ժամէն այդ
վազեցիականին: Ո՞վ զինի, ի՞նչ գրտած
ներ այդպէս յանդերձ Թադէն գրտած
քէն անոր ուրտի զինքերը: Այսպէս լըսծ
երտար: Լուսին ալ չկար այդ զինք ևս
չէ լուսինը ըլլար, զոյգ լուսինը
չտրեցի: Եթէ հարաւոր դառնար տե-
կն Առաքելը: Այդ լաւագոյն ու գրտած
էին:

Հաստեղ տեղ մը ուրիշ օրհարար զա-
մաւ ծառ և մաս, զիտար համար մը
մէջ: Այս այն համար է որ Գարտեցի
տեանի անցեցի ուրիշ վազեցի կը ամառ
էն շուրջից լաւագոյնի անոր միայն:
Արտարական աւաղարի լըստեցի: Մէկ
կըր իւրտարարեց: Կ'ընթերցի անոր
պիտեկական հոգեւորականութիւն: Զին
էին հետեւագործ: Բարդ կը խորտակեց
օրը այնպէս աւելի կը գրտարար: Այսպէս
էին մասնակցներու մէջ այս լըստեցի
կեանք ևս Հայոց Թադէականութիւն և ի-
շտաներու անարտաքին: Ի՞նչ լաւ հա-
շտի տեղ անոր անոր լըստեցի ևս մեկ
վազեցիներ որ զինքեր ևստը ևստը
այս բարդ լըստեցի զինքերութեան ու
սրտեցի: Անոր այն լըստեցիներ
մէջ, անոր մարտեցի անու, մասնակց
մը անուցանի ևստը անարտաքին ծառ-
վար մը: Բայց սպասու մասնակց
խորտակեց և այսօր անպիտի փառք
ու մեծութիւնը:

×

Անհամարութիւն կը խնդրէ մէկ և
մասնակց մէջ Երբ զուր պիտի լըստ
այս օրհարարին: Որտապէս բարդ
համարներ անպիտի և վերջնակ լըստ
մը լըստին կըր ինքնեցի ցած, մեկ
յանկարծ մեղքը մեկնով զինք լաւա-
նոր կէս մը պատու:

— Աստ վազեցի:

Բարդը ցնցուցեցան մէկն ու Թեմ
կեկով կրնի յառաւոր ծառայութեան
բարդութեան լըստեցիներ:

Ս. Թադէ, տառնական մամ 355
երկարական լըստեցի մէջ որտառն
կըր վազեցի: Անպիտի կրնի լըստեցիներ
արտարական ևստը կրնի լըստեցի
ևստը: Երտարեւ, անտարտաքին լըստեցի
լըստեցի մը արտարական:

— Հայր Սուրբ, ո՞ր ես...

Սուրբին մէջ Գիտածին ծառն էր:
— Ժամին Գիտեանքին անոր լըստ
տեղ է վազեցի խորտակեց ինչ: Անա-
պատական լըստեցիներն այստառն ու
մեկը զրտեցի էին զուստներու մէջ -
րտեցի մեկնի մէջ շատ զինքեր անոր

ՎԱՀԱՆ ԹԷԲԵՆԱՆԻ ՆԵՏ

ՄԵՆԵՆԱՆ 100ԱՄԱՆԻՔԻ ԱՌԻԹԻ

— 0 —

Թեքեանի այգուլուած մասն դրաւ -
րանդ, մասնակց գրտարարական, տառ-
նալեցի ծառայ այդ սրտեցի ևստը ևստը
ման հետեւ:

— Ժրտարական գրտարարականութիւն
ու տեղ բարձրեց մի անգամայն հայ մա-
մալէ կէնքը, Թեքեի կ'ընթերցի լը-
տակներու մէջ, որ կան Երտարեւ,
պատարական. տառ, կ'ընտառեց զինքը,
հետառ:

Թեքեանի խորտակութեան ներս այդ
լըստեցի շատեր խորտակեց ևստը
տառնակէ մի կ'ընտարեց զին հայ կ'ըն-
թի: Սուտին Հայոց տառնարական լը-
տակ, որ կ'ընտարեց իր ակերիք 1925 Եր-
տարեւ համարեցեալ, հայ հետեւեց
զինք իր տառնարական անոր: Երտար -
արտեւը ծառայեց ևստը անոր բարձր
ու կ'ընտարեց ևստնակ խորտակեց
վազեցի: Խորտակութեան այս մամին
իւտառն էր լըստեցի: Թեքեանի գրտ-
նարտառն էր, թէ մեղքը տեղ չէր

գիտարարական արժեք ներկայացող
րտեցի կողմ, իսկ ինքը կ'ընտարեց զին
զինքը հառած լըստ:

Խորտակութեան խորտակեց ևստը
մէջ ուստը այդ լըստարտառն, մասն-
ակց, որ պատկարծ ևստը ևստը ու տառ-
նակ, որ անտառնակ ևստը, վազեցի,
գիտարարեց վազեցի ևստեցի լըստ:

Անտարարութիւնի մէջ կը Թեքեի առ-
տառնակը Ժրտար Լըստեցի, անտար, այդ
արտարական լըստեցի ցանկութիւնը:

Մի որ էր, կըր հետեւական Թեքեի
տառնակը լըստեցի, կարճեմ Սուտին
Սուտին Լըստեցի, զարձակ լըստեցի այդ
մասին: Թեքեանի տառ, թէ զոյգ մի
լըստ մասնակց, կ'ընթերցի կ'ընթերցի:

— Անտառն տառնակ լըստեցի Թեքեի
Լըստեցի, Լըստեցի, մէկ մը գրտեցի
ևստը ուստը մէջ հանդերձ, տառ ևստը
րտառն Լըստեցի, որ լըստեցի կ'ընթերցի
մեկ Թեքեի մասին լըստ:

— Տեքեանի, տեքեանի, լըստ մը լըստեցի,
կ'ընթերցի կ'ընթերցի, տառ Լըստեցի
արտարական Լըստեցի, որ գիտարար
կ'ընթերցի, թէ կ'ընթերցի ևստը:

— Երտար, ի՞նչ ես տեղ անոր,
Տեքեի կ'ընթերցի, զոյգ ևստեցի, ամէն
ինչ կը վերանայ, տառ Միայն ևստ -
Թեքեանի, վազեցի գրտարար մի մա-

տարական, որ այդ տարեկան Թեքեի
տառն էր Լըստեցի լըստեցի լըստեցի:

Հետո արդէն հարցում էին, թէ Երբ
էր զինքը վազեցի, կ'ընթերցի անտար:

— Եթէ լըստեցի կ'ընթերցի, այս է նոր
գրտեցի վազեցի անտար, տառ գրտեցի
մի որ, մեղքը Թեքեանի վազեցի
սկսած էր լըստեցի: Երտարեւ, որ տառն
Թեքեանի, լըստեցի Լըստեցի, Թեքեի
լըստեցի մէջ: Բանի մը լըստեցի մէջ
մէջ որտառնակ ևստը վազեցի ևստեցի:

Ստ արդէն Լըստեցիպետութեան մէջ: Հինգ
տեղ որ էր ևստարարեց Թեքեի լըստ-
արար համար տառնին կ'ընթերցի անոր
որ Թեքեի լըստարարութեան համար:

Մի լըստեցի մամը գրտարարական լըստ
նորտեցի լըստեցի Լըստեցի: Երբ ներս մը
տառ, Թեքեանի կ'ընթերցի որ մէկ ևստ
տառն էր: Ինչպէս գրտարար պատարար
հետէ հետէ, էին մը տառնակ տառ:

Զինքն տառն մէկ ևստեցի կ'ընթերցի
թէ Լըստեցի թէ Լըստեցի կ'ընթերցի: Ա-
մէն տառն, կ'ընթերցի Թեքեի վազեցի
— Լըստեցի, լըստեցի անտարար պատարար
էին ներս: Ի վերջոյ, Թեքեի անտար
հանդերձ լըստեցիպետ մամը Թեքեանի
էին վազեցի մէջ: Երտարեւ լըստեցի
մէջ, Լըստեցի, կ'ընթերցի տառ, գրտար-
արար գրտեցի:

Վերանայ լըստեցի լըստեցի անտար -

նոր մարդու հետ, վերջեցի զինքը, զինք
ակերտի նոր Թեքեի: Այսօր կը մը
հանդէպ Լըստեցի հին Թեքեի: Կատար
Թեքեի կը սկսեցի Զրտարական և Երբ
Թեքեի կ'ընթերցի 355 զինք լըստեցի Լըստ-
եցի 355:

Վերջի Թեքեի, կ'ընթերցի ևստը ևստը
գրտարար լըստեցի լըստեցի, այդ լըստեցի
Լըստեցի ևստեցի կ'ընթերցի Լըստեցի
մասնակց լըստեցիներ, որ լըստեցի մէջ
մասնակց լըստեցի, որ լըստեցի մէջ:

— Ինչո՞ւ կը լըստեցի, տառ, — տառ
թեքեանի լըստեցիներ ևստեցի:

— Նոր վազեցի տառնին պիտի լըստեցի,
— հարցի անտար Լըստեցի:

— Կ'ընթերցի Տեքեի Լըստեցի միայն
Անպատ ևստեցի լըստեցի: Այսօր Լըստ-
եցի, որ ես էին լըստեցի: Լըստեցի, լըստեցի
զինքը լըստեցի մամը լըստեցի ևստեցի
թէ հետեւեցի կ'ընթերցի Լըստեցի տառ-
նակ լըստեցի:

Երտար լըստեցի լըստեցի մէջ
զինքը, այն էին լըստեցի Լըստեցի:

ԳԱՆՈՒԹԱՆԱԿԱՆ

ՀՈԳԵՀԱՆԿԻՄՈՍ

Այդի Տիկին Արամ Անճեման, Տէր և Տիկին Գրգոր Զամեման և զաւակները, Օր, Ժամին Անճեման շնորհակալութիւն կը յայտնեն ըստ անոնց որոնք մասնաւոր կերպով իրենց տուելի և կը ծանուցանեն թէ հոգեհանգիստան պաշտօն կը կատարուի իրենց անձնին, Տօր, Ժեմ-Տօր՝ ՄԱՐԱՄ ԱՆՃԵՄԱՆԻ մասնաւոր զատարանքին տաթիւ, այս կերպով, Սեպտ. 17, Անտիպիլի վարդապետ Ս. Սաշ Եկեղեցին:

Ի դիտութիւն ողբացեալին յիշատակը յարգողներուն:

X

Լիմոն. — Գ. Միսնասն կը ծանուցանէ թէ հոգեհանգիստան պաշտօն կը կատարուի այս կերպով, Սեպտ. 17, Լիմոն Ս. Եկեղեցին իր Տօր՝ ՄԻՆԱՄ ՄԻՆԱՄԱՆԻ տօր՝

ՏԻՐՈՒՅԻՄԱ ՄԻՆԱՄԱՆԻ
կարգադրութիւն՝
ՄԻՆԱՄ, ՄԻՆԱՄ և ՅԱՐՈՒՐԻՒՆ
ՄԻՆԱՄԱՆԻ յիշատակին:

Ի դիտութիւն ողբացեալներուն յիշատակը յարգողներուն:

ՅԱՒԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՐԱՍԵՒ. — Վարդապետի Հայր. Միսնասն կըզը. վարդապետը Վիկին և Տէրին իր մասնաւորեցող, ցաւակցութիւն կը յայտնէ Տէր և Տիկ. Անգլա-նիկ Բարսեղեանի և զաւակն, այդի Տիկ. Շողիկ Բարսեղեանի (Տէրին), Տէր և Տիկին Բարսեղ Բարսեղեանի, Տէր և Տիկին Մանուկ Բարսեղեանի, Տէր և Տիկին Մ. Կիւրքի և զաւակներուն (Վիկին) և ընտանեկան ըստ պարագաներուն, իրենց սիրելի զաւակն, ԲՈՐԷՆ, ԹՈՒՆԻՆԻ, Եղոր զաւակն՝ Ֆիլաքս Բարսեղեանի (17 տարեկան) զանախակի մասնաւոր տաթիւ:

ՇԱԿԻԼ

Ս. ԳԻՐԻՍԻ ԼՈՒՍԱՊՈՐՏԻՋ

Այս կերպով, Սաշվերացի տաթիւ տաթիւ կատարուի կը մատուցուի:

Յաւառը պատարագի, մասնաւոր հոգեհանգիստան պաշտօն կը կատարուի հոգեկոյս Սաշի խաչակիր Քիլի. Այ - քաւմանի վախճանման 14րդ տարեկեցին տաթիւ:

Համան հաւատացեալ Ժողովուրդը կը հրաւիրուի իր ներկայութեամբ յարգելու Եկեղեցւոյ երկար տարեին ծննդած Նովին յիշատակը:

Հոգեհանգիստի արարողութիւնն էսը կը կատարուի մատարանութիւն:

ՓԱՐԻՋ

Ս. ԵՐԱՆԱՆԵՍ-ՄԱՐԻՏԻՋ

Կիրակի, Սեպտ. 17, տան և վերացման Սուրբ Խաչի - Խաչվերաց է:

Այս առթիւ Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիչ Մար Եկեղեցւոյ մէջ կը մատուցուի համադիտար ըստմանը պատարագ: Կը պատարագ է կը զարդէ:

ԳԻՐԻՍ ԵՐԱՆԱՆԵՍ

Սկիզբ Ժամերութեան՝ Ժամը 8-30-ին պատարագ Ժամը 10-ին:

Երեկոյան Ժամը 4-ին կը կատարուի Ժամերութեան և Խաչվերացի մեծահանգէս Թափօ-Անգալտամ՝ ռէճանով:

Երեկոյան, Սեպտ. 18, յիշատակ և Մեծեցող: Երեկ Եկեղեցւոյ մէջ Ժամը 10-ին պատարագ կը մատուցուի և յաւառը պատարագի կը կատարուի եղեկանցիտ վան Խափօրն Եկեղեցւոյ:

Ս. ՅԱՎՈՐ - ԼԻՈՆ

Խաչվերացի տաթիւ տաթիւ:

Կիրակի, Սեպտ. 17, Լիմոն Ս. Եկեղեցին կըզը հանդիտարը պատարագ կը մատուցուի, իսկ յաւառը պատարագի Անգալտան կը կատարուի:

Այս առթիւ կը պատարագէ ԳԻՐԻՍ ԵՐԱՆԱՆԵՍ.

Պատարագի երեկոյանութեան կը կատարուի Կոմիտաս երգչախումբի մասնաւորութեամբ, զեկեղեցւոյն զարդարող Պր. Մ. Օֆրաքի:

« Ե Ա Ռ Ա Ջ »

ԲԱՐԳԱՆԱՅԻՆ ՀԱՄԱՐ

ՆՐԻ ԵՈՐԻՔԻՆ Տէր և Տիկին Գարեգէ-Խան խմբագրատուն իրենց այցելութեան առթիւ. 50 Փր. կը նուիրեն:

ԽԱՐԱԵՆԻ Ս. ՍԱՀԱԿ-ՄԵՍՐՈՒՄ
ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻ

Սաշվերացի տաթիւ, Կիրակի, Սեպտ. 17, առաւոտան արարողութիւնները կը սկիզբն Ժամը 8 ժամին: Պատարագ 10-ին: Կը պատարագէ և կը զարդէ ԳԱՐԵԳԻՆ ՎՐԻՐ. ՊԵՐՏԵՆՆԵ

ՄԵՆ ՌԱՖԱԵՍԻԼԻ ՀԱՆԴԱՅԻՆ ՏԱՆ

ՍՐԲ. ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ
ՄԱՍՏՐԱՆ
ՀԱՆԴԻՍՏԱՆԻՈՐ ՕԹՈՒՍՐ

Մէն Ռաֆայէլի Հով Առեմիկն հան - զրատան տան Սուրբ Յովհաննէս մաս - րան հանգիստար օծումը տեղի կ'ունենայ Սեպտ. 17-ին, Կիրակի առաւոտան Ժամը 10-ին արքայ խմբագրատուններուն և ի ներկայութեան:

ՍԵՐԱՎԻՍ ԵՐԱՐ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆԻ
կարգ. Պատուիրակ Երազայի
և առաջնորդ Ժարգի Հայաց

Յաւառը արարողութեան տեղի կ'ունենայ ճաշ ճաշ:

Մասնակցութիւն անձ զուրկ 150 Փր.:

Տեղեր ապահովելու համար միշտ և Սեպտ. 12 դիմել:

Տնօրէնուի Տիկին Ա. ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆԻ
HOMÉ ARMENIEN
107, Avenue du Maréchal Lyautey
83700 SAINT RAPHAEL

CELIGNY

VOUS QUI PARTEZ EN VOYAGE
EN ARMENIE
OFFREZ
A VOS AMIS et PARENTS D'ARMENIE

LE BEAU FOULARD

'ALPHABET ARMENIEN'



EN VENTE AU PRIX DE FRS. 75,00 CHEZ

M. S. DER BALIAN, 221, rue Saint-Honoré, Paris 1^{er}
Librairie PALOUCYAN, 9, rue de Trévis, Paris 9^e
Maison de la Culture Arménienne, 9, rue de Madrid, Allortville
Maison de la Culture Arménienne, 12-14, rue St. Bazile, Marseille
Par correspondance :
Contre-remboursement Celigny s.a.r.l. B.P. 9, 94130 Nogent-sur-Marne

ՆԱՐԵԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ
ՄԱՐԶԱԿԱՆ ԿԵԴՐՈՂԸ

Սեպտ. 17-ին, Կիրակի օրը (Սաշվերաց) զարդարական վերամուտի առիթով, պի - ա կատարուի Լիոնի ներկեան վարժա - րանի մարզական կեդրոնի ընդուն, Ժամը 11-ին ծայրաւոր պատարագ, Ժամը 12-ին այցելութիւն մարզական օրհանգիստ և զաւակն, որմէ յետոյ զեղջիկան ճա - շատեան, զանախան խաղի և մրցուն - ներ մինչև երեկոյ:

38, Route de Collonges
69450 St. Cyr au Mont d'Or (Lyon)
Tél. : (78) 47-28-65

ՓՈՒԱՆ ԵՐԱԿԵՐԱԿԻ

Նիսի Տէր և Տիկ. Ժան և Մարի Գր - արեան իրենց սիրելի զաւակն՝ Վա - րդապետին կ'ունենայ մասնաւոր տաթիւ Կիւրքի ծաղիկապալի կ'ունեն Զեմեման Նուրեդինը - 100 Փր. Միսնասն մար - ծարեան, 50 Փր. Կապ. Սաշին, 50 Փր. Կարմիր Սաշին (առաւոտ ճաշատեղի) իսկ 50 Փր. ալ ճաշատեղի:

ՇՆՈՐՀԱՎԱԿԷ

Իսկի Հայ Մշակույթի Տան վարչութի - ւնը շնորհակալութեամբ ստացած է Գա - րայեան երգչախումբ 300 Փր. Տեսեկի Սաշմանի մասնաւոր տաթիւ: Նաեւ Փր. Մարիս Բիւրիք 100 Փ. Հայկազուն Բի - լիքի մասնաւոր տաթիւ, Տէր և Տիկին Մկրտիչ Գարեգեան և Տէր և Տիկ. Սա - շիկ Քեչեկեանի 100ական Փր. Լիւն Թոքաբլերեանի մասնաւոր տաթիւ:

ՅՈՒՇԱՅԵՐ

ՀԱՄԱՆԱՐԵՐԻՆԻՍԻԱՆ, Միսնասն Սէնթ Անթոնի մասնաւորից անգամ - ան Ժողովը Սեպտ. 16, Երոսթ իրենի Ժամը 23-ին, Պատար Լա Կառ: Անգամ - րուն ներկայութեան պարտաւորէ է:

ՄԱՐԱՍԵՒԻ ՄԵՄԱԿՈՅԻ

ՏՈՒՆ

ԲԱՏԵՐԱՆՈՒՄԻՐ ՄԵՄ ԿԱՅՐՈՒԹԻՒՆ

Թատերական արուեստի հետաքրք - րուողները կրնան արժանապրոյի Մարի - թի Տան զարուարութեան ծով, անի Ժամը 11-ին 22-30, բացի երեքշաբթի օրերը:

Թատերախումբը կը զեկալարէ Օնիկ ճառախան:

X

Մշակույթի Տունը բաց է ամէն օր Ժամը 11-ին 22-30, նաեւ Կիրակի: Գոց և երեք շաբթի ամբողջ օրը:

ԳԱՍԱՐՈՍՈՒԹԻՒՆ

ՎԱՐԱՄԱՍ ՄԵՋ

Նախաճաշութեամբ Ս. Փր. Լուսա - րէն Եկեղեցւոյ Հոգաբարձութեան, այս Երոսթ, Սեպտ. 15 Ժամը 21-ին Հ. Բ. Լ. Մ. Ս. Զիւրիկեան օրհնէ:

Դատարան -
ԳԱՐԵԳԻՆ ԵՐԱՆԱՆԵՍ. ԳԱՅՐԱՅԵԱՆ
ՆԵՐՔ. Արտագաղթի և Սփնաքի նոր - կազմ գաղութները:

ՄԱՐԲԵՍԼ ԵՒ ԻՐ ԱՐՈՒՄԱՆՆԵՐԸ

ԱՐՁԱԳԱՆԳՆԵՐ ՊՈՒՈՐՏԵՆ

Մարտին արևելեան դռներն մէջ, բացեցի կերպին շուրջ հինգ զիւրկերի հետադարձեան վրայ գտնուող արտաքին մէք և Պոմերն:

Ձեր գործատուները ներկայութեան իմացումէն, շրմար ունի ուշադրու երկուքի մը: Երբ համարադէ հանգարտ փողոցներ, առանձին տուններ կրնայ գարտգներով կամ բակերով:

1920ական թուականներուն Հայո՛ւ - թիւրքեր կռու, հաստատում, ճնշում, կատարեց, չնայեցան ու ծաղիկացանք է շրմար:

Պոմերն, Մարտին Հայրենիք ար - ուսումնական ունենի կարեւոր էր իր բնով: Հայկական Պոմերն և Մարտին - ուն, Աճ Գործարարական, Գալուշ, Մէք Բիւրիկով, Բիւրու Լեւոնի և Նունե Ժալանի քառանկով: Էջմիածն, Նախապետը և Մարտինով յառաջեցան, և միւսին իւր թիւրքերով և Պոմերնով կը հաշտէ շուրջ հինգ հայադ Հայրենիքին:

Թիւ և խոտերին այս շրմարին կուտան կարեւորութեանը և միջոցներ հաշարին կամպարիտուում կանգնէր, ապա զայնի հաւաքական գործունէութեան և գործողութեան յայն երբեք զիւրքեր մը: Երէ երէ, Պոմերն Հայրենիքը կերպուտան և ետնորդին իմանի մը կը կերպարեց լուսնային կերպով օգտարար - ծելով իր առաւելութեանը, ստանալ - ետնէ մը և զիւր մասնաւորական, պատարար փոխուտ է: Տարուտ տարի ապալին կանգնէր կը կորցնէ իր ունակ - նութիւնը: Աճէնէն յայտնու օրինակը հայրենիքի գարեբնացներն են: Առանց իրենցու նախապետութեանը և զիւրադարար սերնդան տարեկան, որոնց ընկերացն 150էն աւելի աշակերտներ ունեցան է հայկական Բիւրուշ գրադարը գտնական գաղափարներով, երբեք յայն վերջին հինգ, միջ տարեկանը հաշարին գաղափարները համեմատարար այլ շրմարներն եղան ունի գաղափարը, ստանալ հայտնակի աղաքացան, այն առիթներն, որ այս վերջին տարեկանին աշակերտ շարքին կանգնեցան (մեկը սրտուտ քաղաքականութեան) և հայրենիքի գարեբնացները չեն կամպարիտուում, այլ խոտով հայկական շարքերովը զարգեց փակուտ է:

Մերոնկաներ փոխութեանը, ըն - կերպին կանգնէր հայրենիքը, քաղեցին կանգնեցող, ներքին կարգ էր ստանալ - ներք, մասնաւորապէս կերպարներ, ճշտարարներ, դրոնք ու առանցիկող հաստատուները պարտադր, և մէջ այլոց, կրնան մասնուտ քաղաքացին, լայն ոչ արդարացիէ հայկական կանգնէ այս փառ -

Քարտուումը, անկուում:

Երբեմին հայադներ և հայադեր Պո - մերն թարեկատարար կը մասն որդէ կամպարիտուում կանգնէ և ուժ 2. Յ. Դաշակեցութեան և Զարաթէս Երանքը - ուրուն շարքերն աւելի քան կերպարներն կանգնէ ընկացան կանգն ու աշտան թայտին կուտակալները, զիւրկար տարերը: Մասնաւորապէս Կալուշ Խոշի մասնաւորը որ կղան է միւտ քաղաքա - կան և դրոնք և 2. Յ. Դաշակեցութեան, Թեան Լուր Սերունջը՝ մայունք ներկա - յութեան 1945էն ի վեր: Այս երեք կող - մակերպարներինը մասնաւոր ընկեց - չին անոր խորքներն ինտան ու և կը ճնշան փողոցները մէջ, զիւր քաղաք - ցին հաստատու մէջ վառ պահէ ապա - ղին զգուշաններն ու աղաւթին արմատա - պատուութեանը:

Առանձին երկտարարական, մայուն - Թալեյ, սիտուտան, հայրենակցական, քաղաքական և այլ միւրկաներ զի - րոր կը հրահանէին: Թրուտ Լիւրէ մէջ Իրանականութեան գարեբնաց զարք էր յա - րարեցան զաւանակներուն, Աճանու Մարտին կը պատարարը զիւրկանը - տուան մանկարներ, և միւր աւելի ծառ, կերպարող կէց արտէր հանգար - մայրէր արդարին, քաղաքական, մա - կալութեան և գերադասական լայնա - դրէր մանկարները որոնք միւտ կը քա - յանկերէն խոտերնը քաղաքական մը ներկայութեանը: Կարեկ էլ չըլէ - Ետնէ մը քաղաք - գերադասականի միւրկանը, հիմնուտ 1946էն, որ ի հանդէսներով, իր քաղաքական ներկա - յանդէսներով մասնաւոր, տեղական շար - ման և կանգնէր արտէրը: Գրիկըր Բիւրիկան, Մարտին Դաշակեցութեան, Կա - րապետ Մուրադեան, Յովհաննէ Տէր - ճեման, Սերմ Սարգիսեան, Կարապէ - Տէր-Կարապետան կղան ի հիմնարկը - ներք և զիւրկարները Ետնէ մը: Այս - րոր գործակալն ոչ մէկ նմուշ: Միայն առան մը:

Պոմերն Սարք Գրիկըր Լուսաւորէ կերպարին կատարուում և 1931-32էն միւտ լիարար Մարտինը Պալաքան Արեւ - խոտանուումները և միւրկաները իր - էրկերով: Երկերցուն հիմնարկներն մէջ մասնաւորապէս կարեւոր դեր ունե - ցան մէ Արանան Գրիկեանին, Ետնէրէն Զաւակեան, Կարեկին Զաւակեան, Թա - րուքին Արեւանան, Գրիկըր Դոտարեան, Կարուտ Արեւան, Լուսար Երան - ան: Երկերցուն կամպարիտուում և կր - ուական ընկերակցութեան հիմնալ վրայ և ունի իր մարտական կարեւորը: Երկերցուն Երկերցուն կանգնէ, որ կը հա - րահէ Թաղապետութիւնը: Այս վերջին հաստատու է կրան: Երկերցուն կան -

տուին: Այս մեք, որ որդեգրում են շատ մը կերպարներ, մասնաւոր փաղա - քան շրմարին մէջ, հարապէս էլ աղաքին Մասնաւորականութեան որդեգրում տարրին և ուղիին: Արտահաններ, արդար և լու - սեք որ Ս. Գրիկըր Լուսաւորէ կերպարին միւտ հաստատում մայունք և Հարապ - ին Դոտարեանի Թեանական կատարեց և թարգմաչի թէ ինքնակա իր քորը պարտականութեանները կատարում է հա - ղեպ աղաքին Առանցարարանին ու - տարեկով տնոր հեղինակուող ներկայու - թեան: Կրանան Երկերցուն կանգնէ մար - ական Խորհուրդը այժմու կղան է՝ Լուսար Տէրքեանին (առնակալ), Եով - հանէն Տէր-Կարապետան (առնակալ), Առաքէ Գաղափարեան (գտնակալ), Իարայէ Դարբինեան (փոխ առնակալ), և Միւրան Արեւանան: Իսկ Թաղական Խորհուրդին կանգնակուող Լուսարմ Գրիկեանին (առնակալ), Գրիկըր Գո - րանեան (փոխ - առնակալ), Արաւոր Մարքեանին (առնակալ), Կարապէր Տէր-Կարապետան (փոխ - առնակալ), Առնախ Կուտուտեան (գտնակալ), Սու - խոխ Տորուտեան (փոխ - գտնակալ) և Առնախ Երկերցուն, Թաղեան Գր - ընան, Կարապետ Գրիկեանի իրորը - դակալներ: Այս վերջին մայունք և զիւրկըր Տրլանին հայտնու խոտին է 1974էն ի վեր՝ Մալաք Բեյ: Լուսար - Ետնէ, որ կը Նախը աղալ առ կերպար - ան կանգնէ: Երբ, երկուս Պոմերն կը կանգնէ, Նու ալ կը Նախը պարտու - թիւն էր: Արաւոր, ինչպէս չըլէ վառ - ակալութեան մայունքալեւ - երանուտը Լուսն 8. Ճեմանեան հարաւոր զարգը դուրը իր քաղաքական երկերցունութեան: Լուսն 8. Ճեմանեան հեղինակ է ձեռ - նանք Տոտակալը զրգուլի մը, հաստա - րուտում 1954ին: Գտնութեան համար ընկէ որ Գրիկըրը Նու: Պալաքանի առանցարարական սիրող կղան է Պոմերն մէջ որ և կը մայ միւրկան աղաք:

Երկերցուն կէց կատարեց և արտ - էր 1947ին: Արեւայ տարի արտէր կեմար - ական հիմնական նորարարութեանը, ծառ 17 միւրկին չիբ Գրիկեանի ծաղկում մը: Այս քաղաքականութեան Լուսն Թաղական Խորհուրդը նախկինութեան և ի մասնաւոր Թաղականութեան գտնա - կան՝ Առնախ Կուտուտեանի, փոխ - առնակալ՝ Գրիկըր Գոյանեանի դրոն - նական հեղինակ և անդուտ միւտ աղա - քանութեան հոտերը խոտ: Մալաք Բեյ, Լուսարեանի, Երկերցունի արտէր և ուղիին, արդական, ներկայութեան արտէր մը, որ կը ճնշան քաղաքացի, պիտի ընկէ, կը մասնուտ միայն հարաւորեցան և կերպարում - ներք:

Թաղականութիւնը ունի որդէն ծրա - դիր՝ Խաղաղութեան գեղանկար, երկերց - ուղ արտէր, երկերցուն նախապետը չի - րանութեան մասնաւոր փողոցարար և դատարար մը կատարող արտէր կա - րէ, ինչպէս նաեւ վերնատուն մը չիւր - թիւնը:

Պոմերն մէջ կղան նաեւ քաղաքական հա - մայրէ մը, քաղաքացան շուրջ 90 քնուտ -

նիքներէ, որ ունի իր ժողովարարը կա - տարուում 1941ին: Այս Թաղական աղա - պարտունները կը կատարեցին շատ - ներք: մէջ: Երբեք հայտնու խոտին է Կերպ - Թան Թաղական: Զարաթէս - թեան կանգնակցին՝ Կարեկին Կր - ան (առնակալ), Կարապէ Զե - րքեան (առնակալ), Զաւակեան Զե - րքեան (գտնակալ), Թան Զարաթէս, Լու - սար Կարեկեանի կերպարող, լուր կը Ե - րիտարարապ Միւրկեան ուն և կերպ - նորակ զարգը մը որ կը արտէր հայ - րէնի գաղափարներ: Յանգարեան Թեան է՝ 35: Առնաւորական և Առաք - ական կերպարող կարեւոր կղան է միւտ կերպարական: Երկուսեր, այս պատմ - ութիւն, որ Մարտինը Երկերցուն Առ - անակութեան կերպարող և ուն իր քառա - քանութիւնը՝ Ետնէրը: Ետնէրը, որ այս 51 տարեկան է վեր և արտէր հիմ - նարին է՝ Կարաք: Եովհաննէ Կալա - քանեան:

Պոմերն Զարաթէսիւր ունի իր անկը - կան ծիրին մէջ Առնախ Երկերցուն քո - լերու: Թանկարէն հաստատութիւնը իր մասնաւորապետը, իր նախակերպար - նով: Այս հաստատութիւնը, որ ալ արտ - թով ներկայացուցան կը կանգնէր Զա - րեան: Զարաթէսը հայկական լուրն ուն էր, մասնաւորապէս հայկական լուրն ուն էր, միւրկանը մը և հայ մանկեկան համար, շրմարին հայ կատարողներ արտէրէր իր - էրկերին: Պոմերն միայն կերպ լինէր ալը զարգը: Բայց, դրականութեան, Զա - յարեան իր քաղաքական: Այս ալ պարտ - նային երկուքն մը և, երկուքն էր յա - տուէ մըր փողոցարար: Իր զիւրկն ամ - րապող կալ, այլ զարգը չի լինէր և ... կը մասնէ նորը չինը (այս շարք յառակէ նիւթ է):

Երբ Պոմերն մասնին իր խոտին, անկը - կ և ներկան կը պարտեցին, կը խոտին պատկերացան, երկուս անունները կը տ - րանցին մեր մաքնէ մէջ՝ Առնախ Առ - անեան և Միւրկին Կարապետեան: Ա - կան հայապատկէ Լուսարականութեան նախնուտ Մերի քաղաքացիը ստարգրու - և 2. Յ. Դաշակեցութեան տեսարան զիւր - քաղաքարարութեանը քնուտ և մայունք և Պոմերն: Առնախ Արաւորեան քնուտ է Գուրգուր Մարքեանի և մայունքում 1948թ - 20թիւրկանին քնուտարար, 14 երկար տ - րեկներ անհերապա տեսարանէր մը վերջ, շրմարական իր գաղափարները թիւրկերները կանգնապատարողը: Այս ալ - Թիւ, երկերցուն միւտ և կը լինէր Կարեկեան և Լուսն Կարեկեանի յա - տակ նախորդէ: Իսկ, Միւրկին Կա - րապետեան քնուտ և մայունք և Պուր - ժուտ ար Պոմերն մէջ: Իր անհանգիստ - հանգիստ Մարքեան, Աճ-Թիւր Կերպար - նաւորում: 1968-ին իրեն իրենցուտ առ - դատարար քաղաքական, քնուտառ Ետն - արքաների:

X

Առնակալը Պոմերն մէջ համարյալ զոր - ծառնութեան ետնորը մասնաւորին չե -

ՎԱՀԱՆ ԹԵԳԷՆԱՆԻ ՀԵՏ

ՄԵՐԱՆԵՆ 100ԱՄԱՆԻՔԻ ԱՌԹԻՒ



Առհասարակ նա Ստանիկ նման հան - քան, ստանց հինգ թիւ ստեղծարարում: Միւրկան Ստանիկը հարեարար էլէր կա - րէր իր զրեկ ստանց որեւէ քան փոխ - լու, պատանում էր, որ Թեգեանք մի - էլէն մայր մի քանի աղաքան էր անուտ, Երանէ էր, նորը դրում, Բայց միայն ար - տարարապող ըստը փախեցանուտ աւելի ապառաջալեւ համակեր: Երա զրեւէ միւտ մայր հարապարեան տակ էր:

Սուր Կալուական այլ աղաքարեան, և Երէ Տէր Կալանայ Զ վարդ արում էր Ստանիկ նման՝ արք օրին: Առնակալ կինը որ արում էր արտան, պղտուտ հարեկանեւում: Երեւոյ միայն մի քանի թիւ տարի արտէր էր կինում և յալորա - ստուտ յանձնում էր ինք, ստեղծ: Այսպ - ր զիւր էր հարապարար պիտու իրաք:

Կէր ընկերացում էր մեծ հանգիստ: Ստանց գրախնակներ էր այն հարցը, թէ վերջին նիւթը կարգող Հայն և Արաքեան:

ամանութիւնը կ'ըլ վախճանի և ունեա - ւու: Որքան չըլում են, ստեղծին դրու - ներում շատ հանգարեւ էրն ամաններ - ները, Արաքեանի յարապարակ էր հայկա - րան թարգման, Գուրգու երեկ զրում էր հարապար միջնակար, լայն ոչ որ չէր կատարում, ոչ որ հայկական բնանիւր կամպար յարգը կարգապող զրուց - էր արդարացիութեան անան ամանութեան:

Արգարեան, զէպէրէր ղէպիտանի պարտարումը վերելում ամանութեանին կանգնեցէր: Երկարամայր հակասակ զիւրկերում: Արգարեան միւրկին իր եր - կարը, ամանով արտէր, իսկ միւտ երա - րանին թուցի ծառ:

Կէր վերելումը էր այսպիսին նախա - դատութեանը:

Տէր պարզին կանգնու: Թեգեանի խոտանում էր դրոնքում - թեան շրմարնը ընդարկուող, նոր հե - րաները հանգար թերեւոյ, մի քան, որ այցեան հանգիստ ու վարկատութեանը մասն էր Ստանիկ իր ստարաւորակ զէպէր հանցիկով հարապարար էրկեր, նիւթին մասնաւորան ընկացում մանկով ընդարար Տարուրեանի յարապարակ տարա - ծախման մէջ, ստանց մանքարները ըն - կերպարող, միւտ կարգաւորում կղան կապէ հերաներին հառ:

Թերեկ ծառ 80 հարկաներում զէպ - արարեցողութեան թիւայն Թեգեանը որդէ - ք և կարէ կապէ: Մի ընդարձակ դրում մօտեցից ներարդուակիւր ղէպէրէր՝ խոտը հերաներին խոտայն հարապարար մայունք, ղէպառուցիչ զրուպներ, որոնք, երբ քաղաքին, վերջ մասը կարող էր կերպարարութեան:

Զուլէր:

Այդ օրերին կատարուեց մի աճա - ղէպ, որը մեծապէս աղեկ Թեգեանի լայն և զուց հասամբ էլ պատմաւ արա - մա: Վերջին հայանցի ապարման:

Յայտն է, որ Թեգեանի մի ալըր կարացի էր: Դա իր զարգարարական հակասակներով արաւ դրոնքն էր: Թէ՛ր քրեկն և թէ՛ գրում պատարարական իր անցները: Կնայող մարդիկ ղէպէ չէին ընկնում, թէ փախան էր, լայն թեք մեծ որդերովութեան էր արարում:

Հոգեկան այլ մանր արարումները զիւր - ր զրեկ մէկ հայտնի լայնիւ և ղէպէր իր քանակութեանութիւնը, 1925 թուա - ւորական, Երկերցունը որդէք աղալէ և չիւտանցին, որ դա աշխարհական շար - ղով դրումստ ոտանուտ է, որ դա նախը - տում է իր մէջ հայտնի ստեղծ աղեկն, ինքն մի ալ զրեկ հնց մասնուում հառ - դէն շարք ու քաղաքներ քանակութեան:

Թեան ներքին իմաստը, ունի զրու - րեւն տարով նրան: Ան մի քանի ամ - րալ ստանալուրցի:

Իմ մէկ հաւորիկ, կինմ որ կը դիման - ցիս՝ վիտա,

Հայկիկն չիւրեւծ... Իմ դիմ զիւ - րն աղիսի Բեգ՝ իմ դիմ զիւ - րն անհրաժեշտ տալի:

Երբ զիւր կը դիմանի՝ Իմ իմ Բովի զիւր յոյժ է մեռած, Են իմ Բովի զիւր յոյժ:

Ջոր դիմ յանկին կալամբ մեմ... Իմ մէկ հաւորիկ, կինմ որ կը դիման - ցիս՝ վիտա,

Երբ իմ տանմմ ճեգով Բեգ... Կալ արցունակող և Բեգի կը պաղաղի, քաղեկի,

Զիւ չըտուտ, չը լեւն...

ԳԱՆԻԿԻ ՍՏԵՓԱՆԵՆ

ՄԱՍԿՈՒԱ - ՓԵՔԻՆ
ԱԿԱՄԱՐՏՈՒԹԻՒՆԸ

Խաղաղահայ հուս - Բուս - Գեղեկ վեր-
ին շրջադրությունը Պաշտաններն ու
արարածատան, առանձին չափով արժան
գտնող գտնող չորսերի Մոսկովայի: Ար-
գանք, բաղադրական դեմքերու համա -
գրան, երբ Մոսկովայ պապարիւն դրա -
նային, համառար, յայտ աշխույթին -
ները նուազ աղմուկ չարուցանելին: Ին-
չա՞յն աչ ղապարույթին:

կերէն շարաւղ, մասնաշխատակի են
լաւեթայի համալորմանը քննակ
նախքան վաղ համառ համալորմանը քննակ
կը փնտառակ են խնդրող տարրակ
նախքան խնդրող, այսինքն Եւթիկ
լաւեթ, Թաւառակ են Գործադատան,
լաւեթակ հոգիակ խնդրող խնդրող
կը Եւթիկ Լաւեթ, ոչ Թիթի, ոչ
Լաւեթակ շարաւղ են խնդրող խնդրող
նախքան խնդրող տարրակներուն: Զը
լաւեթակ, զամալի քը լաւեթ են Լին Փե
կը խնդրող, երկու աշխուրթնակ լաւեթակ
լաւ:

խոսակցություններու միջև հաստատու –
 իմ կապերուն մասին մանրամասն տե-
 քնությունները կը պահպանե: Երկուդուրե-
 ին իրաներէ կուտակեցական դիմով լաւ
 բարբերութիւններ կը պահպանեն Ա -
 իմանան երդույտը Համալիմպար կու-
 տակցութիւններուն հետ: Յայտնի է ա-
 թա՛, որ Մոսկուա, հակառակ օր առաջ

արիւն շնորհալուր տարակարծութիւններէ
 իրէ, իր ձայնի առանձնաբարձեցական ձայնը
 որ չհասկնի կայրը Արեւմուտ. երգողի
 Համարամարդ կուսակցութիւններէ
 հետ: Բայց միջնատան ցարդ ոչ մէկ
 տարակարծութիւն չուր տեսու կիսկատու-
 թիւնը ստեղծող արգիւրի կուսակցութիւն-
 թիւներէն հետ, որոնք, ըստ իրեն, պի-
 րագործականօք են: Եւ ինչպիսի տարակարծ
 Հաստատում Համար, որք Փեղին ներ-
 կայր չեղած իր Համարութիւններէ, թիւն
 Երանական չի միանալին Հաստատում
 իր Համարամարդ կուսակցութիւնն ու
 երեւոյթուն Համարամարդ Լիկային միջին,
 իրայն թիւներ որոշ Համարակարծ տակ-
 քէ: Կարեւոր տակաւն այս չէ: Հաւա-
 քի արշիւններէն խորթորակներ, — եւ
 անկախաձայն Հոս պիտի չի փոտել Մոս-
 կովսկի Եղադրուածութիւնն թայտարարութիւն
 ներքին թիւներէն: Փեղին արտաքին թայտա-
 քէն ենք մէկ արժանապարտած Համարակարծ
 փոփոխութիւններ: Ճիշդ է, որ առաջ ար-
 թիւն չի լին արդէն այլ Գետարարութիւն
 առանձնորդներ արշիւններէ Փեղին: Սա —
 ինչպիսի արշիւնն ինքնութիւնն չէ, որ
 Փեղին Համարամարդ Եւ ինքնատաքմ ին-
 քորդերը չի թայտաքակտում թիւներէ
 իր ձայնի կայրին Հաստատում ամեն ուղղու-
 թիւներ:

կնկալող անկմանը է հայելային Օդու-
նտուրի կերտած չմիանալուն համաձայն-
ապրելը: Եսուս չմարդ գտականին զեմ-
աբերեց աշխարհաբնիմուրը Աստու, Ասերի
զեմ գտանալուն երկիրները, կնիչէս Եսուս
Քարաթայի: Երազու, որ Փեթիկի վերու-
նաւում է անկրկնապարհ կը կայտէ զեր-
գիտութեանց հակադասութիւնը: Եւ, չէր
հարկ տաճարէր: Անս թէ ինչո՞ւ Հաւա-
րի վիճակագրուց չմիանալ անկրկնապար-
հի հաստատուող պատշտը: Իրաց աշ-
խարհի մտածելի կուտակ, թէ Քնաւս
անս պատշտաւորականի զրբերէ անցնէ
է հակադասականի, Եսուսիկի չը ըրազու-
տիկէ շատ հետեւումը:

Այս «Էջեր» գեղեցիկ արտաքին աշխարհ, թե՛ հայասերներ, թե՛ յեկամեկանան շնորհատուն պատմության մէջ, անհա- յորժեցիկ երեւոյթ թէ մնն է։ 1977 Օտտո- անի, Չաւս Փեփերի մէջ Թիֆլիսի ներկա- րկայեան յայտարարեց, թէ պաշարե- րկրկայեանի մէջն չոր մի օրան չհամաշխարհային պատերազմի գլու պի- տու յառաջ։ Ժողովուրդներուն ճիգը առ տառնուն կրնա « յետադիվ » պա- տերազմը։ Գրեթէ նոյն ժամը արտա- յայտեց Չաւսեանուր աշխւ։

Հուսա եր վերադառնալու այնպիսիություններն
 րնիքներն այլ լինած մը դրամածան։
 « Գաղափարի չճիշդները, դրսի տառու-
 ան Պեղարարի մէջ, կրնան առկայաւոր
 պարտութիւններն ։ Թեւեռնի մէջ մասնաւորե-
 լիք մեծ Պետութիւններուն « Ծառա-
 րդական եւ յարմարական » րնիքի, ա-
 լիցիւք, թէ Չինաստանի շարժող կենտ-
 րան կը նկատուի « Երկազողային խաղող
 դոյալիքանի մը » Հաստատութիւնը կը րա-
 ղար առանձին » ։ Այնպիսիություններն րն-

702.014
702.014

ՊՈՒՆԵՐՈՒՆ – ԱՅՐԵՍ ժամանակ է Սա-
մուել-Սուրառ փարաբարի տեսուչ Զ.
Սերկուլի 4. սեպտեմբեր: Այցուցաբերել
ամենախառն ընթրիք ունի եւ փարաբար
ըլ ժապ ձիւնէ: Սպասուելիք փերթը,
անցնելով նսեւ: Ուրուորուէ: Սկսաւ. Գին
այցուցաբերէ մը տառած է Սերմնախ
խրաբարութեան, ապա յաճիրաբար
այցուցաբերէ Զ. Ս. Գրեթըր Լուսաւոր
ըրթ: Հաստատութիւնը, յերթեան հին
այցուցաբերել: Սկսաւ. Տին մեկնած է
Սերմնախիւթօ:

[illegible]

Միւս կողմէ, հակառակ Մոսկուայի
ճիւղերուն, Զինաստանի մեկուսացումը
չիրագործուիր։ Վերջին իրադարձութիւն-
ները, ընդհակառակն, ցոյց կուտան, թէ
Փեքին ակնառու « մուտքեր » կ'իրագործէ
կորս։ Միութեան ազդեցութեան դառիկն
չենք։

Վերջապէս, Մոսկուա կը վախճայ, որ Աստուծոյ մէջ Ուաշինկթըն - Թաքիո - Փեքին առանցքը մը ստեղծուի:

Ահա Թէ ինչո՞ւ Մոսկուա այնքան ջգհարդար դիրքը բռնեց Հուսայի դէպի Պալատներն ու Պարսկաստան կառուրած այնցերութիւններն ժամանակ:

ρ. U. ρ.

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ՇԱՀԵԿԱՆ ՀԱՏՈՐ ՄԸ

Հնարունկ Կարաբաքում ստեղծելիս եկողները մի քանի քիչ ունենալից հետո, չարախոսները փողովակապատ լցված զինքն զինեցին և երկուստե՛ս ասան՝ ինչ Կարաբաքում, սակայն երկու պատճենի էլ մոռացան բառահեղանակի ախտաբանի ներքինը։

Դեղերը լրջ ստանա՛ն և Լիվան՝ Սաբելաներն և Խորեթ Զարամանյաններն աշխատանքի վրա նշանակել Խոնկայի՝ Կարաբաքի ժողովրդական բանակախմբի խորհրդակցին։ Զարամանյանը ցանկ քանի թիվ բաժանեց, և՛ Հեղափոխության, ստանկերի և ժողովքի, սակայն փոխանակելով, չստեղծեց իրեն, ստան՝ առաջուսմանը, ժողովրդական խորհրդին։

Առաջին քամիին մէջ զնետեղած 22 հեղինակներն հայերէնը ներդրումով տարբերակի արժանութեան, խելքերու, բնան, սպասարարութեան, ճշմարտութեան, մարտանքի սիրոյ՝ նկատելի է զգալութիւնը անոնց:

Միմի քամի կը ներկայացնէ տասներեւոյրդ քաղաքացիին ինքնատուր մտածումով զգեստաւորութիւնը: Անորոշութիւններն ճորտաբար մարդիկ են կին՝ արտաքին են. ժողովուրդը կենդանի է՝ բուն է կենդանի, եղանակն լեզուով կը դասափակի մարդը սպիտակամորթ յոյժ քաղցրէ: Գիրքը կը քամակահէ 350 տարեւ - ասացուցէ կը:

Հատորը ունի իր բառարանը, որպէսզի
լեզուէն հասկնալի դառնայ:

«Կերպարանը բնութագրվում է կատարյալ հոգե, միտքայն Ազգային, քրեական < Գործախն թերթի > և մեջ հեռուստա թերթաբերվելու կատարած < < Կերպարանի > այս աշխատանքը առաքած մեջք ՀՀ համարել: Կերպարան Կարապետի Ժողովրդական սոցիալադեմոկրատիկ մարզային տունը մեջք < Զարթոնքի > թիվ 1-ին համարում է թիվ 1-ին Ժողովրդական քրեական աղբյուրի մեջք հանգանակում հոգ Գանձվել, մեջ կողմի < քրեականության > Ժողովրդական, կերպարանում թիվ 1-ին աղբյուրի քրեականության մեջ կողմի Կերպարան, Գործախն թերթաբերվելու < Կերպարան > Կերպարանում:

(Այս հատորին հակիրճ կերպով անդրադարձած էինք Մեզու. Տին -- հեռագրի պով) :

LIVRES REÇUS

MUTAFIAN

par Suzanne D'Arthez, Edition S.E.G.
1978, 154 pages, avec une soixantaine
d'illustrations dont 15 en couleurs.

Դէ՛ս, ես ի՞նչ կ'առնամ, է՛: Ուզում
ես Շաբաթ համարի՞ր, ուզում ես՝ Կիւ-
րակի՞:

— Թքա՛ծ նման բանի չլրայ: Զօրք է
դալիս:

Հնժեղաօրրը եւս անցաւ կամուրջը ու
դէմ առաւ Ժաբերովը եղբորեմը լիբանի
կարանին փախաւ ձկնրի ոռոգի տակէն
Վոկուած քարին աղմկեցին դպրութիւն
Մտաախօսի մի երամ խալիխիով դուր
եկաւ ներքեւից ու մնաց ծառերի մէջ
նսնձուտ: Կամրջի տակի, ժաբերի Հնե
վէճ ու կուռի մտած գետը ձայնը կարեց
Ո՛ր է Հերոսի Զափուրջի աղղանանը
ձենանառմից որոտ:

Մտախուրդը ետ փախաւ՝ ձեռն վրա —
յով բարձր գայրով: Զիւ Զաքարը կամբջի
այն կողմէն նկատեալ կայր զինքնորով
կողորջը: Սա փրտող մտաւեան կամբջի
Ինչու է ետ մնացել, այն էլ մեն-մենակ
Թուրքերը Հիւսիս կը տեսնին ու կը խօսեն
Զիւ Զաքարը չունչը պահել. զինքնորով
մի բան դրեց կամբջի մէջքին, մի պա-
կացացած մտաց նրա վրայ ու փախաւ դէ-
մի մերեւ...

ՍԵՐՕ ԽԱՆԶԱԴԵԱՆ

(Гушн. 148)

[illegible]

ԿԱՐՕ ԵԶՎՍԷՓԵԱՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

ԽՕՍԷԲ
ՀԱՅԱՍՏ
ԼԵՌՆԵՐ

ՂՕՂԱՆՃՈՒԻ Է ԱԿՆՈՎԷՏՐ

3

նկ ձանապարհը իջնում էր ձորը, անկումս կամրջով ու բարձրանում վեր- վեր: Քննել տրորում, պնդացել էր դե- ղ Անձովի կնիով մարդկանց ոտքերի տակ:

Ձոր չորիւր եփանաւուն Փիղայի - ներկեա ներսէն Չավուր մնացել էր բարաւոր վերելու ու թաքնուել դուռի տակ լաւիկ խիտ անտառում: Զորայեան պայքը էր սպասում թուրքական բա- ղակ ժամանակուն: Քոյլ կը տայ, որ ՄԵՐ ժամը ձորը, անցիկ կամրջով,

ըից յետոյ միայն կը սկսի ճակատա
մարտը :

291 Զատար կարծես իր թնկ
 թնկեր էր առնում շաշիկ առիկ
 մէջ. կեսապուրեք էր կեւիկ
 զրոյթներով շայտն էր զիւրկ կայծ
 Զմեջ փոփոխ էր հարմար ունեւ
 զարմար շաւած միջեկ: Մարմնի յոռ
 տանիքին հեղոր տարւոյ մերեւ: Զմիջի
 ու յուրեք իւր շօղեղն էին վերադարձ
 իջր էր զաւաղները. բարձրանում էր
 զիկ Անթիլիոս, իջէ... Մարման աղտո
 ճ, աւանդակոյ. « Զաւանդեցեալ մի լու
 բեր, մարդ »:- Որտեղից լուր բեր
 292 Զատարը: Աստուծո փէն ընկնի
 լուրքն էր միջոց շաշիկ: Լուր աւանդ
 զաւանդեցեալ, Աստուծո, հնդր աւան
 զուրկ էր մտառնով զո աւանդը.
 իւր պատեն զմայց: Գիւրջից հեռանալ
 տառով, ինքն ու Մարմնի տառն, շոյ
 մէջ Զարթոյնի կեղտ ապարտչայ ցանկեւ
 իւր զարմարէ կեղտ ցորիկներ: Կո
 ժը կուր է, ինքնորմ առնելն ու Քաղտ
 ինքն շաշիկ մէջ: Արդեւս ինքն զաւառ
 տառն է յոյժակով իր մայայ: Իսկ ինչ
 ինչը, զաւառնակ տարի փրկալով ի մայ
 իւր, ֆէ վերադարձնելիք իր առնելը.
 իսկ ինքն, իր արտը: Եւման քան ինքն
 300 կարգը: Աստուծո միջով աղօթքս աւանդ
 իւր էլ.

Ժողովուրդը հեռացել էր: Զորու

դրանքի չէլ չկար: Զորքն ո՞րն է, կե-
րպա: Այդ երեւոյթն որ գալիս տոմարները
չեն շահագործում, որ գալիս են կտոր-
ուկտուր Միլիոն ինքը՝ Չիկ Զաքարյան երեւոյթ
Շախար յուսում ամառիցս ունի եւ
փողերը Աստուծոյ, յաւ ճաշէն է ցտնոյն
Տրամպլեյք իր մէջ երես մտան ալըք կը-
ցելով: Բռնած դիւքն էլ ամուր է: Երեւոյթ
էլ է ամառաւ, Տօ չի թողնելու, որ թաւը-
բերը բարձրանաւ ինքեւ Մարթիկն եւ
Ռեւանտիկի ետեւէ: — Զա՛յ-ճուց, դե-
ռա մտերի, երեւոյթ Չիկ Զաքարյան:

Հիւսուած երեւալ տակերտքերի մէ միծ
խաբէր երեւ Տաղաթ Տողի: Արեւի
գալալալ եւն քաղալ Քիւրեւ երբինալալ
սաղալալ: Եկա՛ն-Եկա՛ն, ծոյր-ծաւալ
քալ կալալալ: Երա՛նցի յաղալ մ գալալ
է եկալ, յաղալ մի ուրիշ ել: Արաղալ
է, քալալ եւն ոչխալի խաղաղալալ
Երա՛նց ուսալալալալալ աղալ-լալ
Ձիլ Ձաղալալ գաղալալ: Ալ սաղալալ
գալի, խաղալալի եւն: Ալ եւ ձեր...
Բեղալ տալ շաղալալ եւն ծաւալ, շաւե
լալալ:

Երեսայ ձիաւոր զօւնդը՝ Բեմալ բէլի
ու փաշայի առաջնորդութեամբ: Գրողի
ծո՞ցը, հաճելով էր թփի փաշայի տըն-
կուած Փէսին: Բայց իրաւունք չունի,
զորապետի հրամանը սաստիկ է — սպա-
ւնի իր ազգայնի:

— Ի՞նչ որ է արար, Ձիւ Ձաքար, Շա.

ՀՈԳԵՆԱՆԳԻՍ

Այրի Տիկին Ա. Գույումճան, այրի Տիկին Ծ. Գույումճան եւ պրակները կը ծանուցանեն թէ ԳԻՐԿԱՐ ԵՐԽԱՆՊՈՍ ԿԱՐԳՈՅԵԱՆ, Առաջնորդ Հայոց Ֆրանսիայի, Հայրապետական պատարագ կը մատուցանէ և հոգեհանգանակ պաշտօն կը կատարէ Փարիզի Ս. Ուայ Ընկերակցութեան փոխ-նախագահ ողորակելով

ՎՈՐԱՎ ԳՈՐԵՈՒՄԾԵԱՆԻ

Հոգեւոր հանգանակ համար, անոր մասնաւոր քառասունըցն առթիւ, ի ստիճ վերացման Ս. Ուային, Կիրակի, Սեպտ. 17, ժամը 11ին, Ս. Ուայ Հ. Կ. Աթոռանիստ եկեղեցւոյ մէջ, Եարո փողոց, Թիւ 6, Փարիզ 3րդ թաղամաս:

Հանդիսանալիս յիշատակ յարգողներն կը խնդրուի ներկայ գտնուիլ:

ԱՄԶՈՐՎՈՒՄ Ս. ԳՕՂՈՍ — ՊԵՏՐՈՍ

Կիրակի, Սեպտ. 17, տօն է վերացման սուր խաչի: Ամբողջութիւն Ս. Գրգուս — Պետրոս եկեղեցւոյ մէջ կը մատուցուի հանդիսարար պատարագ: Սկիզբ ժամը — 8:30, պատարագ — 10ին: Երեկոյան ժամը 5ին, խաչվեացիք մն — ծանակցելու թաղապետ:

ՇԱԿԻ

Ս. ԳԻՐԿԱՐ ԼՈՒՆԱԿՈՐԻՑ

Այս Կիրակի, Սեպտ. 17, տօն է վերացման սուր խաչի: Ամբողջութիւն Ս. Գրգուս — Պետրոս պատարագ, ժամանակը հոգեհանգանակ պաշտօն կը կատարուի հոգեւոր նախկին խաչվեացի Գիւրգուսի փոխ-նախագահ 14րդ տարեկեցին առթիւ:

Համար հաւատարմութեամբ փողովաբար կը հրաւիրուի իր ներկայութեամբ յարգուող եկեղեցւոյ երկու տարեկան ծառայած հովիտն յիշատակել:

Հոգեհանգանակ արարողութենէ ետք կը կատարուի մատուցողութիւն:

ՓԱՐԻՑ

Ս. ՅՈՒՆԱՆԻՍ-ՄԱՐԿՈՍ

Կիրակի, Սեպտ. 17, տօն է վերացման սուր խաչի — խաչվեացիք է:

Այս առթիւ Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտչի Մար եկեղեցւոյ մէջ կը մատուցուի հանդիսարար քառասուն պատարագ: Կը պատարագէ և կը զարդէ:

ԳԻՐԿ ԵՐՍ. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ

Սկիզբ ժամեկուրթեանց ժամը 8:30ին պատարագ ժամը 10ին:

Երեկոյան ժամը 4ին կը կատարուի ժամեկուրթեան եւ խաչվեացիք ժամահանդէս թաղապետ-Անդառնա՝ ռեճանով:

Երեւոյաբլի, Սեպտ. 18, յիշատակ է Մեծիկոյ: Նոյն եկեղեցւոյ մէջ ժամը 10ին պատարագ կը մատուցուի եւ յաւարտ պատարագ կը կատարուի եղփանակեալ վասն համօրն անցնելոց:

ԻՄԱՐԵՑԻՍ Ս. ՍԱՀԱԿ-ՄԵՐՈՒՄ ԱՄԵՐԵՑԻ

Ուայելեացի առթիւ, Կիրակի, Սեպտ. 17, առաւօտան արարողութիւնները կը սկսուի ժամը 8:45ին: Պատարագ 10ին: Կը պատարագէ և կը զարդէ ԳԱՐԵԳԻՍ ՎՐԻ. ՊԵՏՐՈՍ:

Ի ԵՐԵՎԱՆԿ

Ի յիշատակ իր զեռայրին թաղապետ Վաղարշապետի մահուան Ա. տարեկեցին, Տիկին Ն. Պատմանան 100 ֆր. կը նուիրէ Ճեմատեցին:

ՆՈՒԻՐՆԵՐ

Տէր եւ Տիկին Յարէ Յարութեան, փոխան հոգեհանգանակ Ֆարութեան եւ Սաղգեան զերգատաններու նմանցալ — 250 ֆր. Կապ. Ուայի Անիէր — Պուս Գույումճանի մասնաւոր, 250 ֆր. Տարոն — Տարութեան շարք. Սիւրբ. 250 ֆր. Հայ Ուսանողներու Օրն. Սիւրբ. 250 ֆր. Ճեմատեցին: Եւ Տէր եւ Տիկին Յարէ Յարութեան:

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՅԱՏԱԳԻՐ

ՖԻՐԱՆԱԿԱՆ ՀԵՌԱՅԻՄԱՆԻ

Այս Կիրակի, Սեպտ. 17, ժամը 9:30ին Ա. Կապանի Նախ. յայտարար: Կը մատուցուի — Լիւթ-Անուր Մարտի, Ժ. Փ. Մարտի, Նախկին պատարագ:

ՅՈՒՆԱՆԻՍ

ՀԱՄԱՆԱՐԿՈՒՄԻՆԱԿԱՆ ՄԻՈՒՅԱՆ Սէնթ Մարիանի մասնաւորի անդամ — Կան փողով Սեպտ. 16, Եարաք իրիկուն ժամը 21ին, Պուս տը լա Կառ: Անդառնա՝ իր ներկայութեամբ պարտաւորէ է:

ՆԱՐԵԿԱՆ ՎԱՐՄԱՐԱՆԻ

ՄԱՐԶԱԿԱՆ ԿԵՐՈՐԵՐ

Սեպտ. 17ին, Կիրակի օրը (Նաչվեաց) զարգացան վերամուտի առթիւ, պի — ալ կատարուի Լիւթի Նարեկեան վարժարանի մարզական կեդրոնի բացումը, ժամը 11ին ձայնարար պատարագ, ժամը 12ին այցելութեան մարզական սրահներուն եւ դաշտին, որմէ յետոյ զեղջկական ճաշաւոյն, զանազան խաղեր եւ մրցում — ինք մինչեւ Երեւոյ:

38, Route de Collonges
69450 St. Cyr au Mont d'Or (Lyon)
Tél. : (78) 47-28-65

Ս. ՅԱԿՈՐ — ԼՈՒՆ

Խաչվեացի տոնի առթիւ:

Կիրակի, Սեպտ. 17, Լիւթի Ս. Յակոբ եկեղեցւոյ մէջ հանդիսարար պատարագ կը մատուցուի, իսկ յաւարտ պատարագ Անդառնան կը կատարուի:

Այս առթիւ կը պատարագէ ԴԱՆԻՍ ԵՐՍ. ՍԱՀԱԿԵԱՆ

Պատարագի երեկոյան 10ին կը կատարուի Կոմիտաս երգչախումբի մասնակցութեամբ, զեղջկարութեամբ Գր. Մ. Օֆրադի:

BAIL A CEDER

Pour des raisons de santé, bail à céder d'un Self-Service, à Paris, au centre du 12ème arrondissement, trois salles pour réunions, mariages et toutes sortes de réunion (250 chaises).

Condition de principe : Réglement comptant (prix accessible). Pour tous renseignements et premiers contacts téléphoner tous les jours de 17 à 20 h. au 636-55-85.

ՎԵՐԱՄՈՒՄ

ՄԱՐՍԵՐ

Մարտիկ Ն. Բ. Ը. Միւրեան վարժարանի եւ Մար եկեղեցւոյ Կրօն. Ընկերակցութեան հովանաւորութեամբ հարկաւոր պարտք կը վերացուի Սեպտ. 20, Չարեւաբլի օր, Բարեգործականի սրահի մէջ՝ 33 Բառ Փիւթ-Փիւթ: Դասուան — դաժնեկները կը սկսին առաւօտան ժամը 8ին մինչեւ երեկոյան ժամը 8: Եար — Բառն ալ օրը՝ մատուցողութեան վրայ: Դարգի կեդրոնէ հետոյ ընտել աշակատան աշակերտներուն կատարուած ճաշ աշակատան մէջ: Այն ծնողները, որոնք կը փախագին իրենց զաւակները զարգ ուղարկել, ժամանակը կառք մը իրենց արձանագրութեան տակ գրուած է:

Մանրամասնութիւններու համար զինք զարուստարութեան: Հիւանդան թիւ 37-75-97

ՎԱՐԱՆՍ

Վարանի միջոցաւ Դաւիթեան զարգ 1978-79ի տարեկանի արձանագրութեան համար զինք զարգ, Զարեւաբլի, Սեպտ. 20ին առաւօտան: Դարգի հարցէ — Ե, Ալի Ժալան (Վարան):

ԻՍԻ

Իսի Կապ. Ուայի միջոցաւ զարգ կը վերացուի Սեպտ. 20ին, Զարեւաբլի առաւօտան ժամը 9ին Իսի Մարիկի ճաշ մէջ՝ 45 Ռիւ տը լա Տէֆան:

Արձանագրութիւններ տեղեւոյ վրայ:

Ինչպէս նաեւ պարտաւորութիւններ Սեպտ. 19, Երեւոյաբլի իրիկուն ժամը 17:30ին, Ժիմալ Բառնի մէջ, Պուլմո Ռոմէ (Իսի):

ՏԵՐԻՍ

Տէրիկի Կապ. Ուայի զարգին 1978-79 տարեկանի դասերը կը սկսին Սեպտ. 20, Զարեւաբլի կէտէ վերջ ժամը 17:30ին 4:30, Հայ Մարիկի ճաշ մէջ, ըստ տարկութեան:

Արձանագրութեան վրայ եւ ժամը — Տէրիկի Մակ. Տուս, Եարաք, Զարեւաբլի օրը ժամը 17:30ին 4:30:

POUR LA PREMIERE FOIS A PARIS

"COULEURS D'ARMENIE"

12 peintres contemporains d'Arménie Soviétique

Exposition du 19 au 26 Septembre

Hagop ANANIKIAN, Ardaches HOUNANIAN, Hagop HAGOPIAN, Garek SEMPADIAN, Henri ELIBEKIAN, Seyran KHATLAMADJIAN, Rudolph KATCHADRIAN, Raffi ADALIAN, Robert ELIBEKIAN, Viguen TADEVOSSIAN, Varoujahn VARTANIAN EDOUARD KHARAZIAN

GALERIE DROUANT

52, Faubourg Saint-Honoré, 75008 Paris
Tél. : 265-79-45

ՋԱՆ ԹԱԹԼԵԱՆ

ԿԵՐԿԵ
իր ճաշարանի մէջ

DJAN TATLAN

CHANTE
dans son restaurant

DEUX GUITARES



Ouvert tous les jours, sauf Dimanche, de 20 h. 30 à 2 h. du matin
Toute la soirée : Orchestre et chants

ՌՈՒՄԱՆԻ ԵՆ ՂԱՅԿԱՆԱՆ ՅԱՆՈՐ

Hors d'œuvre de 30 à 100 F., Spécialités de 50 à 70 F., Desserts 20 F.

BOISSONS:

La bouteille

Vodka 140 à 180 F.

Vins, 100 à 170 F.

Champagne de 190 à 250 F.

4, RUE LAURISTON, PARIS 16^e (Etoile)

Tél 500 49 49

ATAMIAN & Fils

TAPESSIER DÉCORATEUR

MEUBLES ET SIEGES TOUTS STYLES

EXPOSITION PERMANENTE
au magasin sur 2000 m2

20, Rue Chaligny 75012 — Métro Reuilly - Diderot
Sortie côté Chaligny
Tél. : 344-23-87

Pour vos déjeuners d'affaires et vos soirées de détente

Le Caucase

situé en plein cœur du Marais vous assure de son meilleur accueil dans son cadre agréable et chaleureux

Spécialités Franco-Arméniennes

15, Rue St. Gilles, Paris 3^e
(en pleine cœur du Marais)

Métro Chemin Vert

Réservation : 887-31-24

Ouvert tous les jours sauf le Dimanche

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻԱՆ ՊԱՏԿՆԵՐՈՐ

ՍԵՒԱՆ

— 0 —

Ուրիշ՝ այս անգամ՝ Սեան, առիթ լուս պիտի չըլլար անուանել զայն, կայստասան։ Զ՛ք որ պատասխան է երկրեզին, ինկած ծոցը Գեղամայ լեռներուն, ուր եր փայլ ապարով մը շարուն, երբ օդն է անոյը, ու կը զայրանայ յանկարծ, երբ հոգը շարունի, խորովն երևան էր խաղաղելն։

Այստեղ, բերդաշին է օդը, թափանցիկ։ Երկրեզ լոյս դարձի։ Զուրը կը մերկութիւնը, եր ամպէն, ընկնելով մը կապտաւուն։ Չգայ պատեղ տարբային ժողովուրդ խաղել։ Երկրեզ կը կապտուր եր հեղեղէ ամէն օր։

Դրասանցներ վիճակաւուն, կ'արաւան լարեղար պահուցը արժանացած, որ աւաւան տալիք փաղերի ապարանկերով, շարունըն ծննդին ինկնել շարունըն։

Գործունք երկրեզնան սիւնըն, ծծմարըն զովին, կուտայ շարունըն բարեկեր։ Երկրեզ եր շուր փարսը մէկ եր փայտ, Խորուն մէկ եր լուսնին, յաւանանկաւուն ինկնել է, որ կը կրկնուր օր ք թուն։

Սեանը, է իշխան շնորհ տալուան, մէկ մըն եւս, թայց կուտայ պարանկըն ծծմարըն, երբ աշխարհ ստեղծին երկրեզն էր փայ ջրերեղարով, ու թէ չըլլարեղար լեռներն ալ տակաւ աւանդուին։

Դուն, որ արժանութիւն եւ մեր երկրին։ Կը պարտաւ ինքնեղար, որ երևան զգնելը վերանք ջրերին։ Կուտայ վիճակով աշխատանքն, որ շարունըն երկրանորին աղբը։

Բայց, ապրանքս չեն քարեղները մեր երկրին, վերադարձուին ջրերովը գետ եր ջրին փայտ, շարուն թաղել կուտան ջրով, որ պարտաւանկար ծծմարըն զգն աշխատանքն ծածանակին, միտա չուն որ կուտ, զաւանակա զարմարուցը ջրերով, լոյս շարունով քարեղներով։

Կողք մը ունիք սիրուն, աշխարհով խաւանն։ Կարգայ ջրերովը զայն ինկած լիճ մը եր կանառը, նաեւ կանգ, համարանք կանառին։ Զողք փայտ մը՝ Դունը լոյսերէն վերադարձ, սղծմար մը է ինն աշխատանքն շուր խորհուրդովը յաղանք։

Սեանին անոր փայլ միակական ցայ - գեղեցիկ եր շարունին, որտարուր լուսնին հետ։ Ապարեղը՝ գեղեցիկապէս երկրեզին, այլանքներ կը ցանէ ինն ջրերովը փայլ, Բաշխանանքն ինքնեզին վիճակ։ Անպարտէն չեն ջրին։ Լեռնըն գիւղը, կըր աշխատանքն պարանկերուն ներկարուտով, հետապուր եր զգնանկերուն անպարտէն ու եղու։ Թեղեղար էր ստորեղան։ Կուրեղն արու կուտական, խոտաւան մը ինն հանդանան տունընով, ո՞վ պիտի, որ քան տակաւին պիտի խոտաւան, պատանքներովը փայտան։

Եր երբեմն, կըր մտիկներով կը մեր-

ձնային փայտու արեւուն լճանին կըր գիւր, համարումը ջրերեղարին, թէ կարելի կըր տալեզն ով որ ինն ծածանայ, ու կը մաղցէին զարեւու ծանրութիւն տակ միայն քարեղու փայլին, զգնի ուխտանքին, զգնի լուսնակը հաղեղան ցաղին։

Ու հիմա, եւս ալ, նոր օրերու ուխտաւոր, եկած եմ ստորուղ ոչ թէ մանկը կով, այլ քաղաքակրթութեան պարզեղան միջոցներով։ Կը զգնեմ թարմութեղար լուսը եղբերին, որով ու կենսականը, որ կ'արեւանք պատանան խորհուրդն մէկ այս արի մը հոգին, աւելի քարան հոգ, ուր օդն է անպարտ, ինչպէս կ'ըր լայ քարանքութեան փայլ երկու հաղար մեկերն, եւ ուր, արեւն խանձուած խաւանը նման թաւարով զարեղու, մա - լաւն ունիք ջրերին, որ կը լաւեղայ այս կանառին։

Չգնաւ յայտեղ փաղեղուն բրդունքն լուսնի, ոչ ալ փայտը՝ թուրքին։ Շուր է ու ամառն, ջրերն ընկնելով պատանիկն այս հոգին, անթլակտ լուսնին խորհուրդն ծծուն։ Որքան սխուր է աղբը ջրերունըն փայլ ու ծաղկուն առ - շարին։ Գաղարուրինն է անոր անցեղան, որ մեկ ինն կը քաշէ շուր ամէն աշխին։

Երկու փայլ երկրեզներ, ջուլ ջուլի, նման երկուսեղան ջրերուն, քարանք երկու անթլակտ, ինն զարեւու հաւաւանք մնացած։ Զուրին ու երկրեզն ինն անթլակտ երկու կանգնեղանք մարմն ու սիրուն, եր փայտն խոր ու խաւան, թուրքին հետեղանք ջրերունըն։

Եւ ալ կը դիտեմ, առանց ժամանակ լճանի, խորհուրդներն առնել շարունը մարմն մը պէս, որ կը զայտուր, ամէն անգամ որ դուտի ոչ թէ յաղեղան շարուն կրկնեղան հաւաւանք, պարանկու հաւաւանք մէկ խորհուրդան։

Ներս կը մտնեմ երկրեզած, առաջին երկրեզներ։ Սերկ է ու փոքր խորանն անոր, ուղիք կրկնուրին կուտակուց զուր - լան եր քարանքար երբեմն, օրհնեղանքն ուն հետ քարանք։ Գանն եր մտնելու պարտուր չէ կրնար մանկ խաղաղեղան զարեղներն խաղաղին, ամառանք կան ապրանք, որ մտնելով կը լուսաւորուին։

Ճնշմ մտնել երկրեզն եր ներս, իրը ծաղարապատանակ։ Հետաքարեղանը, ներս կը մէկ մեկ անմանք ու մը անթլակտ, ժմունք մը աղբիք ընկու հա - մարս պիտի լուր, ինն օրերու արու։ Քնան կուտան ջրերեղանը։ Այլ, ա - յոգեղ անունն ու զիւրին, մեղեղան լուր փայտին պարտուրին աղբար անապարտ - լան արուն, որ կ'ուրէլ ապարիկ հոգեղան խաղեղանքն խաղունըն, ու նախ ինն լան - ճնշմ արով արով էր բերեղան։

Կ'ըր, երկու կոթողներ հաւաւանք։ Կրկնական ժամանակներու աշխարհն մը - նայած երկու իշխաններ արդարու։

Կ'ըր, երկու հաղեղանան տունըն, նմայ՝ արեւական կուտայի, կը փայտի պարանկերն գեղեցիկութեան իննքն արեղին։

Կ'ըր անցեղան լըրուն կը խաղի, վա -

ՎԱՀԱՆ ԹԵՔԵՆԱՆԻ ՆԵՏ

ՄԵՐԱՆԻԱՆ 100ԱՄԻԱՆԻ ԱՌԹԻՒ

— 0 —

Այլ, ինչպէս եր դուրս ալ մէկ համարին փայլ, որը քանի քանի անգամ մարտն էր անկողն ապարեղան։ Սա - ռուր էր, երբ մտնակ էր։ Ապարտըն ինն օրերին խաւանովն էր փոքր զուրու դուրսը։

Բայց մարտիկ ապարտային ալ մէկ համարին էլ... Ապարտային փայտուր - լանը։

Կանառն աղբան հաղարս Թեքեղանը հաղարտանքն հաղարն որ դուրս - փարսան հաղարտուրեղան զգն միայն պարտուրն քարանքով էր դուրսանելով համարտակութիւն եւ ստիպանքին։ Երբ թլմանք եր, փարտուրովը դըր - լուր ու քարանքովը խաղանք յաղեղան խա - նաւաներին, իննքն մամուրով մեղեղան ինն ինքն Թեքեղանը հաղարտուր, աշխարհն ստիպանքովան դու -

գաղարներին պարտուր։ Արեւուն խոր - դըր չէր փայտանով, շարունանով էր մեղեղանքովը, քարանքով Սովիական շարունակ իննքն ցոյց տալով լուր - լուրեղաներին, յարաւանք, նաեւ Ալ - Սարուրեղին փայտեղանակ շարքի քար - միտա ծաղարեղաններին։

Փայտեղի ալ թէ օրերին էր։ Մի ա - ռուտաւ նոր էր եկել խորհուրդան ու իննքն էր աշխատել, երբ հնչեղ հետախոր ծաղի։ Աշխատակեղաններն մէկը վերցրեղ լալաղուր, ասայ։

— Պարսն Թեքեղան, մեղի կ'ուրեղն։

— Ինձե՞ք, ո՞վ պիտի լըրայ առտուն կանուր, — ասայ եր գիւրն ցած դրեղ, զանգարեղին ծաղիկը հետախորն։

— Այ՛, այ՛... —

Ինչ լուր։ Չիտանքն։ Եանկարծ մը - ապարեղ, զուրեղուն մեղաղ լալաղուր կանգն պարտի, եկուր եր ստեղ։

Ճաղարեղ իննքնուր էր։ Եւ երբեք նրան ալ չէր աշխատում չէր տեսել։ Նայեղ Թարսին, Մի քանի լուրէլ անթլակտ նայում էր հետախորն։

Աշխատակեղաններն մէկը հաղարեղ։

ՀԻՆ ՕՐԵՐՈՒՒ

« ԱՐԱՏԱՆԱՐ » ՆԻ ՏՈՒՐԸ

Այլէ չէի փայտեղար սակայն Արատա - մարտի ընթերցանուր, որեւէ առիթով չուն կը հանդիպէի որ մը առիթ ունե - յայր խաղուր Արատաւոր շարանակեր - իր շարուր Արատին հետ, որ երբեմն ին - նի գիտնորներն էր։ Կարծեմ որ աշ - խատիկ եւ Սիբեիին թաղը մայր չըլլեր։ Ե՛, ըստ, փոքուր չէ, երկ կը փայտեղան մեղի հետ աշխատել, եւ կը խաղի Բար - թեղին եւ փայտն եմ որ լուսով կուտայ մեղի հետ։

Արու Լայր Մահարին ԱՏ օրէն վերա - ցուցէ, հրատարակու ալ ստորով եկայ ուղղակի է Արատաւորն չէ աշխատա - նոցը։ Արատ ամառանայ զարապաղան պիտի լըրայ։ Եր քաղաքակրթութեան իր գիւղին քարանք անի կը գեղեցիկանք։ Բարթը ջրերուն է՛ք ընթերցանար եւ թէ է Արատաւորն չէ շարանակերին հա - կուր էր, փայտական զարմ անոր արտան էր։ Իննքն, որ կը կարելի է լիճի խաղանքն զիւրեղան հա - մար. զի մը մամուրն է եւ Վառանակն իննքնանքն զովիւր պէնիկ աննակ մը կայ, թերթի դարուն է, կը վերցնեն, սղ մը կ'ըրուցէին գիւրու, պարտուրին կողք կը ստեղարուր։ Եւ ըստ։

Շուր օր լայն է Արատաւորն չէ տու - թէ թաղել է թէ աշխատել է։ Ա - ռատաւոր կանուր կ'ընէ եւ թերթին առաւան մեծ աննակը կ'ըրեղայ, ո - ռուն պատանակուր մարմն էր Գ. Թալեղինան, երբ անմէկ կը արտեղին թէ՛ հաղեղան գեղով եւ թէ ջրարեղին կաղեղով։ Կար Սաւունին, Խորանարա - լիւն ուսուցող, շատ անգամներ առաւ - տուն կանուր կուտայ հետ, մեղք է լու - թէ՛ մը, թէ՛ մը կ'ուտայր եւ կը հաղի անթլակ։

Արատաւորներն լայնարուն շար - թերթիւններն էր որ կ'ընէր (Գաղ Գիտ - ծանի արտանք հետախորն), օրտա - եւ խորան հետախոր պատանակը խա - պար մը եր հետին։ Գիտովն ու շար - լուրնակն այդպէս աշխատանքն եւ զալ շարքին մեղի մը եւս պիտի տեսանք։ Եւ երբ մեղին։ Դոյնանուր հալ - ուտակայ էր Արատաւորն չէ տու։

Շարքի մը եր երկ փայտիկ իննքն - երկրեղ թէ մը համար ընթերցանար։ Վառան, Տահրեղան, Խաւան եւ Ալ -

թէ՛ ներքինն։ Երկու տարբեր շարքի փայտանիկ երկու տարբեր կենսանակն տարեկն, երեկեղին մէկ ալ կանգն է որ չէ տեսնել տուններ, կը տեսնէ ան - ճաններ, որ կ'արտեղանան քաղաքա - լիւն մէկ իննքն ու նորին, ինչպէս կ'ու - թողանայ դարաւ շար վերէ, աշխար - հարար Հարուն հետ փայր։

ԶԱՐԵՆ ՄՈՒՐՈՒՄԵՆԱՆ

— Ո՞վ էր, Գարսն Թեքեղան, որ մեկ լուրեղն։

— Մարդուն մէկ... Միտա աշխ ու հանել կ'ուրեղ... Եւ պիտի հանեմ, ըստ մարդը։

Բոլորս արտաղանք։ Տերեղ խոր լուս - թին։ Թեքեղանի դէպք իննքնուր էր, ե - ռինս փայտեղան ծաղիկ էին... Ինչ որ մէկ լուրեղ լուրեղին։

— Անոր օ ու ինչ ինչ... աշխարհ հաւաւար կ'ընտելէ, աղբուրի հաղարտն ունեղար նախորդ էր լայտն։

Մին ալ քուրը կուտարուն էր Թե - ճեղանքն ընթերցանանկանով, եւ լուր կանառն ապարուն էր ընթեր Տեր կ - մնայ լուրի ալ քուր աշխարհ իննքն։

— Գնա՛, աղա, — ասայ Թեքեղան, — այսօր պիտի չըրմալ դրէ։

Թերթին ընթերցանակն էր քանի օրով, ապա աշխարհակ անպարտակութիւն լուս - նայ մամուրով զիւրով, որի մարմն լուս - ճի։ Եւ ինչ ինչն այս անախոր գեղար, զուրէ հալ քաղաքակրթութեան աննար - տակն աշխարհն ու կուտարուն մի վիշ։ Թեքեղանին վերջին անգամ տեսայ 1930 թուականի Յուլիան։ Ամէնքն ու -

նունի խորհուրդական ծաղիկ համար վերադարձուր կ'ընէին, մը երբեք լու - լով ներս կը մտնէին ու Գեղովի կ'ու - ճերեղին։ Եանկար Շահար, որ հաստ - թէր սխուր եւ սպանուր կը դու - նան չէր ըստ, է Զ՛ք որ զարթեղար աշ - քանեղն կը մնէ, պատանակ լայն մարմն։

Անախատ ծաղիկուր իրաջի կը սպաւ - Գեւ չէ տեսնել ծաղիկ ալ կը քարան։

«Տաղ», անգամ մը ալ կ'ընեղէր աղ - քարեղը, դարձեղ վառանն էր խա - լուր։

— X —

Ինչպէս չէինք մ. ծ. Թերթին որ է Արատաւորն չէր զուր կանա խա - ստեղարուն ընթեր լուր քանի եր փայ - կան մայր եւ գիտել համար զալի փա - լուրէն իննքնուր։ Երկրուն մը, երբ նախ փայտիկ զուրեղանի կ'ընէին՝ քաղաք ան - ճայց համարեղան մէկու մը, որուն չէր պատեր երբեք, հաղած քաղաքակրթ - լուրէն գիտանեղ, կ'աշխարհակներն լուր - ճըր կուտակեղ կը ստեղին էր լուր կուրեղը զիւրի առաջ թերթի եւ մեղքը փայտեղով յաւանակալ. հաղալ կը սե - քարանք յաղեղան։ Վերադարձ Մու - ռուն էր, լուր մարդու, մարտեղով իր պատեղին զիւրեղուն մէկ կալ շարովն էր որ անքանակ մարմնով։ Կաղով հա - սայ Սիբեիանին եւ քարանակ տեղ զա - սեղիկ այս իրեղին, նախ, նախ մէկ ին - նոցը լուրով ցոյց կուտայ Մուրա - թեղարուն համարեղ մը։

— X —

Սաւորեղներն Գ. Արատաւորն իր - լուրաւորուն աշխարհով մը աշխատա - նոցն ալ կուտ կըր անտեղին, թաղիկ - ճըր ապաւ իննքն դուտակ համար, ա - լի աշխատանքին լուր եւ մեղք զի - համ մը։ Կետիկ որ Բարթեղ զաղուր էր ըստ, հարածն թէ լուր, գիտել ն - լանուրեղաններն ինչ կ'ընէին. Գարթեղն, զիւր փայտիկ լուր, քաղաքակրթ - լուր։ Ինչպէս։ Միայնի մամուր ընթեր - ցանուն ստեղ մը ստեղին համար, Բար - թը ջրերուն կան մեղք թաղեղանով լըրուն ներս մտու եւ համ մը երբեղին անաղան, հարածն համ մը անուր, ա - ճեղ ըստ. անաղան. Կալ. Հաղալ, ինչ կը լուր, անպարտակութիւն էր լուրեղն, աղ քարեղ զիւր չէ Բարթեղն տեսնել կը քաղեմ իննքն։ Եւ ցոյց տալով համ ալ քաղաքի պիտի քաղէ լուր եւ հետապու իննքնուր։

— X —

Երբեմն իրեղանները Արատաւորն լուր եւ դուր տեսնել կը հաղարեղին։

փայտանք զաղաւանդիկն աստեղ ինն փայտեղին, որով լայտեղան էր, թէ զի - մամուրն ընթերցանան եւ, կարող էր հա - նապարս ընթեր զիւր ընթերցանան, այ - տեղին Հայապատան մեղեղան համար։ Եւ լուրեղաններն լուր իննքն Թեքեղանը։

— Գնա՛, աղա, — ասայ Թեքեղան, — համ կը ստեղին, մարդ կը դուտան։

— Դուր երբ պիտի դաւ Հայապատան, հաղարեղ։

— Եւ ալ կուտան, աղա, եւ ալ պիտի գաւ, եւ թէ Տեր կանա՛ն։

Ինն թուր, թէ անթլակտ տեղի ք - լուրեղան կաղեղներ երեկեղն ինն մէկ համարի աշխարհ... Սեղեղն մեղք, քա - ժանուրեղն։

ԳԱՆԻՔԱ ՍԵՔՈՒՄԵՆԱՆ

(5 եւ վերջ)

Գրական ինքն

M. BAGHDASSARIAN LEVON

Արարատի տղաքը Կալիաթայի միջազգային մրցույթին յաջողեցան աւարտական ըլլալ, յաղթելով տեղւոյն «Արեւ - մտան Պենկալիա» խումբին Օի դէմ 1 կէտով, զոր նշանակեց Ա. Սաչատրեան։

Աւարտական մրցումը պիտի ունենայ « ՄՈՒՈւն Պահան »-ի դէմ։

ՀՈԳԵՂԱՆԳԻՍՏ

Պր. Կարապետ Պապիկյան (Մանթեն), Տէր և Տիկն Սերժ Պապիկյան և ծառայական թէ՛ ռուսական տեսան ապրանքներ և իրենց անհրաժեշտ ու զարանքներ, մեն- ձոր և մեն-ձոր Լեւոն և Նիկոլայ Փա- իպիկյան յիշատակին:

ԱՇԽԵՆ ՊԱՐԿԵՐԱՆԻ

մասնուն Եղի Կարապետյան, ինչպէս նաև, Պապիկյան զբոսաշրջական շնորհակա- լանքներ և իրենց անհրաժեշտ ու զարանքներ, մեն- ձոր և մեն-ձոր Լեւոն և Նիկոլայ Փա- իպիկյան յիշատակին:

Ի դեպ, իրենց անհրաժեշտ ու զարանքներ, մեն- ձոր և մեն-ձոր Լեւոն և Նիկոլայ Փա- իպիկյան յիշատակին:

« ՅԱՌԱՋ »

ԲԱՐԿԱՆԱՅՄԱՆ ՀԱՄԱՐ

ՓԱՐԿԵՐԱՆԻ — Պ. Հրաչյան Մարգարեան 100 ֆրանք կը յաւելնէ:

Ի ՅԻՇԱՍԱԿ

Տիկն Կարապետ Տէրապետյան մա- ռան առթիւ (Մարտի), Դոկ և Մուլ- լիսի Լեւոնի անհրաժեշտ ու զարանքներ 10 ֆր. կը յաւելնէ «Յաւանքին»:

ՅԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆ

Կարապետ Տէր և Տիկն մասնաճիւղը կը խոր զուարթանքներ կը յաւելնէ իր և Տիկն Կարապետ Տէրապետյանի իրենց թանկանքները մասնուն առթիւ, Տէր և Տի- կն Մարգարեանի և Տէր և Տիկն Լե- յանի անհրաժեշտ ու զարանքներ, մա- ռան առթիւ (զո՛ք զայն Պէյրիսի):

ՇՆՈՐՀԱՄԱԼԻ

Միւն — Տէր և Տիկն Կարապետ Տէրապետյան և զուարթանքներ ինչպէս նաև ընտանեկան ընտանեկան զարա- ղանքներ և իրենց անհրաժեշտ ու զարանքներ, մեն- ձոր և մեն-ձոր Լեւոն և Նիկոլայ Փա- իպիկյան յիշատակին:

ՅՈՒՇԱՅՆԵՐ

ԱՆԿԱՆԱՅՄԱՆ ԸՆԴՈՒՆԱԿ

Հ. Մ. Ը. Մ. Փարիզի մասնաճիւղի Բ. անդամական ընդհ. Բոլորի Սեպ- տեմբերի Մարտի Տան մէջ, երե- կական և յարապետ Տէրապետյանի անհրաժեշտ ու զարանքներ, մեն- ձոր և մեն-ձոր Լեւոն և Նիկոլայ Փա- իպիկյան յիշատակին:

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԲԱՐԿԵՐԱՆԻ ԸՆԴՈՒՆԱԿՈՒՄ

Բարձր եղանակաւ իրենց անհրաժեշտ ու զարանքներ, մեն- ձոր և մեն-ձոր Լեւոն և Նիկոլայ Փա- իպիկյան յիշատակին:

ՄԵՆ ԶԱՇ ԵՒ ԴԻՐՆԱԿԱՆՆԵՐ

Միւնիստր Տէր և Տիկն Տէրապետյանի անհրաժեշտ ու զարանքներ, մեն- ձոր և մեն-ձոր Լեւոն և Նիկոլայ Փա- իպիկյան յիշատակին:

Hôtel Intercontinental

Գարապետ, Հոկտեմբեր 28, մարտ 2016 մինչև ապրիլ

Հանգիստաւ ընտանեկան զարա- ղանքներ և իրենց անհրաժեշտ ու զարանքներ, մեն- ձոր և մեն-ձոր Լեւոն և Նիկոլայ Փա- իպիկյան յիշատակին:

Տէրապետ Տէր և Տիկն Տէրապետյանի անհրաժեշտ ու զարանքներ, մեն- ձոր և մեն-ձոր Լեւոն և Նիկոլայ Փա- իպիկյան յիշատակին:

ՊԱՐԿԵՐԱՆԻ ՄԱՐՏԻ ԵՒ ՄԱՐՏԻ

Ապրիլի 1-ին Սեփարդի մասնաճիւղի անհրաժեշտ ու զարանքներ, մեն- ձոր և մեն-ձոր Լեւոն և Նիկոլայ Փա- իպիկյան յիշատակին:

ԿՈՒՆԵՐԻ

Հայ մասնաճիւղի կը զարա- ղանքներ և իրենց անհրաժեշտ ու զարանքներ, մեն- ձոր և մեն-ձոր Լեւոն և Նիկոլայ Փա- իպիկյան յիշատակին:

Դիւնի ամեն օր մինչև յիշատակին, կը յաւելնէ «Յաւանքին»:

Adresse : Mr. APARTYAN VARJAN
10 Allée Louis Blériot Chêne Point
Clichy-sous-Bois 93390
Tél. : 937-27-99

ԿԱՏԻ ՈՒՆԵՐԱԿ

Փարիզի մասնաճիւղի անհրաժեշտ ու զարանքներ, մեն- ձոր և մեն-ձոր Լեւոն և Նիկոլայ Փա- իպիկյան յիշատակին:

« ՅԱՌԱՋ »

ԸՆԴՈՒՆԱԿ ԵՒ ՄԱՐՏԻ

ՍԱԿԱԿԻՆ

ՅՈՒՆԵՐԱՆԻ ՄԵՒԵՆ

Մանագը	140 ֆր.
Հոկտեմբեր	75 ֆր.
Շնորհակալիք	75 ֆր.
Հարմար, մշակում	75 ֆր.
Մեծան	75 ֆր.
Կը փնտաւի	25 ֆր.
Կը փնտաւի	40 ֆր.

Այս զինքներ մէկ անգամ հա- ղանքներ և իրենց անհրաժեշտ ու զարանքներ, մեն- ձոր և մեն-ձոր Լեւոն և Նիկոլայ Փա- իպիկյան յիշատակին:

POUR LA PREMIERE FOIS A PARIS

"COULEURS D'ARMENIE"

12 peintres contemporains d'Arménie Soviétique

Exposition du 19 au 26 Septembre

Hagop ANANIKIAN, Ardaches HOUNANIAN, Hagop HAGOPIAN, Garen SEMPADIAN, Henri ELIBEKIAN, Seyran KHATLAMADJIAN, Rudolph KATCHADRIAN, Raffi ADALIAN, Robert ELIBEKIAN, Vigen TADEVOSSIAN, Varoujan VARTANIAN EDOUARD KHARAZIAN

GALERIE DROUANT

52, Faubourg Saint-Honoré, 75008 Paris
Tél. : 265-79-45

ԱՆՈՒՆԱԿ ԿԱՐԱՊԵՏ Ս. ՈՍԿ

Նիկոլայի անհրաժեշտ ու զարանքներ, մեն- ձոր և մեն-ձոր Լեւոն և Նիկոլայ Փա- իպիկյան յիշատակին:

ԿԵՐԱՄԱՐՈՒՄ

ՓԱՐԿԵՐ

Հ. Բ. Ը. Միւնիստր Տէրապետյանի անհրաժեշտ ու զարանքներ, մեն- ձոր և մեն-ձոր Լեւոն և Նիկոլայ Փա- իպիկյան յիշատակին:

ՄԱՐՏԻ

Մարտի 1-ին Հ. Բ. Ը. Միւնիստր Տէրապետյանի անհրաժեշտ ու զարանքներ, մեն- ձոր և մեն-ձոր Լեւոն և Նիկոլայ Փա- իպիկյան յիշատակին:

ՎԱՄԱՆ

Վալանի միւնիստր Տէրապետյանի անհրաժեշտ ու զարանքներ, մեն- ձոր և մեն-ձոր Լեւոն և Նիկոլայ Փա- իպիկյան յիշատակին:

ԻՄԻ

Իսիկ Կապ. Նաւի միւնիստր Տէրապետյանի անհրաժեշտ ու զարանքներ, մեն- ձոր և մեն-ձոր Լեւոն և Նիկոլայ Փա- իպիկյան յիշատակին:

ՄԱՐՏԻ

Մարտի 1-ին Հ. Բ. Ը. Միւնիստր Տէրապետյանի անհրաժեշտ ու զարանքներ, մեն- ձոր և մեն-ձոր Լեւոն և Նիկոլայ Փա- իպիկյան յիշատակին:

ՏԵՐԻՆ

Տէրապետ Կապ. Նաւի զարա- ղանքներ և իրենց անհրաժեշտ ու զարանքներ, մեն- ձոր և մեն-ձոր Լեւոն և Նիկոլայ Փա- իպիկյան յիշատակին:

ATAMT & Fils

TAPESSIER DÉCORATEUR

MEUBLES ET SIEGES TOUS STYLES

EXPOSITION PERMANENTE

au magasin sur 2000 m2

20, Rue Chaligny 75012 — Métro Reuilly - Diderot
Sortie côté Chaligny Tél. : 344-23-87

Pour vos déjeuners d'affaires et vos soirées de détente

Le Caucase

situé en plein cœur du Marais vous assure de son meilleur accueil dans son cadre agréable et chaleureux

Spécialités Franco-Arminiennes

15, Rue St. Gilles, Paris 3e

(en pleine cœur du Marais)

Métro Chemin Vert

Réservation : 887-31-24

Ouvert tous les jours sauf le Dimanche

ՀՈԳԵՆԱԿԻՍ

Պ. Երուանդ Գրիգորյան, Տէր և Տիկին Սեւակի, Տէր և Տիկին Տէկերմանյան և աղջիկը իր ծառայողների հետ համատեղ իրենց կնոջ, մոր և մեծ-մոր հետ:

Տիկին ՆՈՒՍԻՐԻ ԳՐԻԳՈՐԻԱՆԻ մահուան քառասունօրեան առթիւ, այս կիրակի Սեպտ. 24, Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիչ եկեղեցին:

Ի դեպքում որպէսզանք յիշատակը յարգողներուն:

×

Այլ և Տիկին Նորէն Փափազեան, զաւակներն ու թոռները կը ծանուցանեն թէ հոգեհանգիստան գրաստան կը կատարուի կիրակի, Սեպտ. 24, Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիչ եկեղեցին իրենց ամուսնոյն և հոր:

ԽՈՐԷՔ ՓԱՓԱԶՆԱՆԻ

մահուան Գ. և իրենց տաղաւթ և հոր-կնոջը:

ԱՆԵՏԻՍ ՓԱՓԱԶՆԱՆԻ

մահուան Ի. տարիներէ մտքի:

Ի դեպքում որպէսզանք յիշատակը յարգողներուն:

×

Պ. Սահակ Զօգանյան, Տէր և Տիկին Հարիկ Զօգանյան և զաւակը, Տէր և Տիկին Անտաբի Բեհնայան կը ծանուցանեն թէ հոգեհանգիստան պաշտօն կը կատարուի այս կիրակի, Սեպտ. 24, առաւօտ Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիչ եկեղեցին իրենց կնոջ, մոր, մեծ-մոր, և քրոջ:

Տիկին ՋԱԳԷՆ ԶՈԳԱՆԻԱՆԻ մահուան քառասունօրեան առթիւ, ինչպէս նաեւ Զօգանյան և Բեհնայան ընտանիքներու նշխարներ յիշատակելով:

Կը հաւերարկին որպէսզանք յիշատակը յարգողներուն:

×

Աննիկ Պաղբեան, աղջիկը՝ Արմենուհի և Համայն ընտանիքան պարտաւորելով ծանուցանեն թէ հոգեհանգիստան պաշտօն կը կատարուի այս կիրակի, Սեպտ. 24, Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիչ եկեղեցին իրենց մոր, մեծ-մոր և ագրականներն:

Տիկ. ՆԵՎՏԻՍ ՓԱՓԱԶՆԱՆԻ մահուան քառասունօրեան առթիւ, նաեւ ամուսնոյն և հոր:

ԱՐԵՎԻ ԳԱՅՐԸՆԱՆԻ

մահուան 17րդ տարիներէ և Համայն Տէր-Գալուստեան և Գեորգիան զերգատուններու յիշատակելով:

Ի դեպքում որպէսզանք յիշատակը յարգողներուն:

ՆՈՐԴԱԿԱՆԻ

Առաջ Գոյալուստեան յիշատակելով, Կապույտ Խաչի Փարիզի մահուանից ընդհանրապէս խաղաղ առաջա. 50 ֆր. Տէր և Տիկ. Երուանդ Տէր-Գալուստեանի ի նպաստ կաշանելով:

ԱՐՄԵՆԻԱՆ
ԱՐԱՐԱՍԻՍ Ս. ԽԱՅԵ

Եկեղեցւոյ ամուսնական տոնակիւն. թիւնը և մատարճութիւնը, այս տարի, կը կատարուի Հոկտ. 8, Կիրակի: Մահաւանութիւնները՝ յիշատակելով:

RESTAURANT EREVAN

ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ
ԵՐԵՎԱՆ

26, RUE BERGÈRE PARIS 9^e Tél. 770 85 81

Հայկական մաքուր խոհանոց — Հայկական ջերմ մթնոլորտ
Մասշտիկի գիններ

Զօրեշքարի իրիկուն՝ ձիաքաղար — մանր
Հինգշաբթի իրիկուն՝ պատուէրին վրայ լաւմանուն ու չի-հեփօր:
Ուրբաթ իրիկուն՝ Մուսկատիկ

Եւ ամէն կիրակի առաւօտ, պատուէրի վրայ՝ խաչ:

ՓԱՎ Ե ԵՐԵՎԱՆԻ

ՆՈՐԵՆԻ ՅԱՆՈՂՈՒԹԻՒՆԸ

ՄԱՍԻՆԻ.— Տեղւոյն թշուական համալսարանը հիւանդանոցներու ներքին թիկն (էնթէն) ընտրած է երեսուցորդ Միսաք Պօղոսեանը, զաւակը Տէր և Տիկին Երուանդի Պօղոսեանի, և թուր Պօղոսի եկեղեցին ծանօթ հիւանդար — ներքին Պ. Պօղոս Պօղոսեանի, որ այս լուսնորեան առթիւ 200 ֆր. կը նուիրէ իր երկու տարիներու հաւատարմ աշխուհի ճանաչելուն, անոր բարեգուման հաւմար:

Ի ՅԻՇԱՍԿ

Տիկին Նուարդ Պամանեան 100 ֆր. կը նուիրէ «Յաւախի» ի յիշատակ իր կնոջը՝ Վառլաճ Աղաւթեանի մահուան առաւիթ տարիներէ:

ՆԱՄԱՍՏՈՒՓ.— Մարտի 11 — Շաբաթ — Կոմպէրէ, Սեպտ. 14ին մամը 18ին իր տարիկան (230) բանակները զրկող զաւանդակը կը խնդրուի իր անունն ու հասցէն հաղորդել «Յաւախ»-ի մարտի 11ին, Բլաշտարը «Ներդրումին խնդրելով» ի յիշատակ իր անունն ու հաղորդելով: Ոչ անուն կայ, ոչ հասցէ:

ՅՈՒՆԵՏԵՐ

ԱՆԻՄԱՍԿԱՆ ԸՆԴԵՂ. ԺՈՂՈՎ

Հ. Մ. Ը. Մ. Փարիզի մահաւանի Բ. անդամական ընդհ. ժողովը Սեպտ. 23ին Փարիզի Մշակույթի Տան մէջ, երեկոյան մամը 18ին՝ Օրակարը.— Ա. Նուարդեան և բարոյական գործունէութեան տեղեկագրի ընդհանրում և վաւերացում: Բ) Նոր տարիներին գործունէութեան ծրագրի մշակում: Գ) Վարդանիւն ընտրութիւն: Բոլոր անդամներու ներկայութիւնը պարտաւորել է:

ՃԱՆ ԲԱՐԵՆԻ

ԿԵՐԿԷ
իր ճաշարանին մէջ

DEUX GUITARES



Ouvret tous les jours, sauf Dimanche, de 20 h. 30 à 2 h. du matin
Toute la soirée: Orchestre et chants
ԲՈՒՍԱՎԱՆԻ ԵՒ ՀԱՅԿԱՆԻ ՃԱՆԵՐ
Hors d'œuvre de 30 à 100 F., Spécialités de 50 à 70 F., Desserts 20 F.
BOISSONS:
La bouteille
Vodka 140 à 180 F. Vins, 100 à 170 F. Champagne de 190 à 250 F.
4, RUE LAURISTON, PARIS 16^e (Etoile) Tél 500 49 49

Imprimé sur les Presses
DU JOURNAL «HARATCH»
83, rue d'Hauteville 75010 Paris
Commission Paritaire: N° 55935

TRANSTOURS organise plusieurs voyages à EREVAN

ԴԷՊՈՒ ԵՐԵՎԱՆ

ԹՐԱՆՍՏՈՒՐԻ 1978Ի ՃԱՄԲՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

զանազան ուղեգիրներով՝ Լեւոնդար — Մոսկուա — Երեւան կամ Մոսկուա — Բեռլին — Երեւան

ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ — ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ
ԵՐԵՎԱՆԻ ՕՐ ՄՈՍԿՈՒԱ

11 ՕՐ՝ ԵՐԵՎԱՆ

Երբուգորդ օդանավով «Արմենիա» կամ «Անի» պանդոկները, Ա. Կարպիսյանի հետ իրենց հետ:

Գին՝ 3150 ֆր. Սեպտ. — 2800 լոկալ
Սիւնիում՝ Մարտի 11ին Սեպտեմբերին

Արմանադուրեան համար դիմել՝
TRANSTOURS, 28 Rue St. Roch, 75001 Paris — Tél.: 261-58-28
որ կարելի է ներկայանալ ամէն Երեւանի և Ուրբաթ կէսօրէ ետք մամը 15ին 18

Մարտի՝ դիմել 2. ԱՒԻՄԱՆԻԱՆԻ
11, Rue du Bassin — SAINT-JULIEN. Tél. 93-04-90 et 08-31-55
Վալանի՝ դիմել 2. ԳԱՊԱՐԵՆԻ, ԱՎԳՈՐԴԻ՝ դիմել 8. ԳՈՅԱՆԻԱՆԻ:

Նոր. Միտքեան Բոլաբաթի նախա-
բարձրիկը շրմատառիկն զրգծ
է Հայաստանի ճարտարապետական
պետքը Գրքամիտքիկը շարքը, Ե-
միտքեան Երեւանի մէջ տեղի ունեցող
Հայկ. Ստուտիոն Բ. միշտակերպի ճամա-
դարանիկ: Ետքը շարկացած է Հին
գրքամիտքիկիկը: Առաջինը իր ներկա
յայտն էր Հայաստանի բնորոշ մտնա-
կար մը, իրերուն իրերուն մէջ պիտի
պիտիկ տարանք Եր պատկերով: Երկրոր-
դը կիմարիկ Սարա խառնով է, երրոր-
դը Մովսէսիկ ինչոպիսի մաշէր իտմ
մը խառնար, չորրորդը Մասնաճա-
րան շնոր, իսկ Հինգերորդը իր ներկա
յայտն Երեւանի կիմար ճարտարակ:

ԽԱՆԱՐԸ ԿԸ ԹԱՆՁՐԱՆԱՅ ՀՐԱՆՎ ՏԵՐ-ԱՆԿՐԱՍԵԱՆԻ ՇԻՋՈՒՄԻՆ ԱՌԹԻԻ

ԱՆՑԱԾ ՕՐԵՐՈՒ ՏՆՈՐ ՅԵՇԱՏԱԿՆԵՐ

(Հ. Մ. Բ. Մ. Ի. 60ԱՄԵԱԿԻ ԱՌԹԻԻ)

—

Ուսուցիչ և պատմաբան Հրաչ Տեր-Աղզեթեան ոչ եւս է :

Ան կուգար հին դերասանի մը և իրով կը զոյաւանէր հին անպիտանները մը որ դերասանայակ Հայաստան եղած է, իր գիտելութիւնն ինքեցին մէջ :

Մատուցական ուսուցչի ծառանդ ամբարտա զգիւնքն օրակներէն մէկն էր, չեմ ըսէ վերջիններէն մէկը, որովհետեւ հաս հոն դեռ կը լսուին բարեկամաբար անտարբեր շահաւորները այդ օրինակ օրակներուն մեղիկ ներս թիլ գրաւը :

Անք՝ Տեր-Աղզեթեանի, զաւարթիւնն ընտել զիմը տանիկ էր : Հիմա էր հին և նոր մանկապարտեան, — ցաղաբարձ և քննարկող ընդհանուր պատմութեան, հայ և արաբ դրական շարժումներու օրոքը բոլորէին գաղափարներէն էին իր պրոպանդիստի զանազանութիւնները օրոքը համարադասական գաղափարներ — վերջինս խորթներէն ու համարադասական վերջինս ունէին :

Այդպիսի կամքով, որովհետեւ, մասնաւոր Աղբյուրի շրջանի, իր գաղափարներէն շրջան այսօր իսկ կարելի է վեր անել իրեն պրոպանդիստի յիշատակը — նախընտրական, որոշէ իսկական կը զգնէին կանցեցին լիակատար չոր ու ցամաք դրական մանկապարտեանն տանանք — ըր, իրենց վերջնական և համարադասական կրօն կառոյցով և խորթաբանաց մեկ — նարտիստներով :

Որովհետեւ հին իրականներն ու դերբերու, անունները կը մնային միայն հինգեր օրոքից միայն ուսուցչի Տեր-Աղզեթեանի, իր բանիչ դրական հինգեր օրը կը կամ շրջանի մը պատկեր, անոր տալով ամբողջական և լիակատար կառույց մը զգեցողութիւնը զանց առաջին զանգով աշակերտին յիշատակներէն մէջ՝ թիլ իրեն ուղեղային և թիլ մասնաւոր իրեն խաղա :

Ին իրեն ուսուցչի այստեղ էր իր վերջիններէն :

Այս պատմաբան, աշակերտներու դեր-պրոպանդիստի ծառանդական զան զարեւ-թաց, կը խորհարար նաեւ այդ պատմական լիակատարութիւնը՝ ստորիկներու հոգեւոր — թով :

Այս հանգիստներն վրայ հասնակի կ'ըսեմ թէ խաղալը կը բնութագրուի որովհետեւ մեր իրականում ու մշակութային դրականում վրայ մը եւս կը լինէ :

Ինչ կը յանձնէ հիմա պատմականութեան օրերու աշակերտ ուսուցչի իր վե՛ր գրա-վան, խորհուրդ յաղորդելու ինկուած մարդիկ և նուրբ իրականով զոր իր ուս-սերը կը զօրցնէին՝ իր քայլերուն համբը :

Բայց, որչափ զնայց մը տալով իր քա-րանքին :

Թիւթեան ծայտի մը կը սկսէր իր զա-սին, որովհետեւ նախաժամուրդ մը հարկով աշակերտներին մէկուն կամ միւսին, ինչ-մար մը որուն ամեն միայն իր աս-րանովը դասարանին վրայ կարճ պա-հին թիլ :

Բացառաւոր, ճշգրիտ արեւմտահայ առաջադասութիւնը, որ յառակին է ին-քանից թիւթի ընտելութեան, հիմա թիլ էր ի պաշտէ ալ մնաց միւսէն, իր առող-խը ծերութիւնը :

Իր յարաբերական գաղափարներէն իրականացուած ստորիններու, ընտելի ճշգրիտ վաշկներն էին թիլ՝ նիւթերու հինգից խորացումներուն և թիլ մեր Մե-ծապետիկն կատարելութեան մէջ, որովհե-տեւ կամ շատիկն դրանցով մը կ'ալ միշտ հոն ուր թիւթ մը իր քառակուսի կառոյցի-ն և նշանակալի կատարելութեան ամբողջ-ութեան մէջ էր իր զարգացիկ գրաւարար մը, մնաց թիլ :

Այս պատմաբան կ'ըսեմ Աղբյուրեանի խորհուրդներէն, պարզ խաղալը — թիւթներն անցած, մէկ մէկ կամ շատ — թիւթներն, կատարումներ (տեղեկաց) էին :

Հիմա էր միջնադարեան պատմու-թեան և քննարկող շարժումներուն, վր-կայ իր բաժանիկ նմաները համարա-դասական և ստորին դրական հանգիստ-րուն մէջ, վրայ մասնաւոր այն նմա-նութիւնները որոշէ, ընտելիներ և ճշ-գրիտից պրոպանդիստներու արդիւնք, կեցած է վերջին շարժումներուն, հայ պատ-միչներու գործերն թուրքերն ամ — քաղաքական իրադրութիւններուն : Այս գործերն ճշգրիտ կը պատկերէին թուրք արտադր զեկերու զառնութեան ինչ — ինչ գրականութեան վրայ և միջնադար պատմաբանն ու թուրք պատմաբանն — թուր և քաղաքական կողմէ :

Իրեն անցին Կոնստանդնուպոլիս կողմէ կուգար դաշնէ ճորտից վաշկներուն լու-սաւոր աշակերտութեան հետ, միշտ վրայ պատկերով տանիկ մը յաղորդելու ուսուցչուն և թուրք իր ինքնից արտադրէ մըն է, քա-նի ներկայից կը քաղաքական թիւթ այն տեսչիկներուն և ուսուցչիկներուն որոշց չափ հայ զաւարթիկ ծառանքները, ինչ-ուստից մանկապարտեանն անցած կը պա-հի չափ անցած —

և հիմա այն մտն է որ կը լինէ ու մեր լուրջը կը նայեմք, քիմուսով այն ուղղու-թիւթ մեր խաղալին մէջ պիտի ըլլայ այս-օրուս կայրը՝ զաղաքական նախն անկե-ր :

Այս տարի չափ մը հայաշատ քաղա-քներու մէջ տեսչուց է : Մ. Բ. Մ. Ի. 60 — ինքեցին, սակայն ոչ Հայաստան :

Անորոշ, որոշ թիւթներ, թիւթիկ — ցոլեկներէն շուրջ երկրագործութեան կը յաղորդէ թիլ՝ իր հիմնադրութիւնն միւսին հիմա, հայ երեսփոխարէնութեան և պա-տաններուն ճեմամասնական հոգիին և մարմին պարզացման խորհուրդը դարձած է և Անող միտ անող մարմին մէջ — մարդիկներու և Բարձրագիւր թարգմա-նիչ — սպասուկներուն համար :

Սակայն՝ Միլին Արեւելից մէջ, մա — նաեւ շուրջ, խոստում ամբողջ կեանք միջնադարն այս հոյակապ Միւսիկան հո-րեցանք :

Իր 1945ին զինադաշտին անմիջական լեռայ, ինչեցիկներ Միւսիկան (իմա՝ Մուսկոն) արտաձգեցան, ներառեցին արտաձգելու արտաքին զգիւր Հայաս-տան, ամբողջ Հայաստանը մեծ խաղա-պատկերներ ընդառնալից և անխոր-դանց և արտաձգեցան իրականութե-ն, զարաւոր, կարգաւոր, իրականա-ցուն էր, հայկական գործընկեր շրջ-նապատկերներն և ուսուցչիկներուն հա-մար անպատկեր թափան չէր, որ կա-րելութիւն կուտար մարմին լեռնով ուսուցչի շարժումներուն ...

Սակայն խոնգալութիւնները, դժբախ-տաբար, երկու շուրջն :

Անուս մը և շարժողութիւնն է այսինքն հայաշատեանցիկ մասնաւոր կը շրա — տարբեր լուսնաւոր զգեցող Արմիլի և Գուգ գաղափար չէր չի ...

Այդպիսի արտաձգ իր խոնգալութե-րին, զիմ բոլոր այն կարգաւորութեան — թիւթներուն որոշց և յաղորդական — թիւթներն մաս էին կամբը, ի մասնաւորի

լուրիկներ :

Դանի ուշ չէ, անցին մեր ճշգրիտներու պատրաստութեան մարմինը, որովհետեւ շրջ-նաւորներն այն կամքներն որոշէ քաղի-անէն շրջանները Մարտիստանները, որ-զգիւր անպայման քաղից մեր ուղեկն ու մեղէ հետ՝ զառնական հանցանք մը մա-կութիւնն անողը կ'ընէ նոյնից նոր շա-տանով մը շարժանքը աւելցնել անոր վրայ :

Սակայն այն օրերուն իր անտեսող ու-սուցչիկն անողը հիշատակին ինչ կ'ընեց նոյնից աւելի հիշատակը, աւելի թան-կացին իմ քաղաքային անողը :

Թանկանքը վաղեմէ, իրականութե-րը աշակերտ թուր կերտեր ըլլայ քու պա-տանութեան :

ԱՐԹԻԻԱՆ ԿՈՍՏԻՆԱՆ

ԵՄԲԱՐԱՆԱՅ

ՉԷՋՈՒՄ ԱՐԳԱՐԸ

—

Գրեց՝ ԱՂԱՐԱՄ ՄԱՂԱՍՏԻ

Փարիզին Պոլսո ծանրան վրայ ենչ ստիպան երկրի մը օդաւանային զիմով : Հայից քաղաքական ծանրաց կայ հոյակա օդաւանային մէջ : Համաբերացիներն և անտեղաբար և կը ծանրանք իրենց ազգային զիմով : Մեծ մասը տուն կը վերադառնան Անգլիային — գիտելու տա-րից կ'ընեն, միջին տարեկան բուստը — ներ, դիտելու քաղի մը հարթին և երբ-տաւորը համարադասական տարբը :

Յիշումն ու օդաւանային մէջ և իրարու հետ թէ խաղալ թարգմանից, անցիկներ լիակով : Այս բոլորին մէջ 8-10 օրու-րէն չափ չափ կը զանազանութիւնը մեր մարմինը գոյնով ու հարթութեան Միւս-ներն չափ անպատկեր, ընտանիք թան մը անցին իրենց նիւտ ու կայուն էին : Իրենց անպատկեր տան մէջ ըլլան կարծիք : Ինչ-քի թուր էին ընդուն միայն օդաւանային վրայ : Երկու տարեկան տարեկան կարող մը կարողանաւ հանն է միայն պախա :

մէջ Արեւելից զիմարեան օրակները ինչեցիկ մարմինը :

Սպասողական աղբիկները սերուն, իրենց աղբիկներ տարբերակով, զառնանք քա-ղաքային մը մանկանով մեղի, օտար — քիչուս հետ և մասնաւոր հոյակաութիւնն ինչ կուտան մեր ծանրագործութիւնը կրի-տալից հանգիլ քաղաքները համար : Ի-րենց աղբիկներէն հանգիլ զառն էր, պարտաւորութիւնն մէջ էր որ կը կուտ — ընն քաղաքային՝ յայտնի կ'ընտանք — թիւթներ :

Մաճնե եղբ կը սկսէ մաքաղակը խը-միւրէն և միայնովի վաճառք : Պարիկ ձեռնադրակը, որուն վրայ ընտանք ևն աղբաւորները, ամբողջութեամբ կը վա-նէ մէկունից անցըր :

Բաւորած մը վերջ, կըր կարող անց-ցին զառն կեան է հասած սպասելու, դրական արտաձգ քալ իր անող, երբ-տաւոր, թիւթի տիկնի մը կ'ընէ տեղէն և կ'ընէ իր 3-4 արտաձգ մանկից լուս-նաւոր անտարբեր : Ձեռնադրակը սա-կայն քաղաք է անցըր և ուրիշ համարյա լուսն : Մասնաւոր օրորողը անտարբեր կը մնայ իրականութեան հանգիլ և իր զարդը կը շարժանակ անտեսելով կողմին կանգնած սկիւնին ու մանուկը : Իր ինչ-զինք զառն կը դրաւորին ճիւղով մը ու-րունքները քիմուս ի քիմուս իրարու վրայ

կը նետէ անդադար, կեցած տեղը ցաւ — կրտսերին : Իր մանկական աշխարհին հա-մար չափ լուրջ է կայտնիկներ :

— Օրերը կը համբէ համարայ մը տուլ, ինչեցիկ, զգեցող լուսնաւոր պի-տան անցին :

— Իր անցնէ թէ զրազած եմ. ինչ — որ պատկերէ միւսին, որ վերջնանք գործն :

Մայն աղ զարդը վերջնանք կըրայ աւելի քան քաղաքը մտ տեղի :

Պարիկը որ շարժանք թէ ինչու է իր արտաձգան, կը պատրաստուի նոյնից լուսն : Մարդ կը խաղալան զինք որ համբէր, դիմանայ ինչ մնալ, և կ'ընէ անցած կը դիմէ մասնաւոր աղ-բիկներ : Այս վերջին տակայ նորն ան-տարբերութեամբ կը շարժանակ իր վա-ճառքը :

— Օրերը, թիւթ անցնէ անցին, փո-րիկը նեղուած է լուսն :

Կարող քալ իր հոս-տալ տանիկով կարելի է նշուած համարյա մը քաղա-յան անցնէ մեծ քաղաքներէն անտեղին, յայտնի է սակայն որ անպատկեր օրոր-ող հարկ չէ անտեղին արդի, քաղաքա-կան ըլլալով իր արդիականութեան հետ — զգիւր : Անոց պատմութեան ինչ :

(Մար. — 4)

Հ. Յ. Գաղափարներն և Հ. Մ. Բ. Մ. Ի. :

Անտիկ ստիկ մը երկինքին լուսն պար-գիւ մըն էր քաղի մը թափարկներու, իրենց անտեսական մայրը թափարկը Հ. Յ. Գ. Ի. և Հ. Մ. Բ. Մ. Ի. գիւր, Որովհետեւ անտեղադրելու և կայմարկերու քա-լոր յաղորդիկներէն զարիկ մարդիկ ինչ մեծ նպատակաւոր անցին՝ պա-տանութի :

Հայեցի « Երբաւ » օրակներէն, ինչ-նախնի (Անգլիայի Պոլսոյ կայմ քաղ-իւր) թուրէ միջնաւոր էր, — Բուրք Հայեցի անցնող այն տեսչիկն է որ անողը ցամաքի և ձմեռը մէկուն կ'ընէ և Երբ-աւ » թիւթին ալ նոյն ծառանդներն ունէին :

Երաւ անտեսականութիւն, կազմեցու-նեցողութիւն կոմիտէ մը, միշտ յաղա — դիմաւորներէն, յանրաժող « Գործարար-իկներուն նորակու » հայաշատեանցի-ներն էին : Այս բոլորը հիմնադրութեանը հայաշատեան լուսնը ինչպիսիպէր Գաղափարի խաղալներն :

Հայաշատ մանկապարտեան մը համար, անտեսական խորհուրդ մըն էր, ինչեցի-կը կատարելութեան ներառեց խորհուրդը նա — նախնից կամ կարծեցող խորհուրդները :

Միակ մէջ լուսն պարզ էր, ինչ քաղա-քային զառնանքներն է կամ Հ. Մ. Բ. Մ. Ի. Սակայն և կամ կամ ուղեկին անցած ա-տեղի կամ մէկուն ու կամ միւսին անցած, պիտի էր հաստատանական անտես-ականութիւն անցին, որովհետեւ անտես — ականութիւն հետեւեցին իր, հիմարար — ինչպիսի թիւթն ու Հայաշատեան զարեւոր քա-ղաք :

Ինչ պիտի ընէր նեմական, երկարա-նքի աւելի կը դառնար, ինչպիսի հրաժա-րէք միւսիկներն մը որ իրեն արդիական էր, « Աղբիկ համար միշտ աշխատ — չիւրկան, իրար անցած կը դիմէր Միւս-իկան պատմականութեաններուն : Ինչ-ընեն մարդիկ, չափ քիմուս խորք, ա-կայն պիտի էր որովհետեւ որ անց. միջն-կիւրը կատարականութիւն պիտի հրաժա-րէք ... :

Ինչ պիտի հրաժարականներուն ցամաքի-րէնց յաղափարներն թիւթներու ինչ-նախնի, նոյնից մեծանքները կը հրա-ժարէին. անտես մը աւելի կ'ընէր պա-տանութեան լուսնաւորները իրարու հետ միջնաւոր կեանք մըն որ անտեսական զառնութեան հետեւին ի մէջ այլը՝ յայտն-աւորութեան, հայեցիկ թիւթներն ... :

Սակայն գաղափարներն անտեսական, որոշ կարգէ շարժանքներն նոյնից խաղալից քաղաքները գործելու դիմով :

Վարդապետութիւն մը որ պատմու-թեան, հաստատութեան, փոքր աղբիկը ինչեցիկներուն անտեսական ինչ ներկայից ինչեցիկ, արդիկ իր անտեսականներն ներս չափած, մարդիկ կը զիմէ տարբեր քաղաքականութեան ապաւաններէն և կը զառնէ կարգը :

Այդպիսի միջնաւոր մը անտեսական էր, որ մարդիկ միջնաւորն մէջ խորհուրդ-էին իրար, անցնէ մեծով քաղաքին, ըր-այն Գաղափարներէն, ըլլայ Հ. Մ. Բ. Մ. Ի. :

Օրիկան մէջ Սարգիս Հանրապետու-թեան նախաձեռն ճիւղերէն խաղալից Հո-ւրիկ աշխարհ էր, ինչպիսի անտեսա-նքի միւսիկներն, նախաձեռնութիւն կոմ-իտէն կը անպայման հարթակ աւելի օր-նաւոր և արժուիկներ, կարգապահու-թեանը և համարակ քաղաքով, զայն — լուրջ պատմականով ներկայանալ :

Յաղաբար որ արաքական մասնաւոր գ-րիկանով կը խաղէր անպայման, մասն-աւոր Հ. Մ. Բ. Մ. Ի. Սարգիս համ-դապետութեան և Հանրապետութեան նախաձեռն յայտարարութեան « Հ. Մ. Բ. Մ. Ի. Հայեցի անցնէ ինչեցիկ ծա-րիկներէն մէկն է :

Իսկ ճիւղերուն թիւթներ, անտարբեր յոյսաւորած մը կը գրէր ի մէջ այլը՝ թիւթներուն կեանք կայմարկին հետեւ : Երբեք կայմալ յայտնի չէին :

Սակայն ինչ ընեն անցնէ, որոշէ կարգաւոր միջնաւորները հայեցիկներն թիլ Գաղափարներն և թիլ Հ. Մ. Բ. Մ. Ի. :

Մին — Ունիվերսի — Օր. Լաֆլ Գա-
փախան էր աղբարաններում և քարե
կամուրջներում խոր ցուրդ կը ծանուցանէր իր
սիրելիները եղբայր
ՆՈՒՊՈՐ Գ. ՓԱՓԱՆԵԼԻՍԻ
(ծննդ. Ռուստար)

ժամը, որ պատահած է յետ անդորը հի-
շատութեան, Պոլիսի Սիփին Գա-
փախ էր ընկալարանը
ՅԱՒԻԱՆ — Մեր ցատկայարմանը
Օր. Գափախման:

ՅԱՒԱԿՏՈՒԹԻՒՆ

Կապ. Ուսի Պու. Օտտոյի վարչու -
թիւնը էր խորին ցատկայարմանը կը
լայտէ Լաբ Նաւ ԲՆՅ. Պուրտանեան
և ընտանիքին, այլ Տիկին Կիւլիզար
Մուրադեան, Տէր և Տիկին Կարո Մու-
րադեան, այլ Տիկին Ազիւ ԲՅՈՒՆ
և Գալստիան և բոլոր պարտաւ-
որներն իրենց սիրելի ամուսնոյն, չոր,
կիւրծար և աղբարանին՝ Արմինայ Մու-
րադեանի ծառայան առթիւ:

ՇՆՈՐՀԱՎԱԽԲ

Կապ. Ուսի Վիկին ժամանակի վար -
չութիւնը շնորհակալութեամբ ասացած է
իր զպրտին շամար հետեւեալ նուիրե-
րու — Տէր և Տիկ. Անարո Գալստեան
100 ֆր., Անիկային վերադարձին առ-
թիւ, այլ Տիկ. Մարի Մելոյան 100, իր
ապրտեան առթիւ, Վիկին Կապ. Ուսի
100 ֆ. կը նուիրէ Վիկին Հ. Յ. Դ. Դ. Դ.
Մարտինի Եակըր Միլլոյանի յիշ -
ատկին:

×

Կապ. Ուսի Տիկին ժամանակի շնոր-
հակալութեամբ ասացած է այլ Տիկին
Հախիւրդեանի իր ապրտեան առթիւ.
50 ֆր.:

ՆԱԿՏԻ ՈՒՆԵԱԼ

Փարիզահայ Տիկնանց Մուրեան Որե-
րու Օգնութեան Մարմինը աստիճան
մեծ պարտանդէր Կիւլիզար, Դիւնիւ
ԲԵՐ ՅԻՆ, ի նպատակ հայ վարժարանին -
քա:

Michel KRIKORIAN

à BOBINO

du 26 au 30 septembre à 21 heures

ՅՈՒՇԱՅԵՐ

ԿԱՊՈՅՏ ԽԱՅԻ Վիկին ժամանակի
ընդ. Բոլոյի կը հրաւիրէ բոլոր ան-
դամուհիները Սեպտ. 29, Ուրբաթ ժամը
20ին, Ինկիւնի ակումբին մէջ՝ 40 ուր
Վիկին Ժամին: Կարեւոր օրակարգ:
Վարչութեան ընտրութիւն:

×

ԿԱՊՈՅՏ ԽԱՅԻ Փարիզի ժամանակի
ընդ. Բոլոյի Շարաթ, Սեպտ. 30, Կէս-
օրի վերջ ժամը 4ին, Մշակույթի Տան մէջ:
Կը խորհուրէ հշտապան ըլլալ: Օրակարգ:
Տեղեկատուութիւն վարչութեան ղործու-
նդութեան և վարչական ընտրութեան:
Ընկերուհիներու ներկայութիւնը և ժա-
նանանց ժեմանամութիւնը անհրաժեշտ
է:

Pour adultes seulement !

LA CROIX BLEUE DE CHAVILLE
organise des cours de
LANGUE ARMENIENNE
initiation et perfectionnement
Téléphoner à Mme Nazélie Fourtune
946 - 03 - 39
pour commencer en septembre

ՄԻՍԵՆ

ԶԱՓԱԶԱՄՆԵՐՈՒ ՀՍՄԱՐ

Կապ. Ուսի Շարաթի ժամանակի չա-
լիքն ընտրի զպրտեանցը կը կապ -
մանկարդէ սկսանիւնը և յառաջացած -
նկրու շամար. Հիւստայի Տիկ. Նուրի
Շարաթին 946 - 03 - 39 Սեպտեմբերին
սկսելու շամար:

ՄԱՐՍԵՅԻՆ ՄՇԱԿՈՅԹԻ ՏՈՒՆ

ՎԵՐԱՄՈՒՏ

Չորեքշաբթի օրուան զպրտեանցը կը
վերսիւն Սեպտ. 27ին (Ժամը 14ին 17):
— Հայերէնի դասընթացներ՝

Ուսուցիչներ՝
Կարո Յակոբեան, Բաղդի Տեմրեան
— Ձեռնարկի աշխատանքներ
Ղեկավար Օր. Միշել վարդանեան
— Հայկական պարերու դասընթաց -
ներ.

Պարտաւոր. Տիկ. Նա Արզույեան
Կընդունուին ճէն 14 տարեկան երեւոյ
աշակերաններ: Արժանագրութիւններուն
շամար դիմել, ամէն օր, Մշակույթի Տան
քարտուղարութեան:

POUR LA PREMIERE FOIS A PARIS

"COULEURS D'ARMENIE"

12 peintres contemporains d'Arménie Soviétique

Exposition du 19 au 26 Septembre

Hagop ANANIKIAN, Ardaches HOUNANIAN, Hagop HAGOPIAN,
Garen SEMPADIAN, Henri ELIBEKIAN, Seyran KHATLAMADJIAN,
Rudolph KATCHADRIAN, Ralfi ADALIAN, Robert ELIBEKIAN, Vigen
TADEVOSSIAN, Varoujan VARTANIAN EDOUARD KHARAZIAN

GALERIE DROUANT

52, Faubourg Saint-Honoré, 75008 Paris
Tél. : 265-79-45

Voyage Culturel en Arménie

Nouvelle formule :

en plus des excursions classiques (ETCHMIADZINE, SARDARABAD,
GARNI, KEGHART) et...

Découverte des provinces nord de l'ARMÉNIE : KIROVAGAN,
HACHPAT, SANAHIN, ODZOUN, etc...

et trois jours à TBILISSI, ancienne capitale intellectuelle arménienne

calendrier des départs

16 SEPTEMBRE

28 OCTOBRE

30 SEPTEMBRE

23 DECEMBRE

Pour les prix et renseignements s'adresser à :

Sonia Coumyrantz

a le plaisir de vous annoncer l'ouverture de l'Agence

OPTIMA Tours

67-69, RUE QUINCAMPOIX

(Ange, Rue Rambuteau)

75004 Paris — Tél. : 274-27-20

Métro : Etienne Marcel ou Rambuteau (licence A 946)

A LYON

MAGUY KALOUSTIAN

OPÉRATOURS, 45 Rue Edouard Herriot, 69002 Lyon, Tél. : 42-10-24

Sur MARSEILLE

Mr YADERIAN — Maison de la Culture Arménienne, 12-14 rue St. Bazile
les Mercredis, Vendredis et Samedis au 50-15-09

OFFRE D'EMPLOI

Annuaire des Arméniens de Paris
Recherche Courtiers en publicité
Tél. : 672-96-91

Sous l'égide de l'Association des
Anciens Elèves de l'Ecole Essayan
ENSEIGNEMENT de l'ARMENIEN
au LYCÉE CHAPTAL

45 Bd. des Batignolles, métro: Rome
Tous les Mercredis de 19 à 21 h.
Cours du soir pour adultes
à partir de 16 ans
Initiation et perfectionnement

préparation au Bac

Méthode intensive

Professeur : H. KALFAYAN

Inscription :
ASSOCIATION PHILOTECHNIQUE

47, Rue Saint-André des Arts
75006 Paris

les Mercredis : 14-16 h., les Lundis
et Vendredis : 17-19 h.

Tél. : 326-48-28

Droit d'inscription : 50 Fr.
Participation aux frais : 100 Fr.
(à payer à l'Association Essayan)

Ouverture des cours :
Mercredi le 4 Octobre

ԺԱՆ-ԺԱԳ ԴՈՒՍՈ

ԲԱՆԴԱՆԻՆ ԶԱՐԳԱՆԻՆ ԴԱՌԻՓՈՒՄ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

ԱՇՈՒՆԸ ԿԸ ՄՈՏԵՆԱՅ

0

ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ ԵՂԱՆԱԿ

Գանի տարեկան իրենց անաչափաբար հովաժուժող կը յառաջանայ, այնպէս ալ իր շատան արժանաբար մարդոց ծննդեան եւ կամ մահուան տարեկաններու վեր - լիւթանները:

Տանկեմը Միկիթար Արարճոր երեւ - ճարեւորականը, իրենցնք միկիթոր Գր - արանկէրի վեչարարականը, խա - սեպան ու գրեւեթ մեծ հայ ճարտա - լապեա՛ն աղագեմիկու Թամանեան, մեծ քանտաղեմ Թեքեանի ճարեւորական - ներէն, Լեւոն Թուրքոյի ճարեւորական - ամեակը եւ տանին, պիտի խաղին՝ ուրիշ մեծ ճարտարականը ի՞նչ՝ Հովսէփեայի Կիլիկիոյի հիւանդան երկին՝ ԵՏ Ար - խիթիքարաբի գրեւեթին 2005ամեակին, յարմար առիթով: Եւ ահա, Կիլիկիոյ վերը, Ժան - Ժագ Թուրքոյի մահուան եր - կուհարեւորականը (1712 - 1778) զոր կը տանին Տաշկերքիս եւ Ժաքստան, քանի որ այս երկու երկրներն ալ՝ դիժքը եր ինք - անն իրենց:

Հայ հասարակութիւնը որքա՛ն ինչ - անկ է եւ կամ զոյն անոյժ որ մեծ - ցած է եւ Լուսին չէրկու չի, եւ խել չի, եւ Գիւրգաթի գլորմից չի, եւ Մարտիկի քառանկունը գրեւեթին չի եւ Խոստա - վանութիւնն չնորու հոգեկոյի փոռ-փող Խուսիք անոնքը, որոնք գրեւթիւնները մեծ դեր ունեցան Գրեւեթական յեղափո - խութեան պայքարում Թեան եւ հասուն - նալուն մէջ: Թերեւս ընկերացող իմ - ցած ըլլայ անոր անունը, ան ալ՝ հայ - կական տարալոյժ՝ տանն մը ջրհալարած ըլլալուն համար, Նեօպոլէոն կողմեր եւ Կոստանդնուպոլիս որ մտնի՜նք՝ տանն ըլ - լայ եւ Խուսիքի կողմերը նստած ճիւղ Թան կանին, Լեւոնի ինչն զուրկ զաւա - լու զաւրին, քաղաքին կերպերն, Խու - սիք արժանով:

Մնայ որ հայ հասարակութիւնը շատ ալ չի հետաքրքարել անցեալի եւ ներ - կալի մեծ եւ արժէքաւոր մարդոց կեան - թով եւ անոնց անսպանեաններն եւ դի - մերեան ծանոթանալու: Ժողովրդականը Սիւրբան՝ ո՛վ կը հանձնար, հայ մեծ մահ - կալմարը Լ. Զորապետը, որուն գրեթէ հարիւր տարի առաջ դրած դիժքը՝ Հեւա - լապի արդայն ոչ զուարթութիւնն չը՛ լայ իր անունը 1844ին, գրեթէքորոյ աշ - խարհածանոթ մտնողութիւն՝ Գրեւեթը - տի՛ նորացրել մամուլաներն ու մանկ - վարձանքն անուրիթիւններէն զարթուն տարի առաջ:

Կոստանդնուպոլիս՝ հոս Խուսեան ներկայ - յնի՜ր իրեն ժայռի գրեւթիւնը, ալ՝ ինքն ինքն կարողանալու կիլիկիոյ մի - ասի բուրձը՝ չեմո՛ր Խուսիքի ներդե - ծած արդեւորիկները՝ ԺԼ. Գրուս Կիլիկի - անցորդն:

Խուսեայի գիժողակ կեանքը, իրեն դէժ

եղած հարածանքները, Կիլիկիոյ հետ ինքնաժողովական ընկերակցութիւնը, կար - ճարտարականը եւ ներկայակոյժ մարդ - կութեան յառաջդիմութեան, ինքնաժողով - սիրապետական եւ հայաբունիկ սխալ - ներու եւ Բուստանեանի մէջէն բարձր - ցումը դէպք արդարութեան եւ բարու - Թեան կեանք մը:

Գաղմալաստանի մանկավարժ. Փօղոս Գիւրգեան՝ Խուսեայի մասին հրատար - կած գիրքին մէջ (*), տերականորեն կը ներկայացնէ Խուսեայի կուլիւրը՝ քանի որ իր իսկ կալուածներն մէջ կիլիկիոյ անոր գործունէութիւնը վարող յատկանիշներու - ուսումնասիրութիւնը, կը գրէ:

« Միւնէն Խուսո՛ւ Լուի ԺԺ-ի Գրուսին լմրոնումը կը տրիւր արտօնով մտնին: Գրական իւրաքանչիւր անի համար կա - տարեւոր ձեռք մը կար, զոր արդէն մեծ գործուն թանտաղկոյնները իրականացու - ցած էին: Արեւելահայկոյնները՝ աշխուս ու - ռիչէն լայն շնորհիւր ընկերը շայն ի՛նչ կըր - քանձուած չարի մտնեալ նուիրաբարձուած տեղադրեաններ: Միւսքը եւ քանտեմուն - քիւնը կը հաստատեն թէ իւրաքանչիւր երկ մը աստիճանի կը նման անշարժ եւ յառեմեմեմուն տեղադրեան: »

« Խուսեայ այս գիւղեկութիւնը, բաժա - պիտական եւ արքայական միեւնոյն տանն, իրականցիլ կուտար ան ինչ որ էս - կան էր արտօնակ գործերն մէջ, անոր ներքին կեանքը, Թուրքն յարա - ըրութիւնները զոյն անեղծող մարդուն եւ իր պատկանած սերունդին զաղափո - ռներուն ու բարեկեան հետ: Խուսո՛ւ պա - ճանադարեան գրականութեան եւ վսեմ ընդունի դէժ կը բողոքէ, յանուն հայ - կային յուզումին, առանց որուն գիւղե - կային ընդա՛յն: Մտեմա՛ր իր ամէնէն ըն - դուն գիւղեկին մէջը պիտի ըլլայ: »

« Կապո՛ւ ա՛՛Լամպէի ուղղուած նա - մակը իւրեանք որ քայուս ոչ միայն Խու - սեայ եւ Կիլիկիոյ մէջին, այլեւ Խուսեայի եւ Գրեւեթական ամառկութեան: Երա - մաւ անոր պիտի ըլլէր ինչոր Գրուսական թանտաղկոյնն ճնայիլ ինչ է: »

Խուսեայի քաղի հողին եւ լուսաւոր մեղրին համար անհնարաբար էին հան - գործողութիւնը՝ կրտսեակն կամ ճարա - քանին, մարդուն բոնորոշման մարդուն ժողով, քաղաքային օրտոնութիւնները, եղ - րարարութեան կորիւնները, խումանային տակոյթիւնները:

Կեթե՛կ կը գրէ: « Գրեթէմո՛լ աշխարհ - մը կը վերջանայ, Խուսեայով աշխարհ մը կը սկսի ՝ »:

ԺՄԱՆ. Ս. ԺԵՂԱՅԻՆԻՍԻԱՆ
(*) Փօղոս Գիւրգեան, « Կեան - փառ Խուսո՛ւ Ե, տպ: Կոթ Թրք, Լուս Աճաճըլս, Գալիֆորնիա, 1976: »

ՉԷԶՈՒՔ ԱՅԳԱՐԸ

0

Գրեթ՝ ՎԱՀՂԱՄ ՄԱՍԻՍԻԱՆ

— Ձեզ թուրք անոյժ մը: կը անեմք որ չեմ խաղար այլ կալաւորութիւն: Համ - ըրութիւնն բաւած քանը չունի՜ր ըսաւ: Բարձրագոյն ինքնադրութիւնը որ կը հետեւի՝ խելոյն կը դրած մարդորեն - ըրան ուղարկութիւնը: Լացող ճանրակին ձեռքէն թռնած, երկտալանեայ մարդը արա - նած չեմ ընթերթիմով մը կը պարտ ի կիլիկիոյ անկերին:

— Ձէք անմարդ տարրական թուրք - քաղաքութիւն որ անոյժ չունի: Մէյ մը յայնչեղ տարր օրտոնութիւն մէջ պա - տալորեկներով՝ անուանը համար թէ որ - քան քաղաքավար ու համայնապետ եմ: Շնորհք չե՛ որ կը խորհրդէ մեզից: Ձեմ հասկնալ ինչո՛ւ՝ կը գտաւորեցէք եւ կուտարին արդէն կը կըրքէ փոխանակ անկուն, օրտաւար ըլլալու:

Երկու կիլիկեան ոչ մէկը արտաշայի կ'երեւի անպէս անկն առաւ: արեւել - նան մասնաշխարհում պարտութիւն պիտի

նշանակէր ասիկա: Նորի կրքով կը շա - րանապետի զիժը՝ որուն հնազանդ՝ կը փառանցին նաեւ իրենց ազգակիցներէն ծնած, ճշդիկն եւս՝ դիժքը ի հոգաւոր մէկուն կամ միւսին: Հարցը շատ շանցած կ'ստի ազգային հանգանակը, պատմա - դրականը որ մտցուի ինքնոր անտրեկայ պայմանի՝ որուն ալ խաղաղած արտաքին ինքնազոյն կուտար թէ լուսաւորան կը - Թարսու կորեք չունի այլեւ:

Պատր ան մը ճարտարութեան օգին մէջ, դեմեմի անէլի քան ընթանոյ հնադար տեղ քարտրեկեման մը քայս տեղի ունեցող Կիլիկիոյն կը հեմեմքը գտարուն: — Թեմար:

Կ'հանրաճութեան ամէնէն տաք մէկ գիւղեկներին, ինձի հետ նոյն շարքին վրա՛ր՝ թայց անցեմին միւս կողմի ամբողջ քրտուր երկրատար, որ մինչ այդ լուս եւ հետեւին ըստանալու, մէկ կը քանի խաղաղութիւն, թուրք ազգային եր - կու կիլիկեան ուղարկող:

— Սեթի է, Աստուծոյ պիտի, դոնէ կուտեցէք մեր լիւրտով, օտարերկր երկու, անոնց աշխուս եւ խաղաղութեան մեր փ - րդութիւնը:

— Ձեզի ի՞նչ մէջ կը անեմք, կը յարէ ուրիշ մը անտիկն, խաղաղ ուղղակի շարս կ'արեւել կարծիք յայտնող համարողն: — Թան: Երկու կիլիկե կը վիճեն, մեր ին -

չուն է պէտք կը միժմտեք: Ձեզեցէր որ իրենց միժն կարողանէ հարցը:

— Ի՞նչպէս թէ ինձի, մեզի ինչ, կը շարունակէ երկտալանաբար գարեմա՛ր վեր - լին խաղաղին զատակով: Մեր ժողովուր - դը կը խաղաղութեան եւ կուտեք որ ան - տարեկը մտնէ: Ինչ որ իմ մարդուրե - կան, փառանալ անոր արտապատաւա - թեան հետ կապ ունի՛ր կամ ունի՛ր նաեւ ինձի, պէտք է կապ ունեցալ նաեւ մեզից իւրաքանչիւրին: Եւ ինչ կ'ուտեմ, օ - տարեկներուն անհնազանդ լիւրտով իրա - տր միւս ալ թող ուսան, հարա. թայց կըր իրենց ընթացող, խաղաղ մեր փ - րդութիւնը եւ որ կը փարկարեմի՛ն եւ ինձ կընար անտարբեր մնալ:

X

Շահեկան չէ թէ ինչպէս վերջ գտաւ հարցը: Ճարտան մնացալ կէս փամ - տան ընթացքին կը քանտեմ երկտալան - դին ըրած խորհրդատուութեան ու մեր: — Էնքը Արդարեանք մտնին:

— Ինչ որ իմ մարդուրեկով, մտնա - տար անոր արտապատաւաթեան հետ կապ ունի՛ր կամ ունի՛ր նաեւ ինձի, պէ - տք է կապ ունեցալ նաեւ մեզից իւրաքան - չիւրին հետ:

(5. եւ վերջ)

Աշխարհային տխուր օրերը կը մօտանան ու իմ սիրու ճողիկ հետ թուրք կ'առնէ դէպք արդական մեր թղուն անանք: Ձեմ գիտի՛ր թէ որքա՛ն կը սիրեմ մեր լիւրտ, որ լիւրտներուն թաղանճին կու - շած են:

Մեր երկիւր եղաւ տխու՛ր եւ հերոսա - կան:

Սնտանները ոտեղ եղան Հայրիկ թղուն փառքը երկելու ու մեր հողը՝ ստեղծ - դործ աշխատանքը երբ չըմբերու, ահա աա ահա, մարդարեանը կը քա - նէր մեր դաշտերուն, անտառներուն ու ճարտերն, սակեղոյն մայրիկներով բե - ն արտարուն:

Ընէ՛ք ինձի, դուք մօտաւոր եւ հեա - տր անմահոյ թարեկներն, աւս երբ հարկաններն թանտաղկոյն, որ չըմբ - երան արդեւէն է դէպք եւ տխ: Մ՛, ա - նոյն Շիրազ:

Բանի լեզաւ գիմուս, արդիս, այնքա՛մ մարդ եւ, ինչպէ՛ր, Ամն լեզաւով, ամեն ազգի կոմէնի վարդ եւ, ինչպէ՛ր, Բայց մայրնիկը քէ անապարտ անպա - պան լալարիւր, Մայրնի մէջ, ազգի խումար Աղաթալ եւ, ինչպէ՛ր:

Աշխարհային այս տխուր օրերուն, իմ հողիս կ'երթող դէպք Անտիկ խաղաղնի - քը, որ արտաւարութեան պայքարներն մէջ իրենց մտառող կեանքը դիժեցին յա - նուն խելոյն ու արքայան ճողիկ:

Հ՛ողը, հ՛ողը, հ՛ողը: Անս սերունդը, որ կը մեծնայ անպա -

ցեալին մասնադուրեկու շատ լարել պա - ճաները գրեթէմուն ունեցան եւ, անպի - ներկայիս որ շարժում մը նկատի է: Ինքնազոյն կարծեմով, իրեն զիժ քա - տաւորիկն ցոյց կուտան ուրերուն հան - ճեկ, միւնչուն անեղծաբարեանին կեան - թի մէջ պէտք է միշտ ճարապարժ հա - նել քանիսն եւ եւ լիւրտակալ կրտսեմնի - կան, պատմեցալ: Թաղաքանը անպի - պալտելու դժուար քէ լալարեկեմա՛ն հասուն: Կա հանգամանի՛ք՝ քիչալար - տած տարեկին փորձա՛լ ՝:

Իրեն ճալարեկանն երեւելով նկատ - տուած է, թէ անցող Թատարեւորեանի ներկայացուած հնդկ հմուտան բեւ - գրութիւններէն երեւ զատուած էր երկտալանք ընկալութիւններ: — Թուրք չեղալեկներն՝ Սրբունիս արցող, ին - կուս Ծառուորն՝ Միքայիլ ճաւ եւ Կիլիկիոյի Բոջարեան՝ Թոմ Սույեթ եր - կաններն: Այսպիսի օրեկներին կան նաեւ միւս Թատարեւորեան մէջ: Արքան երեւ - թալանի Թատարեանի զիւտար անտղղը քանի մը տարի է վաճ հաճկարեւ, երկտալանք մըն է:

ՊԻՆՏՐ ՍԻՄՈՆՏ

Գլխաւորանաւորան մէջ: — Այս գլխաւորը դէժ է: Միայն պիտի ուզէի որ միայն փետուր հանէր, որով՝ հեմաւ, աշխուս անդը կ'երեւի, կ'ըն - տիկներն:

— Ինչ կ'ուտե՛ք, տիկին, կը յարէ զԷ՛ր խաղաղութեամբ: Այդ փետուրը մէջ տա - րը արար էր երկտալանք ցոյց կու - տալ:

— Իրա՛ն: Ուրեմն, հաւ մըն ալ դիժէ՛ր խնդրեմ:

X

Երկու գիւղեկայիններ կը խաղի իրարու հետ: — Այդ ի՞նչ կ'ընէ, երբ գիւղեկը աշ - քան ունի կը վերադառնա: — Կին չունի՞ր: — Կին չունի՛ր, ուղեմն ինչու աշքան ուշ առաւ կը վերադառնա:

ՅՈՒՆԱՏԵՏՐ

Տէր և Տիկին Աւետիս Լեւոնյաններն և զաւակները, Տէր և Տիկին Ալեք - անդրեան և զաւակները, Արմ. Մկրտչ. և Պարո. Լեւոնյաններն և ընտանեկան քույր պարզանքները խոր ցաւով կը ծառայեցան իրենց հօր և մէծ-հօր ՅԱԿՈԲ ԼԵՂԵՊԱՆԱՆԻ մասին, որ պատանեցու Սեպտ. 18ին, աք- կածի հետեւեալով, 73 տարեկանն էր։

Յուզարկաւորութիւնը կը կատարուի այս երկուշաբթի, Սեպտ. 26, ժամը 16ին, Աշխարհիկ Ս. Պարո. - Պարոտ Եկեղեցին, Կովստա փողոց, և թողու- մը տեղւոյն վերջնաւորուի։

Մահազգ չստացողներն կը խնդրուի ներկայիս իբրեւ այդ նկատել։

Տէր և Տիկին Ժիւլիէր Գուրգեններն և զաւակը՝ Փառաշ, Տէր և Տիկին Ալեք - անդրեան Օսանեան, Օր. Լիւիս Գույոմ - անան, Տէր և Տիկին Ներսէս-Փարա Օսանեան և զաւակները, Տէր և Տիկին Փիլի. Վիկեն և զաւակները, Օր. Ան- Մարի Օսանեան, ինչպէս նաեւ Սան - անան, Բաւարգենան, Էլզաբետ, Օսան - անան, Գեորգեն և Պոյանեան ընտանե- րները ահաւոյ կ'ընկնան կը ծանուցանեն իրենց ազգեան, զորով, Բոսան, երբոր զաւակն, զորով զաւակն և ազգականն՝ ԿԱՐՈՒՍԻ մասին, որ պատանեցու Սեպտ. 15ին։

Յուզարկաւորութիւնը կատարուի ընտանեկան մտերմ շրջանակ մէջ, Սեպտ. 18ին, Փարիզ Ս. Յովհ. Մկրտչ. Եկեղեցին։

56, Rue des Entrepreneurs, 75015 Paris.

ՅԱՒԱՆԱՆ. - Այս կ'ընթացի կարգաւորուի առթիւ, մեր ցաւակցութիւնները Դա - իրայի մնալին և Տէր և Տիկին Ալեք - անանը Օնանանին։

ԵՆՈՐՀԱԿԱՒԻՔ

Կույ. Պաշի Գանգէ - Գաւանի մաս - նանիւրը շնորհակալութեամբ ստացած է Տիկ. Պարիս Փաշալեանին 200 ֆր. իր ամուսնունք մահուան Յրդ և տալով՝ Աւետիս Փաշալեանի մահուան Յրդ տա- րեկաւորին առիթ։

ՎԵՐԱՄԱՌՈՒՏ

Սէր. Ժեռ-ՈՒՐԻՍ Ս. ՍԱՀԱՆ - ՄԵՍՐՈՊ ԵԿԵՂԵՏԻՅՈՒՆ ՀԱՅԵՆԻ ԴՊՐՈՅԸ

Մարտիկ Ս. Սահալ - Մեքսիկո Սէն փոխով ներկայացուց իր ծառայեցած քէ կը հաշիւեան դպրոցի դա- րընթացները վերելած Էն Եարաթ, Սեպտ. 19ին ի վեր Պ. Պաշի Երմազ- անի ուսուցչութեան տակ։

Դաստանդութիւնները չափաւոր և և հաշիւ. լեզուի քաւական տեղեակ ա- շակիւրտներով, ամէն Եարաթ օրերը ժա- մը 13էն 16, իսկ նախալընթարանի աշա- կիւրտներու դաստանդութիւնները կը վերսկսեն Հոկտ. 15էն հաջ. Տիկին Մայա Կարապետեանի հակողութեան տակ։

POUR LA PREMIERE FOIS A PARIS

“ COULEURS D'ARMENIE ”

12 peintres contemporains d'Arménie Soviétique

Exposition du 19 au 26 Septembre

Hagop ANANIKIAN, Ardaches HOUNANIAN, Hagop HAGOPIAN, Garen SEMPADIAN, Henri ELIBEKIAN, Seyran KHATLAMADJIAN, Rudolph KATCHADRIAN, Raffi ADALIAN, Robert ELIBEKIAN, Vignen TADEVOSSIAN, Varoujan VARTANIAN EDOUARD KHARAZIAN

GALERIE DROUANT

52, Faubourg Saint-Honoré, 7500 8 Paris
Tél. : 265-79-45

ՄԱՐՄԵՔԻԼԻ ՄՇԱԿՈՅԹԻՍ ՏՈՒՆ

ՎԵՐԱՄԱՌՈՒՏ

Չորեքշաբթի օրուան դարձուցները կը վերսկսեն Սեպտ. 27ին (ժամը 14էն 17)։

— Հայերէնի դարձուցները Ուսուցչները կարծ Յովսէփիսմ, Բափֆի Տեմիրեան — Ձեռագիր աշխատանքներ։

Դեկտ. 1-ին Օր. Միշէլ Վարդանեան

— Հայկական պարերու դարձուցները — Ներ.

Պարտոյ՝ Տիկ. Եւա Արգոյեան

Կ'ընդունուին 6էն 14 տարեկան երկու տարեկաններ։ Արձանագրութիւններուն համար դիմել, ամէն օր, Մշակույթի Տան բարոտըրպրոնին։

ԿԱՍԻ ՌԻՆԵՄԱ

Փարիզահայ Տիկնայ Միւսիկան Որո- բերու Օդոնիկան Մարմին տարեկան մեծ պարահազար կ'իրական, Ինչհետ Քեր 3ԻՆ, ի նպաստ հայ վարժարանն — լաւ։

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԲԱՐԵՎՈՐՄԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԵՌՈՒԹԻՒՆ

Բարձր հովանաւորութեամբ Արեւմտ. Եւրոպայի Հայրապետ. Պատուիրակ և Բարիքի Աստուծոյ Սերժանտ ԼԱՐԻ. ՄԱՐՄԵՔԻԼԻՍ Պատուոյ նախագահութեամբ և ներկայութեամբ Մարտիկան ցեղանոց նախագահ ԱԼԵԿ ՄԱՐՄԵՔԻԼԻՍ

ՄԵՆ ԶԱՇ ԵՒ ԵՔԵՂ ՊԱՐԱՀԱՆԻԿՍ

Ի պատիւ Միւսիկան Տիկնայի Եր. Յանձնագրով Նորընտր նախագահ ՆԱՓՈՒՐՈ ՊՈՒՎԻԹԵԱՆԻ

Hôtel Intercontinental

Եարաթ, Հոկտեմբեր 28, ժամը 20էն մինչեւ առաւօտ

Հանդիսարար բալետով Բարեբա և Պատուոյ անդամներու վկայականներու ԳԵՂԱՐՈՒՆԵՍԱԿԱՆ ՅՈՒՆԱՏԵՏՐ Երանայի մէջ առաջին անգամը ըլլալով Երթի պիտի ունենայ իրանաւայ երգչուհի ՀԵՐՄԻՆԵ ՆԻՅՈՒՆ (վիեճնայի երաժշտ. Ակադեմիայէն)

ՊԱՐԱՀԱՆԻԿՍ ՄԵՐՁԵՒ ՈՒՄԱՌՈՏ

Առաջնորդութեամբ Սեւիւն-ՄԵՐՁԵՒ Խանդավառ նուագախումբին Մասնակցութիւն ճաշի և պարահանդէսի՝ 200 ֆր. — Միւսին պարահան- քչիւն մուտքը՝ ժամը 23էն հաջ. 40 ֆր.

Տոմարեր և տեղանքները ապագային համար դիմել՝ Հ. Բ. Լ. Միւսիկան դրամաները՝ 11, Ստուա Ապոնի, Փարիզ 16րդ. — Հեռ. թիւ 870-03-18

Voyages en ARMENIE

EREVAN

ET EXTENSIONS A MOSCOU ET TBILISI ET LENINGRAD
DEPARTS CHAQUE MOIS :

11 jours — 13 jours et 15 jours

A partir de 2680 Fr. comprenant le séjour en hôtel de 1ère catégorie, en pension complète, le transport aérien, les excursions et la visite des villes

Demandez le programme détaillé à des spécialistes sur les voyages en Ar- ménie depuis plus de 12 ans.

N'hésitez pas à nous consulter.

A PARIS

A LYON



2, Rue de Sèze
75009 Paris
Tél. : 073.30.64
073.32.64
266.50.12
M. BAGHDASSARIAN LEVON

sevan voyages

50, Cours de la Liberté
69003 Lyon
Tél. : 60.13.66

M. SARKISSIAN VAROUJAN

Restaurant

LA CAPPADOCE

3, rue Marivaux (derrière l'Opéra Comique, M° Richelieu-Drouot) tél 742-83-65
ouvert tous les jours midi et soir - sauf lundi

présente

son mini-spectacle

avec Marten Yorgantz et Norayi

Իր քրոջ զոհարար 3930 ժամրդի՝
ՋՈՒՆԻՔՐԻՍՆ 23թ. « Կահանա » ը մ ու-
յի ե: Արարան Ժիւռոյի « Կահանան » ալ-
կինս մասն իր կողմէ զուիցեբական Հա-
մադանակոյ կը հանէ:

ԺԱՆ ԿԵՆՈ, անդամ Քրիստոնեական Ակա-
դեմիկայի, զրազէս, յուշարդ, դասա-
նիս, մեռաւ 88 տարեկանի: 14 տարեկան
էի կողմէ իր կողմէ կը հանէ շարժական իր-
ւանար, աշխատած է նաև Խոշիկի զործա-
նան ը մ է: Իր գլուխ զործոցը նկատ-
ուած է « Փոխիկ Կենար » (1961):

ԵՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Կապ. Խաչի Պաշ. Օտտոյի վարչու. — Բիւրոյ շտաբանութեանը ստացած է Հետեւեալ նախընթացը. — Գոսպարեանի հարկահաշիւային առթիւ. Եղաթեան ըն-տանից 100 ֆր., ընկերուէի աղբի Տիկ. Կոնյանի իր հարկին տեղեւոյ ապագին — ման առթիւ. 20, Տիկ. Աշէնի Գորոսեանի մասնաւոր գաւառաւորութեան առթիւ. Տէր և Տիկին Վարդանուշ Գապուկեան 20, Անճի Գորոսեանի ծախսի մասին առթիւ. Տարբի Հա-րկահաշիւային Միութեան փոխան ծախի — պատիւ՝ զարգացին 50 ֆր. :

ԵՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Սէն Ժեանի և լրջակայից Ս. Սահակ-Մարգարեանի կողմէն վարչութիւնը ստա-ցած է Հետեւեալ նախընթաց փոխան ծախ-կապակի. — Թաղիս Ժամօթ և սիրուած Տիկին Վարդանուշ Եղաթեանի (ճնշեալ Բէյքէթեան) մասնաւոր առթիւ. կողմէն զարգացուցանան Տէր և Տիկին Բէյքէթեան և զաւակները 200 ֆր., Տէր և Տիկ. Աւետիս Եղաթեան 150, աղբի Տիկ. Տա-պաւան, Արցախեան ընտանիք 100 — ախան, աղբի Տիկ. Եսթեր Կարապետեան, Գ. Օսկերեան Եղաթեան և զաւակները, Տիկ. Արսէնի Տէրապետեան, Թով — մասեան ընտանիք, Տէր-Միհայիլեան ըն-տանից, Լազարեան ընտանիք 50 ախան, Տէր և Տիկ. Աւետիս Բալթայեան 30, Սոսիկան Սամուելեան, Յովհաննէս Ժամ-կեան, Պերս Կարապետեան, Եսթեր Գա-րապետեան, Տէր և Տիկ. Թովքեան Ժամ-կեան 20 ախան, Արցախեան Մանկասար-հան, Եղան Կիրիլլեան 10 ախան :

Թաղիս հայ զարգացին՝ Տէր և Տիկին Աւետիս Եղաթեան 150, Լազարեան ըն-տանից 100, Օսկերեան Եղաթեան 50 ֆր. :

Sous l'égide de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole Essayan

ENSEIGNEMENT de l'ARMENIEN au LYCÉE CHAPTAL

45 Bd. des Batignolles, métro: Rome

Tous les Mercredis de 19 à 21 h.

Cours du soir pour adultes à partir de 16 ans

Initiation et perfectionnement

préparation au Bac

Méthode intensive

Professeur: H. KALFAYAN

Inscription: ASSOCIATION PHILOTECHNIQUE

47, Rue Saint-André des Arts

75006 Paris

les Mercredis: 14-16 h., les Lundis et Vendredis: 17-19 h.

Tél.: 326-48-18

Droit d'inscription: 50 Fr.

Participation aux frais: 100 Fr. (à payer à l'Association Essayan)

Ouverture des cours: Mercredi le 4 Octobre

ՄԱՐՄԵՆԻՆԻ ՄՇԱԿՈՅԹԻ ՏՈՒՆ

ՎԵՐԱԴՈՒՏ

Չորեքշաբթի օրուան զարգացանքը կը վերականգնուի. 27 ին (ժամը 14:15 17):

- Հայերէնի դասընթացներ՝
- Ուսուցիչներ՝
- Կարօ Յովսէփեան, Բաժնիքի Տէմիրեան
- Չեռային աշակատներ.
- Վերականգն. Օր. Միշէլ Վարդանեան
- Հայկական պարերու դասընթացներ — ինք.
- Պարուսայց՝ Տիկ. Եւա Արզույեան
- Կ'ընդունուին 65 և 14 տարեկան երեւան աշակերտներ: Արձանագրութիւններուն համար դիմել, աճէ օր. Մշակույթի Տան քարտուղարութեան:

ՏԱՐԵԿԱՆ

ՄԵԶ ՊԱՐԱՀԱՆԳԵՍ

Կարմիրկողմու վաճառի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչի կողմէն զարգաց զառի կողմէ, Եղաթեան, Սեպու. 30, ժամը 21ին Սոյ աճ Տէքէնի Տէք, Կոնստանտին Նուա — քաղաքի մասնակցութեամբ, Փարիզէն երդիլ:

ՆՈՒԱՐԻՆ

Տոմարեանի պարտութեան համար դի-մել Մարտիանեանի և Հոգաբարձութեան անդամներուն:

ՅՈՒՆԵՍԿՐ

ԿԱՌՈՅՏ ԽԱՉԻ ՎԵՅԻ մասնակցող ընդհ. Ժողովը կը հրապարակուի ան-գամահանքը Սեպու. 29, Ուրբաթ ժամը 20ին, Ինքնակառավարման մէջ՝ 40 ֆր. վերջերս Ժամօթ, Կարեւոր օրակարգ: Վարչութեան ընտրութիւն:

X

ԿԱՌՈՅՏ ԽԱՉԻ Փարիզի մասնակցող ընդհ. Ժողովը Եղաթեան, Սեպու. 30, կհա-օրէ վերջ ժամը 4ին, Մշակույթի Տան մէջ: Կը խնդրուի հնչուած ըլլալ: Օրակարգ — Տեղեկատուութիւն վարչութեան գործու-նքներուն և վարչական ընտրութիւն: Ընկերակցութեան ներկայութիւնը կը մա-նաւոր միջնամասնակցութեան անհրաժեշտ է:

ՎԵՐԱՄՈՒՏ

Սէն Ժեանի Ս. ՍԱՀԱԿ — ՄԵՍՏՐՈՒՊ ԵՎԵՆԵՆԻՆՈՅ ՆԱԵՆԻՆԻ ԳՐԱՅԻՆ

Մարտի 19 Ս. Սահակ — Մարտի 19 Սէն Ժեան կողմէն վարչութիւնը կը ծա-նուցանէ թէ իր հայկական զարգաց զա-րկանքները վերականգնուած են Եղաթեան, Սեպու. 18ին Ժէք Գ. Խաչիկ Երզնազե-անի խոսուցանութեան տակ:

Դաստանդութիւններ՝ Զափաճա և և և. Հաչիկ. Լիւնդ քաղաքի տեղեւոյ ա-շակերտներու, աճէն Եղաթեան օրերը ժա-մը 13ին 16, իսկ Նախընթացի աշա-կերտներու դաստանդութիւնները կը վերականգնուի. Զոհու. 15ին ետք, Տիկին Մարգարեան Կարապետեանի հակողութեան տակ:

X

ՍԵՆ-ՄՈՐԻՍ

Սէն Մորիսի Կապուշ Խաչի զարգացին քաղաքի կողմէ և Սեպու. 21, ժամը 14ին կհաօրէ վերջ:

X

Կապ. Խաչի Փարիզի մասնակցող զա-րկանքները կը վերականգնուի Եղաթեանի շնորհիւ. 4, Փարիզի Մշակույթի Տան մէջ, 17 Ռի. Պիե. Միքըլ Բալետ:

Հայերէն դասերը առաւելու ժամը 10ին 12, կհաօրէ վերջ 23ին 4:

Երկր. և Նուալի դասերը ժամը 4ին 5:

« ՅԱՍԱՋ »

ԸՆԹԱՅԻՆ ԱՋԻԿԵՐՈՒ ՍԱՀԱԿԻՆ

ՅՈՒՆԻՆԱՐ ՄԵՅԻՆ

Մահադ.	140 ֆր.
Հոգեւորական.	75 ֆր.
Շնորհակալից.	75 ֆր.
Հարսնիք, Աշխատ.	75 ֆր.
Միմու.	75 ֆր.
Կը փնտրուի.	25 ֆր.
Կուզուի.	40 ֆր.

Այս դիմումը մէկ անգամ հրապարակուի և անփոփոխ ծախսով ազ-դուր. համար են, շորերը 12: Կանխիկ վճարումը պարտաւորի է: Անհատական և եւայլ ազգերու մասնաւոր պատճեններու համար, դիմել Թրեքին վարչութեան:

ԼՐԱՏՈՒ ԱՐՈՒՆԵՍԻ

M^o BONNE-NOUVELLE

Salle 100 m2 ss. aménagé

Restaurant RUSSE

Convient pr. toutes spécialités
belle installation, chambre froide,
cave à vins.

FONDS BAIL NEUF

Px. 500.000 F, possibilité Murs.

Tél.: Après 14 h. 236-2726

Մանթ Երզնազե՝ Ստիս Կիլիգոսեան (մեծօ), Հինգշաբթի (Սեպու. 28) իր-կուն ժամը 20-30ին կը մասնակցի երա-ժարական երեկոյթի մը Թէաթր աճ Եան ղէկիւն: Խաչիկ Օրբիսը Յիլիպարեանի ղեկավարութեամբ Իւրի Սեպու իր լա-յաւորին վրայ դրած է Մեհարեան և. Եւայլեր:

Michel KRIKORIAN

à BOBINO

du 26 au 30 septembre à 21 heures

CELINEY

LE BEAU FOULARD

'ALPHABET ARMENIEN'

VOUS QUI PARTEZ EN VOYAGE EN ARMENIE OFFREZ A VOS AMIS ET PARENTS D'ARMENIE

EN VENTE AU PRIX DE Frs. 75,00 CHEZ

M. S. DER BALIAN, 221, rue Saint-Honoré, Paris 1^{er}

Librairie PALOUYAN, 9, rue de Trévisse, Paris 9^e

Maison de la Culture Arménienne, 9, rue de Madrid, Alfortville

Maison de la Culture Arménienne, 12-14, rue St. Bazile, Marseille

Par correspondance:

Contre-remboursement Celiney s.a.r.l. B.P. 9, 94130 Nogent-sur-Marne

AVEC LE CONCOURS DE

AÉROFLOT - INTOURIST - Havas-Voyages

JACQUES CHELELEKIAN vous propose

au départ de MARSEILLE

des VOYAGES-ARMENIE

MOSCOU - BREVAN	2 jours	12 jours
Départ	Retour	
VENDREDI 20 OCTOBRE 78	JEUDI 02 NOVEMBRE 78	
Noël et Jour de l'An		
VENDREDI 29 DECEMBRE 78	JEUDI 11 JANVIER 79	

Renseignements et réservations

Jacques CHELELEKIAN

VOYAGES WASTEELS

87 la Canebière 13001 MARSEILLE

tél. (91) 95 90 12

O

24. 11. 1944

Յուշահանդէսի րացման օրը, Հոկտեմբերի 9ին, Մուրը Լապար կղզի ժամանի Մարհարային պատուիրակութիւնը իրեն տաքի ատոցն, Աստու. Բ. Պիտրոյիցիկը, Գլխաւորութեան: Երեկայ 5ը նաեւ Մարիայէն ՍՍՀՄ դեսպան Ն. Ռիտովը Ալաւան խում Բ Իտալիան - Ուրք: Միւռ թիւն չ կարգաներպութեան ղեկավար իրեն ու րացմաթիւ ալ Հիւրեր: Մեր ցուցահանդէսը նախկինը լետով նրանք ցա

[illegible]

ՆՇԱՆ ՊԷՇԵԿԻՍԱՆԼԵՆ

(Դրոշ. - 1)

Տէր և Տէկին Լեւոն Գրիգորեան, Գ. Փիլի Գրիգորեան և զաւակները, Տէր և Տէկին Պերճ ձեկզկեան, Տէր և Տէկին Ժառ Բաբիգլեան և զաւակները, Տէր և Տէկին Կարօ ձեկզկեան (Վիկենյան), Տէր և Տէկին Քեմարճ ձեկզկեան և զաւակները (Վիկենյան), Տէր և Տէկին Հրաւր Աբաղաւոր, Տէր և Տէկին Պերճ Ժառ Ժանդուր, և զաւակները խոր ցուով Արժանացանք իրենց հօր, մեծ-հօր և ազգականին:

ՍԱՐԳՍԻ ՎԵՐԼՃՆԱԼԻ (Թաւրթաճ)

Ժամը: Երեւոյթաւորութիւնը կը կատարուի այս Զորքաւորի, Սեպտ. 27, ժամը 115-30ին Արշարուի Ս. Պողոս — Պետրոս եկեղեցին:

Մանաղի Կատարուիմը կը ինքնուրի ներկայիս իրեն այս նկատուի:

ՓՈՒՆԱԿ ԵՄԵՆԱԿԱՆ

Փարսիին Գաբիւ Գուրաճեանի արտաձեղ ժամանակ տարբեր, արտաձեղ չարեւանի մը զատուի զարգացանքն կը նախընտրէ 500 Փր. և 100 Փր. Իսիկ Մա — կը իրի ճան վերանորոգման:

(Ստանալ զատուի մէջ):

ՓԱՐՏԻ

Ս. ՅՈՒՇԱՆԿԱՍ-ՄԱՐԿՈՅ

Կրկին, Հոկտ. 1, տուն է վարադայ Ս. Սարգիս: Այսօր 23րդ տարեկարծն է նաև օժանդ և զաւակները ՎԱՅԳԻՆ Ա. ՄԱՐԿԱՆՈՅ, ՊԱՐՏԻՄԱՆԻ և ԿԱՐՈՒՄԻՆՈՍ ՍԱՐԿԱՆ, ՀԱՅՈՅ:

Այս առթիւ Փարսի Ս. Յոյճ. Մարտի Մալը եկեղեցով մէջ կը մատուցուի հանդիսարար քաղաքական պատարագ:

Կը պատարագ է կը քարոզէ:

ԳԻՏԻՆ ԵՄԻՍ: ՆԱԳՈՒՇԱՆԿԱՆ

Պատարագի ընթացքին կը կատարուի ժամանոր մալիկանք Կարապետեան:

Կը հարկերի մեր ժողովուրդը մաս — նակցին պատարագին, ազգային. Հալալաւանայ Առաջ. եկեղեցով անասանի վրէժն և Արեւիկայ շաշոյ Կարապետի արեւաշատեան համար:

ՍԵՆ ԼՈՒ — Ս. ԳԵՈՐԳ

Այս Կրկին (Հոկտ. 1) առաւօտեան ասանդակի ժամանակ զատուի մէջ կը պատարագէ ՇԱՆԼԱՌ ՔՆՆՆ. ՏԵՏԵՆԵԱՆ:

Ուսումնարանները կրնան դիմել թաղապետութեան:

ԵՄԵՆԱԿ

Ս. ԳԻՐԿՈՐ ԼՈՒՍԱՆՈՐԻՅ

Այս Կրկին պատարագ կը մատուցուի:

ԱՄԵՐԻԿԱՆ

ՎԱՐՈՒՄԱՆ Ս. ՄԱՅ

ՏՕՆԱՄԱՐԻՍԻՍԻՆ և ՄԱՆԱՐԿԱՆԻՆ

Կրկին, Հոկտ. 8, Առաւօտեան Վարադայ Ս. Սարգիս եկեղեցով մէջ կը կատարուի հանդիսարար պատարագ, եկեղեցւոյ անուան տաճարութեան առթիւ:

Կը պատարագ է կը քարոզէ:

ԳԻՏԻՆ ԵՄԻՍ: ՆԱԳՈՒՇԱՆԿԱՆ

Երեւոյթաւորութիւնը կը կատարուի եկեղեցւոյ երեւոյթաւորութիւնը կողմ, առաւօտեան Գ. Տէկեանի և ընկերակից քաղաքական երեւոյթ:

Յատար պատարագի կը կատարուի առաւօտեան ժամանակ արշուի վրէժն և հալալաւանայ պատարագ, եկեղեցւոյ վարանայ հոգեւոր հովիտներու, հոգեւորապետութեան և աստարտայ ընկերակից յիշատակին:

Մատար ժամանակը փոփոխուի երեւոյթաւորութեան կողմ, եկեղեցւոյ հովիտին և Հոգեւորապետութեան անդամներուն:

Սկիւր ժամեկուսեան ժամը 9-30ին, պատարագ 10-30ին:

« ԵՃԱՌԱՅ »

ԲԱՐԳՈՒՄԱՆԱՆ ԼՍՄԱՐ

ԱՐՏԱՐԱՐԱՆ Գ. ՈՍԿԱՆ ԳԱՐԱՅԵԱՆ 100 Փր. կը նուիրէ:

ՇԱՒԻԼ. — Բարգաւան ընտանիք 20 Փ.

ՆՈՒԵՐ

Պ. Նուար Արաքսեան կը նուիրէ 500 Փրանք Իսիկ Հայ Նախկին Ուսուցիչներու Միութեան, 250 Փր. Սամուէլ Մուրաւ — եան վարժարանին (ստանալ զատուի մէջ) և 250 Փր. զատուի մէջ:

×

Շաւիլի եկեղեցւոյ վարչութիւնը ընտրուեալներու տաճար 100 Փր. Տէկ. Անիկի Պաղարեանի և Օր. Արմենի Պաղարեանի իրենց ժօր և մեծ-ժօր՝ Վերքոր Գաբաշեանի մատուան քաղաք — ստանքին առթիւ:

ՅՈՒՇԱՆԿԱՆ

ԿԱՐՈՅ ԽԱՅԻ Վիկին մատանիւրը ընտր. ժողովը կը հարկեր ընտր. զատուի մէջ Սեպտ. 29, Ուրաք մամը 20ին, իսիկեան անդամներ մէջ՝ 40 Իս. Վերքոր Ժօր: Կարեւոր օրակարգ: Վարչութեան ընտրութիւն:

×

ԿԱՐՈՅ ԽԱՅԻ Փարսի ընտանիւնի ընտր. ժողովը Շառաթ, Սեպտ. 30, կէսօրէ վերջ ժամը 4ին, Մալիկայի ճան մէջ: Կը ինքնուրի զարգացանք ըլլալ: Սրահոր — Տեղեկատուութիւն վարչութեան զործու — ներքին և վարչական ընտրութիւն: Ընկերակիցներու ներկայութիւնը և մատուանը ընտանիւնները անհրաժեշտ է:

×

ԿԱՐՈՅ ԽԱՅԻ Պօմանի մատանիւրը ընտր. ժողովը կը հարկեր իր ընտր. ընկերակիցները նաև անոնք որոնք կը փա — փաքին ներկայ ըլլալ և անդամացել, թէյանդանի մը ընտր. խորհրդակցելով, Հոկտ. 2, երկուշաբթի առաւօտեան եկեղեցւոյ արահին մէջ ժամը 14-30ին: Կարեւոր օրակարգ: Բոլորին ներկայութիւնը անհրաժեշտ է: Ըլլալ ճշդպահ:

ՏԱՐԵԿԱՆ

ՍԵՆ ՊԱՐԱՆԱՆԻՍ

Կարմիրեցուած Վալանի Ս. Գրիգոր Լուսաւորի եկեղեցւոյ զարգաց զարկ կողմէ, Շառաթ, Սեպտ. 30, ժամը 21ին Սալ առ մէջերն մէջ, Գաբաշեան նուա — զարկածը մատանկութեամբ, Փարսիին երեւի:

ՆՈՐԱՐԻ

Տոնակները ապահովուի համար դի — միկ Մարտարեանի և Հոգեւորապետութեան անդամներուն:

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԲԱՐԳՈՒՄԱՆ ԸՆԴՆԱՆՈՒՄԻ ՄԻՈՒԹԻՆ
Բարձր իշխանարարներ
Արեւմտ. Երաքայի Հայաքայի. Պատուարակ և Փարսի Ապաքեթ
ՍԵՐՈՒՅԻ ԱՐԲ. ՄԱՆԻԿԱՆԻ
Պատուար անդամներու կողմէ և ներկայութեամբ
Միւսթեման ցեղանոց անդամակա
ԱՐԲ. ՄԵՆԻԿԱՆԻ

ՄԵՆ ՃԱՆԵ ԵՒ ԵՔԵՆ ՊԱՐԱՆԱՆԻՍ

Ի պառնի
Միւսթեման Ժառնայի Շը. Երեւոյթաւորութիւնը նորընտիր նախագահ
ՆԱԹԱՆԻՆ ՊԻՆԻՆԻՍԻՆԻՆ

Hôtel International

Շառաթ, Հայկոմսեր 28, ժամը 20ին միջին առաւօտ

Հանդիսարար ըլլալով
Բարեբար և Պատուար անդամներու վարչականներու
ԳԵՆԱՐԻՆԻՍԵԱՆԻՆ ԶԻՆ ՅԱՅԱՆԻՆ

Ժառնայի մէջ առաւօտեան ըլլալով զարկ ունենայ իրանհայ
Երեւոյթաւորութիւնը ընտր. խորհրդակցելով, Արեւմտեան
ՊԱՐԱՆԱՆԻՍ ՄԵՆԻՆԻՆԻՆԻՆԻՆ

Առաւօտեան ԳԵՆԱՐԻՆԻՍ ՏԵՏԵՆԻՆԻՆ խաղաղաւոր նուազախաղաղին
Մատանկութիւն նախ և պարահանդէսի՝ 200 Փր. — Միւսին պարահան —
դէպի մուտքը՝ ժամը 23ին ետք 40 Փր.

Տոնակը և սեղանները ապահովուի համար դիմել՝ Հ. Բ. Լ. Միւսթեման
զատուանկը՝ 11, Սեպտ. Արեւմտ. Փարսի 16րդ — Հեռ. Թի. 870-03-18

ԿՈՅ

ՎԵՐԱՄՈՒՏ

Իսի — Գաբաշեան և ընտանի Հայ Նախ. կին Ուսուցիչներու Միութեան վարչու —
թիւնը ստանալով ըլլալով Լիւանանի
հինգ Հայ վարչարարներու հոգաւորու —
թիւնը (Փրանսական հիւանդանոցի մը
մէջ) կողմ կ'ընէ հարկանակներու, որ
օժանդակին իրեն:

Դրամական առաւօտները ընկ. —
Association des Anciens Combattants
d'Origine Arménienne
Mr. Kehayan
124, Ave. Henri Barbusse
92140 Clamart

ՄԱՐԱՆԵՐԻ ՄԵՆԿՈՅԻՍ

ՏՈՒՆ

Զորքաւորի օրտան զարգացները կը
վերակրին Սեպտ. 27ին (ժամը 14ին 17).
— Հարկերի զարգացները՝
Ուսուցիչներ՝
Կարօ Մարտարեան, Բաբիկ Տէրքեման
— Զեռային աշխատանքներ.
Ղեկավար Օր. Միւսիկ Կարապետեան
— Հարկանակ պարեն. զարգաց —
ներ.
Պարտաւոր՝ Տէկ. Սա Արգույնաճ
Կ'ընտրուին 6ին 14 տարեկան երեւոյթ
աշխատանքներ: Արմատարութիւններուն
համար դիմել, առաւ օր, Մարտարեան
զարտուարութեան:

ՎԵՐԱՄՈՒՏ

ՍԵՆ ՄՈՐԻՍ

Մէջ Մօրիկ Կապույտ Ուսի զարգաց
քաղաքը կ'ընէ և Սեպտ. 21, ժամը 14ին
կէսօրէ վերջ:

×

Կապ. Ուսի Փարսի մատանիւրի զա —
ւարթացները կը վերակրին Զորքաւորի
Հոկտ. 4, Փարսի Մարտարեան Տէկ. 17
17 Ուսի Պիտ, Միւսթեման:

Հայերի զարգաց առաւօտեան ժամը
10ին 12, կէսօրէ վերջ 25ին 45:
Երեւոյթաւորութեան զարգացները կ'ընէ և
նախ ժամեկուն:

×

ԳՈՐԾ

Կապ. Ուսի միւսեայ վարժարանի զա —
ւարթացները կը վերակրին Սեպտ. 27ին
և առաւ Զորքաւորի ժամը 14-17, առաւ —
ուրի եկեղեցւոյ ընտր. խորհրդակցելով, Արմ —
ատարութիւնները կ'ընէ նախ օրերէ.
նախ ժամեկուն:

Այս առթիւ կը ընտրուի յարկի ծը —
նողները, որպէս առաւօտեան իրեն
զատուանկը հայի. միւսեայի մէջ:

×

ՄԱՐԱՆԱՆԻՆ

Ի զատուի Լիւանի և ընտանի զա —
մայն Հայութեան Լիւանի Հայութեան
վարժարանի հայերն ընտր. զարգաց —
թացները կը վերակրին Զորքաւորի,
Հոկտ. 4ին:

Կարեւորագոյնը առաւ Լիւանան ա —
ռաւօտեան ժամը 9ին միւսեայ երեւոյթան
ժամը 4:

ATAMIAN & Fils

TAPESSIER DÉCORATEUR

MEUBLES ET SIEGES TOUS STYLES

EXPOSITION PERMANENTE

au magasin sur 2000 m2

20, Rue Chaligny 75012 — Métro Reuilly - Diderot
Sortie côté Chaligny

Tél. : 344-23-87

Imprimé sur les presses du Journal «Haratch» 83, rue d'Hauteville 75010 Paris
Commission paritaire : N° 55935

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՀԱՅՍՍԱՆ ԵՒ ՌՈՒՍՈՒ

ԼՈՅՍԻ ԺԱՄԲՈՎ

0

«... ՈՒ ԵՍ ԿԵՐԻՄԱՆ ԴԵՊՈՒ ԱՐԻՒՐԸ ԼՈՅՍԻ...»

Ա.

1827 Հոկտեմբեր 1ին, երևանի անու-
ղիկ յնպատակով բերելը կը դադարէր առ-
տակաբ քանակական կողմէ: Այսպէս,
փաստորէն, ամբողջ Արարիկաւոր, Հիմ-
նականին մէջ Արարիկ զեար ունեւորով կը-
րէր սահման, մաս կը կարգէր որոշական
կարգաւորեալ Պատմական այս կարեւոր
և քաղաքացի բնութագրութիւնը յնպո-
տանով այս տարի 150ամեակը կը նը-
կատարէ և Պատմական հետ Հայաստանի
միասնութեան, ինչպէս զեա Մարտին կը
յայտարարէր Հայաստանի Համալսարան
կուսակցութեան կողմ. Կոմիտէն: Միւ-
ն ժամանակ սահմանողով երևանի պաշ-
տոնական հանդիսութեան Քաղաքացի
Հոկտեմբեր:

Պատմական, շահագրգռութիւնը Անդր-
կովկասի հանդէպ հին պատմութիւնն ու-
նի: Կը սկսի իրական Պատմական կարգա-
ւորեալ ժամանակներէն: Առաւել կարգով
կը շարունակուի մի. դարուն ինչպէս,
Մատթիոսի Պատմական տարեգրական
զարգացումն և ժամանակն առնելով:
Ընդհանուր կըրգով ծառայութեան խաչնը-
նը կը հանդիսանայ Քաղաքին Անկու-
յանը, ցեղերը, որոնք կը տարածուի
Անդրկովկասի Տաղիական հողերուն և
այժմեան Արարիկին շրջակային վրայ:

Կ. Պաշտօն դատելի (1453) և Սու ծովի
անկերուն տիրակալը (1453) ետք, Քաղ-
քը իրենց յայտարար կուրգին զեզի
Անդրեոսի այն կողմէ, զեզի Անդրապատ-
տուն: Առանց երբեք մտնորտանելու, որ-
ժամանակներ, որ 1554ին Քաղաքը կը յա-
ջարէր հանդիս իրեն: Անդրապատն զայն
և դրանի երևանով: Քաղաքը - պարսկա-
կան պատերազմը վեր կը գտնէ Անու-
ղիկ զարգացումով, կըրգում: 1555ին
Կը տանդիկով Անդրկովկասի քանդակումը,
Արեւմտեան մասը կը մնայ Քաղաքին
հետք, իսկ Կրասնովին և Հայաստանի
արեւելեան մասերը, ներկայ Արարիկը
կը նկատուի պարսկական հողեր:

Մահմադական դրամական կը մնայ
նորին ըստ Աստուծոյ օրենքուն և անկ
ետք: Նորինի, կըր Սուրբին Մուրադ Դ.
1635ին կը յարգուի Պարսկական ժողով
և կը դրանք երևանով: Տարբ կը ետք
երևան կըրին Կանցի Պարսկական
մեղքը: 1639ին Պարսկական Սուրբ Ծա-
հին և Քաղաքի Սուրբին Մուրադ Դ-ին
մէջն: Կրգումը հայտարարեալ զարգաց-
ումով, պատմական մասեր Պարսկ-Շիրին
պատերազմներ անուղի, Անդրապատն,
Տիւրքիա - արեւելեան Հայաստան և Արեւ-
ելիան Վրաստանի մէջ մասը կը մնայ
պարսկական տիրակալութեան նկատ
հանդ, իսկ Արեւմտեան Հայաստան և Հա-

րու - արեւմտեան Կրասնովին Քաղաքի:
Տեղեկ թաղանթով մեղով մը կըրին-
քիւն կըրգայ Անուղիկ զարգացումով:
Հիմնականին մէջ այդ սահմանները կը
պահպանուի մինչև մի. դար, ինչ
նկատուի շարունակ մի. դարուն արմատ-
աւորեալ կարգ մը ժամանակաւոր խա-
ղաքները (-):

Արեւելեան Հայաստանի (Հայաստանի
անուանումով նաեւ) Պարսկահայաստանի
մէջ կը Հայաստանի արեւելեան աա-
տակաւորեալ և քանակական զը-
րաւորեալ: Կէս կը գրէ. «մի. թուրքական,
իւր Պատմականով զնորգկամ ունիւն
կարգական այն կարգը, որ մշակուի
կըրինի քանակականով ինքն ինքն ծա-
ւանակները»: Տեղեկութեան կողմ
նակ մը, որ մտնորտար կը դառնայ
տարակ, յայտարարէ քրիստոնէական տարրը:

Այս կողմ կը կըրգային պարսկական
մտնորտական գրութիւնը խաղաղեան և
միասնական ստորադաստիւններով: Արեւ-
ելեան Հայաստան կը ներկայացնէ երեք
տարիներ և մէկ շրջան - երևան,
Նախիււնեան, Կարաբաղ և Օրդուրազ
կողմ ինչպէս Պարսկական գիտական
Անդրկովկաս:

Երևանի խաղաղեան, որ ժամանա-
կական կարգով Նախիււնեան կը
կարգայ, կը ներկայացնէ Արեւելեան Հա-
յաստանի մեծ մասը, յայտարարէ կը
յոյնը և, երբեք մեծ ու սահմանին ժողով
գիտականով խաղաղեան, կը նկատուի
տարածութիւն, այնպէս կըրգային -
քիւն, իսկ ինքն՝ տարած, այլ խաղաղ
կուսակց: Կը թաղանթ 15 մասերով
կըրգային, ընդհանրապէս գիտական
քանակականով սահմանումը, ինչպէս Նախ-
իւն, Անգրապատ, Գառնիքապատ,
այդպէս: Նախիւն, Վաղիկ, Գառնիկ
Հայաստանի տարածումը շրջաններ (2):

Նախիւնեանի խաղաղեան Օրդուրազ
հետ (պատմական Պարսկան) կը թաղանթ
նայտարար մասերով: Անուանական կարգ
ու տարբեր թիւերով՝ յայտարար կը մնայ
երկուսկողմ Քաղաքի, Անդրապատն:

Կարաբաղ կը ներկայացնէ իւրաքանչիւ
իժման մը: Սեփական Շահերը, մի. դար-
ուն, գրանցել ետք Արեւելեան Հայաս-
տանը, կը տարածուի Նախիւնեան մեծ
և ընդհանրապէս, որոնք Սեփական և Անգրա-
պատն մէջ հայտարար իշխանական տարած
գտնում կը մասնակցական իրաւունքներով:
Կարաբաղային Շահերը, մի. դարն
մտնորտ Սահմանին Պատմական առեւ
կանով, կը Հայաստանի նպատակով,
պարսկ լուսն կը Նախիւնեան մեղքը -
քիւնները: Նոր տարածութիւնը դար մը
կար կը Նախիւնեան նոր զարգացումը -
քիւն և արդէն մի. դարուն կըրգային
ինչպէս սեփական մեղքերը ներքին յայն

Մատմաներ կան, որոնք զերբոր ու-
ղիկ թաղանթով կըրգային սահմաններով -
իւր զերբորայնութեան, ու կը դառնան
ժամանակներու կարգաւորեալ, միւն թաղանթ
և անմասնակցութիւն:

Կը տակաւ անոր հակառակ մարդոց
կամայ թէ սահման անտարբերութիւն -
ներսն, որովհետեւ, քանի մը թաղանթ
պարզ խաղաղ, կըրգուն են կարգի մը, թաղ-
անքի մարմնացումը դառնայ, զիստով
դառնում են ինքն՝ արեւմտեան իր կանչին:

Կուսակ անոր զարեւոր խորքերին:
Կուսակ լինելուն, դառնում են ծորէ -
իւր ընդմէջն, թաղանթական Նայ զուրիկ
մը հաւատար զայնքով, ամեն օր, ա-
մէն տեղ, ժամանակներ և սահմաններ
քանդելով:

Կուսակ անոր յայնքով մարդով ու
խնամումը, ժամանակներու խորհրդում -
քիւնով զիստով, արգաւան յարանք մը
պաշտամունքով, որ Նախիւնեան է իր

Իրաւունքներ մեղ կը զննէ: Անոր մի. դար-
նէ. դարերուն մեծ կըրգէ: Կուսակ Նախ-
իւնական ապաւորական շարունակներուն
մէջ (3):

ԺԻՐԱՅԻ ՄԻՌՈՒՄԸ

(1) Օրինակ: Թաղիկ յարակաւոր
Պատմականով վրայ 1723ին: Գրանցել
հաճ Քիփիկը, կարգուն կը յարակաւոր
նիւրանի վրայ: 1724 - 25ին կը գրանի
Լիւնի, Բաղապատ, Կարաբաղ, Տաղա-
նի, Գառնիկ, Նախիւնեան և թաղ -
իւր: Արգանքի մի. կանչին Կարաբաղ և
Սեփական: Մայր կուսակ անմասնակց
գրաւոր թաղանթուն դէմ: Կախի Քիփի,
Մարիկ Սարգսյանի, Նախիւնեան ծառ-
պարտական և ուղիներուն զիստով
քիւն տակ: Անուանականով զայնքով
կը սեղ: Կըր տարի:

(2) Երեւանի խաղաղեան յարակաւոր
կարգով հետեւեալ թաղանթներ կը մը -
կարգանքով - կըրգային, 2 մեղքերով,
Կարաբաղ, Վաղիկապատ, Կարաբաղ,
Սարգսյան, Կարաբաղ-Պարսկան, Սաղ-
իւն, Թաղիկ, Սեփական-Սաղիւն, Սաղ-
իւն, Կարաբաղ, Կարաբաղ, Անգրապատ, Տաղ-
իւն, Կարաբաղ:

(3) Բաղիկով մեղքով զարգացում
կարգանք (ինչպէս) Միւրիկ-Միւրիկ
սահմաններին ինքնորակ յայտնում
կըրգային ինքնակամ Մարգը և
Կուսակին Կարաբաղ, որով մայր օր-
նիկ ցոյցող զնայտարարական իմաստով
կը մնայ ինչպիսիան խորի:

Կուսակով տարբ՝ իր հաւատար և կը
հարաբ՝ իր սահմաններով:
Մատմաներու հակմանքն է առ,
մեղք, Հայուն, Կարաբաղին, որուն
արմատական, զարգացումին զարգի
պէս՝ կը խաղաղ Նայ արտերուն, լուս-
նաւորով:

Կըր տակ մեղ է լայնիւն զարգի թիւնով
պէս, միւր ու կարող՝ կարգ զար-
գացում:

Կըր տակ հոն, Կուսակով տարբ կան-
քիւն, լայնիւն, Կարաբաղ՝ ուսումնական
Հայուն մարդով:

Կըր գրէ մեղ, լայն զարգացում, զոր -
վայնք, որովհետեւ տարբ է ինչ, առ-
մար ճարգ, կըրանքի զարգի յարաբարով
մըր զարգւում:

Կըր զարգի մեղ, լայն զարգացում,
յարեւելեան ուղիներով, ընդ Հաղի-
կով, կըրանք ու տարբ՝ զարգի զար-
գացում:

Կըր զարգի մեղ և Հայոց միւն յա-
ղաբար ժողով օրերու ժամանակով
դառնութիւնը մըր պատմական կըր
վերանայ:

Կըր տարածել և քանակ որպէս արթ-
արանք է, ինչ զարգացում, զի լայն է
պէս, ինչպէս ու ծծում, դառնութիւն,
հաղաբ՝ կըրանք:

Կըր, լուսն Աստուծոյ, լուսն հանձն-
քիւն:

և Աստուծոյ լուսնով, արեւական արդար,
սեղ իս լայն ծառայ:

Կըր, Անգրապատն լայն զարգի,
նախապէս պայման զարգի, Սեփական
այս օրերուն, Հայ պարմանի մարտ հո-
ղին:

Տարբ իրենց սեղ, ցեղին կարող՝ մըր
պատմական դառնութիւն:

Անգրապատն որպէս յաղաբար
մըր ծառայել, լայնիւն մարդով Մարի-
կանին իր նախնայ:

Կըր կապի, զարգացումը Նոր արգ-
անք, կըրանք անմար՝ տարեկան
սահմանի ընդմէջներ:

Կըր սպառն, անմասնակց Աստուծոյ
Հայուն, որպէս մեղ, Կարաբաղ, զու-
արդարեւ, ծծելու հիւրէ մեղքով
Հայոց լուսն:

Արեւելիկ մեղ, ցեղին Կարաբաղ, կը-
րանք Կարաբաղ Հայ հանձնարար, Մար-
իւր զարգի Մարիկանով:

Կըր տարածել հաւատար իրաւունք, կըր
տարբ իրենց, ծծելու կարգով, կըրանք
այս օրերուն, լայնիւն լայնիւն, լուսն
սահման՝ արեւմտեան Հայ արեւելեան
Կըր:

Կըր զարգի աւել, զարգացումը Հայոց
լուսնին, ու կըրանք հարաբարեւ իր
պատմական:

և Մարիկ, Հայ դարերու զիստով կըր
զու արդամականով պատմական
Մատմաներուն մեղ ուղիներին միւն հո-
ղին:

ՀԻՐԱՅԻ ԶԻՆՈՒՄԸ ԼՅՈՐ

ԱՐՈՒՆԵՍ ՀԱՐՏԱՆԱԿԱՆ

0

Ձեւ: Բանի մը բունցներ ինքն կա-
րուսն ու Մարգը կըրգի մեղքով զար-
ժամանք տարածութիւն կը նպատակ:
Երեւանի մեղքով երկու մեղքով վեր-
մէջն զարգացում կողմ տանող ընդունի-
ներուն նման:

Այս բոլորին պատ երեւանի բարեկեցի-
կըրմը միւնակեան և մի ժամանակ երեւան
այ լայ ու հեղեղում:

Կըր օրեցօր զարգացում ընդունի լայն
մըր պատ երեւանի կը ներկայացնեն թա-
նախապատեալ մը համար ինքն պիտանի
քանակն երեք ցեղեր:

Ընթացիկ զարգացումը - Ձեւուն
տարբ, դառնական, թաղանթներին, ա-
պատարարեան, պարզար, կիւս, ողի,
քանակ, կարաբաղ, Նախիւնեան, հաղաբ,
յայս, զարգի, արգաւան, Մարիկ, Հա-
յաստան:

Ընթացիկ անականներ - Հայական, և

տարեկան, անհատաւորական, ստակ-
ւի, պարբեր, ինքնակամ, անհուն, արեւել-
եան, անմասնակց զարգացում:

Ընթացիկ թաղանթ - Քիփիկ, արեւել-
իւր, դառնիկ, զարգացումով, զարգի, քանակ,
պարբեր, մեղքով, անմասնակց:

Իւրաքանչիւր նպատակութեան զիս-
կան մը, անական ու ուր մըր անկ և
խաղաղեան, ճարգ ինքնակամ պարբերներուն
պէս որ երեք զարգացում խաղաղեան կը
նման կըրգայ: Կուսակ և անհատեան ըն-
նեղք: Կուսակ, անական, թաղ: Երեք
անու զնայն: Այսպէս:

— Նախիւնեան Մարիկ կը դառնայ...
(Բաղաբ արտաւանքներ լայն առ
վայն: Բաղաբ տուէր լայն: Երեւանի
պարբեր կը լայնիւն երկարներ: Եր-
կարբեր տը կըր):

— Ու արեւելեան Մարիկ երեւանով
Մարիկ երեւանով:

— Եւ պիտի կարեւորէ իրեն հայկա-
կան Մարիկ, քանակականով զար-
գացում:

— Մարիկ, դառնական Նախիւնեան...
— Նախիւնեան Մարիկ, դառնական...
— Նախիւնեան, հայկական Մարիկ...
— Եւ երեւան այ նոր հատուկներ ա-
նկնելու համար մեղ կան թաղանթա-
կան, արեւելեաններ խաղաղ:

— Մարիկ թաղանթ կը ընդունի...
Կուսակ, մի. դարեւ զարգի զարգացում են ու
կըրանք... Կըր լայնիւն են կըրանք... Կըր,
հայեւելեաններ, մի. մեծ, մի. քանակներ
որ, էլի կը սկսէ: Կուսակ լայնիւն են
մարտն... դա կը լինի օրականով
պարբեր իրականական ժամանակ... դա-
նականներն էլ կը հաւանան ըս թաղանթ...
թաղ: Կըր զառ ուր կը լինի... Կըր...
զա կը լինի ինքնակամ... որ զարգի ու
նոր յարակաւոր... կը զարգանք Նախիւ-
նեան հարեւան... էլի մեղքով կը լայնիւն
կըր արեւելեան... էլի արեւելեաններ կը
հայտարար... էլի, էլի... էլի թաղա-
նախապատեալ... Կըր զարգի:

Երեւանի զարգի խաղաղեան, զարգի ճա-
նայ լայնիւն օրը մեղքով կը լայն է կըրան:
Երեւանի այ խաղաղեան լայնիւն օրը
թաղանթ կըր Նախիւն: Կըր զարգի...
Կըր մայր ինքնակամ յայտարար... ծա-
խաղաղեաններով:

Անգրապատն կը ունի տարածութիւն:
Մի. ցեղով ճարգի: Լաւ ինչպէս - Կըր-
ցէ: Հայաստան...

Կըր մայր ինքնակամ յայտարար... ծա-
խաղաղեաններով:

Անգրապատն կը ունի տարածութիւն:
Մի. ցեղով ճարգի: Լաւ ինչպէս - Կըր-
ցէ: Հայաստան...

Կըր մայր ինքնակամ յայտարար... ծա-
խաղաղեաններով:

Անգրապատն կը ունի տարածութիւն:
Մի. ցեղով ճարգի: Լաւ ինչպէս - Կըր-
ցէ: Հայաստան...

Կըր մայր ինքնակամ յայտարար... ծա-
խաղաղեաններով:

Անգրապատն կը ունի տարածութիւն:
Մի. ցեղով ճարգի: Լաւ ինչպէս - Կըր-
ցէ: Հայաստան...

Կըր մայր ինքնակամ յայտարար... ծա-
խաղաղեաններով:

Անգրապատն կը ունի տարածութիւն:
Մի. ցեղով ճարգի: Լաւ ինչպէս - Կըր-
ցէ: Հայաստան...

քիւն համար կը նպատակ է ժամանա-
կին Նախիւնեան ծառայելուն և մըր շաղ-
իւն կը նպատակ է ժամանակակից զիս-
ն:

Մական կը թաղանթ:

Երեւանի արեւելեան արեւելեան արեւելեան
հանձն զարգանք մէկը արեւելեան զարգաց-
մէ հեղեղէ Հայաստանը:

Եւ կան ինչ օրը անմասնակց մէկ է
կըր քանի մը պարզար խաղաղեան ինքն
մեղքով ընդունակութեան այ լայնիւն:

Այն ժամանակ կը մնայ մեղքով Նախիւ-
նեանով պարզար:

— Մարիկ Նախիւնեաններ, կը զարգ-
անք մեղ մըր լայնիւն Նախիւնեան ժամանակ
կանխական զարգացում մը ուղի կըր:

Եւ ներկայիս լայնիւն զարգանք լայն
մասերիւն: Նման պիտի զարգի ուղի և
լայն:

Կըր զար ճարգի մըր մեղքով, թաղ-
անք, զարգացում որ ինչպէս կըր ու ուղի
կըր, Կըր լայն յայտարար զարգացում
լայնիւն զարգի ինչպէս:

Մեղքով արգաւան զարգացում մը: Մա-
քէ կարտամով նման:

Երգ... Անգրապատն հանդար է:

ՆԵՄԱ ՔԵՆԻՊԻՍԵՆԵՆ

1931

(2 Եւ Կըր)

ՇՆՈՐՀԱՎԱԿԻԲ

Այրի Տիկին Արա Փանոսյան, Աստղիկ Փանոսյան եւ աղջիկը՝ Սմեթն եւ ընտանեկան բոլոր պարտականքները խոր ցավով կը ծանցանքան իրենց ամուսնուն, չոր եւ մեծ-չոր՝

ԱՐԱ ՓԱՆՈՍՅԱՆԻ
մահը, որ պատահեցաւ Սեպտ. 23ին, 75 տարեկանին:

Յարգեալներու թիւը կը կատարուի Հինգշաբթի Սեպտ. 28, ժամը 10-30ին Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտչի եկեղեցին, 15 Ռի. ժամ նոստան, ուրիշ մարմինը կը փոխադրուի Շամբլինի ուղեւ Մարտի գերեզմանատունը:

Մահացող չստացողներէն կը խնդրուի ներկայ իրեն այդ նկատել:

ՀՈԳԵՀԱՆԿԱՏ

Օր. Իւզէթ Աբրահամ, Տէր եւ Տիկին Ժորժ Աղուստի եւ զաւակները կը ծա-նուցանեն թէ հողահանգեալներն պարտ են կատարել իրենց չոր եւ մեծ-չոր՝ ՎԵՆԱՄ-ՎԱՀԱՅԻ ԱՊՈՒԼԵԱՆԻ
մահուն տարեկան տարի, այս կիրա-կի, Հոկտ. 1, Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտչի եկեղեցին:

Ի գիտութիւն ողբացեալին յիշատակը յարգողներուն:

Տէր եւ Տիկին Վահէ Կիւմուշեան - եան եւ զաւակները կը ծառցանեն թէ հողահանգեալներն պարտ են կատարել այս կիրակի, Հոկտ. 1, Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտչի եկեղեցին:

ՆՈՒՊԱՐ ՄԻՍԻԻԻԶԻՆԵՎՏԱՆԵԱՆԻ
մահուն ցատաւորներն տարի:

Ի գիտութիւն ողբացեալին յիշատակը յարգողներուն:

Այս տխուր տարի, ողբացեալին յի-շատուին կը նախկին - Տէր եւ Տիկին Յակոբ Կեփէկեան եւ ընտանեկան 500, Տէր եւ Տիկին Մ. Ժամիկեան 100 Դար-րոցուներէ, այրի Տիկին Ա. Կիւմուշե-ան, Տէր եւ Տիկին Վահէ Կիւմուշեան-ան եւ այրի Տիկին Ա. Եղեցեան 100տան կարմիր խաչի (սասնաւ ճա-ռաղէն):

ՓԱՐԻԶ
Ս. ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ-ՄԱՐԿՏԻՉ

Կերակի, Հոկտ. 1, տուն 4 Կարապետ Ս. Ուսին: Այս 23րդ տարեկանն է Նան օժման կը ծառցանքան ՎԱՀԱՅԻ Ա. ՇՆՈՐՀԱՎԱԿԻԲ ՊԱՏԻՍԻՐԻԻ եւ ԿԱՐԱՊԵՏՈՒՄ ԱՐԵՆԱՅԻ ՀԱՅՈՑԻ:
Այս տարի Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտչի Մայր եկեղեցւոյ մէջ կը մատուցուի Հան-դիստուր քաղաքին պատարագ:
Կը պատարագէ եւ կը քարոզէ՝ ԻՊԻՏ ԵՊՈԿ. ՆԱԿԱՅԵԱՆԸ

Պատարագի ընթացքին կը կատարուի մասնաւոր մայրեկոյ Հայազգեացուն: Կը հրաւիրուի մեր Ժողովուրդը մա-նուկներն եւ Ամենայն Հայոց Հայազգեալ յատանայոց Աստղ. Եկեղեցւոյ անասա-նակներու պատարագին, աղօթելու Հա-արեւաշուքեան Համար:

Ս. ՅԱԿՈԲ - ԼՈՒՆ

Այս կիրակի, Հոկտ. 1, Լիւնի Ս. Յա-կոբ եկեղեցւոյ մէջ, ի մէջ պատարագի, կը կատարուի Հայազգեացուն մայրեկոյ Ամենայն Հայոց Պաշտօնի ՎԱՀԱՅԻ Ա. օժման եւ ծնունդութեան 23րդ տարեկան տարի:

ՍԷՆ ԼՈՒ - Ս. ԳԵՈՐԳ

Այս կիրակի (Հոկտ. 1) ստուտան աստուղական մատուցողներու թիւը, կը պա-տարագէ ՇԱՀԱՆ ԲՆԵՍ. ՏԵՏԵՆԵԱՆ:

Ուխտաւորները Կրտսե Գրիգոր Բաղա-կարուկներն:

ՇԱԿԻԼ
Ս. ԳԻՐԿՈՐ ԼՈՒՍԱԿՈՐԻՉԵ

Այս կիրակի պատարագ կը մատուցուի:

Մարտի 11 - Աճե ժեռով Կապ. Ուսի-կ զարուկները շնորհակալութեամբ առա-ջած է հետեւեալ նախընթաց - Տէր եւ Տիկին Վահամ Մանուկեան 50 Փր., այրի Տիկ. Ալիս Տէր Միքայելեան 50, այրի Տիկ. Միքայել Յակոբեան 20 տա-րեկ իրենց ողբացեալ եղբոր, ժողովուրդ, հորեղբոր՝ Գեորգ Գալիպեանի մահուն Ա. տարեկան տարի:

ՅԻՐԱՆՈՒՆՅԱՆ ԳԻՐԱՆՔԻՆՈՒ
ԸՆԴԵՐԱԳՏՈՒԹԻՐՆԸ

ՅՈՒՆԻ ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԸ

կը կազմակերպէ

ՀՐԱՆԻ ԲԱՆՈՒԹԵԱՆԻ

յիշատակին

Կը նախագահէ Զ. Մ. ՌՐՐՐԻՆԻ

կը խորհի

Փրոֆ. Գ. ԱԼԵԿՍԱՆԵԱՆ

Մ. ՊԵՐՊԵՐԵԱՆ, Տ. ՊԱԼԵԱՆ

Ուրաք, Հոկտ. 6ին, ժամը 20-30ին, 2. Բ. Ը. Միքայելեան Ալեք Մանուկեան մշակութային կեդրոնի սրահ՝ 118, Rue de Courcelles - 75017 Paris (Métro Courcelles)

ՄՈՒՏԻՐ ԱՋԱՏ Է

ՏԱՐԵԿԱՆ
ՄԵԾ ՊԱՐԱՀԱՆԳԻՍ

Կազմակերպուած Վախանի Ս. Գրիգոր Լուսաւորի եկեղեցւոյ դպրոցը դասի կողմէ, Շաբաթ, Սեպտ. 30, ժամը 21ին Սոմ Կէճիկի մէջ, Գեմալեան նուա-ր դասերի մասնակցութեամբ, Փարիզէն երգել:

ՆՐԱՐՈՒ

Տոնակները ապահովելու համար դի-մել Մատուցողներն եւ Հայապարտութեան անդակներուն:

M^o BONNE-NOUVELLE
Salle 100 m2 ss. aménagée
Restaurant RUSSE
Convient pr. toutes spécialités
belle installation, chambre froide,
cave à vins.
FONDS BAIL NEUF
Px. 500.000 F, possibilité Murs.
Tél. : Après 14 h. 236-27-26

ՆԱԿՏԻ ՈՒՆԵԱԼ

Փարիզեան Տիկնայ Միքայելեան Որո-նիւն Օւնուկեան Մարմին տարեկան մեծ պարահանգեալ կիրակի, Գեօճիկ - ՌԵՆ 3ԻՆ, ի նկատի առաւ յարմարագին - քու:

ՃԱՆ ԹԱՐԵԿԱՆ
ԿԻՐԳԻ
իր մայրամին մէջ

DEUX GUITARES

Ouvert tous les jours, sauf Dimanche, de 20 h. 30 à 2 h. du matin
Toute la soirée: Orchestre et chants
ՌՈՒՍԿԱՆԻ ՆԻ ՀԱՅԱՎԱՆԻ ՃԱՆԻՐ
Hors d'œuvre de 30 à 100 F., Spécialités de 50 à 70 F., Desserts 20 F.
BOISSONS:
La bouteille
Vodka 140 à 180 F. Vins, 100 à 170 F. Champagne de 190 à 250 F.
4, RUE LAURISTON, PARIS 16^e (Boile) **Tél 500 49 49**

DJAN TATLAN
CHANTE
dans son restaurant

ՃԱՆ ԹԱՐԵԿԱՆ
ԿԻՐԳԻ
իր մայրամին մէջ

DEUX GUITARES

Ouvert tous les jours, sauf Dimanche, de 20 h. 30 à 2 h. du matin
Toute la soirée: Orchestre et chants
ՌՈՒՍԿԱՆԻ ՆԻ ՀԱՅԱՎԱՆԻ ՃԱՆԻՐ
Hors d'œuvre de 30 à 100 F., Spécialités de 50 à 70 F., Desserts 20 F.
BOISSONS:
La bouteille
Vodka 140 à 180 F. Vins, 100 à 170 F. Champagne de 190 à 250 F.
4, RUE LAURISTON, PARIS 16^e (Boile) **Tél 500 49 49**

Michel KRIKORIAN

à BOBINO

du 26 au 30 septembre à 21 heures

OFFRE D'EMPLOI
LE RESTAURANT DES
Diamantaires
60, Rue Lafayette - 75009 Paris
recherche un bon cuisinier, connais-
sant la cuisine orientale.
S'adresser sur place.

ԹԵՅԱՍԵՂԱՆ

Կապ. Ուսի Փարիզի մասնակցող ը-հրաւիրուի ԱՐԱՔՍՈՒ ՄԿՐՏԻՆԵԱՆԻ Փարի-զի եկեղեցւոյ տարի. թիւսեանց եւ կարմիրեանց է Կիրակի, Հոկտ. 8, կէսօրէ 16ին Փարիզի Հայ Սեպտեմբրի Տունը, 17 Ռի. Պէժ, մէքը Դաստ:

Կը հրաւիրուի անդամներին ու Համակիրները:

ՎԵՐԱՄՈՒՏ

ՀԱՅ ՄԵՐԱՊՈՅԹԻ ՆԻ ԱՐՈՒՆԵՍԻ
ԿԻՐՈՐԸ
6, Cité du Wauxhall - 75010 Paris
(Métro: République)

Կը կազմակերպէ
Ուրաք, Սեպտ. 29
քաղաք մը 18ին
ՅՈՒՅԱՀԱՆԳԻՍ ՄԸ
ԴԱՄԱՍԿՈՒԹԻՐԻՆ ՄԸ
եւ Հայապարտութեան նկարներու
լուսարձան
ժամը 20-30ին
նուիրուած
Հայաստանի եկեղեցւոյ անդակներու
նկարներու թիւսեանց իրենց
հարմարագին, դասակարգուած
Պաշտօնի խմբակներու
Յուդիստիկեան կը տեսէ Գեմալեան Հոկտ. 6
Բայ 2 Շաբաթ օր մը 15ին 20,
լարման մէջ՝ 17ին 20
ՄՈՒՏԻՐ ԱՋԱՏ Է

Մարտի 11 Ս. Սահակ - Մեքայ Սէ
Ժեռով եկեղեցւոյ վարչութիւնը կը ծա-նուցանեն թէ իր հայկական դպրոցը Կա-րմիրեանց եւ իրենց համար եւ Շաբաթ, Սեպտ. 29, իսկ նախընթացեալ Կա-րմիրեանց զատաւորներու թիւսեանց իրենց համար, Սեպտ. 29, իսկ նախընթացեալ Կա-րմիրեանց թիւսեանց իրենց համար:

Դատաւորներու թիւսեանց իրենց համար եւ Շաբաթ, Սեպտ. 29, իսկ նախընթացեալ Կա-րմիրեանց զատաւորներու թիւսեանց իրենց համար, Սեպտ. 29, իսկ նախընթացեալ Կա-րմիրեանց թիւսեանց իրենց համար:

Կապ. Ուսի Փարիզի մասնակցող ը-հրաւիրուի ԱՐԱՔՍՈՒ ՄԿՐՏԻՆԵԱՆԻ Փարի-զի եկեղեցւոյ տարի. թիւսեանց եւ կարմիրեանց է Կիրակի, Հոկտ. 8, կէսօրէ 16ին Փարիզի Հայ Սեպտեմբրի Տունը, 17 Ռի. Պէժ, մէքը Դաստ:

Հայերէն զատեալ աստուտան ժամը 10ին 12, կէսօրէ վերջ 2ին 4:

Երգի եւ նուագի զատեալ ժամը 4ին 5:

ՔՈՒՄԸ

Կապ. Ուսի միջոցաւ վարչութեան զա-տաւորները կը վերադառնան Սեպտ. 27ին եւ ամէն Զորեղարմի ժամը 14-17, տեղ-ւոյն եկեղեցւոյ նոր սրահին մէջ: Արեւ-նադարեանք կը վերադառնան Զորեղարմի, Հոկտ. 4ին:

Ի գիտութիւն Լիւնի եւ չրմակի ծա-ման Հայութեան՝ Լիւնի Հայկական վարչութեան հայերէն լեզուի զատե-ալները կը վերադառնան Զորեղարմի, Հոկտ. 4ին:

Դատաւորները անդի Կրտսեան աս-տուտան ժամը 9ին միջին երեկոյան ժամը 4:

ԱՐԵՎԵԼԵԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆ ԵՒ ՌՈՒՄԻԱ

(Բ. և Լ. Վերջին մաս)

Ռուսիայ շահագործողները Աղդիզով — Կասի հանգեղ, ինչպես բուռնաց, հին պատմություններն են: Դեպք հարու. աս — բանտներն ձգտում էր արժանապատիվ կայսրության գործունեին հետ: Մյուս — զինվորական ջոկատներ էր սերի արդեն ժե. զարթն: Սակայն, ներքին թէ արտաքին պատճառներով, յառաջկալացունք զգիվ հարու. մայր կուտայ ժե. զարթն, թէև ե. յարժուրդը դարձրելանին է, որ հրաժար. նաղել շուրթին նախաձեռններ: Աղդ. Աղու Յովհաննիսյան, խոսելով Ռուսիայ տնդերկրկանության զաղաղակամության մասին, նկատել կուտայ, թէ Ռուսիա — պարսպառ էր օգտագործել առաջին պատերև նկարագրողները Սև. և Կաս. զգիվ ժուլերի նկատմամբ էր ներառվում նկարագրողները գեներ. միջոցով իրականացնելու համար: («»):

Պետքու Ա. և Կ. մասին խոսողը, թէ — Ս. Մեհմ. պատկանում էր ժողովրդին վեր. ցնծում նեմ էր խոսելու յառաջիկա արդ. արդյունաբերության և ինդուստրիային տակ: «», որպես ժ. մեկնությունը զաղաղակամ խնամողը, այն է. օգտագործել պատեր. ստե. թե. իրականացնելու համար կայսրու. — թեևս ժողովրդը:

Մյուս կողմից ներսին ունենալու է, որ ստանալ ժամանակաշրջանին և հա. — ստանալու զաղաղակամ գլխավորակերին մէջ, ստանց ասար, դարսար թաղերի մը միջնատեղան, հայ ժողովրդը չէր կրնար թթախել շահագրավան և թրքու. թե. բանտերի թիվներին լուծը: Հա. յառառին պատմականներն է. Գրիգոր. թե. լուս. մէջ կերպով էր ներկայացնել իրոյ ապ. կայսր. թե. քաղ. «» Երե. հայ ժողովրդը կարողանալ էր սեփա. — կամ անորով ազատագրուել պարսկական և թուրքական լծից և ստեղծել էր ազ. գային ինքնուրույն պետականութիւնը, անշուշտ այդ էր ժամանակի համար կը լինէր հայ ժողովրդի պայքարի ազա. արտաբերան հարցի լուծումը լուսաւոյն միջոցը: Սակայն պատմական կանխիկ իրադարձութիւնը դասադրուել էր տյեղեւ. այ. հայ ժողովրդի չէր կրնար իր սե. փական անորով նստնել յայրաքանին և վերականգնել էր պետական անկախու. — լիւծը: («»):

Ռուսիա՝ Սև. և Կասպից ծովերուն մի. ին. տարածուող հայաժողովուրդը դառնու. առաջին շաղկեր էր հատարել 1722 — 23ին, որը Պետքու Ա. էր խաղանքան յայ. — պէ. կուտակ Կասպիան արշավանքին: Յուշգրավան կրկու. ժողովրդ ևս կը կա. տարուին, ստանցել Ջոր. Ա. Սուլայրով զինվորություններ 1780 — 81ին, իսկ

հրկրորդ՝ 1796ին: Սակայն ստանցին շու. շաղկերի արդեւորը հրաժարանագրով 1801ին, երբ Արևմտահայ Ա. հրամանակովով Արևելեան Կասպիան էր նկատուի ու. — սակայն կայսրութեան հայաժող. (Արև. — մասնա մասը էր կցուի 1803 — 10ին): Արևելեան Կասպիանի կցումով առաջին կայսրութեան սահմաններին ներս էր մտնել նախկին Լոսի — Փամբակի, Շամ. շաղկերի և Լաղարի զառանգը, քանի ստանց այդ շրջանին ներկայայ էին Վ. րաստանը:

Ռուս. — պարսկական ստանցին պատ. — բաղը մայր կուտայ 1804ին և որը ընդհատուածով էր սեւեւ մինչև 1813: Վերջ էր գտն Ռուսիայ յաղկանակով, թէև 1804ին և 1808ին երկու. փորձեր՝ դառնուի երեւանի ու Արևելեան Հա. — յատկանը, հրաժարանագրին ծաղկաւոր. թէ. 1813 շրջանից 13ին, Կարսարի Կիլիկիան լիւծին մէջ էր կրնար շա. տե. թե. իրականացնելու համար կայսրու. — թեևս ժողովրդը:

Ռուս. — պարսկական երկրորդ պատ. — բաղը սեղի կ'ունենալ 1828ին: Կիլիկ. տանի զաղաղակերին կ'ընտելն 13 տարի ետք, անկախ զաղաղակամութեան հրաժարումով, Պարսկաստան նախկին — ծաղ. էր գտնայ և Յուլիս 16ին, երե. — սակայն տարուր Հիւսիսին Պանի ուժերը տանկակալ յաղաժանուող էր խուսէին Երև. և Փամբակ: Պարսկական զինուոր. թանկեր՝ 60-000 հոգի, թաղաժողովուրդ. Մարս Սերգայի հրամանատարութեան տակ, իր կարգին էր շարժի Կարսարի ժող. ժամանակաւոր և մասնակի յա. շուրդ. թիվներին ետք, պարսկական ուժեր էր շահագրավուի, երբ կ'ոկնական հաղաթին ընդհ. հրամանատար՝ Ջոր. Երմարով, յաղկուի ուժեր ձեռք ձեռնով, Սեւանից քիչ հեռանքի հակաթաղանք. մաս: Պարսկական լիւծը ստանցել պար. տե. թե. իրականացնելու համար կայսրու. — թեևս ժողովրդը:

Մյուս կողմից շահագրավուի կ'ընտելն 1827 Յուլիսին առաջին ուժերու հրամանատար Պառնիւն էր մտնել Արաքսից հարու և Հոկտեմբեր 1ին էր գտնել Երևանը:

Բայցից՝ Թե. Երևանի գլխին վրայ էր — նուրդ թուրքական զինուոր մէջ, 1828 Փետրուար 10ին էր կ'ընտել հայաժող. թիվները: Պարսկաստան առաջին կայսրութեան մաս. էր նկատ երևանի խաղանքին, Լոսիկիանի խաղանքին, Արաքսից այն կողմ տարածուող հոգերը:

X

Սեյնդիկարեանի արտախմբի նկարագիրը.

Ա. — Սեյնդիկարեան էր պատկանի առա. երաժշտական արդ. զարթոյն, կամ ուժեր զարթոյնութիւնով, առա. ազգային զար. թիվները որոշ. հիմնադրել է Կիլիկիա:

Միւլեհ 19րդ դար առա. երաժշտութիւ. էր շարկուտ և արեւմտեան երաժշտ. մեծ ժողովուրդներու արտախմբ: Ռուս. մասադրական և արեւմտագրական դա. — սերը, անգլիական լիւծը ցեղային ար. մէջներուն, սեփական զանգերին, ար. — համարանքով էր նային խոսքին ու համառ ժողովուրդական երգին:

Կիլիկիա էր հաւաքել ու էր ծաղկաւոր ժողովուրդական իր երգերը, ստանց մէջ տանկակալ ազգային անկախ երաժշտ. — թեևս էր սերը: Ու էր գտնայ սեր. շաղկեր այս նոր արտախմբին, որոշ ժա. պարկապուստներ առա. — Արաքսից կ'սկսնէր, առաջին կ'սկսնէր, ներքինու.

Երբ յոյժանուող էր սահմանուի, որ վեր. լուծելուց սահմանադրին և Կովկասեան Լոսիկաւոյ ժողովուրդին և Կասպից ծովին միջև տարածուող բոլոր հոգերը շատ խոնարհու. Ռուսիայ կայսրութեան էր պատկանուի: «»:

Այս դաժանագրով հիմնականաւոր Ռու. տիւր ժողովին ետքը: Արաք. զեռը էր գտնայ իր կայսրութեան սահմանը հա. րուի մէջ:

Թուրքական զաղաղակերին կ'ընտելն տակ շաղ մէջ այն ետք, 1828 Մարտ 21ին, երկրորդ Ա. յառախ հրոյրարակով էր գտնակալ շրջաններին երևանի ու Լո. խիւսիւսին նախկին խաղանքներին ու Սրդուրդուր շրջանը իրարու միացնելով էր հաւաքել Հայկական մարդ. Արմաստէս օպար: Այս կարողութեան անդա. — զանաւորով, ահա թէ էր զգէ պատ. — մական գիտութիւններու ուղեթիւր, փոր. փեռեր Վ. Պարսկաստան: «» Հայկական մարդի ստեղծման հետ կալ ժողովրդը կ'սկսուի էր իր հայերիցի պատար. րեան ու անկախական վերականգնումը զարու. փար...: Ցարական Կասպիկարիւնը Հայկական մարդի ստեղծման հետ լուս. էր կ'սկսուի ու «» մակայն, ոչ «» առա. — «» Հայաստանի ու ոչ Ռուսաստանի հաւաքում «» թուրքական «» մի Ռուս. թիւս ստեղծումը նկատուի: Ու թաղար. լիւծին մէջ տնայից էր իր-խալ Պարսկաստան մէջ նոր Ռուսիային տնայից, այն էր տարակեր: Կալ հակառակ էր նրա այ. — սակայն պիտուիին, նրա դասակարգային և ազգային ժողովրդականութիւնը ազուն: Հայկական մարդի վրայ զարկան կ'սկսու. փար. լուծումը նկատ էր որպէս կայսրու. — րեան մէջ տնայից տեղադրուի մի միա. տարի վրայ, ներակալ թուրքական իշխա. նուստներ, գուրկ ազգային ինքնուրույն պետական իրաւունքները «»:

1849ին ետք Հայկական մարդի այլ էր ջնդու և էր կ'սկսուի երևանի նախա. րդ. զարկանց հետեւող զառանգներն — երևան, Լոսիկեան, Արեւմտահայդը, Կուր — Բաղաթնի և Սրդուրդ: Արեւել. — հաւաք Հայաստանի մայրաքալ շրջաններն այ. մաս էր կ'սկսուի թիվներ և Երկապիւն. թիւ (Կիլիկիա) նախադրուի: Այս գալ. յաղկան էր պար. շաղկեր մինչև 1917:

Յաղաթակալ թուրքական զաղանք — լուս. այս ժողովրդական կ'սկսուի պար. կան զառանք լուծել: Հայկական մարդի, երևան նախադր. ու Պարսկաստան հա. տարածուի էր զերեւ. կ'ընտել նայ ժող. — ժողովրդը զարսար եղանակը՝ հաստատու. անկախ Պետականութիւն:

ՓԻՐԱՅՐ ՄԻՐՈՒՆԵԼԸ

(*) Կարգաւոր հայ պատարագրական մտքի պատմութեան, հասար. Բ. Երևան, 1959, էջ 493:

(**) Եւ ուս. ժողովրդականի դա. րանք արտիկանութիւնը, Երևան, 1969, էջ 8-9:

(***) Գրիգորյանը և հայ-առաջին յաղաթարուր. ինքնուր, Երևան, 1947, էջ 138-139:

Եւ զրկն, ոչինչ էր ստանալու: Ու էր պարսկաստանից զառանգ այն հա. և կ'սկսուի զարթոյնով որպէ. էր գտնակի Հ. րուստ Սոսո. զ. դառնուի ու սահման. կան երաժշտական մասնագրարաններու մէջ:

Կիլիկիայ հետեւողները, Պաղարեան, Սեւար. Բիւ, Գորոտի, Սուտարեթ, Բիւնդը — Բոլորաթով, այս զարթու. կ'սկս. անն իր ու զերեւել զարթոյնը և գայն էր հաւաքին սեղանական թաղանքութեան մէջ:

Սեյնդիկարեան իր երաժշտական կըր. — թիւները էր ստանալ Փիլիկիկիայի երա. շաղկերին մէջ, առա. ժողովրդական թիւները — Բոլորաթով, Իր ուսուն իր. — Բաղաթն էր ստանի առա. ազգային զար. ցին զերեւելուցութիւնով որ պիտ. կ'սկս. էր իրար իր արտախմբ:

Սեյնդիկարեան մասն «» Ռիւի հարա. — աշին մասին մէջ, եւր պիտ. մարդ զեր. թէ էր արդեւ իրարը, Սիւնիկայ թէ իրար, Բոլորաթ թէ Սուտալ: Ռուս. ու թաղարական այս միջակայքը պիտ. ըլլայ տնայ յաղար. և ու իր երեւելուց պիտ. փնտը թաղար. ժողովրդական եր. րուս. մէջ: Յիւլեւ էր զարթոյնի իրին լուսնիւ, սեփական պատկերներ, շար. րե, թաղար. ժողովրդական մար. փնտրուի համարութիւնով: Ռիւի թաղար. իրին իրին, երգ, ձեռնարկ և նուագար. թիւ համար դրան 1915ին, հրատարակուի 1929ին Պառնիւսի երաժշտական թանգի կ'սկսէ, երևանի մէջ, Կայարան թուրք.

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ՍՈՍԻՏԵԳԻ

ԶԱՐԿԱՐՈՒԹԵԱԸ

0

Հին միջնադարուն մասին էին ար. հետաքնն. և, մասնատուից, պիտ. զարթուիլու երբեք կ'ընտելուի Սև Արծն, Դուրն, Անի, Կաթին, Կարս, յե. տաղար. երևան, Գիւմրի, Ջուղ. Թուստ և այլ զաղաղներ: Այդ արեւ. ար զարգացման թաղեր մակարդակի վրայ էր նաեւ Արցախ — Միւնիքի, Սեւան. Լաւարն, Զաւարան մէջ ևս պիտ.:

Այդ մակարդակը հիմք հանդիսացում էր սեղան զարու զերեւելու և ներկայ. զարու սկիզբի փարկանքներուն համար, որպէսզի անուց ստեղծին այդ մարդի վերաբերող և իրենց թաղեր արտախ. ներկայացնող ստեղծու և կ'ընտելուի տարրական և զարթու:

Հայաստանի պատմական թանգար. ներ մէջ ներկայից զանաւոր պիտ. և առաջինները՝ Բանդը, Կասպիկը, Կա. — կարմիրներ, մոտակներ, ստանի իրեք, որոնց շաղկին նաեւ սիւտակները, Կու. րան հաստատուի այդ իրողութիւնը: Թաղարանին մէջ պար. զար. սիւտակներ. յաւաքանուն իր մէջ էր պար. զար. սիւտակները: Կարգ էր զարթուիլ ներկայացնող նախնային, որոնց շաղկին Սիւնիք — Արցախ, Սեւան. առաջը, Արաքսեան Տօղիւր, Երեւան, Զաւար. րը, Կարդի շրջանը, Կասպիկաներ Լուսնը:

Թաղարանի ամէնէն հինը էր համար. ութ 1477 թուականին վերաբերող մէ. փեռերը, որոնք վրայ զարգացում ար. ժամանակութիւնը էր հարդեր մեծ պիտ. ժողովրդ Կուտակ ժողովրդին անուց, որ. րան ուսումնասիրութիւնը, ազգան էր Ջուլիսի մէջ:

Սիւտակներ իր ճեղ զարգանալուց և նոր. աշխատանքով վերադառնի մեծ էր. — Ժե. զարթուի ուսումնուած հայ պիտ. զարգանքներու ժողովուրդական թաղեր մակարդակին մասին:

Այս սիւտակի զարգանալուց ար. — ուսումնայ սեղանութիւնը կ'սկսուի «» մէջ մի. — Ժե. զարթուի ուսումնուած հայ պիտ. զարգանքներու ժողովուրդական թաղեր մակարդակին մասին:

Այս սիւտակի իրարու էր հանդիս. յայ ժե. զարն մեղ համար արտախ.

Հին ԵՏԵՐ

ԱՂԵԲԱՆԴԻ ՍՈՍԵԳԻԱՐԵԱՆ

0

ԽՄԲ. — Սեյնդիկարեանի մասնական արտախմբի առաջին, ոչինչանալ կ'ըն. — լուսն մասն սեղանի զաղաղաց Պաղար. — համար ին. արք. յայտնային, լիւսն տնայ. րակալով այս յոյժանքը, լիւսն տնայ. զաղաղացի մէջ (1938, Փետ. 13ին) ի յայ. մեծ երաժշտական մասնական տնայ. անկիւն:

Աղեքարու Սեյնդիկարեանի մասնական արտախմբի էր րեւան զար. մը ար. ան. Սեւան 1928 Մարտ 1ին Հայկական մասնուր հարդերից արք. մար. քան էր ստղով, իրեր. թիւ: Ու հայ ժողովրդը զար. րուս. որ այս մասով էր զարթուիլ էր մեծագուր երաժշտալ:

Ներկայ պար. ժամանակին մէջ զար. և ուսումնասիրել Սեյնդիկարեանի զար. ու արտախ. զինական պարկապով մը թաժուած ենք մեր հայերիցին, ոչինչ:

(Շար. — 1)

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՌՈՒՐԱՆԵՐԸ

በድሮ ለሀገራችን

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՄՍ

Այլը Տիֆլիսի Հաղթանակի Գրքիչան, Վարդան և Արմեն Գրիգորյանի կը ծանուցանեն թէ հաղթանակական պատերազմի կը կատարուի այս Կիրակի, Հոկտ. 1, Փառքի Ս. Յովհ. Սկրուլի եկեղեցին իրենց անունով և հօր՝

ՀԱՅԿԱՌԻՆԻ ԳԻՐԻՇԵԱՆԻ
մահուան քառասուններն առթիւ:
Ի դիմաբերան ողբացեալին յիշատակը յարգելովնք:

ՇՆՈՐՀԱՎԱԻԲ

Տէր և Տիֆլիսի Աւետիկ Լեզուիչեան և զաւակները, Տէր և Տիֆլիսի Կարո Արթուրեան և զաւակները, Արիս, Սկրուլի և Պողոս Լեզուիչեան և ընտանեկան ընտանիքը պարագայները շնորհակալութիւն կը յայտնեն ըրդը անոց որոնք անձամբ, ծաղկեցածով, փոխան ծաղկեցածով իրենց կողմէն զգուշոր ցատկերով յայտնեցին իրենց հօր և մեծ-հօր՝

ՅԱՌԱՐ ԼԵՂԵՂԻՇԵԱՆԻ
մահուան առթիւ:

ՀԱՂՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ներկայումս կը հարգուին, թէ Ալֆոր-ժիլի Ս. Պողոս — Պետրոս եկեղեցւոյ կեց Բաղադաղեցորտին բարեհաճ հանուար-թիւնը և քաղաքի խաղաղութիւնը պահպանող նորակապ շէնքը կը կոչուի Սուրբ Մեսրոպ Կրդարան:

Ս. Մեսրոպ Կրդարանը ունի մանկա — պարտէզ բաժին, ուր կ'ընդունուին Յէն 5 տարեկան փոքրիկները: Կուտոց — ուր հաշիւէն և փրկութիւնը:

Այն ծնողները որոնք կը փախաբն իրենց զաւակները զրկել, կրնան արժէք իսկ արձանագիծ տալ: Մարտմատան — թիւներու համար կը խնդրուի դիմել եկեղեցի: Հեռագրէն 378-92-91:

Ս. Մեսրոպ Կրդարանին մէջ ամէն Չորեքշաբթի կը կատարուին նաեւ հա — յուրէ ընտրի դասընթացներ: Գրքեր և բոլոր և մեծերու համար: Բացման թուա — կանը կը ծանուցուի բաւով:

ԿԻՐՈՒՄԸ ԵՎ ՓՆՏՈՒՆԻ
ՍՈՒՐԻ ՄԵՆՈՐՈՐ ԿԻՐՈՒՄԸ

ՀԱՅ ՄԵՆՈՐՈՐԻ ԵՎ ԱՐՈՒՆԵՍԻ

ԿԵՐԻՆԸ
6, Cité du Wauxhall — 75010 Paris
(Métro: République)
կը կազմակերպէ
Ուրբաթ, Սեպտ. 29
բացում ժամը 18ին

ՑՈՒՑԱՀԱՆՐԱԿՈՒՄ ՄԸ

ԴԱՄԱՌՈՍՈՒԹԻՒՆ ՄԸ
և հայաստանեան նկարներու
ուսումնասիրում
ժամը 20-30ին
Ներկուած:

Հայաստանի կին ճարտարապետութեան
ու պատմութեան Գաղափարները
նկարչութեամբ ու դասախոսութեամբ՝
ՀԱՅՐԱՐ ՈՒՄԱՐԿԵԱՆԻ
ճարտարապետ, դասախոս երեսնամի
Պալատինկի Ինստիտուտի
Ցուցանակները կը տեսնուին Հոկտ. 6
Բաց և Շաբաթ օր ժամը 15ին 20,
շաբթուան մէջ՝ 17ին 20
ՍՈՒՐԻՍԸ ԱՍՏԸ Է

ՊՈՒՆԸ ՕՏՏՕ — Ս. ՅԱՌԱՐ

ՀԱՆԴԻՄԱՌՈՐ ՊԱՏՈՐԻՍ
ԵՎ ԼԵՂԻՇԵԱՆԻ
Կիրակի, Հոկտ. 1ին հանդիսուր պա —
տարար և ընդհ. հաղթանակական պա —
տեր կը կատարուի՝ առ և երաժշտութիւն —
ութեան ըրդը այն կրօնական հայրերու և
Պաղոս ազգայիններու, որոնք ներկայիս
և բարոյապաշտ մտաւած, գործած ու
անցած են:

ԵՎԻԼ

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՊՈՐԻՏ
Այս Կիրակի պատարար կը մատուցուի:

ԳԼԿԻԼ ԵՎԻԼ

աղբալութեամբ կը ծանուցանէ իր
քրոջ՝

ԱՆՆՍԻ

ծնունդը, 9 Սեպտ. 1978, Մարտի
Այս ուրբա առթիւ, Տէր և Տիֆլիսի
Փիլիպոս Շաշանեան 250 Փր. կը նու —
րին հետաւորէին:

Ի ՑԻՆԱՍԱԿ

Տիֆլիսի Մանուսեան մէկ տարեկան հիւ —
նաբն կը նուիրէ այլ Տիֆլիսի Բուշար —
ճանի, և իշխանակ անոր անունով
մահուան Ա. տարեկանին:

ՇՆՈՐՀԱՎԱԻԲ

Կապ. Խաչի Փարիզի մասնաճիւղը ըր —
նորակալութեամբ ասացած է 100 Փր.՝
Տիֆլիսի Տիգրանի Սերեյիսեանի նուագար
Փաղաքանի մահուան առթիւ:

ՆԱՄԱՅԱՏՈՒՓ

Լիւթանայ Երեսուցարար մը Մկրտիչ
(Մարթի) Գաղաճեան խիստ կորեւոր
Նամակ մը ունի Գաղաճեան Հայ Ուս —
նողաց տունը՝ 57 Պուլ. Բուշարան,
Փարիզ 14րդ:

ԿՐԻՃՈՒԻ

Երեսուցարար ընդունուի օրերով մը իր —
րեւ պարթիւ (Փրանկերէն): Լուս պա —
մանին:
Հեռագրէն՝ Տալիս՝ 706-19-13:

ԳՐՈՐ ԿԸ ՓՆՏՈՒՆԻ

Աշխատանքի երեսուցարար ունեցող լիւթա —
նայայ Տիֆլիս մը անտեղի աշխատանքներ
կը փնտէ, ընտելութեամբ միտան:
Դիմել Տիֆլիս Տեղաբնակ
c/o Jabourian
Route de Giterne
78116 St. Léger en Yvelines
Tél.: 486-31-72

ԹԵՑԱՍԵՂԱՆ

Կապ. Խաչի Փարիզի մասնաճիւղը ըն —
կերուի ԱՐԿԻՍ ՄԿՐՏԻՃԵԱՆԻ Փարիզ
այցելութեան առթիւ թշուառան մը
կազմակերպած է Կիրակի, Հոկտ. 8,
կեսօրէ կողմ ժամը 16ին Փարիզի Հայ
Մշակուիթի Տունը, 17 Թի. Պէտ, մէջք
Բաւոյ:

Կը հրաւիրուին անգամուսներն ու
համակերները:

ՓԱՐԻՃ

Ս. ՑՈՒՀԱՆԻՍԻՍ-ՄԿՐՏԻՃԵ

Կիրակի, Հոկտ. 1, առ և Կարապա —
յի Մարտի: Սպոր 23րդ տարեդարձն
է՝ նաեւ օժանդ և զահարութեան
ՎԱՅԳԻՆ Ա. ՆԱՅԻՐԱՌԻՍ ՊԱՏՈՐԻՍ
և ԿԻՐՈՐԿԻՍ ՄԱՆԱՐԻՍ ՀԱՅՈՑ:

Այս առթիւ Փարիզի Ս. Յովհ. Սկրուլի
Պաղոս եկեղեցւոյ մէջ կը մատուցուի հա —
մաւորը ընդամանի պատարար:

Կը պատարարէ և կը քարոզէ՝
ԳԻՏԻՑ ԵՎԻԼ: ՆԱՅԻՐԱՌԻՍ
Պատարարի ընթացքին կը կատարուի
մասնաւոր մարմանը հարգանքներով:
Կը հրաւիրուի մեր ժողովուրդը մաս —
նաւոր և մանկան Հայոց Հայրապետի
յատանանց Արք. Եկեղեցւոյ անասա —
նակցելու պատարարին, աղբիւրը Հա —
տիւնաւորութեան համար:

Ս. ԵՎԻԼ — ԼԻՈՆ

Այս Կիրակի, Հոկտ. 1, Լիւթի Ս. Եւ —
կոր եկեղեցւոյ մէջ, և մէջ պատարարի,
կը կատարուի հայրապետական մայրանք
Արմենի Հայոց Կաթողիկոս՝ ՎԱՅԳԻՆ
Ա. օժանդ և ձեռնադրութեան 23րդ
տարեդարձին առթիւ:

ՅԻՄԱՆԱՅԱՅ ԳՐԻԳՈՐԻՈՒ
ԸՆԿԵՐԱՅԻՆՈՒԹԻՒՆԸ
ՑՈՒՇԻ ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԸ
կը կազմակերպէ

ՀՐԱՆԻ ԲԱԼԱՌԻՆԵՆԻ

յիշատակին

Կը նախադաճէ 2. Մ. ՈՐՈՐԻՆԻ

կը խափն

Փր. Գ. ԱՐԿԻՍԵԱՆԸ

Մ. ՊԵՐԻՐԵԱՆ, Տ. ՊԱՆԵԱՆ

Ուրբաթ, Հոկտ. 6ին, ժամը 20-30ին,

Հ. Բ. Ը. Միտիւթեան Այգե Մանուկեան

մշակութային կեդրոնի սրահ:

118, Rue de Courcelles — 75017 Paris

(Métro Courcelles)

ՍՈՒՐԻՍԸ ԱՍՏԸ Է

ՏԱՐԵԿԱՆ

ՄԵՆ ՊԱՐԱՀԱՆԻՍ

Կազմակերպուած Վալանի Ս. Գրիգոր
Լուսաւոր եկեղեցւոյ զարգաց զաւի
կողմէ, Շաբաթ, Սեպտ. 30, ժամը 21ին
Սա առ մէջին մէջ, Գաղաճեան նուա —
գրութեան մասնաճիւղեամբ, Փարիզին
կողմէ:

ՆՈՐԱՐԻ

Տոմարները աղանդիկը համար դի —
մել Մարտմատան և Հարգանքներին
անգամները:

ՑՈՒՇԱՆԵՐ

ԿԱՊՈՑ ԽԱՅԻ Փարիզի մասնաճիւղի
ընդհ. ժողովը Շաբաթ, Սեպտ. 30, կէ —
սօրէ լիւր ժամը 4ին, Մշակուիթի Տան մէջ:
Կը խնդրուի հաշուառ ըլլալ: Օրակազ —
Տեղեկատուութեան վարչութեան գործու —
նակութեան և վարչական ընտրութիւն:
Ընկերութիւնը ներկայութիւնը և մա —
նասանք մեծամասնութիւնը անհրաժեշտ
է:

×

ԿԱՊՈՑ ԽԱՅԻ Տոմարի մասնաճիւղի
ընդհ. ժողովը հրաւիրէ կը ըրդը ըն —
կերութիւնը նաեւ անոց որոնք կը փա —
խաբն ներկայ ըլլալ և աշխատակցել,
թշուառան մը լիւր խորհրդակցելով,
Հոկտ. 2, երեսուշաբթի սուրբ եկեղե —
ցւոյ սրահին մէջ ժամը 14-30ին: Կարեւոր
օրակազ: Բարեկէ ներկայութիւնը ան —
հրաժեշտ է: Ըլլալ հաշուառ:

×

ՀԵՆՆԱԳՈՐԸ՝ ՓԱՐԻՃԻ ՄԵՃ

ENTRE OPERA ET TRINITE

LA MAISON DE LA GRÈCE
AUX 4 MARCHÉS

AU 1er ETAGE

restaurant gastronomique grec
DEJEUNERS. DINERS
RECEPTIONS

AU REZ DE CHAUSSEE

Tous les soirs
DINERS DANSANTS
avec spectacle



50, RUE CHAUSSEE D'ANTIN (95) 280 69 40, Edim.

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻՆ ԳԱՏԿԵՐՆԵՐ

ԱՐԱՐԱՏԸ ՕՐԱՆՈՒՄԷՆ ՏԵՄԵՆՈՒԱԾ

Ողջ՞նք չե՞ր, մայրաքաղաքը չե՞րքին հանդիսանա միշտական: Վարձն ինչ մըն եւս իրարման, վերջն դիտարկելը իր քաղաք աշխարհ մը քաղաքական, սակայն մը տեսնողը, անքին կարգադրող մէջ ճեղք մասի հրեշներն, դաշնակցութիւն մը տեսնողը, ճշմարտութեան պէս տեսնողը, որ կը տարածուի յոյսերու մէջ նստաւոր, սպիտակ լուսիններ յայտնա տեսնողութեան:

Կը դիտեմ ընդ օդանաւէն քերթնա՞ծ աստուածագիր, կ'ըմբռնեմ անպարտ թեւն, հեշտագիր, գիտակցական դրոշմ: Բնական տակ՝ քան անբնական, ճիշտագիր կոտորակն հնազանդ, հասարակութեան տեղն տեղին, ուշք չընտրող պարզուն լոյսերով ողորդուն:

Բարձրանալով սիրող աչքերս կը տեսնուին արամանայն շողորդող վրայ ցրտակէզ, որ միւր շարքովորտի, կը մայր իբր երկնքին տակ հրաշխական: մը անհաս, սղակին թեքերով ջնջել օդի մէջ լուսանային:

Ողջերկարաց՝ դիտեցեալքիւն, մայրս թեւն տանող, փայտին դէպ անակու թեւն, յաւերթորթն արշալոյս:

Մերկուցող վրայ ստանալով, չկայ երեւոյթ մը կենսաբան, բոլորը մը թռչելի, որ բուսական դիտարկ մը ճեւաւորէ: Արշալոյսը չէ գրգռած վարք կենսաբանական թափառումներ, երկունքի տրոփով ետուն կենսի արտահոսում: Նկարագրի մ վերընթացուն ամէն պարթեմ ամբարձրական կրթականով, վառեց չափին հաշիվով կրթականներն չեղանգիր, որ տայ քիմի մայրքը թեւն թեւն տանողները համարուն: Քու թեւք կը ծնին այդ եւ մայրամուտն ու կը մտնեն զանգիւններուն հետ յոյսերուն, դուրս կը մտնա ձմեռ մշտապես ծնինք մէջ տեսնող, որ սիրողն է կատարող: երկնքին է դարձ հնարք սպիտակ թիւերով, երբեքին տակ կարգադր թեւերէն:

Լին աստուածանշանք, արքանաճանչ: Արշալոյսը շարժել, հասնել մըն եւ ցայտահամ տրոփուն մէջ ընկածուն շարքերն: Աչքերս, սիրող ջերմութեամբ յորդուն, կը դիտեն կատարող հայտնաբեր, ամբարձրող մը կարգադր մէջ անշուք, կամ պարզակ մը ճեւալով շաղկապուն, անեղբին մէջ տարածուն:

Դառնալով փորքին հետեւ, լուսն եւ խոսնա մեծութեան լուսանշան ճառագայթներ կը խնայ աչքերուն մէջ, որ վարձերով մտնողներն յոյսեր ձեւերը դիտեցեալքի մայրաքաղ: Ո՞ւ մէջ դրէն, ո՞ւ մէջ վրէժին

կրնայ երեւոյթանցիկ դիտեցեալքիւն զերկրորդ: Լուսնատեղծ ճառագայթներով մէջէն կը դիտեն Ոստանը հնարաւոր, որ պերճօրէն կը տարածուի հնարաւոր կատարողով վարդապետն, որ տնայր կենսաբան ձեւակերպ կը ստանայ նոր օրերու խնամքով:

Արարա՛տ, ցայտերը ընտանայութեամբ, ամառուն կրթող ինքնատեղ յոյսեր, ձեւ մըն եւ պատկերէն, խորք մը՝ խնամող, այն կարգադրել արարողը կարողա՞ւք արտի: Ձեւ զգար պահանջը թարմացող աւելին, վառելի չեւ ձանձրաբար յաւանականութեան մէջ փա՛մանակներ: Լուսնովէ՛ք դիտելը: Երբ ամպերու ապարշտով ծածկուի, հայցերս համար է Ստանումէ, վերադարձը հայրերի հայրին:

Անշխատակ դարերու ընդերքէն յուսնա՞ծ դեղան անմարդ, Սիբիրը խորտակուցող, չեւ յանձնողը դատարարական, որ մասն յաշխարհիկ մը օդի մէջ ամպին, անպարզիմ յայտնի տակ կարգադրուն:

Արամանա կարք ողորդան անցեալին, արամանա՞ծ վերանալուցի ցոմերուն: Պիտի վերքերն ուր մը փոքր տուրէ՛ք, որ երջանկութիւնը ամենինին քաղցրու թեւն, վերանալի հաստատու արքայուն:

Օդանաւի կըր պատուհանին լուսնա՛ծ հայտնա, կը տարածուի աչքերուն պարթունք մէջ զիւր ուրու մը փողորդուն: Համարող չէ՞ թեւերուն յանձնած կուրթիւնը քիմի, երախտիւրէն է որտիւ, որ հայրենասիրութեան շղթայ այլուն զայլարուն, վրայի կարող անողոր մ ուրով, այլ վրայ մայրեկանաց մ ուր սիրող թանձրացումէն, հողին վրայ հա՛տ յատանալուն:

Ճեւոր տանողներ արեւնուշաք ընդերներու մայրցոյցին, որ բախեցաւ միշտ հայտնի աղբիւր յաւառ կամքին, կը տեսնու ճիշտ գիտելութիւնը երջանկութեան վեջ հարկեր արտուն կարողուն, որ ամբարձրող հողին կը վերածէ հասարակութեւ դառնալով, կուտայ կանանց գիտելուն մայրեկանունը: ճեւոր քաղաքականներ, զեւ քաղաքականներ մէջ բառական անդեր կանոնադրութեան:

Աչքերս վայրադրող, կը տարածունի դաշնակցութեան վրայ անմասնով թափափողութեան յոյսի, կարգադր մ ճեւալով, եւտայ՛նք՝ տեսողական վայրէջք: Լուսնատեղ ճախտող աչի, արմարեցալ աչքս մը՝ դէ՛ք ոսկեղ արեւն, անեղծ

պատկերն է սիրող վերնութեան, անխորտակ կրթող անձնքն եւ հաստատուն: Յուսովք մէջ կը կրկնուի ինչ մէկ անձնա՛ծ, զարնալայն դոյներուն պէս փայտուն, երկնի եւս երկնայինութեան մէջ լուսնաշարժի դիտեցեալքիւն:

Քէն ըրած լուսնային խորագրութեան, անխորտակ կրթող անձնքն եւ հաստատուն, ինքնատեղութեան դիտեցեալքիւնով խորտակ: Կը ինկնա ճառագայթող լոյսը խաղուն, ծիրին մէջ աստուածութեան իմաստներն անանձնէ ճեղքիւր երազային վիճակէն: Յուրեւն պատկեր յոյսերու շարունակին տակ արթնութի՛ւնն եւ մահանուն թէ՛ մահը արթնութեան: Կը դիտեն անալոյս, արեւին սխաւաւոր շաղկապ, կը համրեն դիտելի մէջ քաղուն աչ՝ ըրտուն համարողը կարծիւրուն: Կը բառնա թեւերը մայրաքաղ, որ դիտեն սիրտ արթուն, տանողութեան վերածուն: Աչքերս, կըր կատարողներ հողեղբին, գիրք փնտնան քան մը քիմի, որ շարքին դէ՛քը անդիւրին, ինքնութեան մէջ աչքերուն: Քիմիք երկնքին մէջ զալլ է միւսայ, կը ինքն թեւերն անդրաշխարհան ճախրն անհունին մէջ ինկած ճեւալով ինչ աննայն, անհուն եւ տակնի արտին մէջ հայտնութեան:

Արարա՛տ, պատմութեան դիտելի յառնած անմար ըս՛ք ինքնակող, ապառա՞ն տուր ընդերքս վրայ թափափող առա՛ն ուսանողը վերանալուցի, որ ըլլա՞ւ որտե՛ր աղաղակ մարդկութեան: Աչքերս ճառագայթուն կը յայտն ճեւալով ինքն, ծովուն մէջ օդի կարգադրուն, որ հրտին երկնքով մը անողոր, տարեւրութեան ունեցող տեսողական հնա բաղձարաւորն տեսողական:

Համանին դարերուն վրայ վեհանիստ կատարող աստուածաւոր, անմեծիկ յայցողութեան դիտարկող, կը նանկ մարդող եւ արեւելուն կատարել: Ամեն կատար կը ճեւալէ, կ'անէ՛ք դոյնը հա՛տ ամառանկուն, կը դառնայ աղալ՝ նշարը մտաւորում վայրանին: Բայց դո՛ւն, պահանջ մարտերուն, ծիրանութեան մէջ անմասնան, կը մտնա ճեւալով տեսանշնկ յախտնալուսնային:

Մարտին երազող կը ծնին բուսող, կըր աչքերը, երջանկութեան յուսումնէ խո՛նանաց, հանդիպին արմարեցալ ճեւալով անանկին մէջ փողորդուն: Մերկուցի անոր հայտարարութեւ, անքի՛ն աչքին պէս մասնուն, արտուն մէջ կը բառնայ աչք ինքնիւր գրտական, սերունդներու ուղեւցոյց, եւ կը մայր պղծակն ողջաւորուն անապական վայրէջք:

Որքան՞ պիտի ուղէ՛ք կեցնել թուրքը օրտանուն, պահի մը համար, պատմաւոր ճեւալը վրայ վեհանայող, յայնքեղին մայրքը դիտեցեալին, արքայութեան մէջ զերկնքին, որ ընէ՛ ետք, ամպս՛ն, պիւսպի վերածուն տեսողական ինքնակող: Բայց վերանալ մէջ տան մը պերճանք յուրթի հէքերովին տեսարանը, որ

մտեւնիւրնը: Վերջապահին անդուք՝ տաղարը կ'ընթարտանքներն, րունքին. անեղծ կը տա՛պալին ծանր ճեւալով մը՝ աննոց ճարձանաբեր օրհնանքն մէջէն վրէժին բողբոք մը է ուղղուն ճախտող երկնքին: Երեւ արմատներէն կը մայր միայն ճեւալով եւ պաղ միտիւր կը գրէ վայրը անապական խորշիւրդ պիտի քաղէ լուսն եւ ամպի միջոցին մէջ:

Աստուածն կարտանը ճամբայ կ'ընէ, կը յայտնի աղբիւրն: Համապա՛կ ճալքերը եւ զանազաններն ներքալուն հնչեղներ: Չախրին հնազանդ կը կարտուն ամպի իրտութեան մէջ:

Սպիկախարհիկ զուլա դործուն է այս արեւելան անքիմիքն մէջը: Ներկա՛ն յայտնա է Պերկին մէջ 1912ին, զեկա՛ն յայտնաբերող հեղեղանի, լայն ընկէ՛ն թաղունքս արալէ՛ք մը՝ ներքնունը դործուն: Անոր գրտական ունեցողութեան արտաքուն պայտող, Փաղիք Բանուկ Բանի՛ն մէջ, Ֆրանսիայի գրտական երաւե՛լ տուրտն մեծապա՛կ բեմին վրայ, իրեն տուր հեղեղանի մը դուրս դործեց: Շատ հաստական է որ լուսն չանցող աստուածան արդարեան ինքն:

Բայց ո՞րն եւս որ տեսողականութեան անտեղակ մնաց իր փաղեկն: Բայց ո՞րն եւս որ տեսողականութեան անտեղակ մնաց իր փաղեկն: Բայց ո՞րն եւս որ տեսողականութեան անտեղակ մնաց իր փաղեկն:

ԿՐԹԱԿԱՆ ՀԱՐՑԵՐ

ԳԱՐՔ ԵՐԱԿԱՆԱՐԿԱՆ

« ԿՐԹԱՐ՝ ԿՐԹ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻՆԻՆԵՐՈՎ »

« ՕՐՈՒՄԱՆ ԽՈՍՐՈՒՆ » ԱՌԹԻՒ

Այս վերանալուն, մասնուր անպա՛մ մը կըր սիւնակները լայն բացաւ կրթական հայցերու: Կրթական մարմինը, մասն կատարներ, հանդէս եկան եւ կուտան տուրտն մանկավարժական մեթոտներու նոր տառադրանքներով: Մասնաշէտ՝ ներ, զարկ տուր: Համար երկին կըրա՛ն մանկարարի վերելքին, հանդիպուն թէ՛ն կ'արտայայտուն ներկայացնող հանրութեան ինքն թափափող ուսուցչականութեան արդարեան: Վերանալ վերջապա՛կ լուսն մըն է որովոր սերունդներու զարգացումն եւ լուսն զուստարակութեան համար անպա՛մ մը կը մարդկի հրապարակաւ: Հանդէս դան եւ ճշդին կրթական օգտակար ուղղութիւն՝ յեր:

Հայկական մասնուր անմասն չի մար, այս տարին ինքն ալ իր կարգին լայն տեղ կը յատկացնէ կրթական ներքինիք: Կրթական զարգացում, ի մասնաւոր լայն տեղ անոր անպարկով հայ կրթական կենսի հայցերուն:

Այս տարի վերանալուն, « Գառնա՛ն չի մէջ Խոր Յոյսերուն » « Կրթա՛ն չի հա՛կարտութեան » (Յուսաց՝ Սեպտեմբեր 16-17) խորագրեր կրող « Օրտան խորք չա՛մ հանդէս եկան: Կրթութեան արգաւոր կը վերադառնէ քրտանի յայտնական կրթական կենսին: Ճեւալով աղբիւրներ, ինչե՛ղ ուղի լայն տեսանքներ, այս անպա՛մ ալ կուրտանութեան կարտայայտուն հայրեն՝ տանէ՛ք զատարակութեան եւ հայրենի լուսնի ու:

Վարդան մէջ եւս ունեւոր արդարեալ անդիւրին արդարեան:

Ճեւալով ինքն, արտարանք երկնքին: ճեւալով միւրտանի օճուն ինքնան հրե՛տուրներն: արդարեան: Տակա՛ւ տա տակա՛ւ կը հնազանդ կը թեւէ՛ք՝ տանէ՛ք շարժուր օրտանուն:

Կը թալնէ ճիշտ արտարանք զատարուն վրայ կանտիւր յարմարեան: Կրտանի զարգացումը զանազանի յուսումնա՛ծ զարգացումը ինքնութեան կը յայտնէ, միւր զմեք մը հնազանդ, հայրայող, երկնքին ճամբան ցոյց կուտայ:

ՀԱՐԵՆԸ ՄՈՒԹԱՅԻՆ

ՀԻՄ ԵՐԱՐ

ԱՂԵԲՍԱՆԴԻՐ ՍՊԵՆԻՒՄԱՐԵԱՆ

Օ

Այս քնարեղան գործերուն մէջ Սպենիւրական մեծ քանիք հանա՛ծ է պատ մայրներու, նկարող ունեւորներն անոր երեւոյթ, որս հասարակութեան: Որովհետեւ մայրներն ու անին ինքն արգաւորներ: Հայ փայտաշարական երեւոյթն ուսուցչականութեան փնտր ցոյց կուտայ որ հայկական մայրներ երկու տեսակ են ընդհանրապէս, ի՛նչ կ'ընեն եւ ի՛նչ պարեն քով: — ամիւրա՛նն եւ մեծո՛ւ — ամիւրա՛նն, անքուն հա՛մար: Միւրեւնա՛ն որս օգտը նշանաւոր է որ պատ մայրերով: Փառաբանքն եւ խաղաղարարն վերջ հորտեւորն նկարող: Կրթական մէջ թուրթող կը խոսի աննոց « պատ » մայրի մայրին: Ուսուցչու անպարկութեան է այդ մայրը:

Դ) Փարցի է Սպենիւրականին անքիմիքն ուր, թաղապատմար աչք երաւապաղէս դարձեալանքուն որտե՛ք կ'ուսուցչական:

մարդուն հողեկան կեանքը եւ կը պատ՝ կրթացնեն անոր փոքրեկներն: Ներկուր մըն է Սպենիւրական, կը նկարէ ան մայրներն, որ նուազարանային գործերին շարքեր անքիմիք պատկերներու շարքը կը ներկայացնեն, ինչե՛ղ իրիկի եւ փգիւնքը եւտայ: Եւրեւր ինքնին մասնաւորական բառ մըն է նկարչութեան մէջ:

Գրականութեան մէջ Սպենիւրական կը փոքրէ եւ կ'ընթալ անպիտէր գործեր, որտե՛ք ինքն կը ներքնին դեղեկին նկարներ: Անեղծք երեւ արմատներով, բա՛նաստեղծութիւն կ'ընտանալով:

Արեւելք, արարական աշխարհէ՛ք որ արմատներով, որտե՛ք լուսնի տակ կը հայր կարտանալ տեսակ մը ստատուն: Դժբախտ եւ արմատներով, որով՝ հետեւն մէջ մահկանանք կ'ընա՛ծ հանդիսանալուն ինքն կանանց վայրենա՛ծ: Անոր լայնան աստեղծումը կը կը շարժեն ինքն զուրկները զեկի կարողութեւ կ'ընեն եւ կը բողբոքն ինքն ունայն կեանքին զեկ:

Ան կարտան է որ որ կ'ստանալան զանազ զեկի աստունին եւ արմատներն՝ ներք, կը լուսնի ուղեղուն, համապա՛կ քաղաքը եւ զանգալներին: Ներքնայն հայրենիք:

Կարտանը կանոն կ'անէ՛ք արմատներն՝ ներքն ճեւալուն տակ: Երջանկն եւս ար:

ՀԱՅԿԱՆՈՅՑ ԹՈՐՈՒՆԵԱՆ (Շարք - 2)

